LA

DAMNATION DE FAUST

LÉGENDE DRAMATIQUE

EN QUATRE PARTIES

MUSIQUE DE

Hector Berlioz

OEUV. 24

PARTITION RÉDUITE POUR PIANO SEUL

NOUVELLE ÉDITION
Revue par ERNEST REDON
Et ornée d'un portrait de l'auteur

Prix net : 12 Francs

La même arrangée à 4 mains, par E. REDON, prix net : 20 francs

PROPRIÉTÉ POUR TOUS PAYS

PARIS
RICHAULT & Cie, ÉDITEURS
4, boulevard des Italiens, au premier

LA DAMNATION DE FAUST

PERSONNAGES

MARGUERITE . . . . Mezzo-Soprano.

FAUST . . . . . Ténor.

MÉPHISTOPHÉLÈS. Baryton ou Basse
Ce rôle est écrit avec des variantes pour les deux voix.

BRANDER. . . . . Basse.

TABLE

Première Partie.

1. Introduction 1
2. Ronde de Paysans 9
3. Marche Hongroise 16

Deuxième Partie.

4. Faust seul dans son cabinet de travail 23
5. Chant de la fête de Pâques. 26
6. Chœur de Buveurs 36
7. Chanson de Brander 41
8. Fugue sur le thème de la chanson de Brander 44
9. Chanson de Méphistophélès. 47
10. Bosquets et prairies du bord de l'Elbe *(Air de Méphisto)* 52
11. Chœur de Gnomes et de Sylphes *(Songe de Faust)* 53
12. Ballet des Sylphes 63
13. Final. Chœur de Soldats, Chanson d'Étudiants. 69

Troisième Partie.

14. Tambours et trompettes sonnant la retraite 78
15. Air de Faust dans la chambre de Marguerite 79
16. Le Roi de Thulé, chanson gothique *(de Marguerite)* 87
17. Évocation 89
18. Menuet des Follets. 93
19. Sérénade de Méphisto avec chœur de Follets 102
20. Trio avec chœur *(Marguerite, Faust, Méphisto)* 108

Quatrième Partie.

21. Romance de Marguerite 126
22. Forêts et Cavernes. Invocation de Faust à la nature. 134
23. Récitatif et Chasse. 137
24. La Course à l'abîme, Duo *(Faust et Méphisto)* 141
25. Pandæmonium, Chœur de Damnés et de Démons. 149
26. Le Ciel. Chœur d'Esprits célestes *(Apothéose de Marguerite)* 153

N. B. Voir au verso les divers arrangements sur la Damnation de Faust.

ARRANGEMENTS DIVERS

SUR LA

DAMNATION DE FAUST

	Prix marq.	Prix net
La Sérénade de Méphistophélès, édition spéciale pour salon chant et piano. Paroles de M. A. PLANTÉ	6 »	» »
A. JAEL. Op. 169. **Valse des Sylphes**, pour piano	6 »	» »
J. SCHAD. **Ballet des Sylphes**	5 »	» »
— **Sérénade de Méphistophélès**	5 »	» »
— **Chanson de Méphistophélès** (Chanson de la puce)	5 »	» »
E. REDON. **Partition complète** in-4°, piano à 4 mains	» »	20

MORCEAUX DÉTACHÉS

Ballade du roi de Thulé	5 »	» »
Sérénade de Méphistophélès	7 50	» »
Hymne de la fête de Pâques	7 50	» »
Marche hongroise	9 »	» »
Valse des Sylphes	5 »	» »
Menuet des Follets	9 »	» »
Romance de Marguerite	9 »	» »
Course à l'Abîme	12 »	» »
A. M. AUZENDE. **Marche hongroise**, à 8 mains pour 2 pianos	15 »	» »
A. CŒHSNER. **Concerts de famille**, suite de transcriptions pour piano, harmonium et violon (et violoncelle *ad libitum*) :		
N° 13. **Marche hongroise**	9 »	» »
14. **Songe de Faust** (chœur de gnomes et de follets)	9 »	» »
15. **Le Roi de Thulé**	6 »	» »
16. **Sérénade de Méphistophélès**	6 »	» »
17 **Romance de Marguerite**	9 »	» »
L. DANCLA. **Duo concertant** piano et violon	9 »	» »
DEMARQUETTE. **Valse des Sylphes**, piano et violon ou flûte	6 »	» »
NATHAN. **Fantaisie gracieuse**, piano et violoncelle	15 »	» »
REDON. **Marche hongroise**, piano seul	5 »	» »
L. MAGISSON. **Menuet des Follets**, piano seul	7 50	» »
DE MIRAMONT-TRÉOGATE. **Valse des Sylphes**, pour piano à quatre mains ou pour deux pianos	7 50	» »
L. DANCLA. **Marche hongroise**, piano et violon (avec violoncelle *ad libitum*)	7 50	» »
— **La Même**, pour piano et flûte (avec violoncelle *ad libitum*)	7 50	» »
J.-B. DIAS. **Marche hongroise**, pour harmonie militaire ou fanfare	» »	2 50
H. KETTEN. **Chœur des Étudiants et soldats** de la *Damnation de Faust*	» »	» »
G. PFEIFFER. **La Sérénade de Méphistophélès**	4 »	» »
— **Menuet des Follets**	7 50	» »

N. B. Voir les autres arrangements sur la couverture.

H. BERLIOZ. **2 Chœurs célèbres** à 4 voix, de BORTNIANSKY, sans accompagnement, avec paroles latines adaptées à la musique.

N° 1. Chant des Chérubins.

N° 2. Pater noster.

IMPRIMERIE CHAIX, RUE BERGÈRE, 20, PARIS. — 11042-3-93. — (Encre Lorilleux).

LA DAMNATION

DE

FAUST

973192

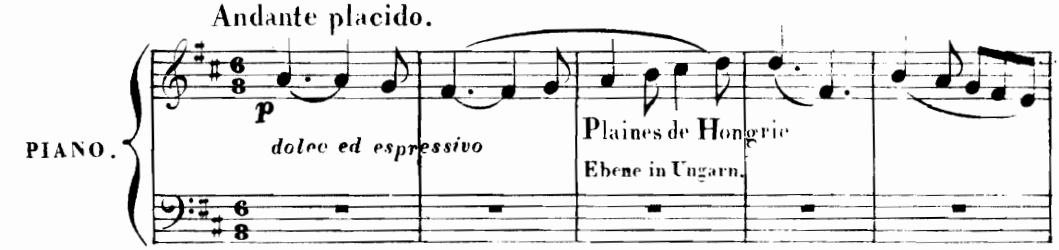
FAUST'S VERDAMNISS.

Légende en 4 Parties — *H. BERLIOZ.* Op 24.

1re PARTIE.

ERSTER THEIL.

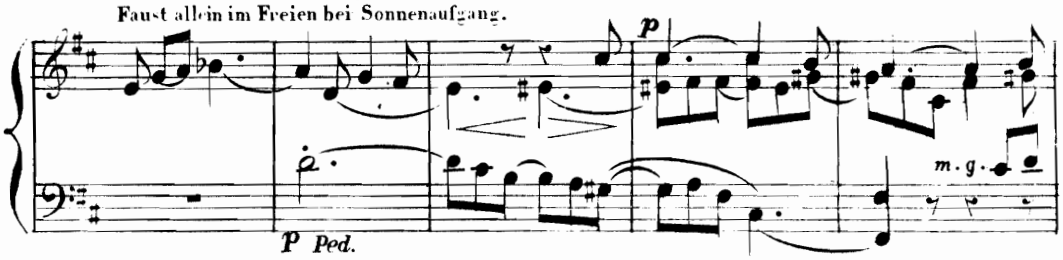
Andante placido.

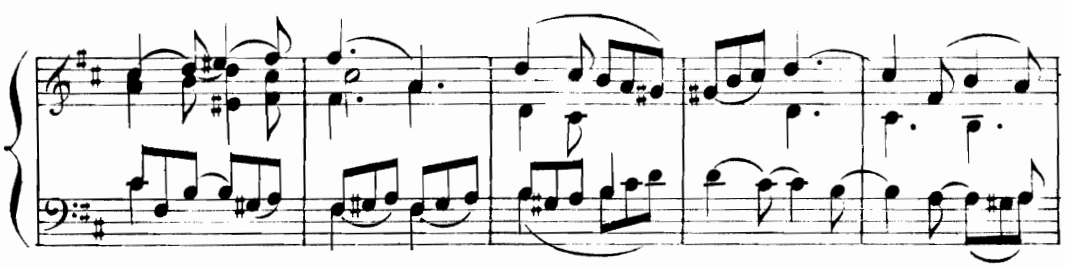


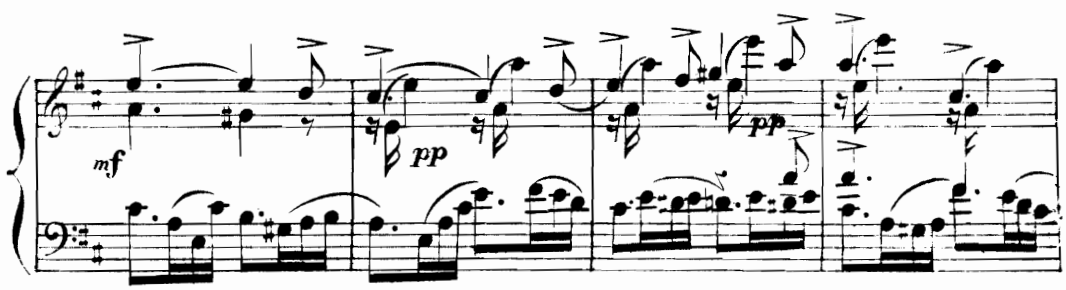
Scène 1re

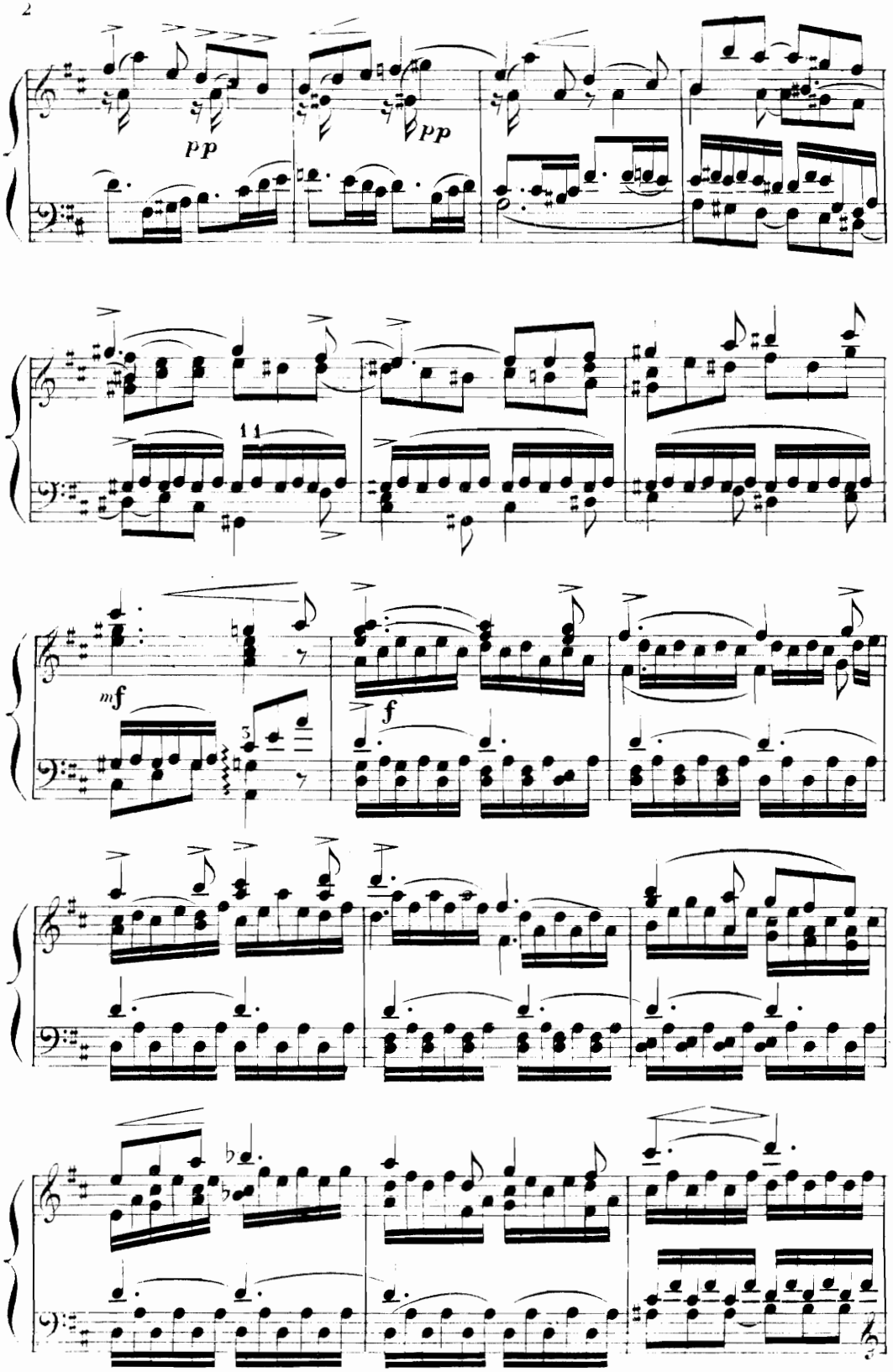
Faust seul dans les champs, au lever du soleil.

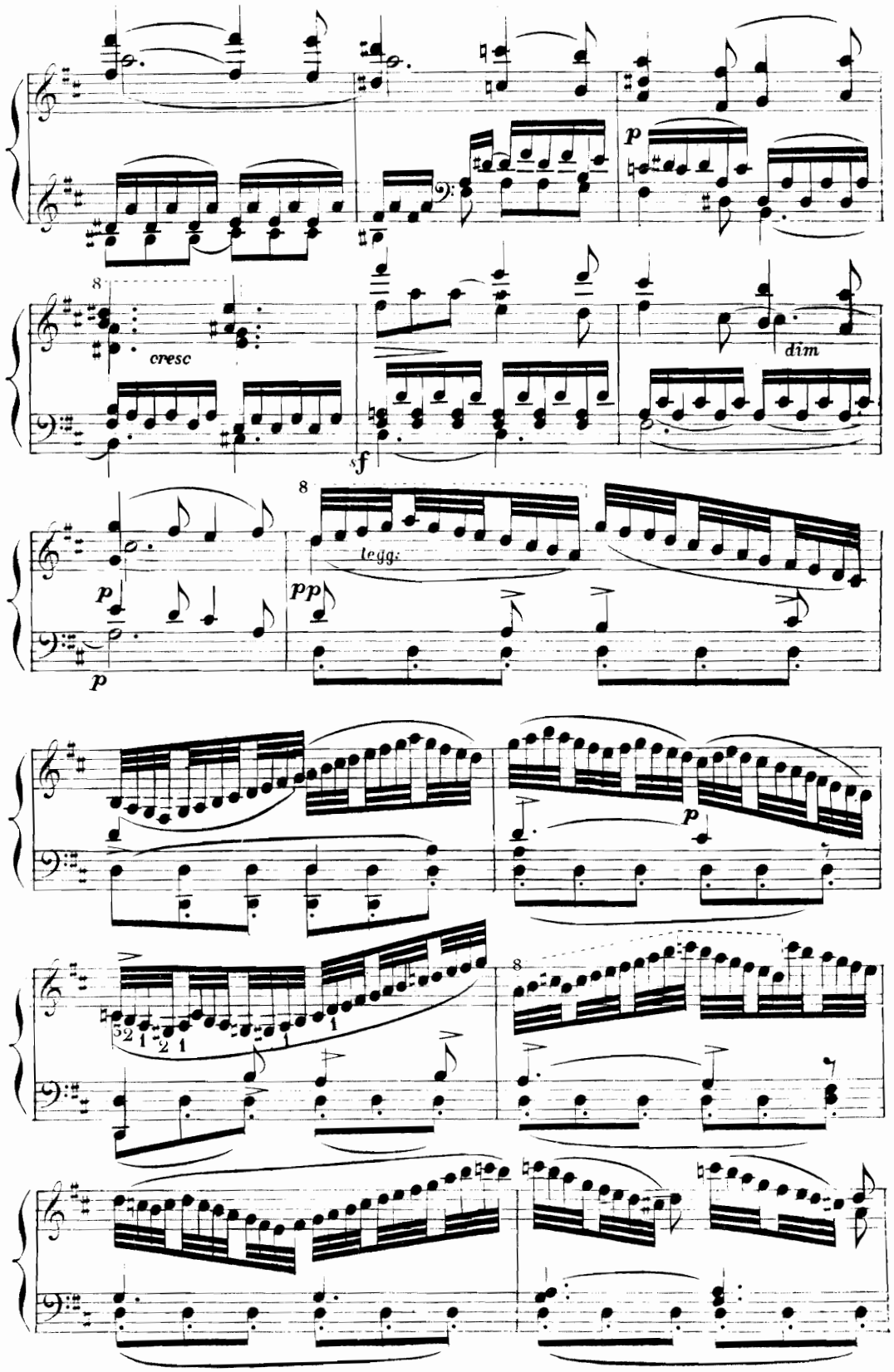
Faust allein im Freien bei Sonnenaufgang.



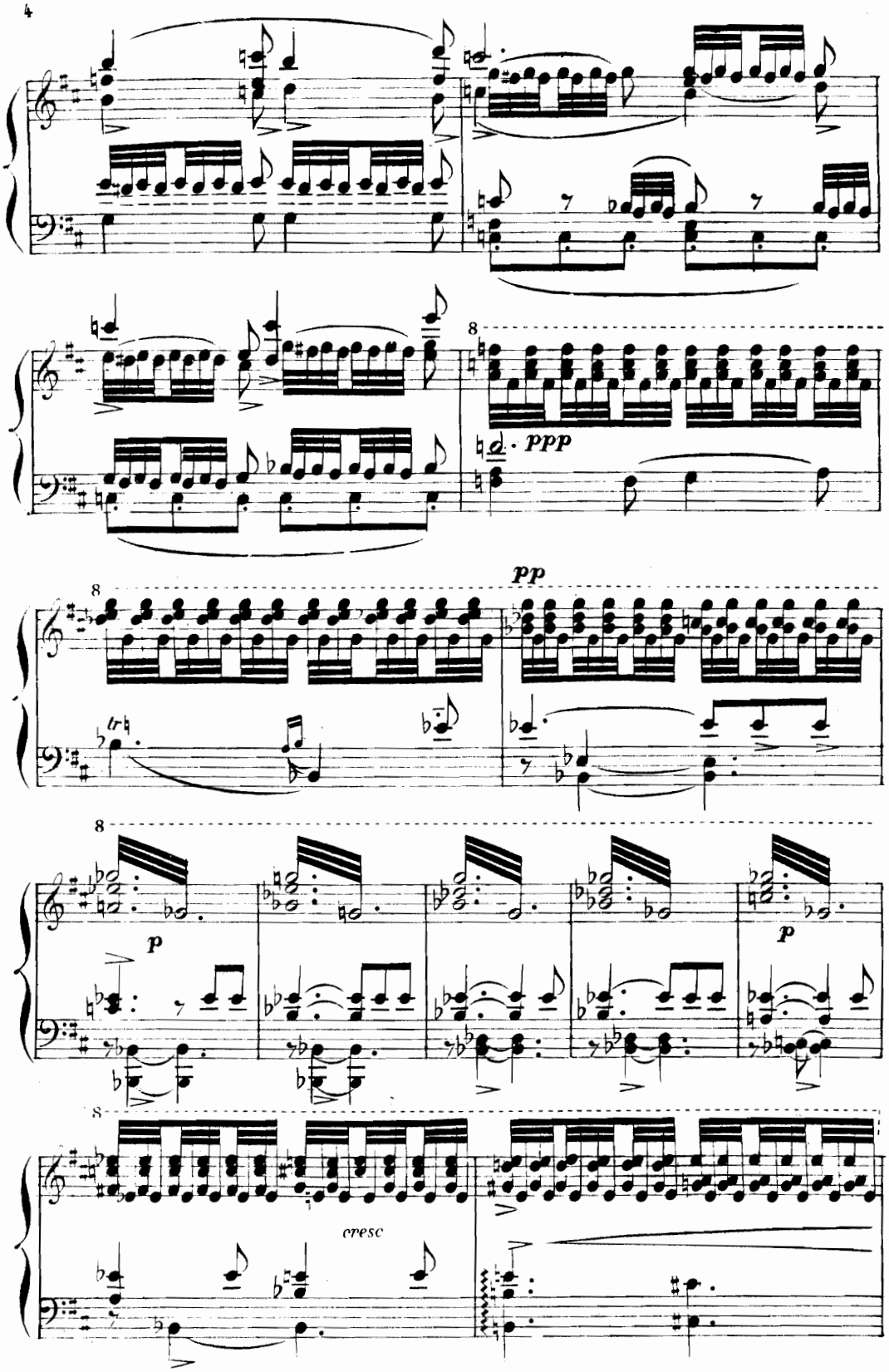


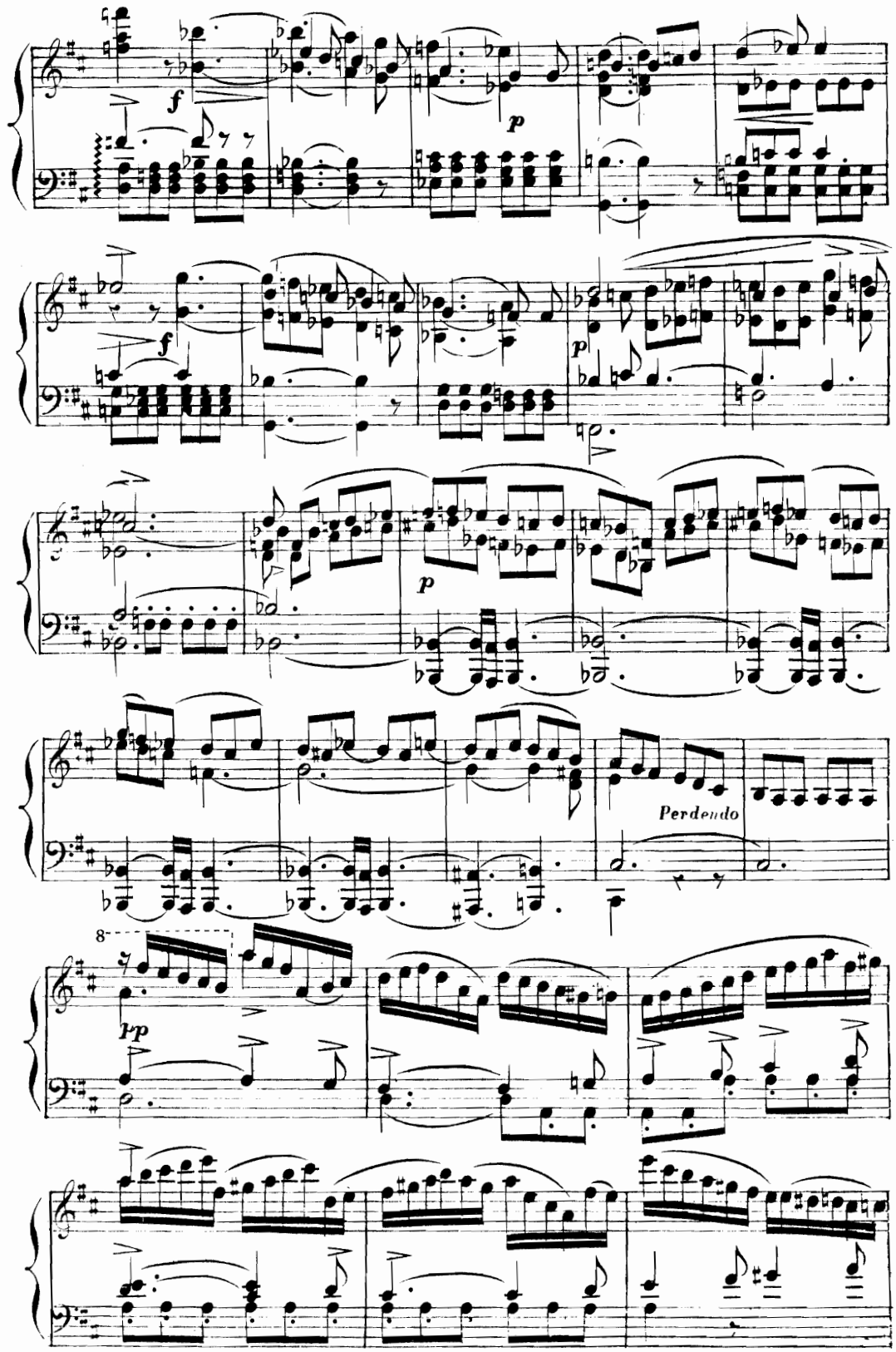


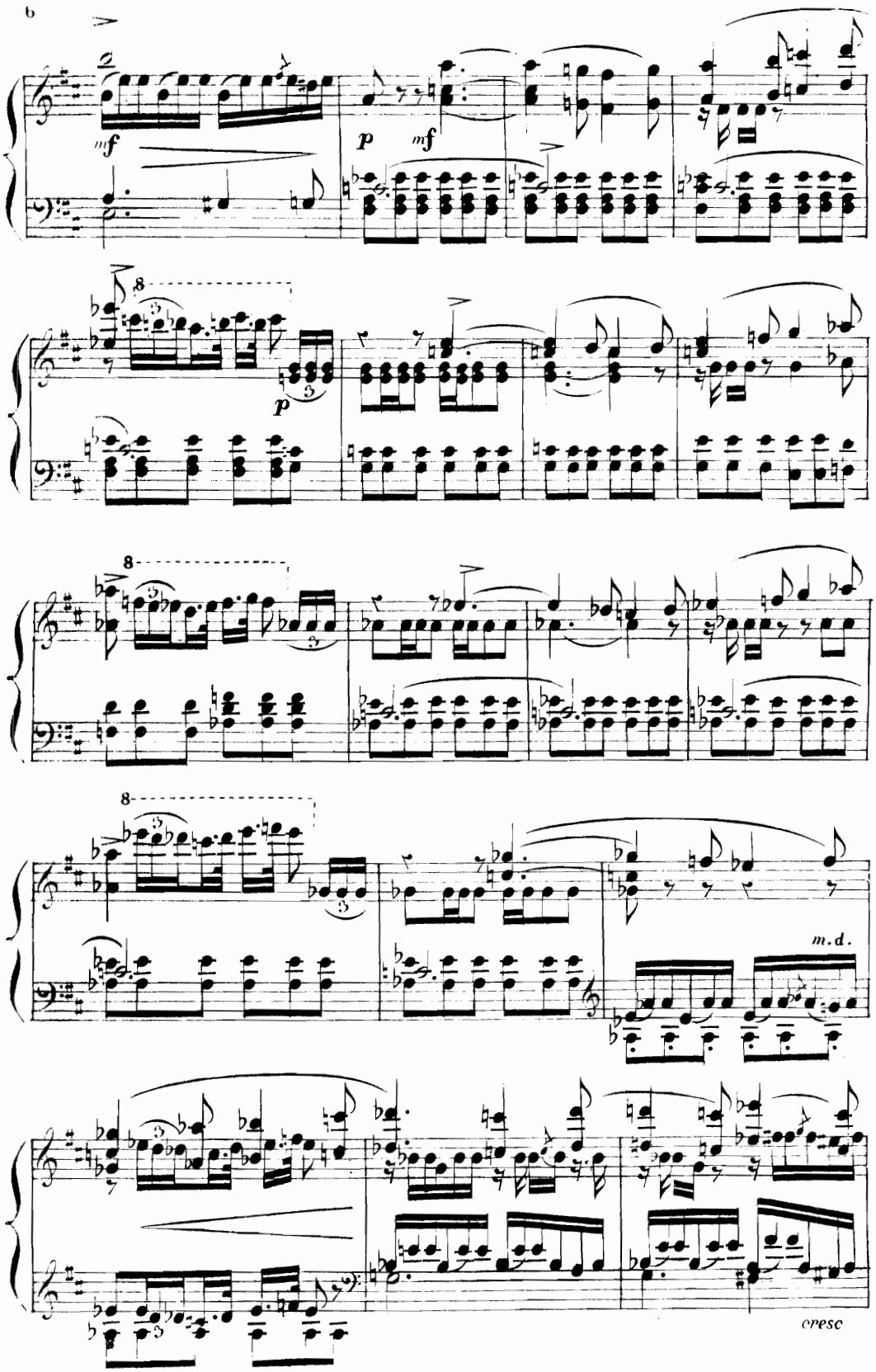

pp
pp
11
mf
f

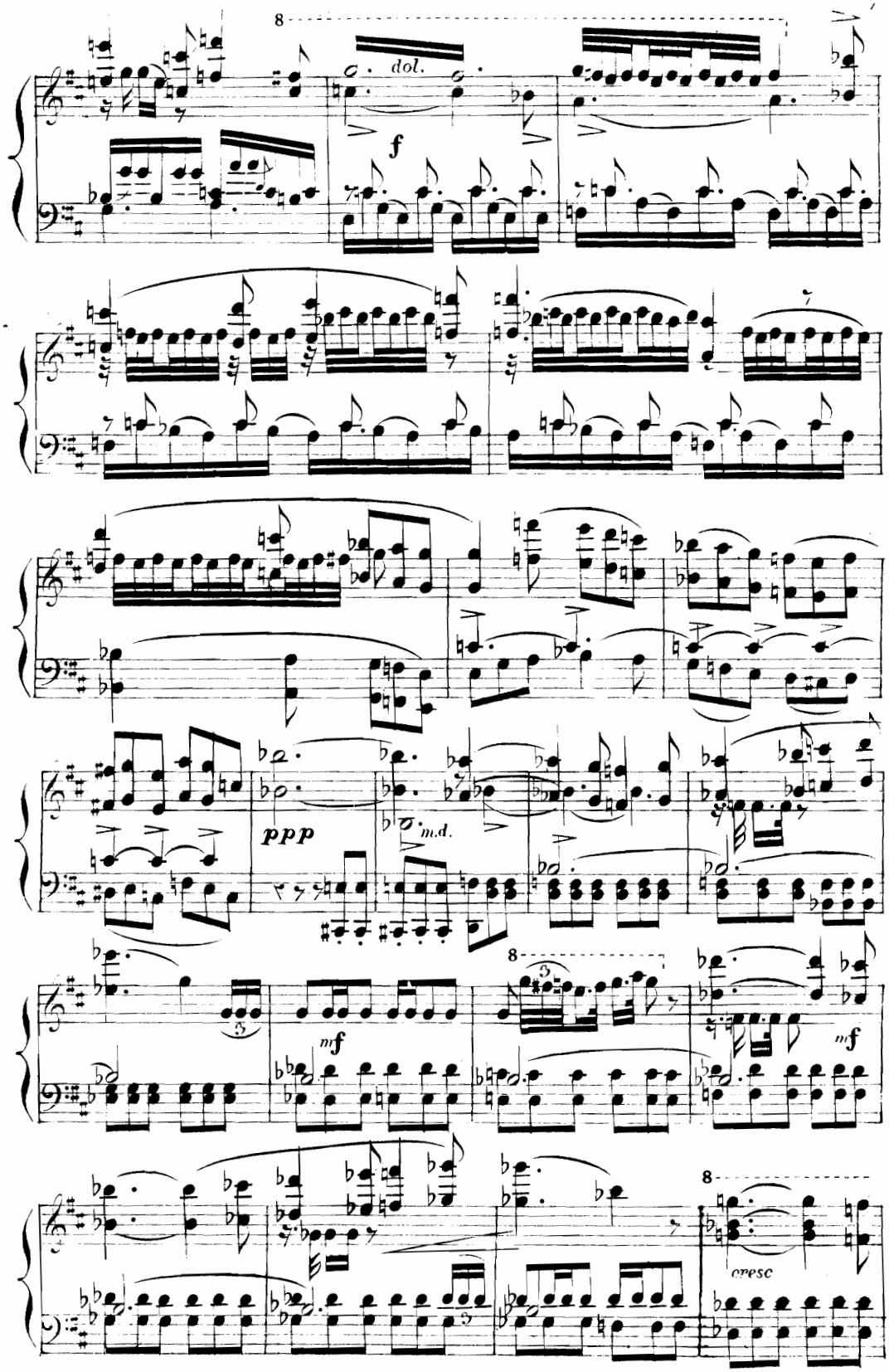


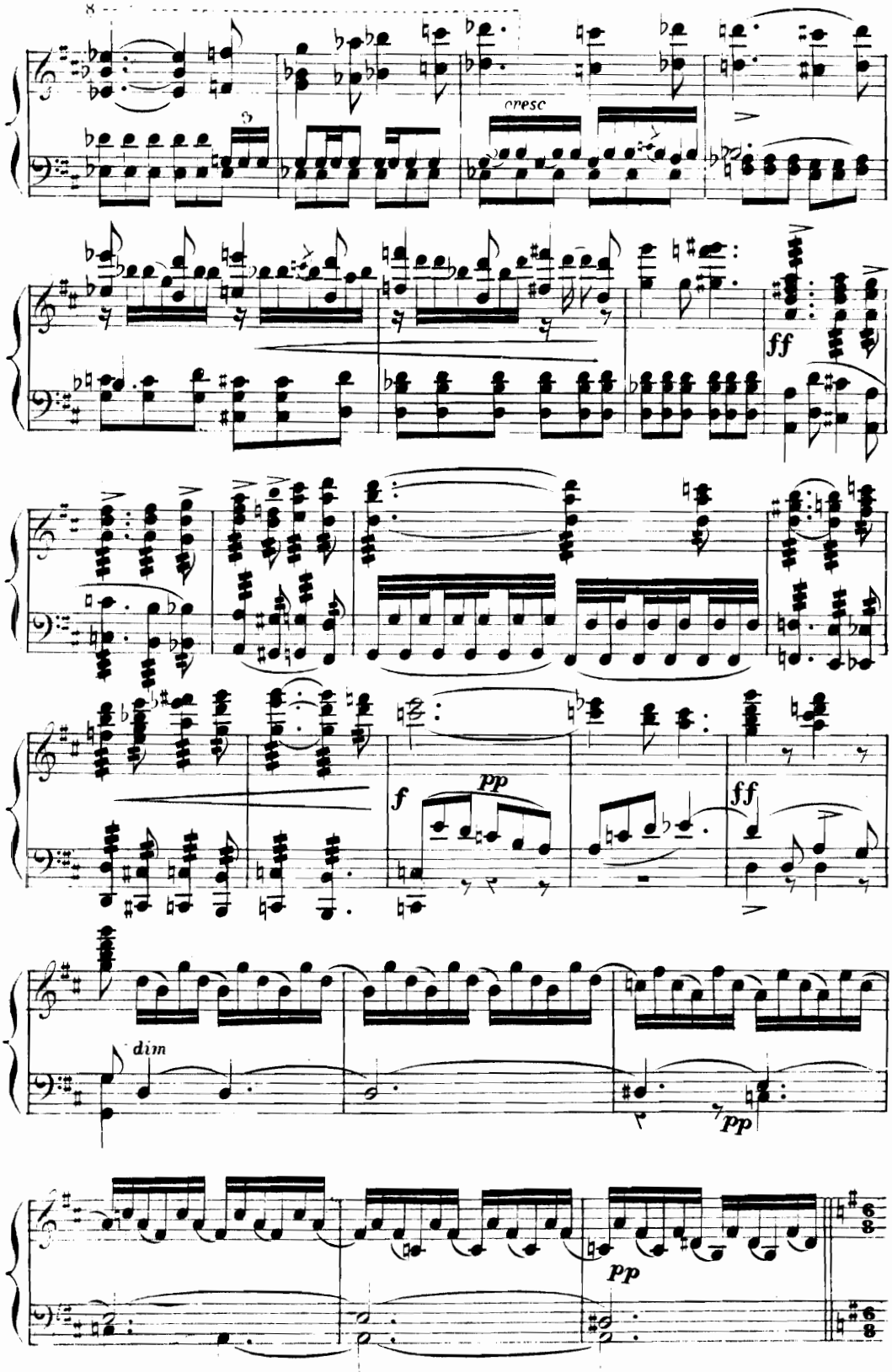
Bis


8
ppp
pp
8
p
p
8
cresc


f
p
f
p
p
Perdendo
8
pp


mf
p
mf
p
8
m.d.
cresc


8
dol.
f
ppp
m.d.
mf
8
mf
8
cresc

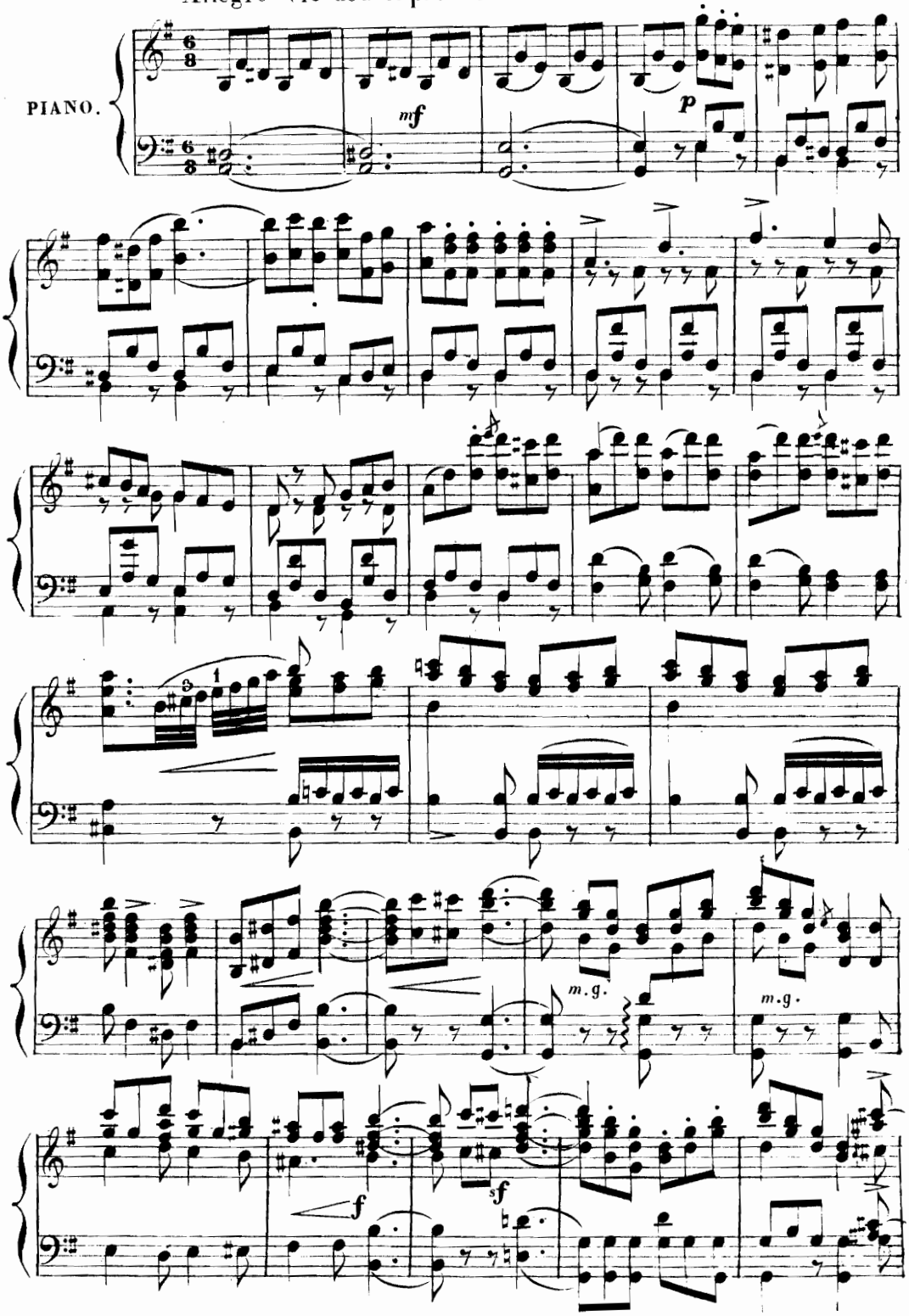

8
cresc
ff
f
pp
ff
dim
pp
pp

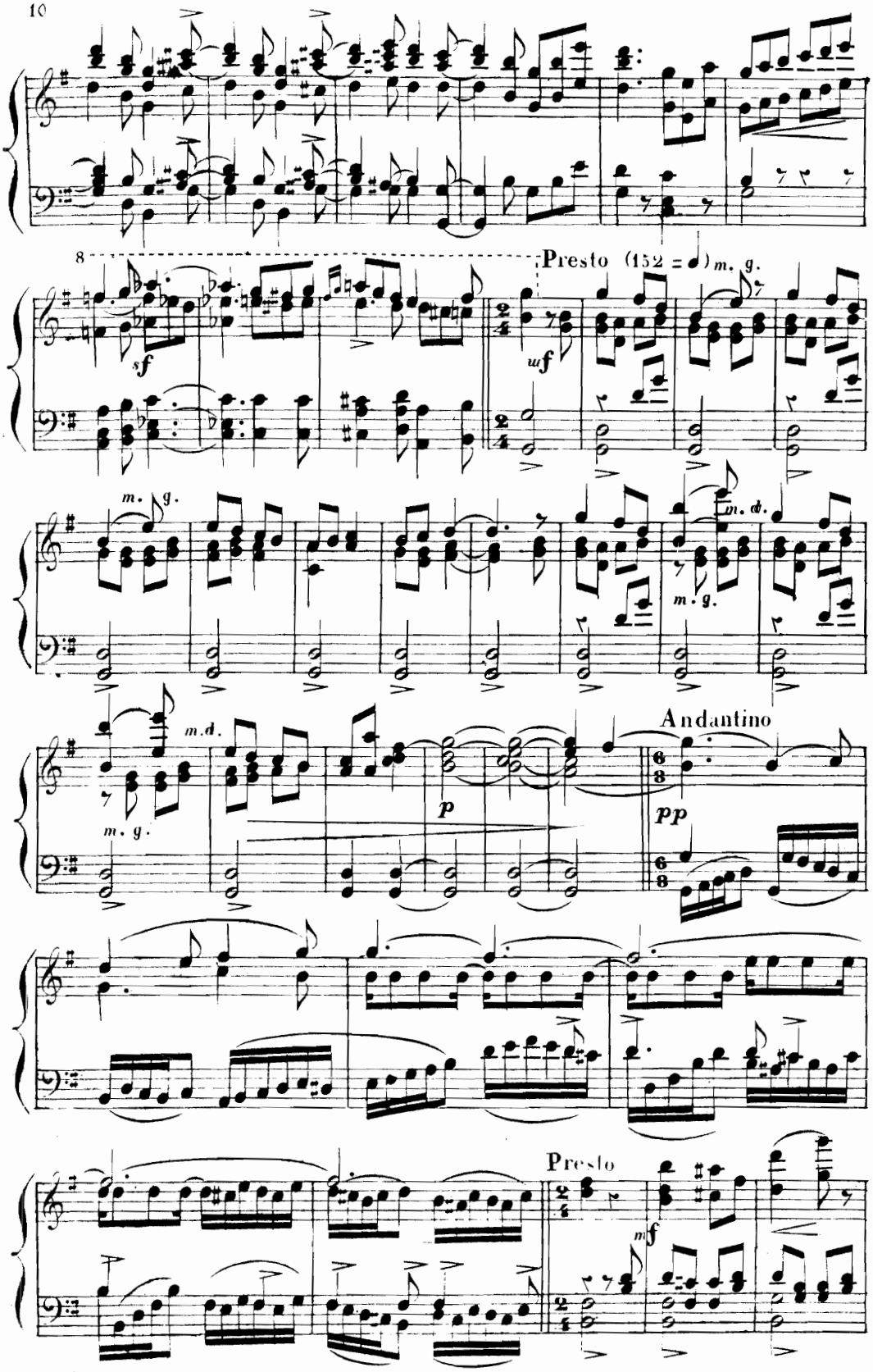
RONDE DE PAYSANS

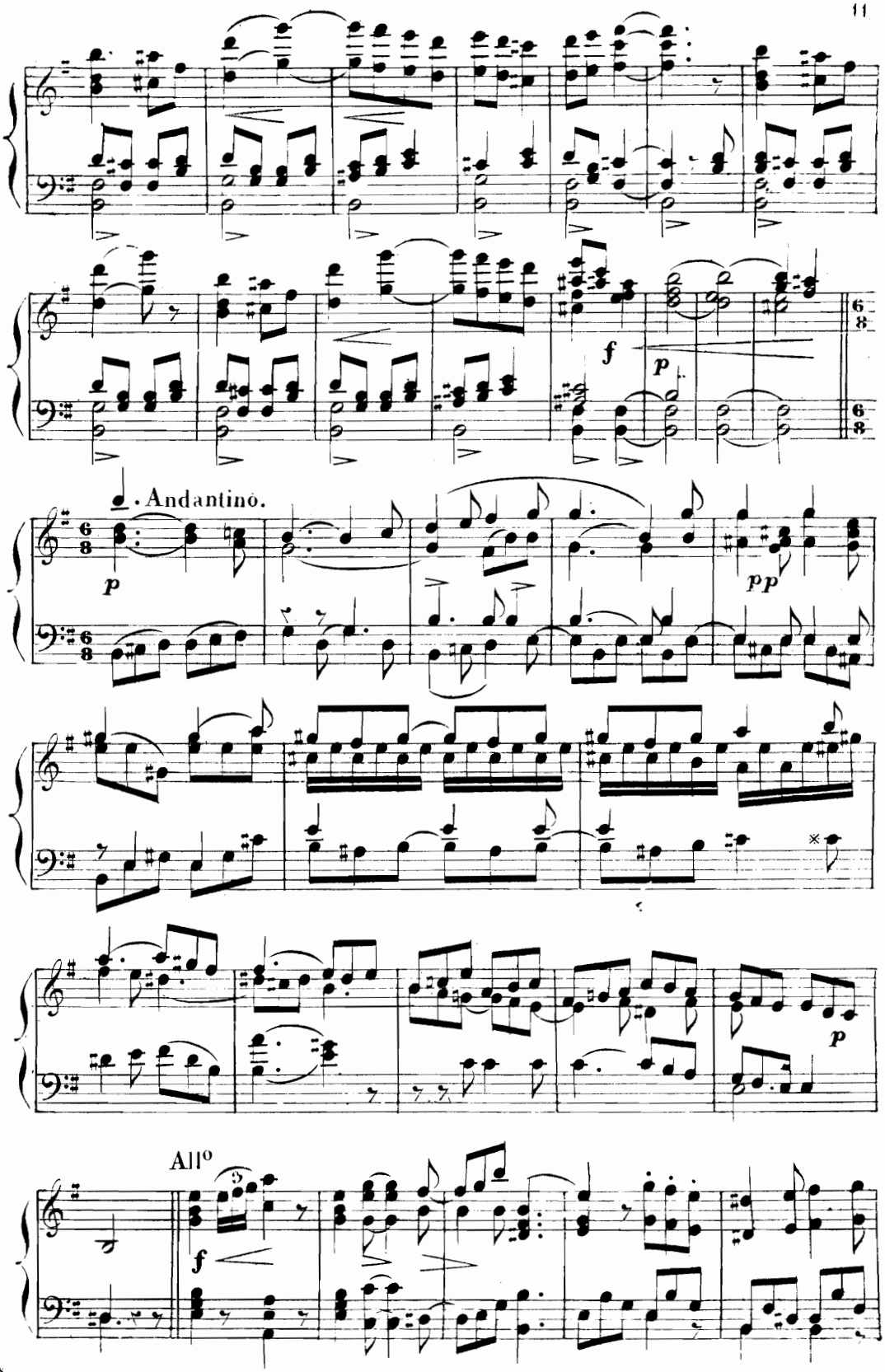
BAUERN TANZ.

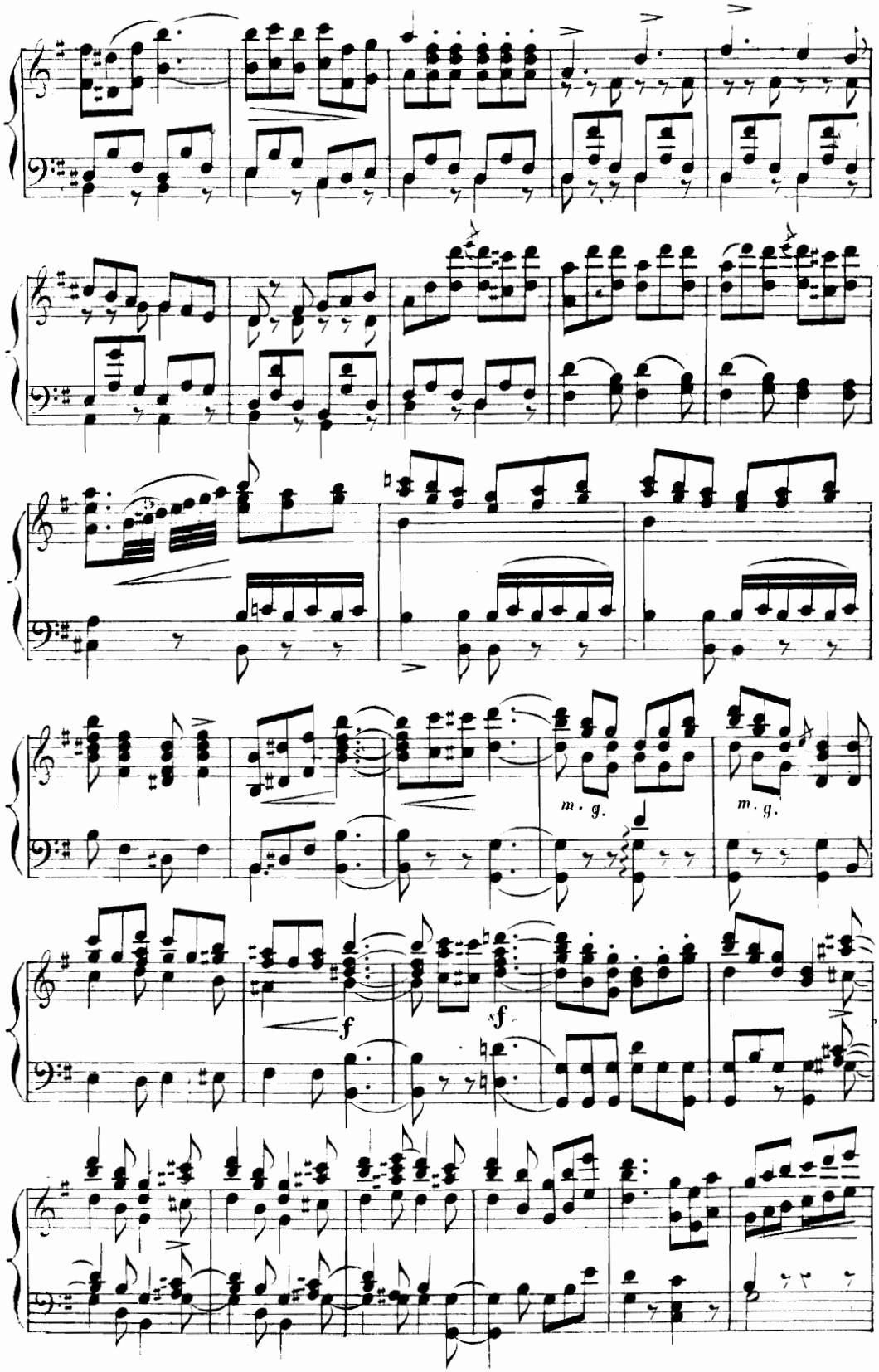
Allegro (le double plus vite.)

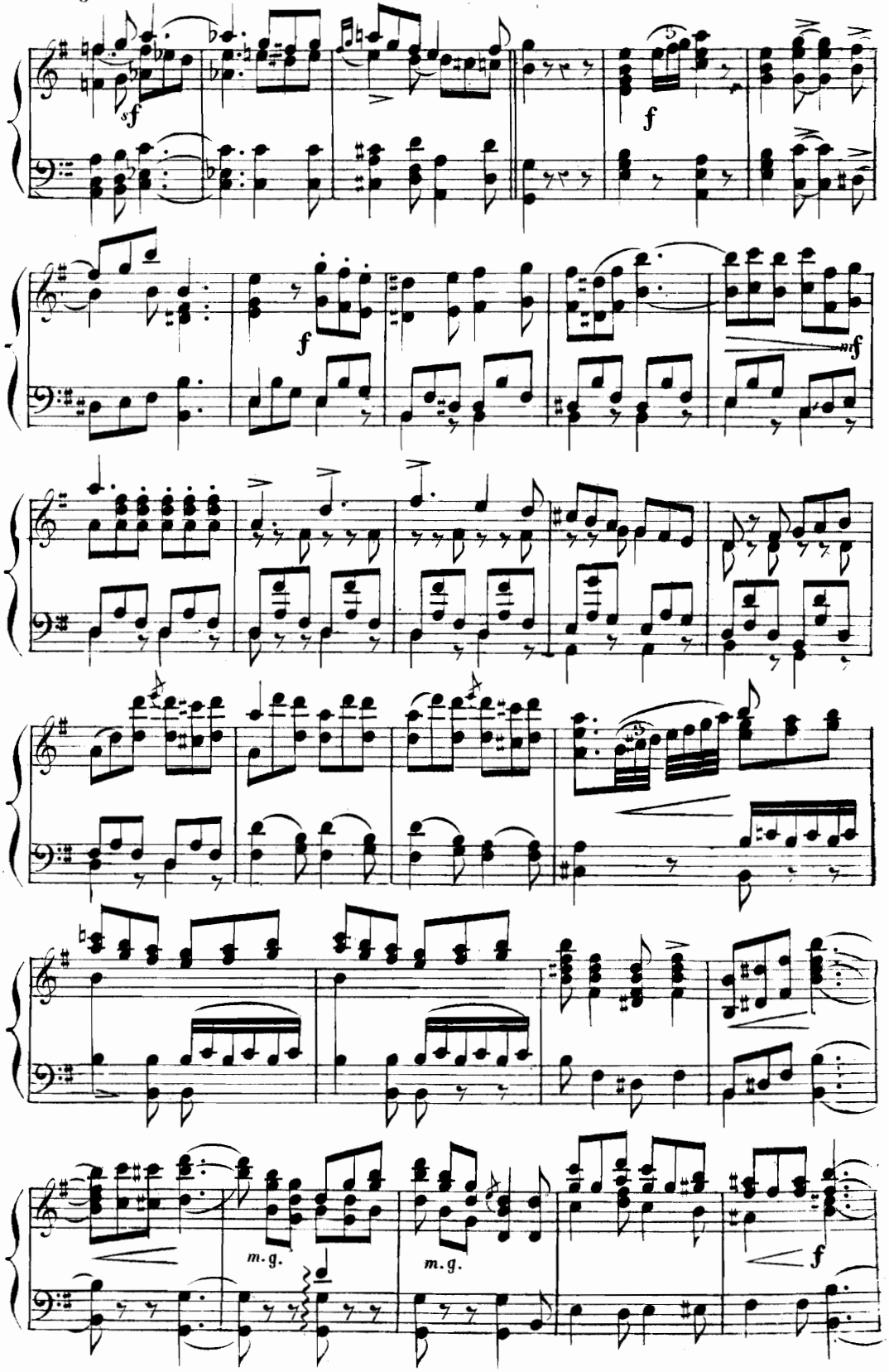
Chœur

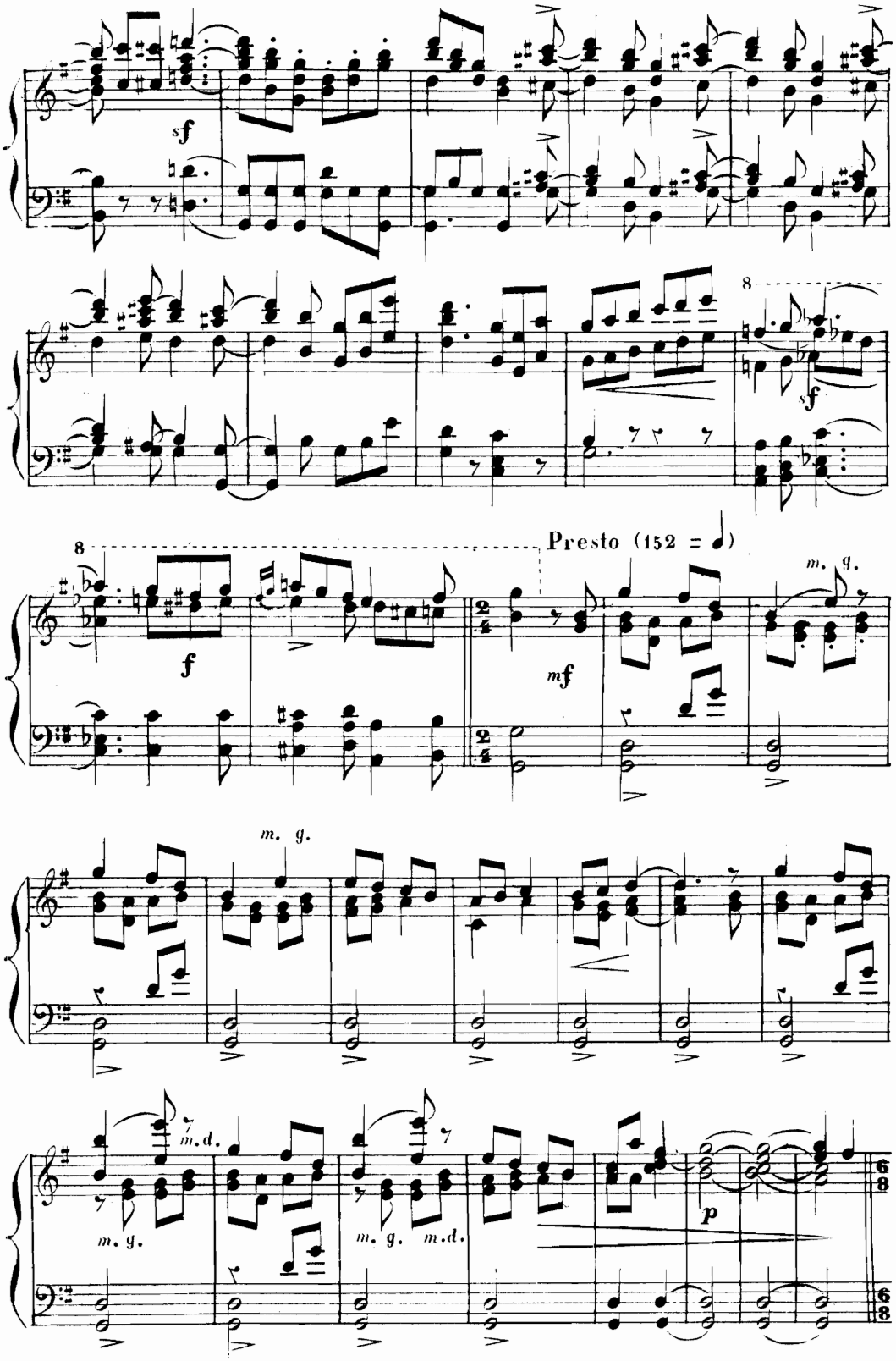



8
Presto (152 = ♩) m. g.
sf
uf
m. g.
m. d.
m. g.
m. d.
m. g.
p
Andantino
pp
Presto
mf


f
p
Andantino.
p
pp
p
All^o
f

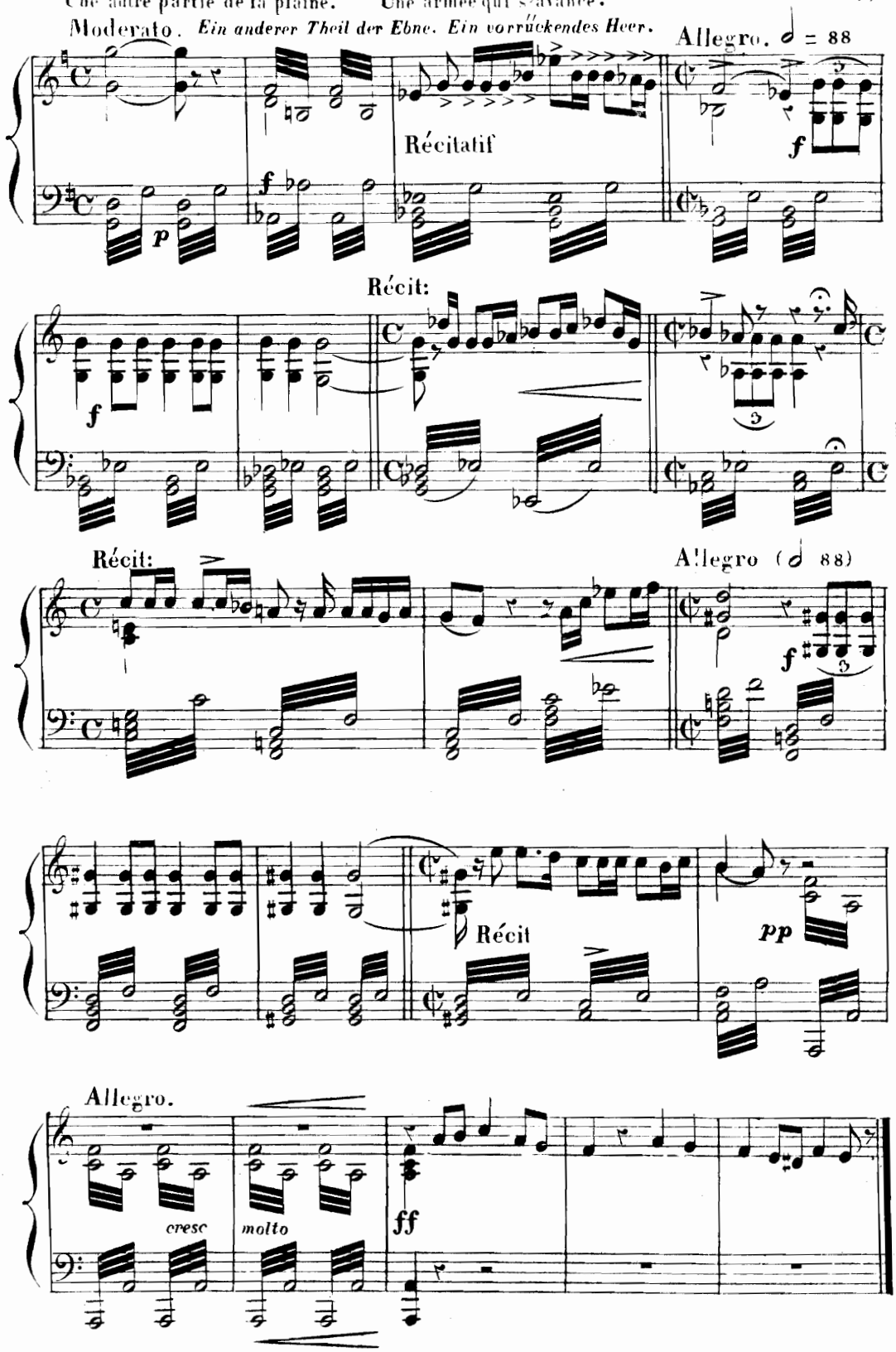

m. g.
m. g.
f
f


sf
f
f
f
mf
m.g.
m.g.
f


sf
8
sf
8
f
Presto (152 = 𝅗𝅥)
mf
m. g.
m. g.
m. g.
m. d.
m. g.
m. g.
m. d.
p

Une autre partie de la plaine. Une armée qui s'avance.

Moderato. *Ein anderer Theil der Ebne. Ein vorrückendes Heer.*



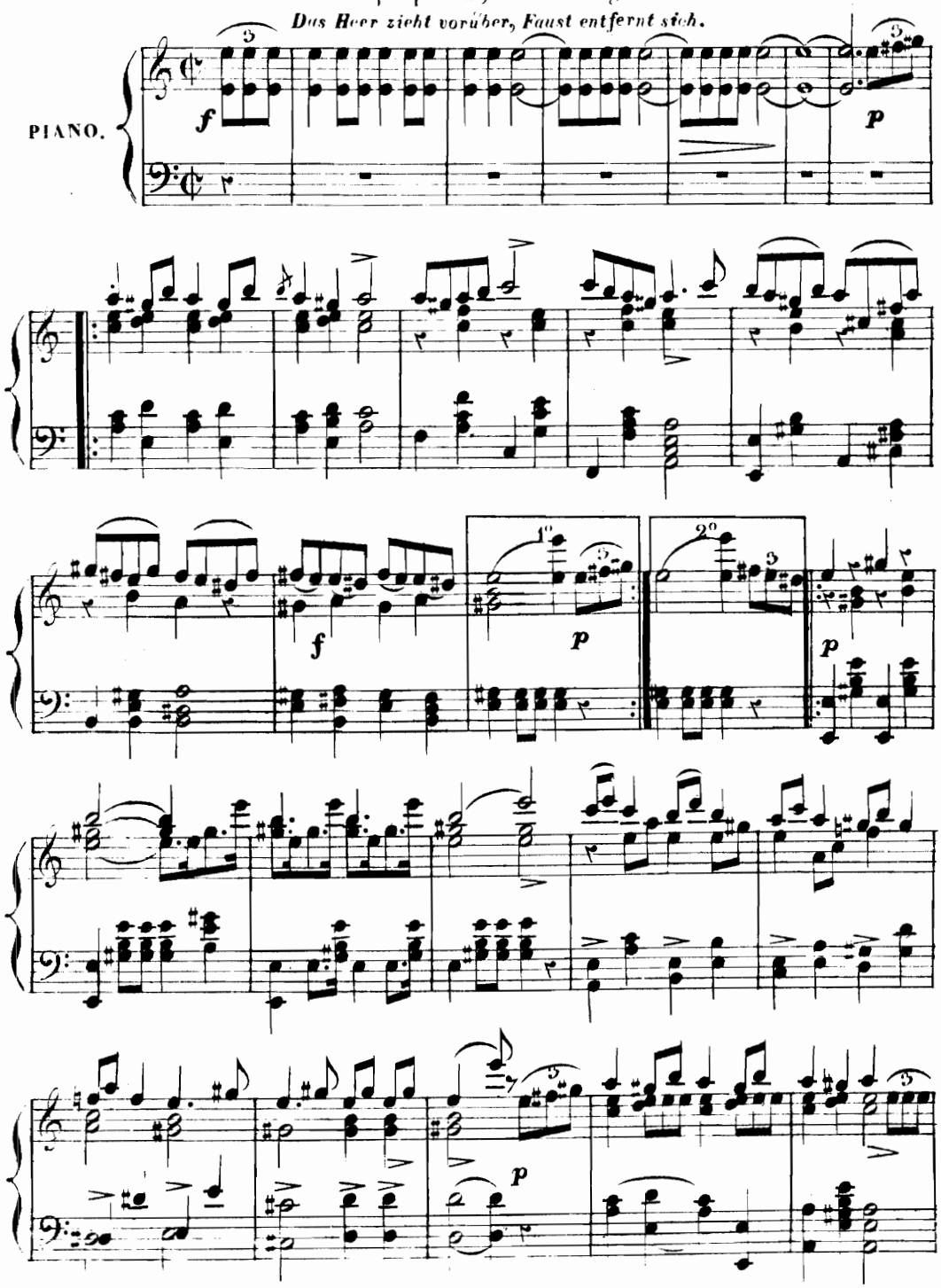
Bis.

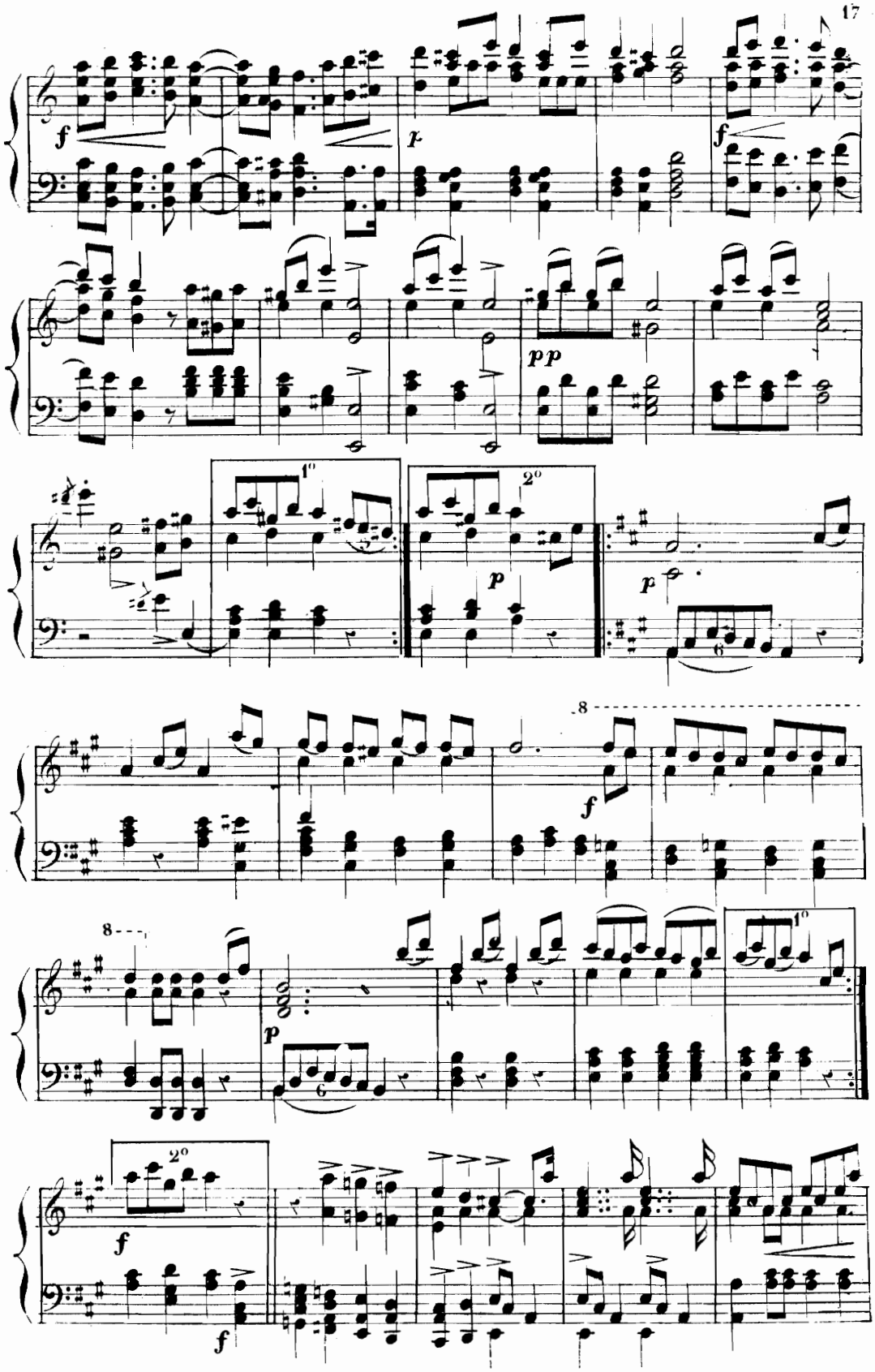
MARCHE HONGROISE

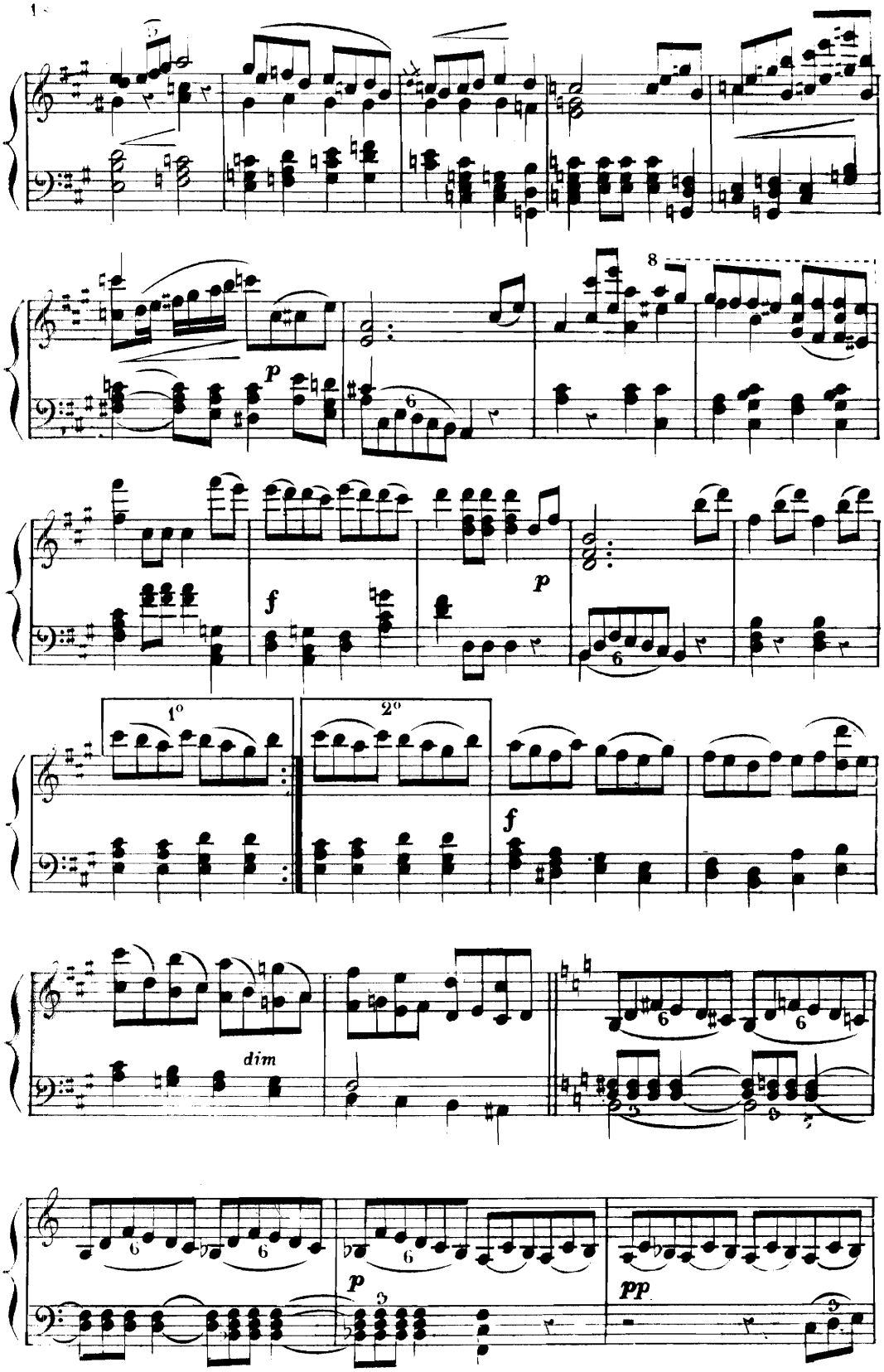
UNGARISCHER MARSCH.

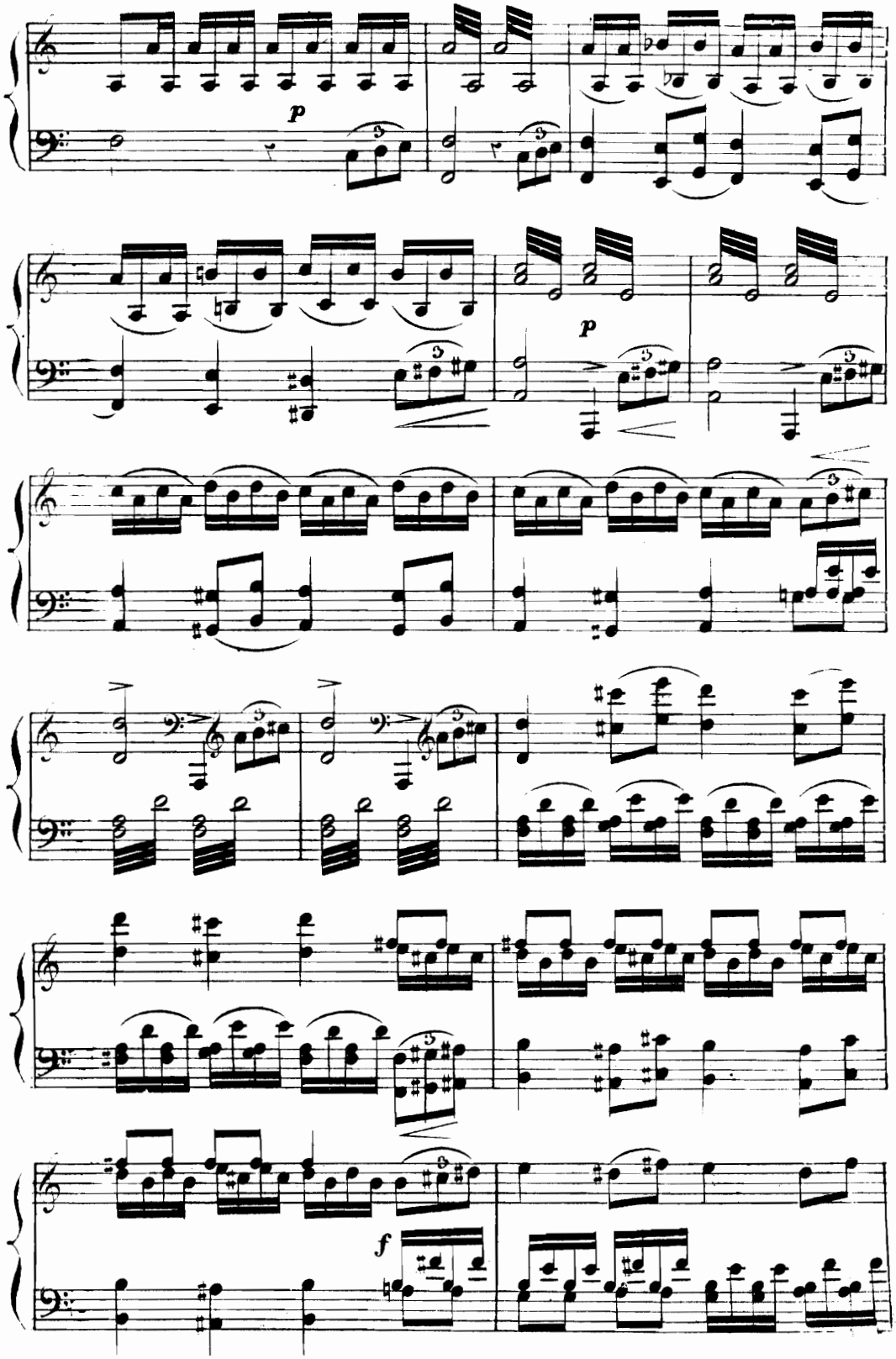
Les troupes passent, Faust s'éloigne.

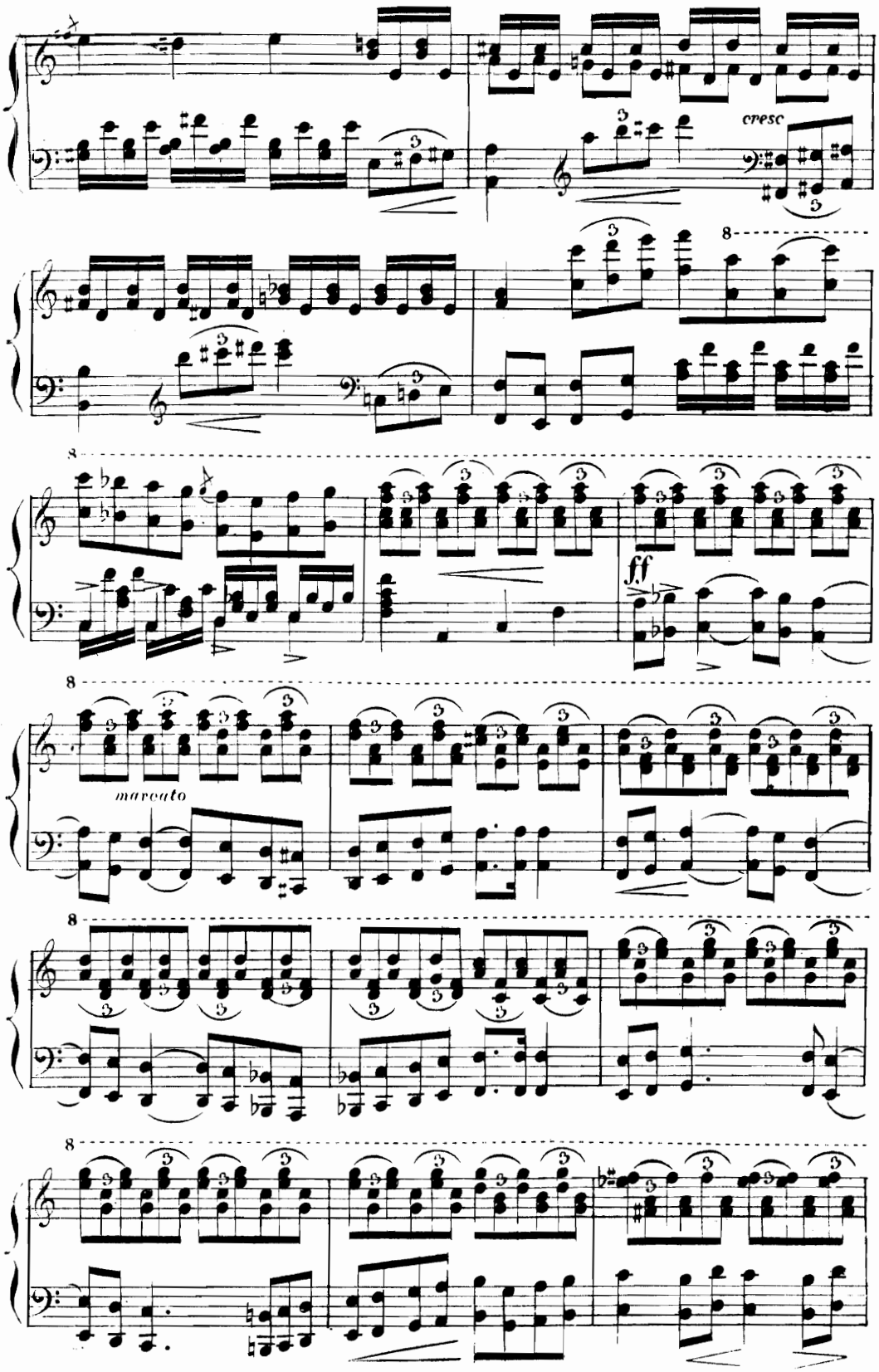
Das Heer zieht vorüber, Faust entfernt sich.

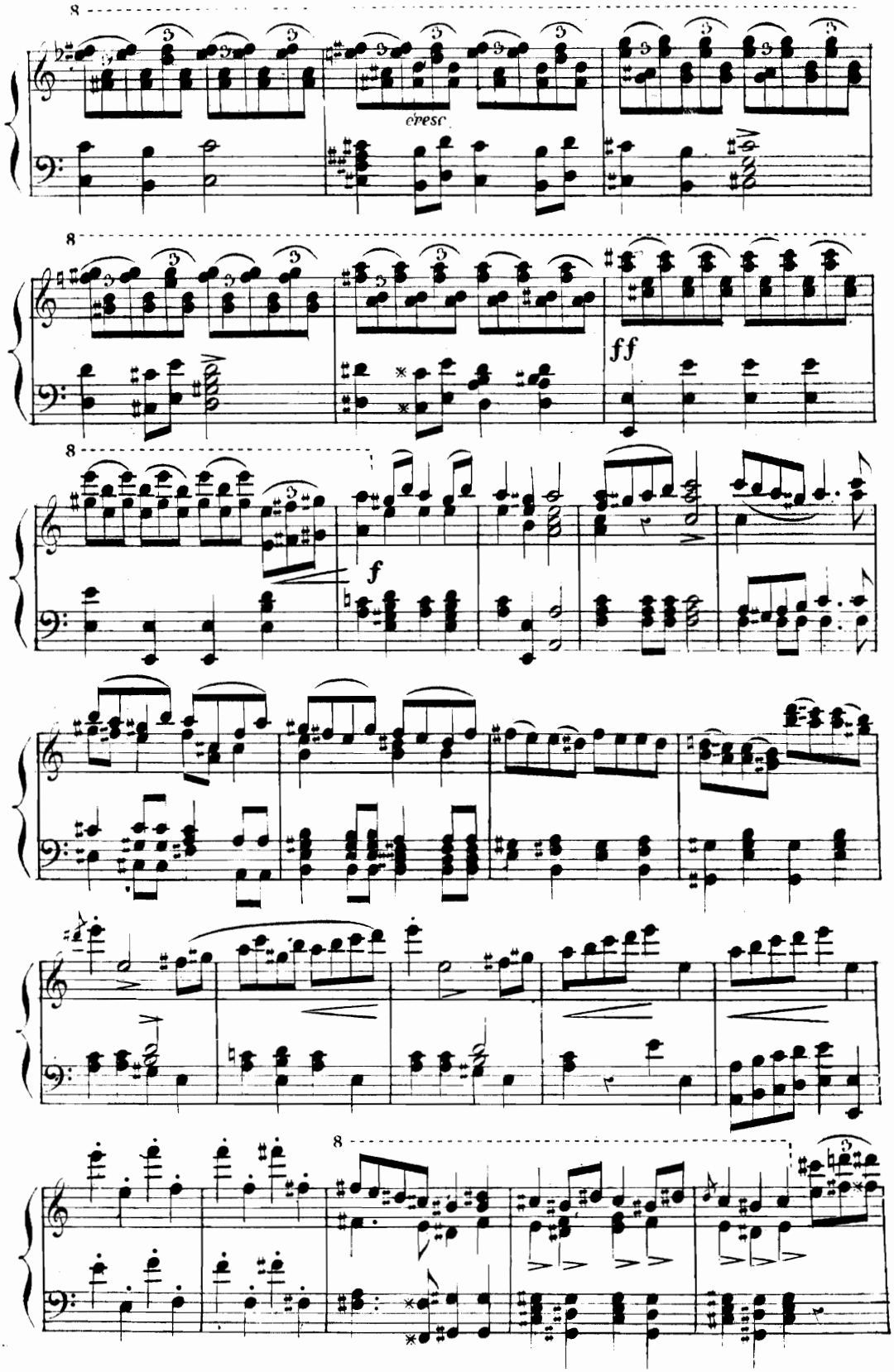


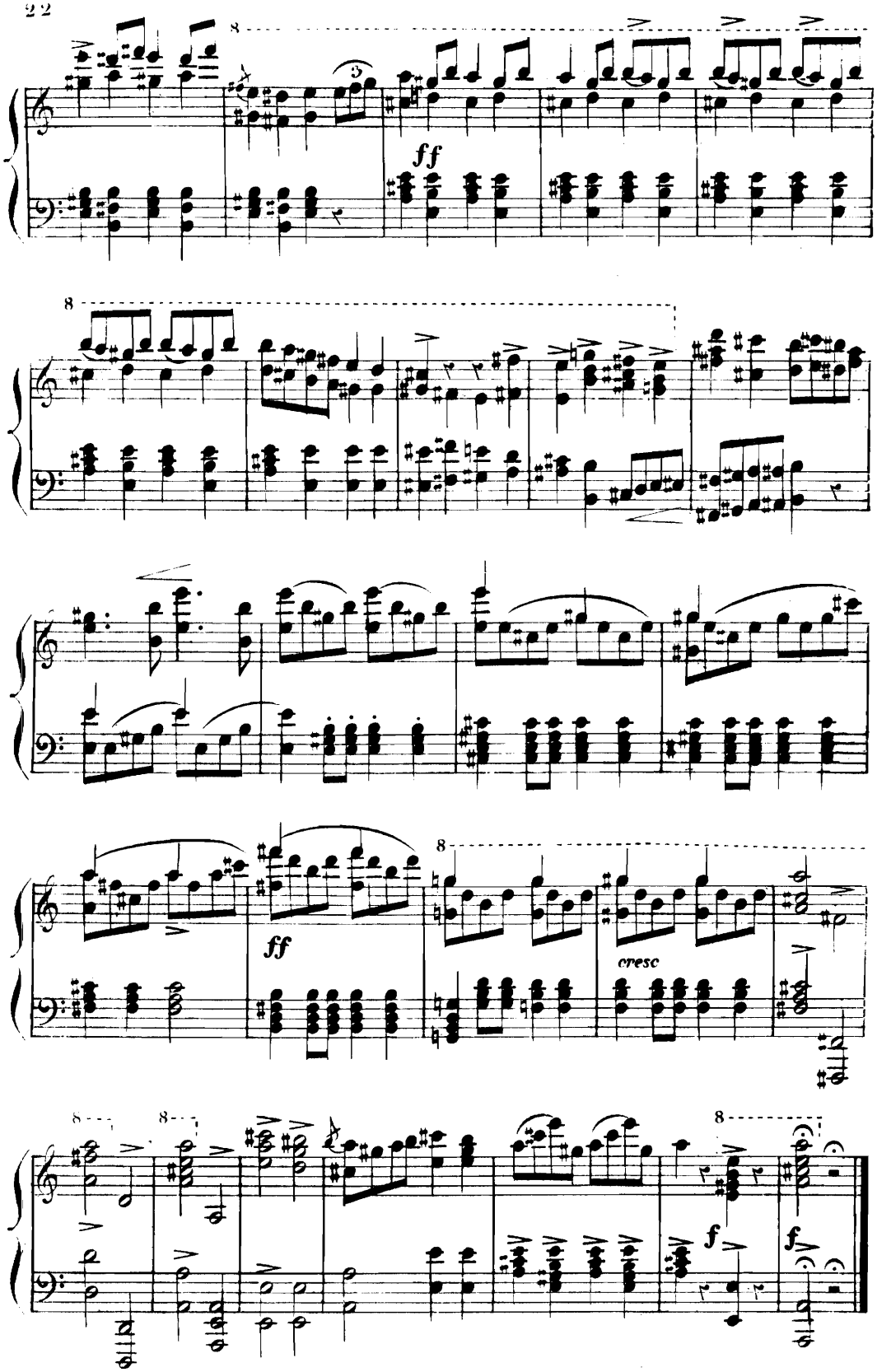

f
p
f
pp
1°
2°
p
p
8
f
8
1°
p
2°
f
f


8
p
f
p
1°
2°
f
dim
p
pp


p
p
f

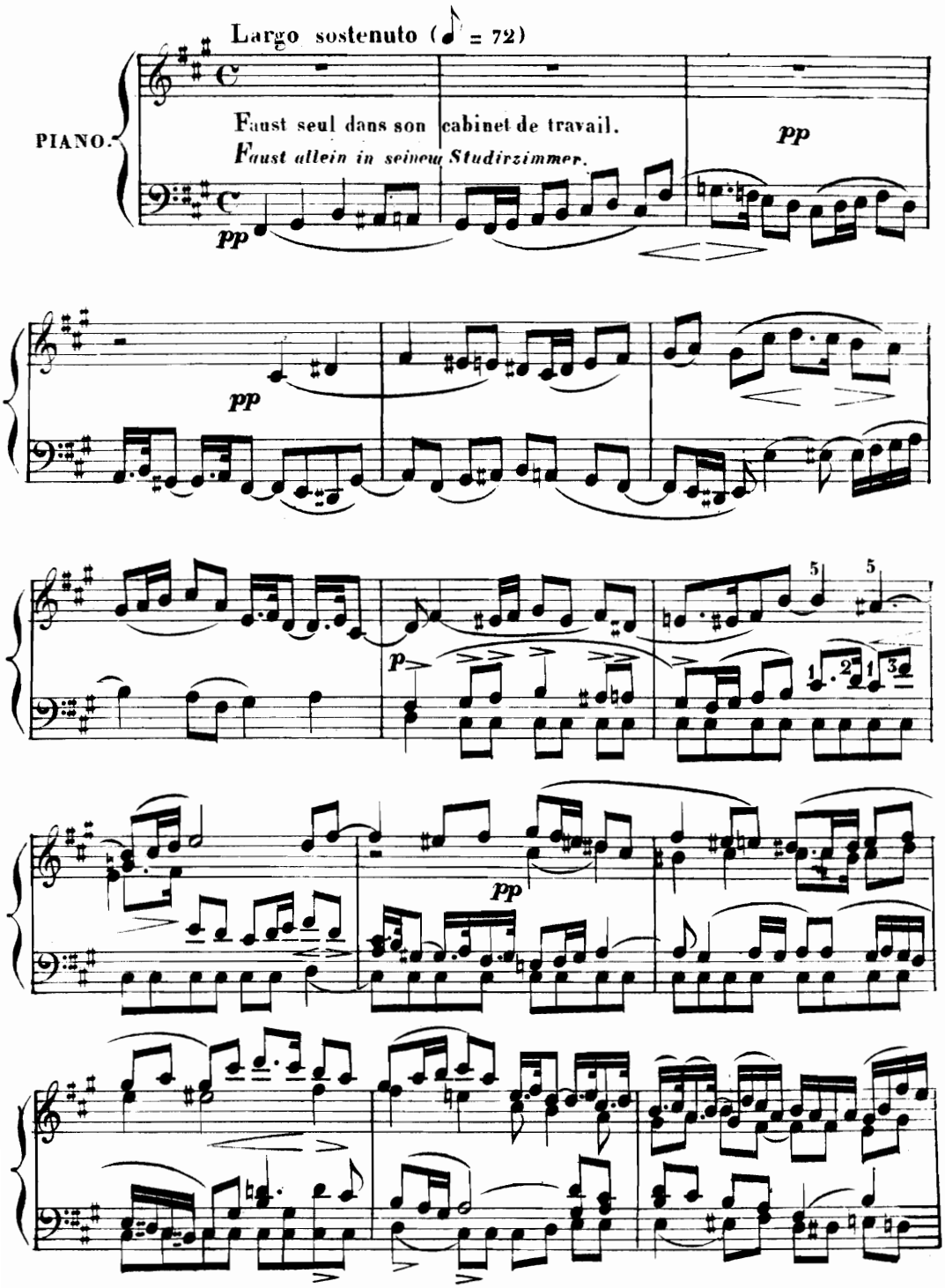

cresc
8
8
ff
8
marcato
8
8

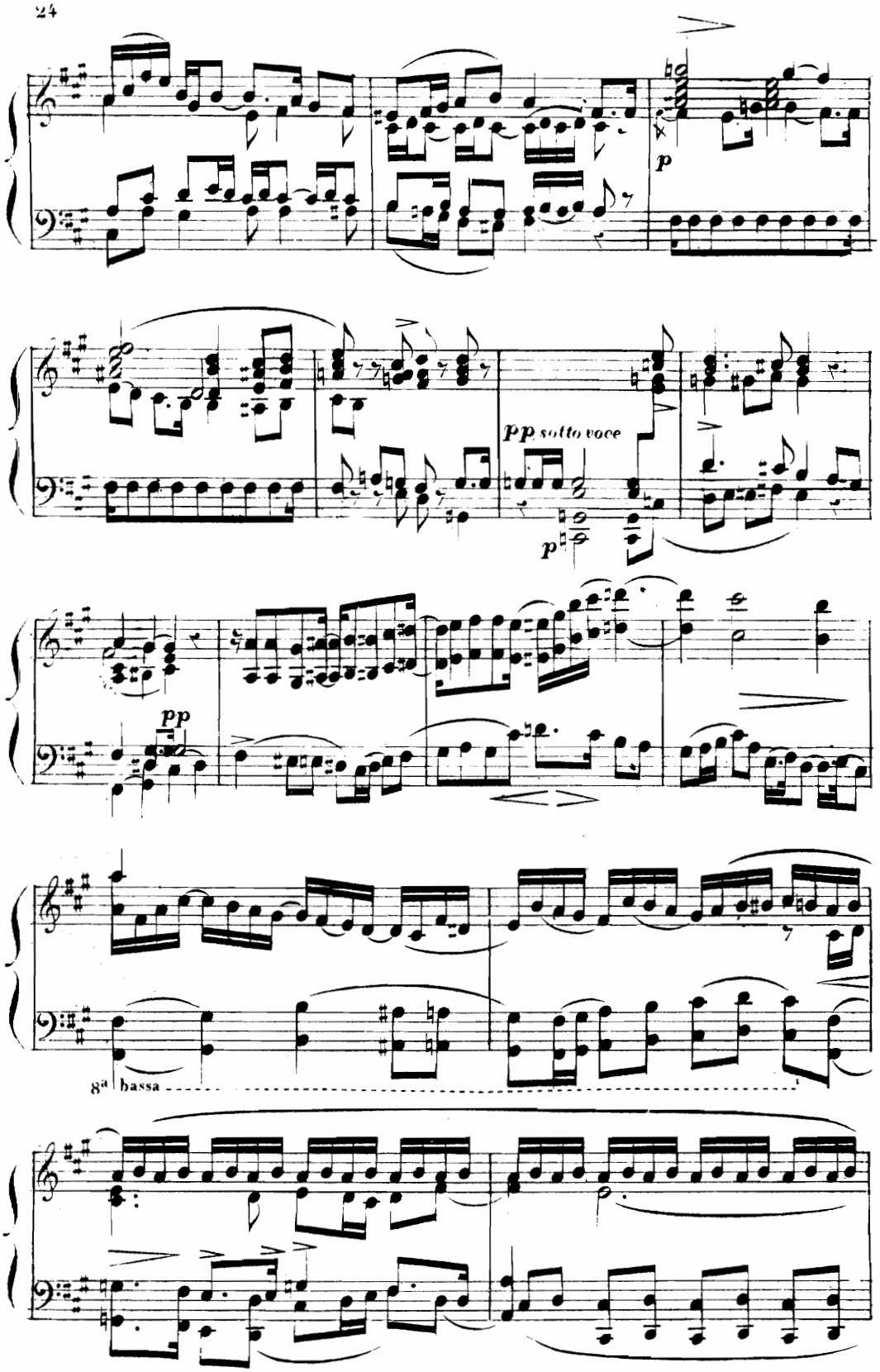

8
espesc
8
ff
8
f

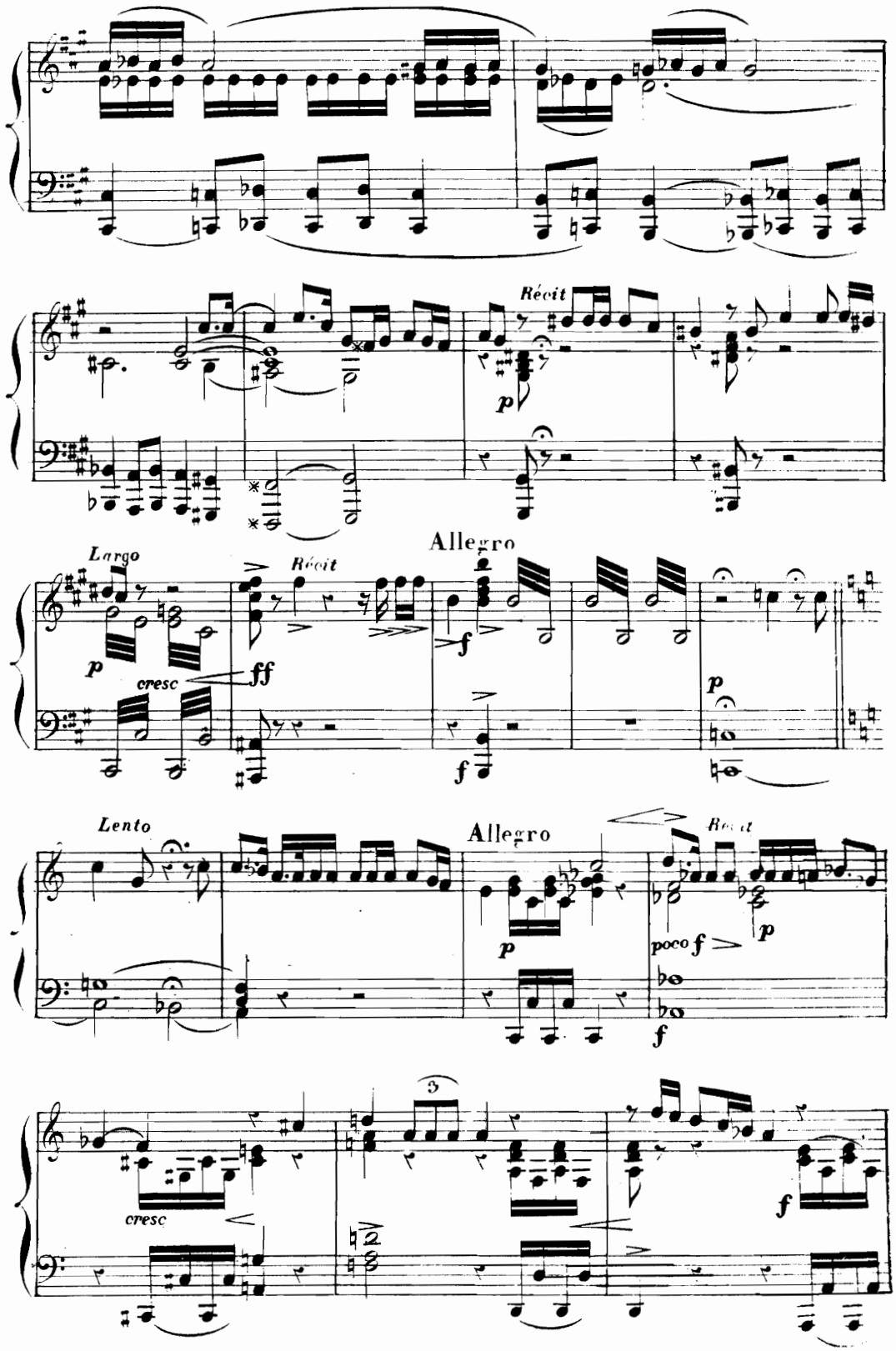

ff
ff
cresc
f
f

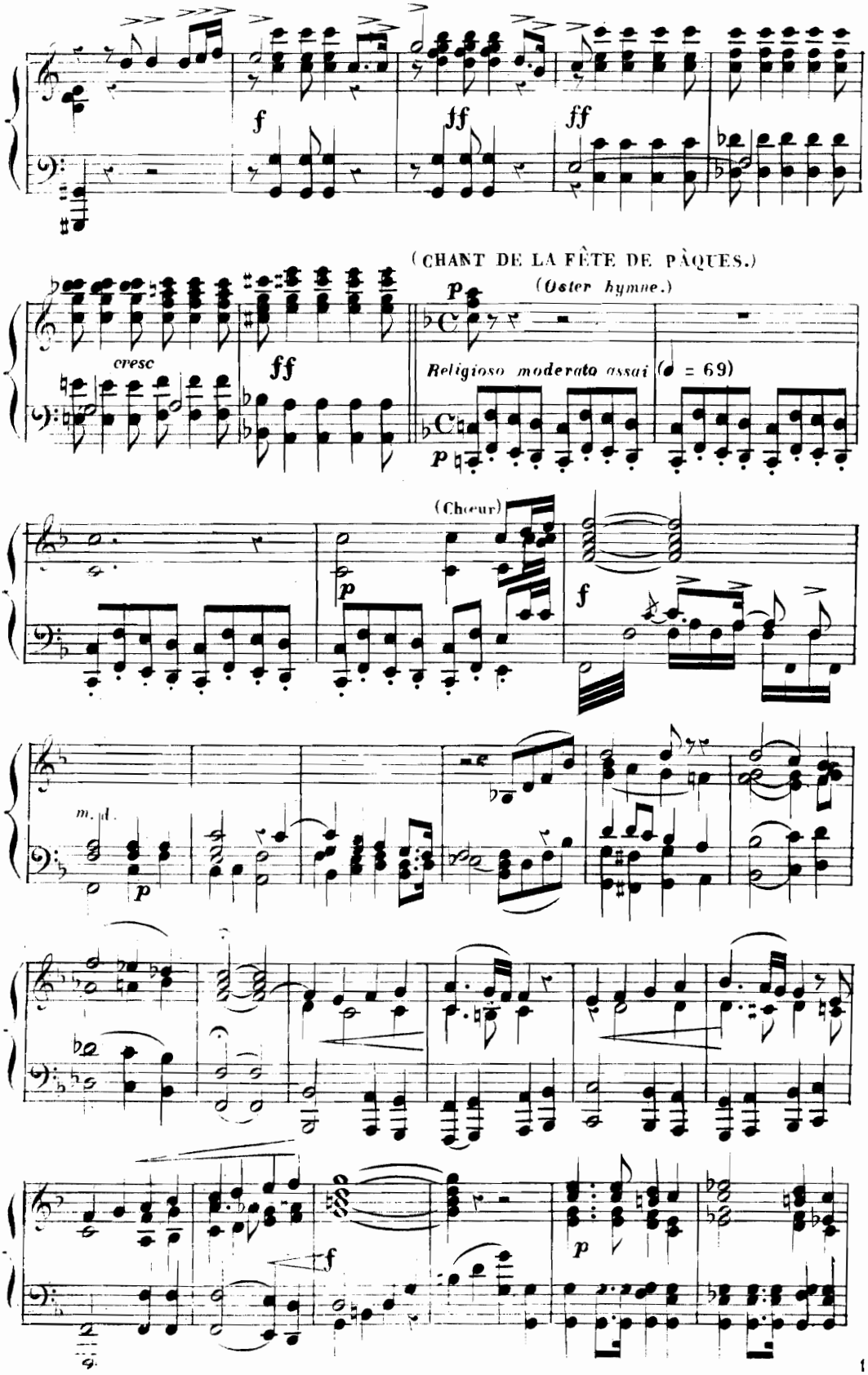
2me PARTIE.

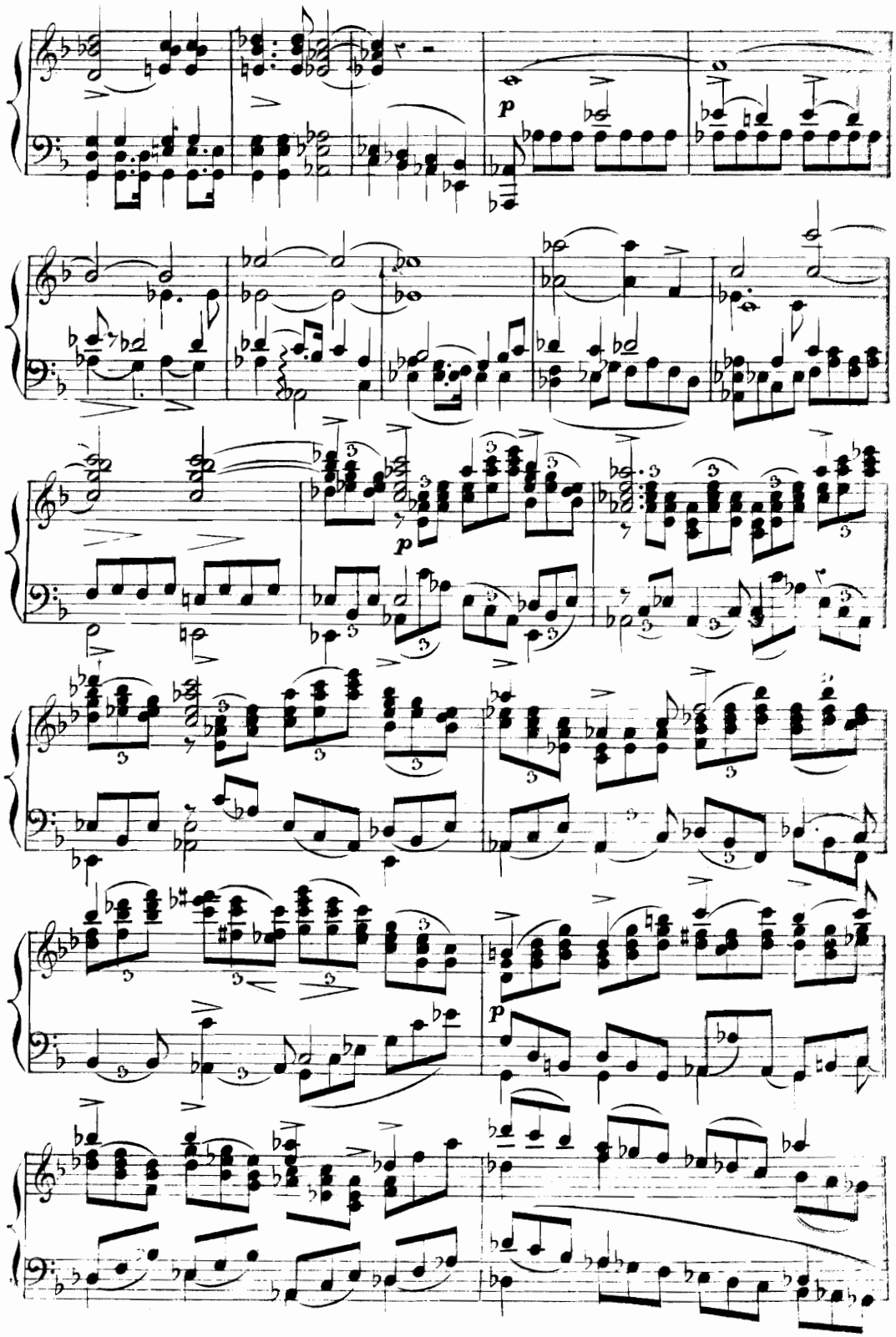
(NORD DE L'ALLEMAGNE.) 2te THEIL. (IN NORD=DEUTSHLAND.)

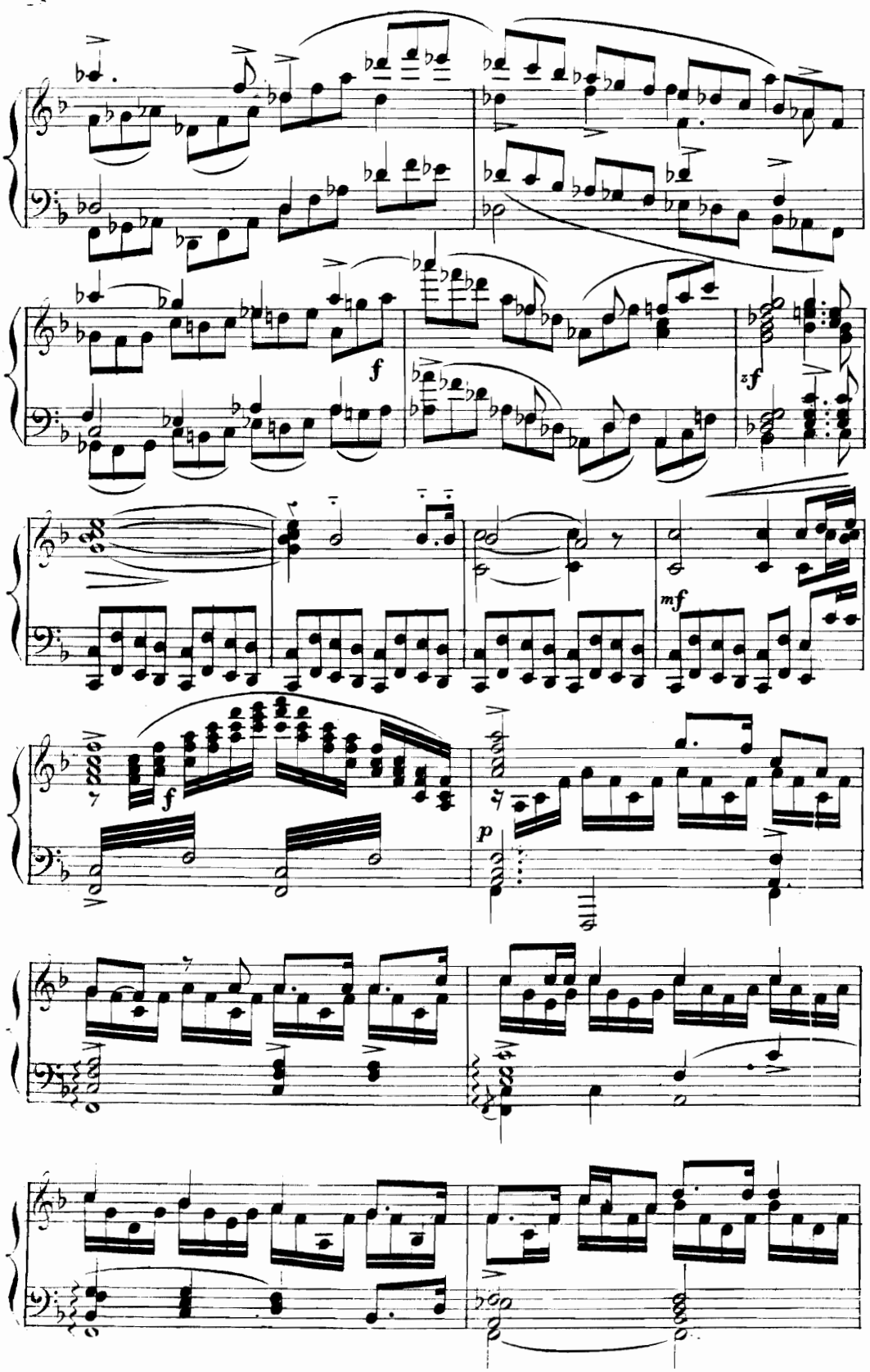


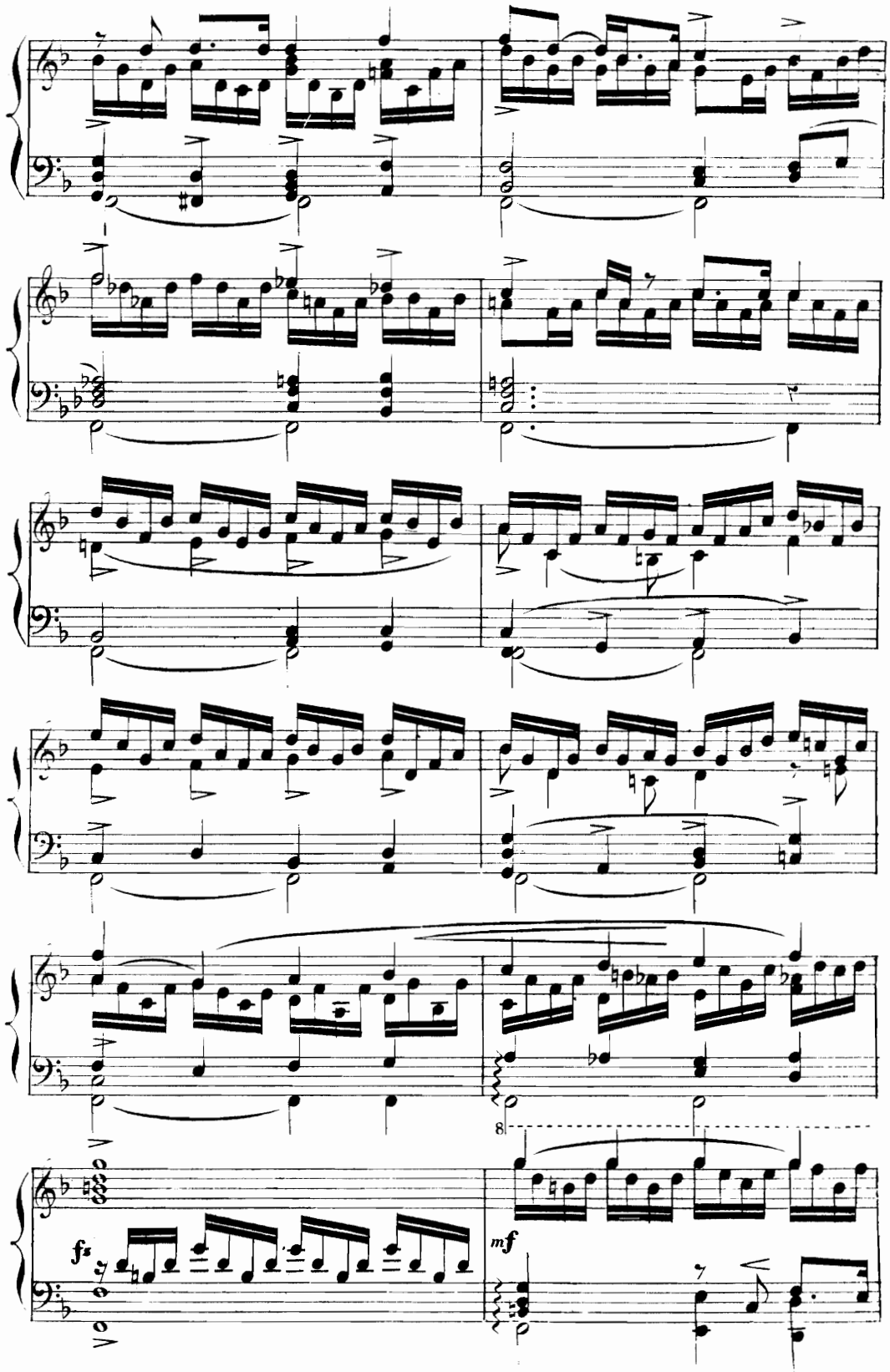

p
pp sotto voce
p
pp
8ª bassa


Récit
p
Largo
Récit
Allegro
p
cresc
ff
f
f
p
Lento
Allegro
Récit
p
poco f
p
f
3
cresc
2
f

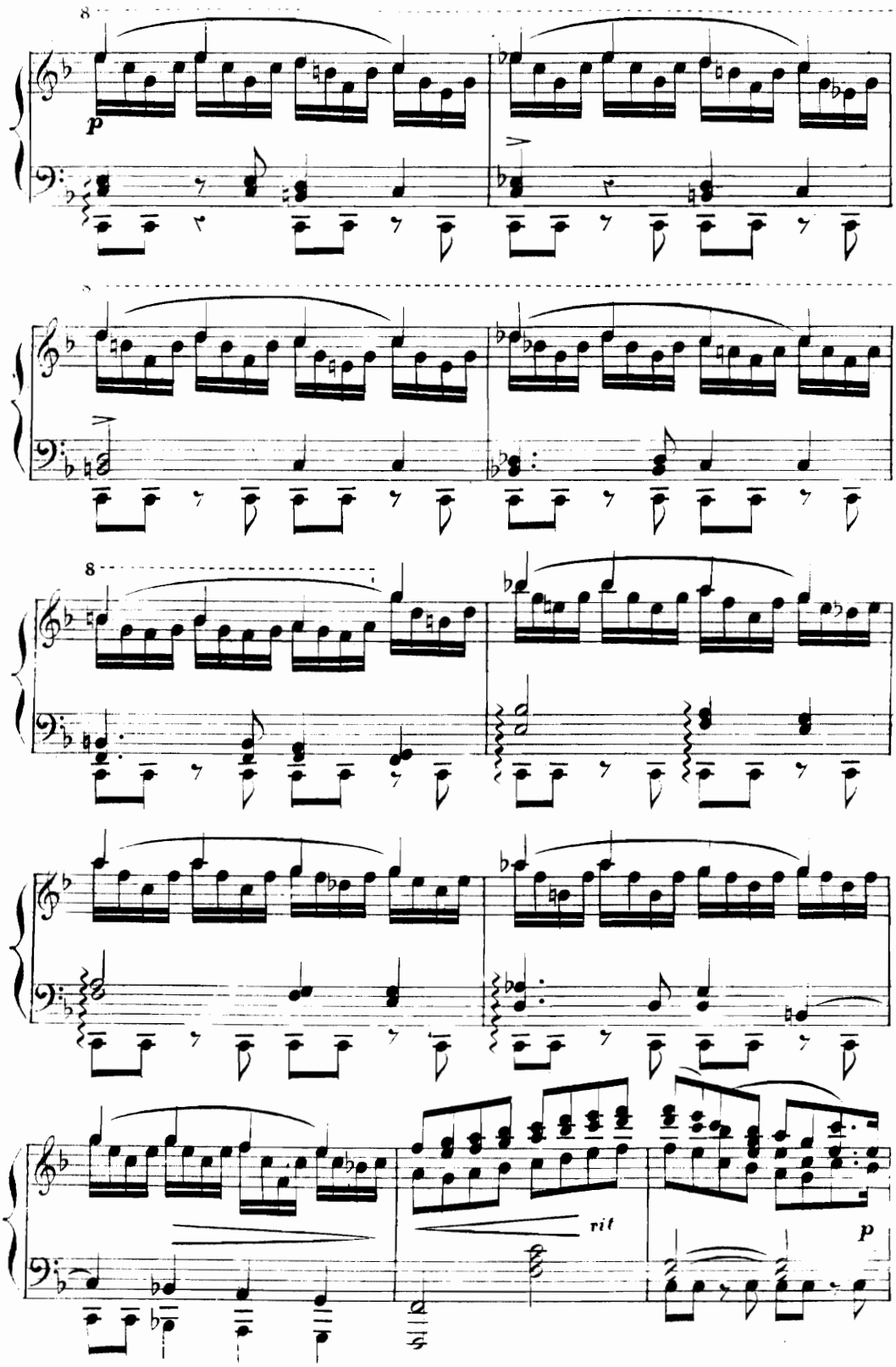

f
ff
ff
(CHANT DE LA FÊTE DE PÂQUES.)
(Oster hymne.)
p
cresc
ff
Religioso moderato assai (♩ = 69)
p
(Chœur)
p
f
m. d.
p
f
p

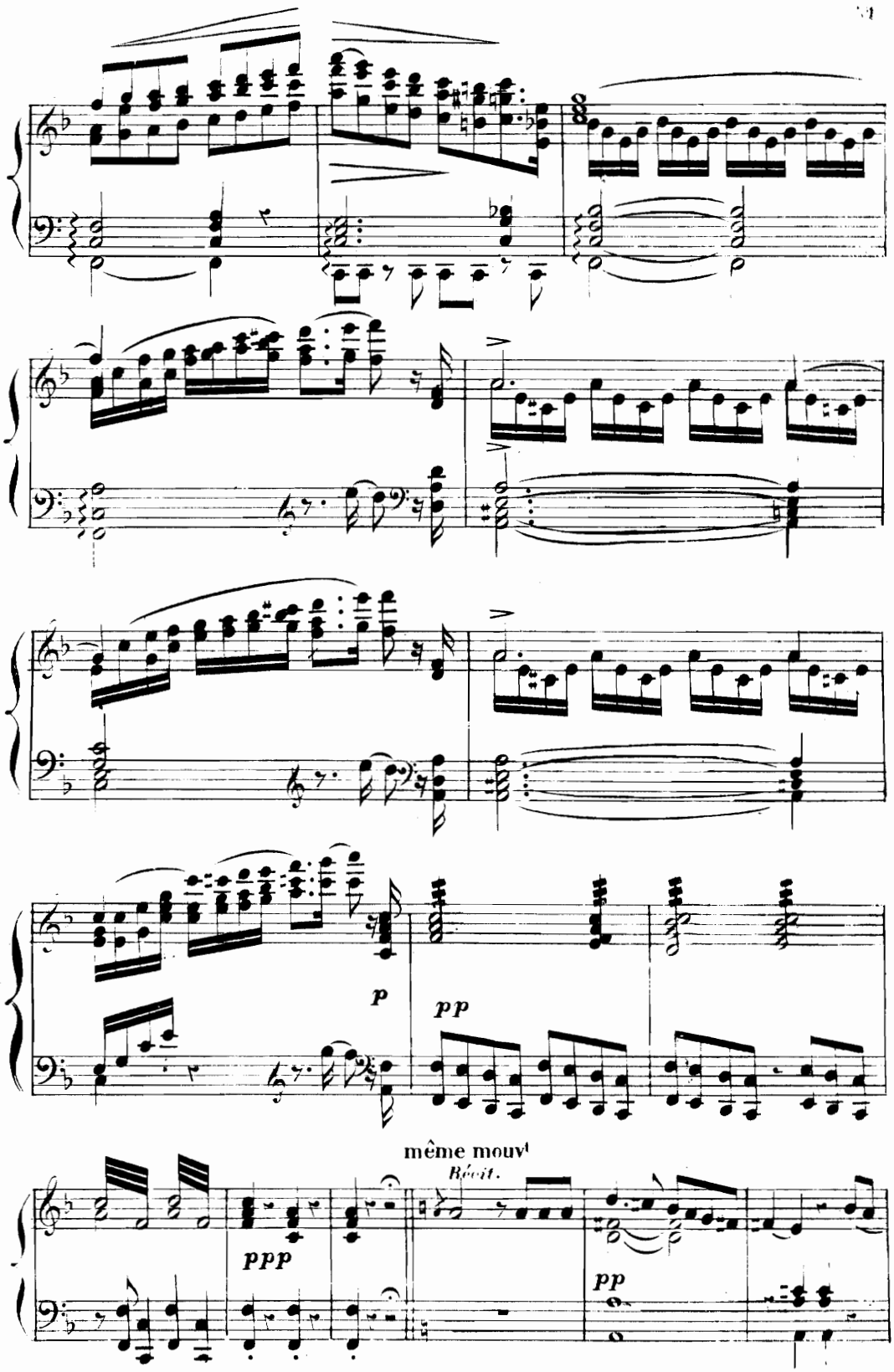

p
p
p


f
zf
mf
f
p

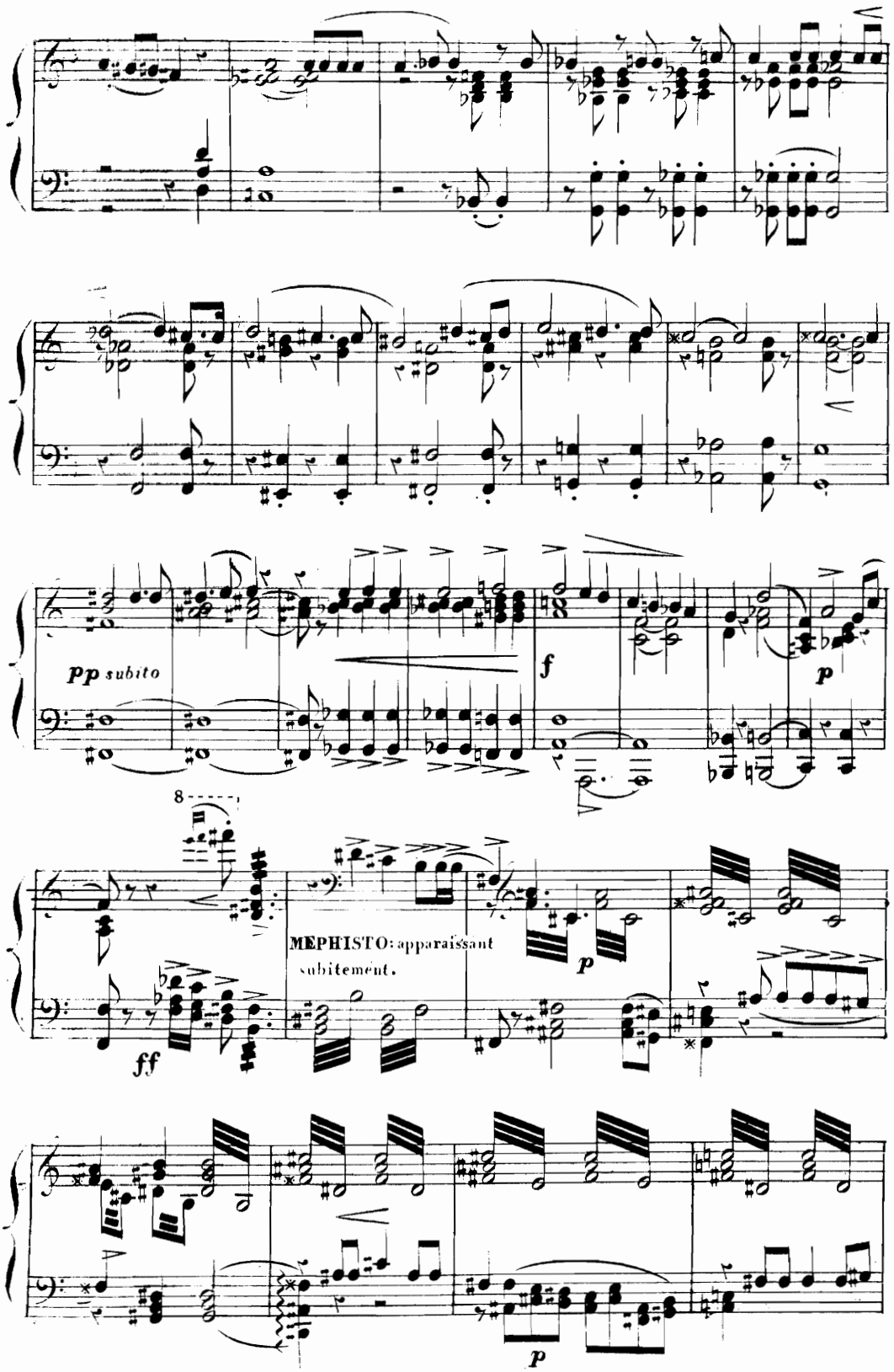


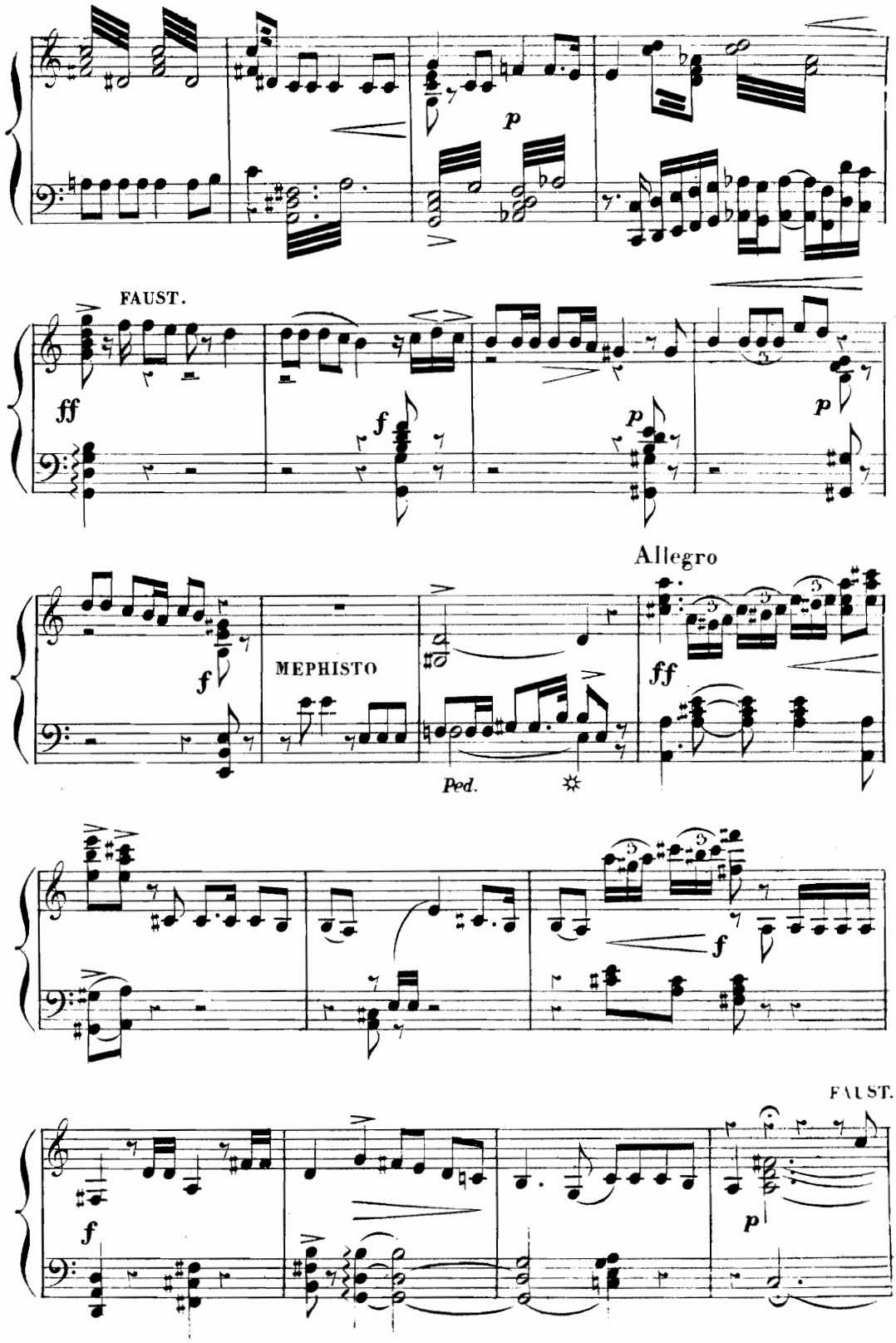
bis.


8
p
8
8
rit
p

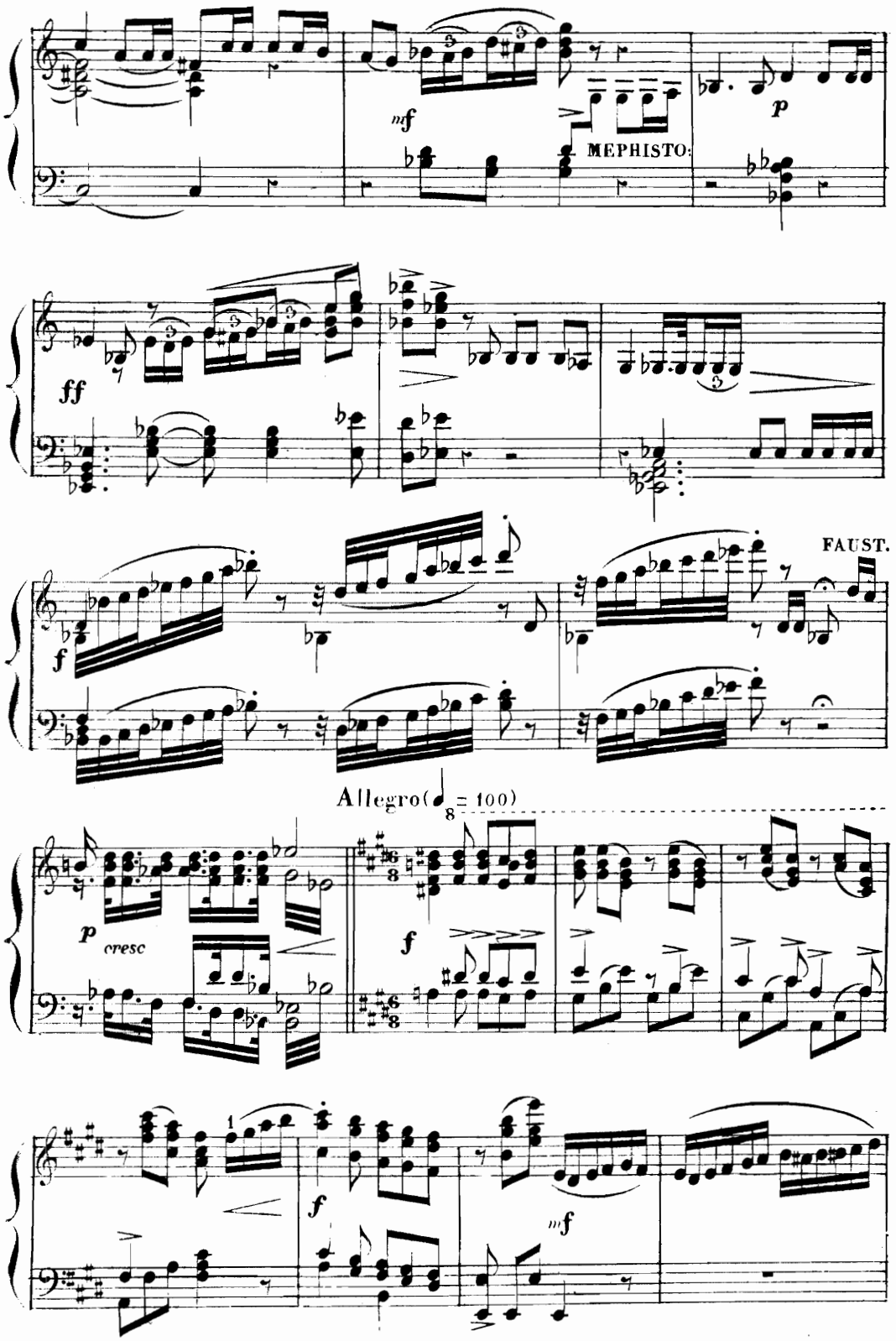


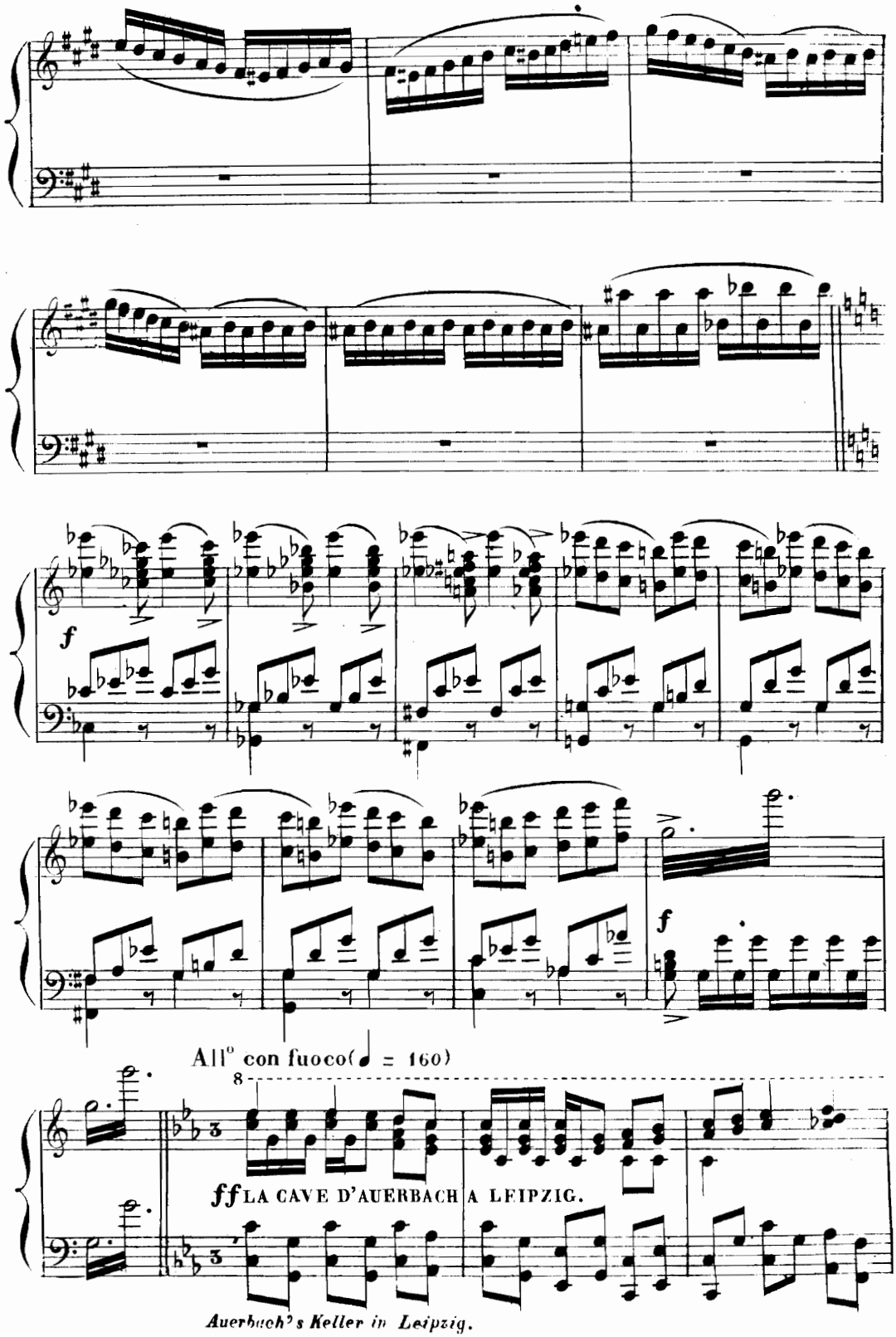
973492


pp subito
f
p
8
MEPHISTO: apparaissant subitement.
p
ff
p



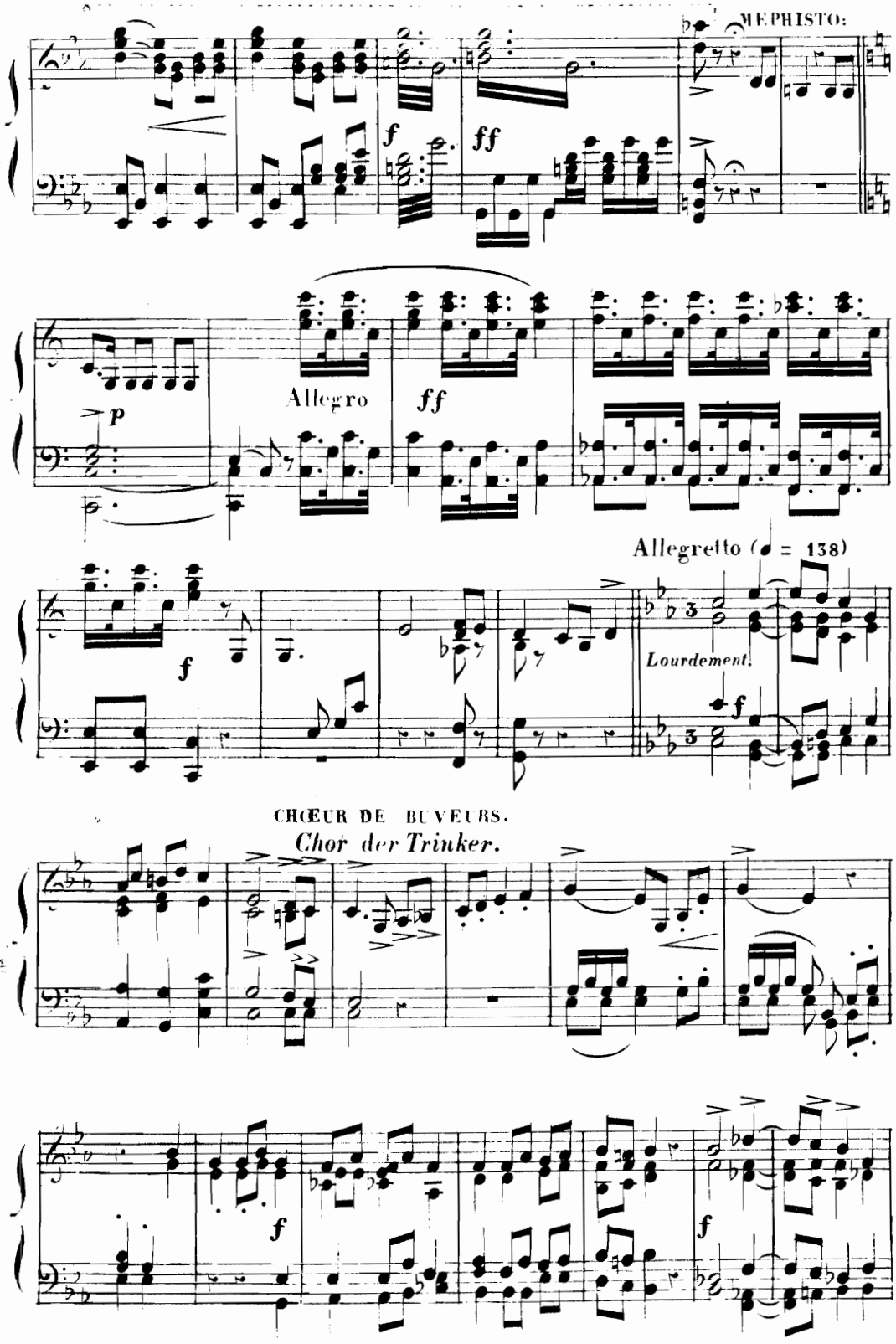
bis.

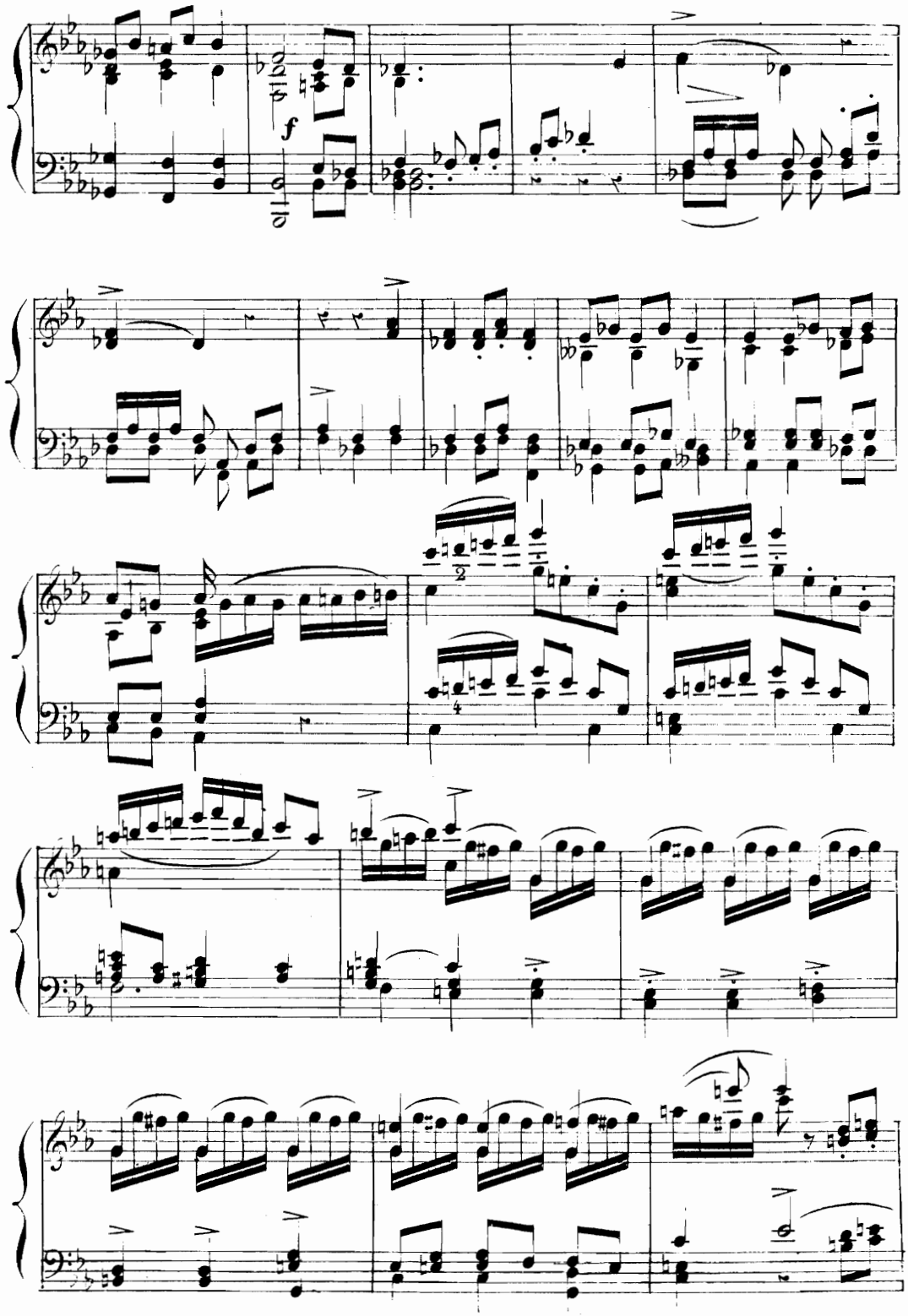

mf
MEPHISTO.
p
ff
FAUST.
f
Allegro(= 100)
p
cresc
f
f
mf

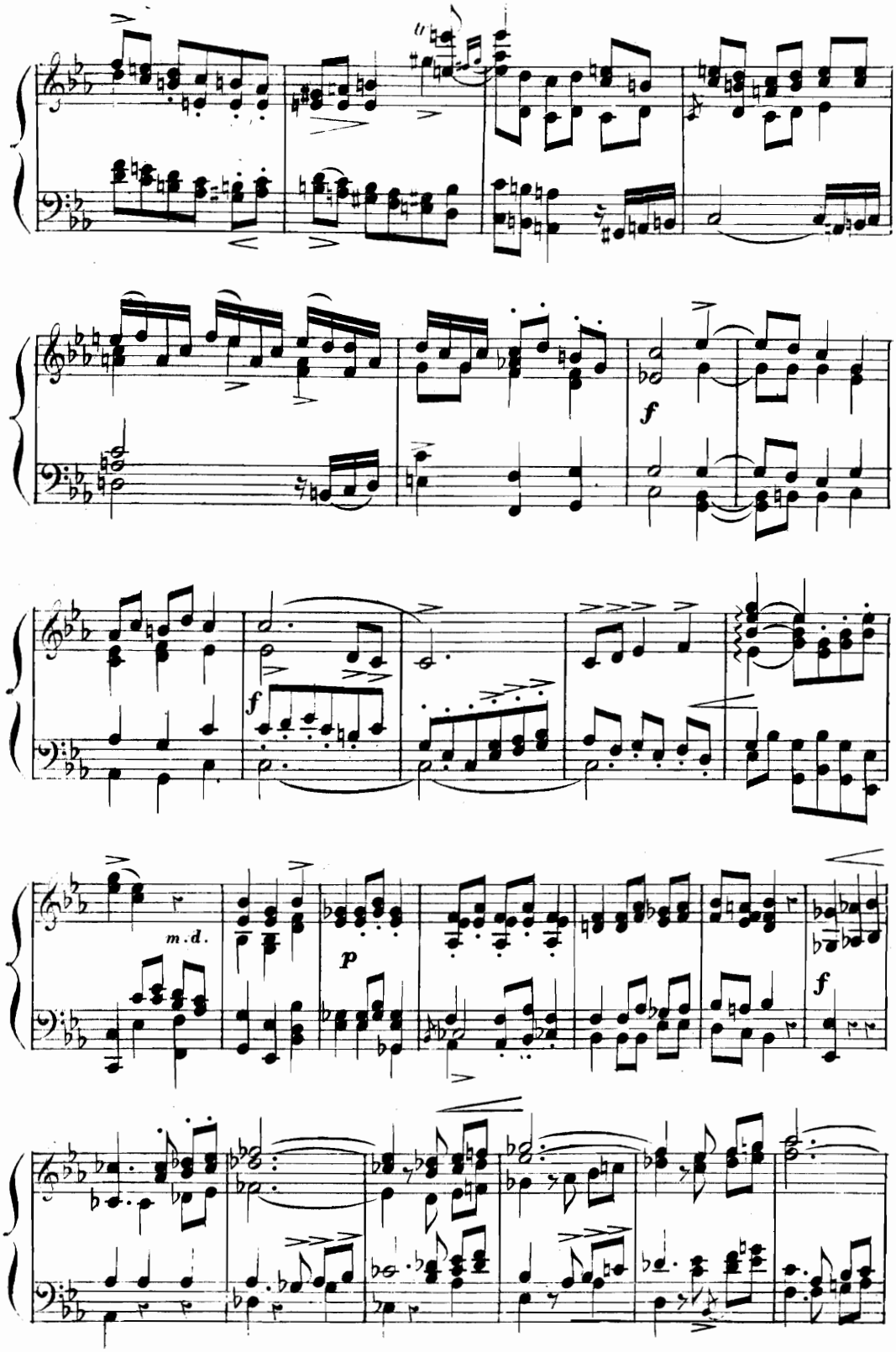


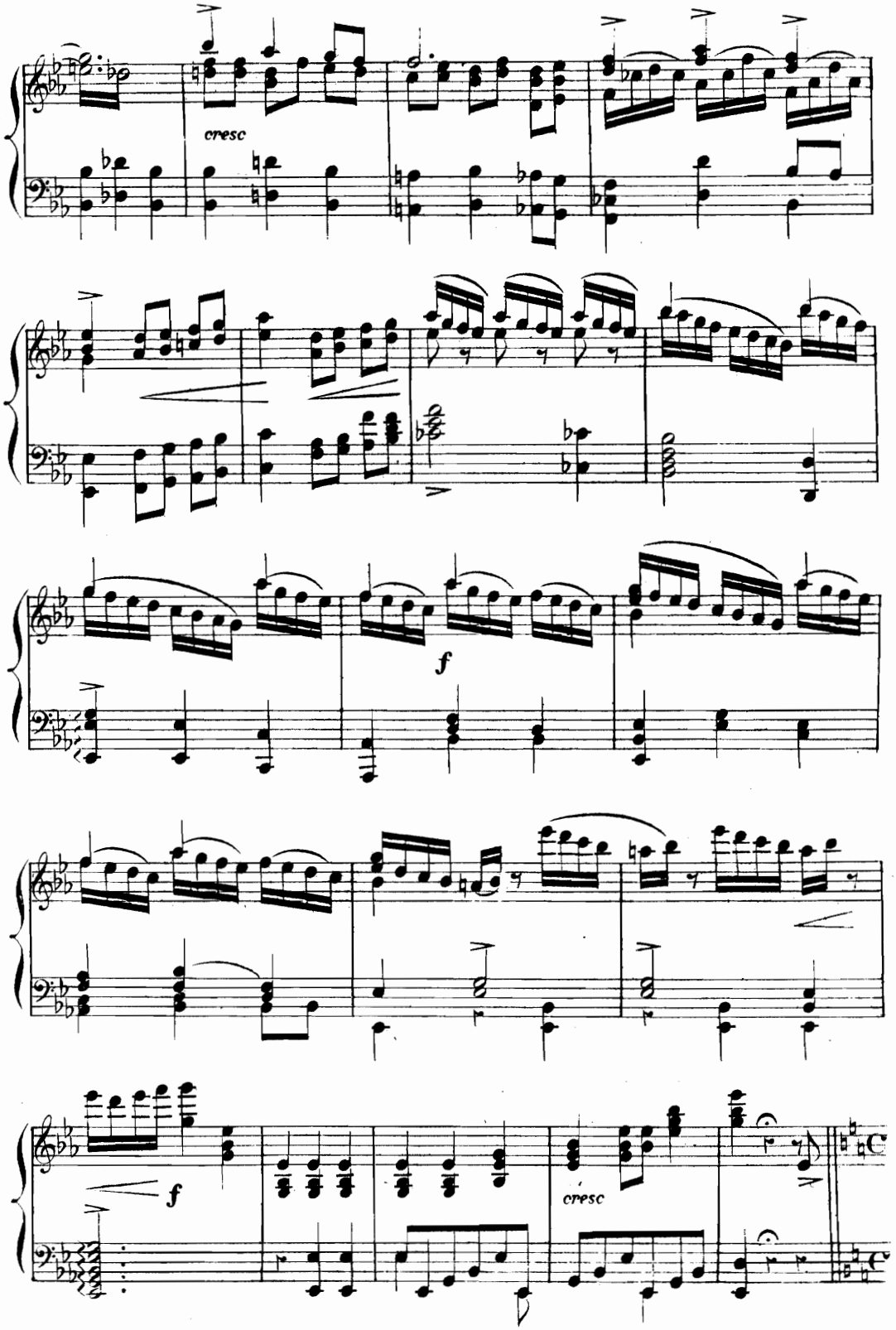
Auerbach's Keller in Leipzig.

bis.

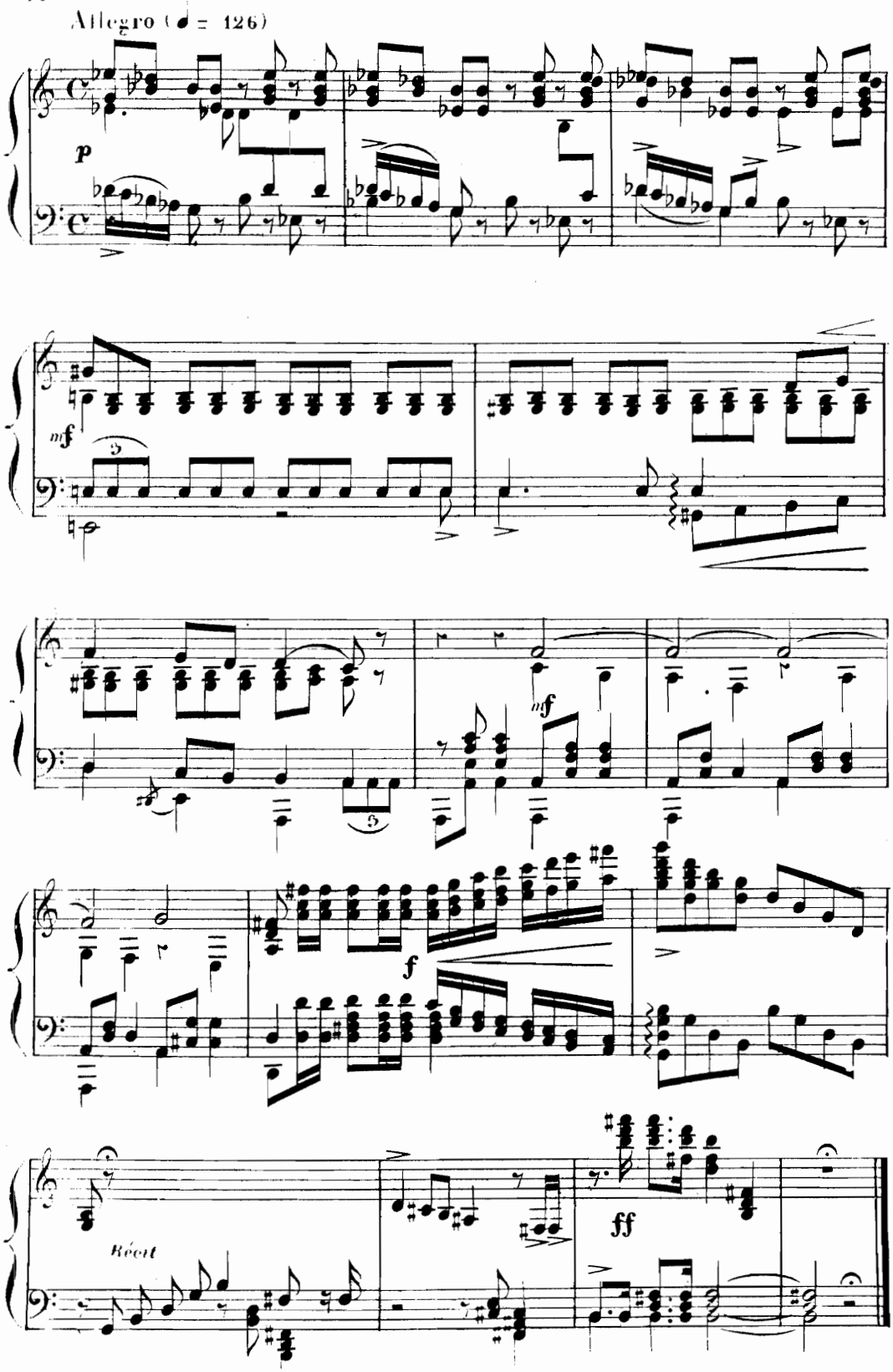

MEPHISTO:
f
ff
p
Allegro
ff
Allegretto (♩ = 138)
f
Lourdement.
f
CHŒUR DE BUVEURS.
Chor der Trinker.
f
f


f


f
f
m.d.
p
f

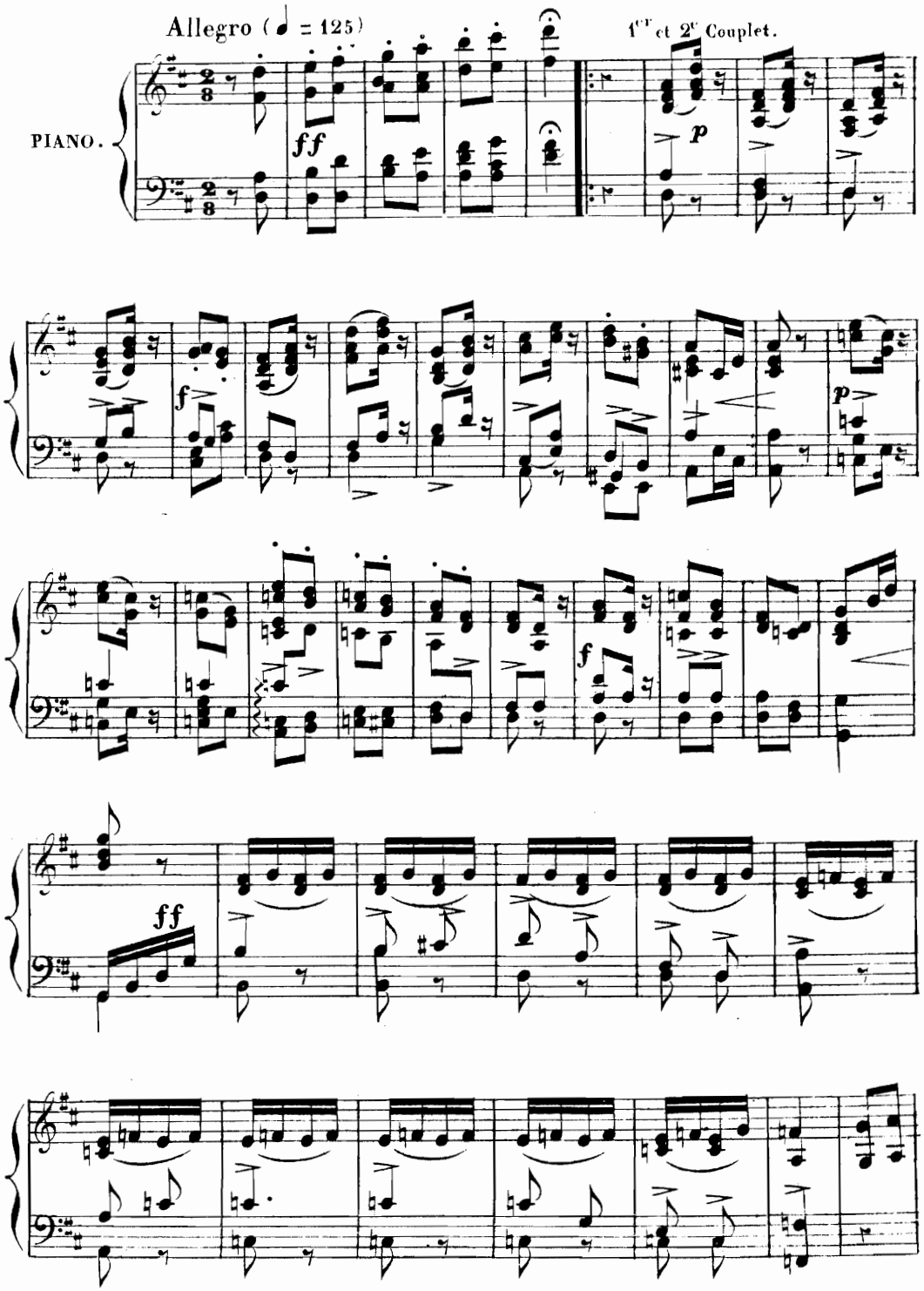


bis.

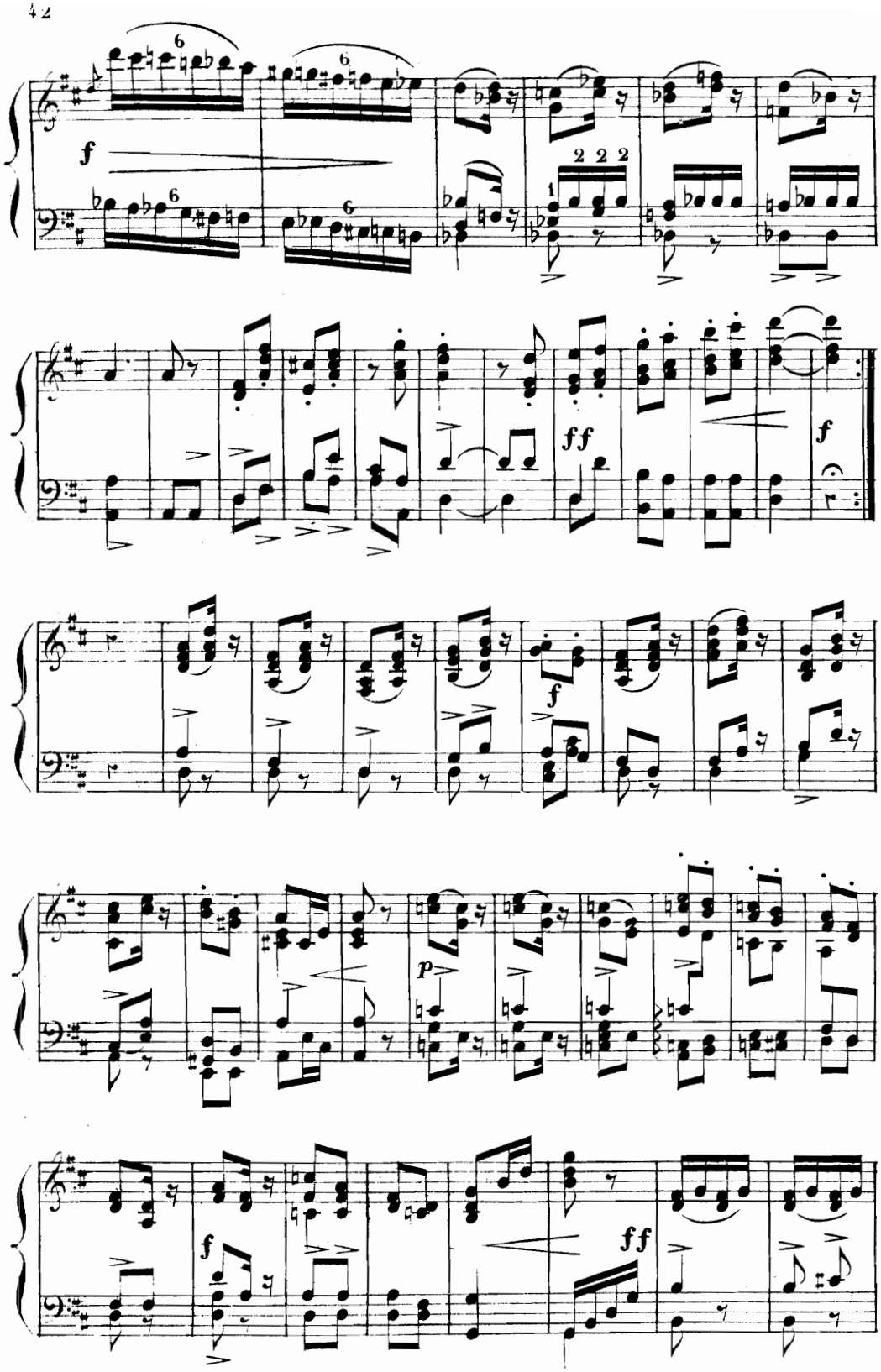

Allegro (♩ = 126)
p
mf
3
mf
3
f
Récit
ff

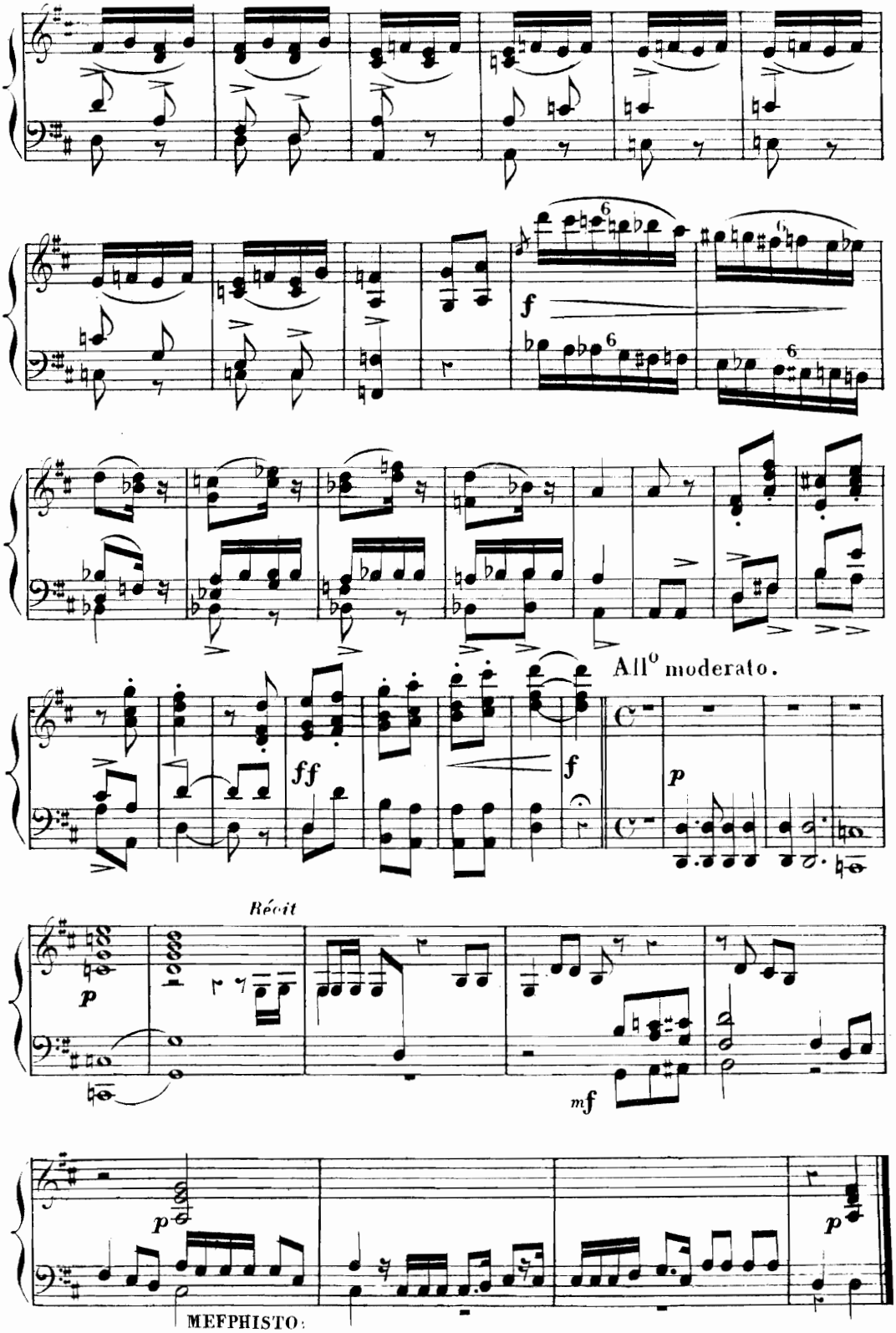
CHANSON DE BRANDER.

BRANDER'S LIED.



bis.


f
ff
f
f
p
f
ff

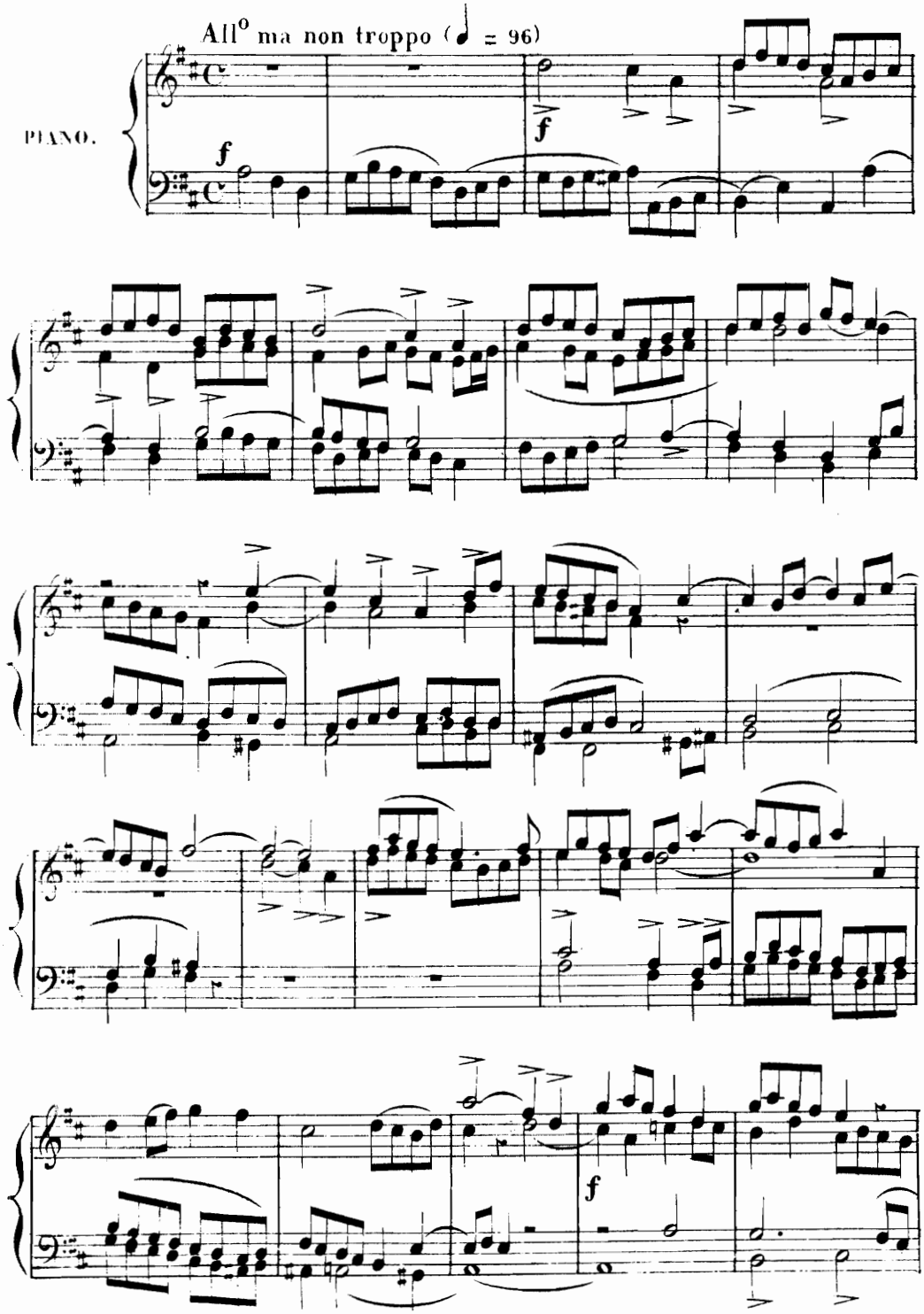


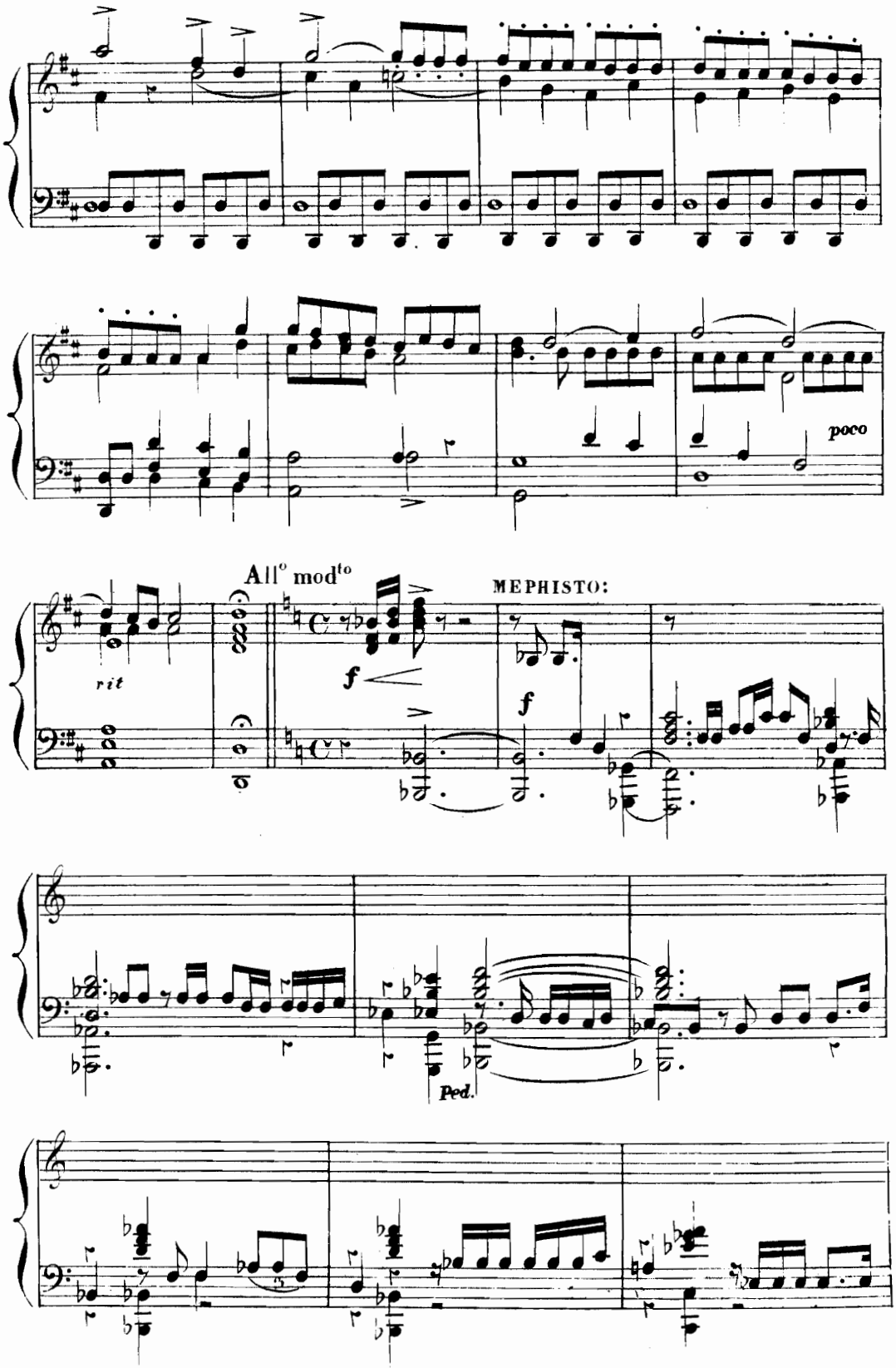
bis.

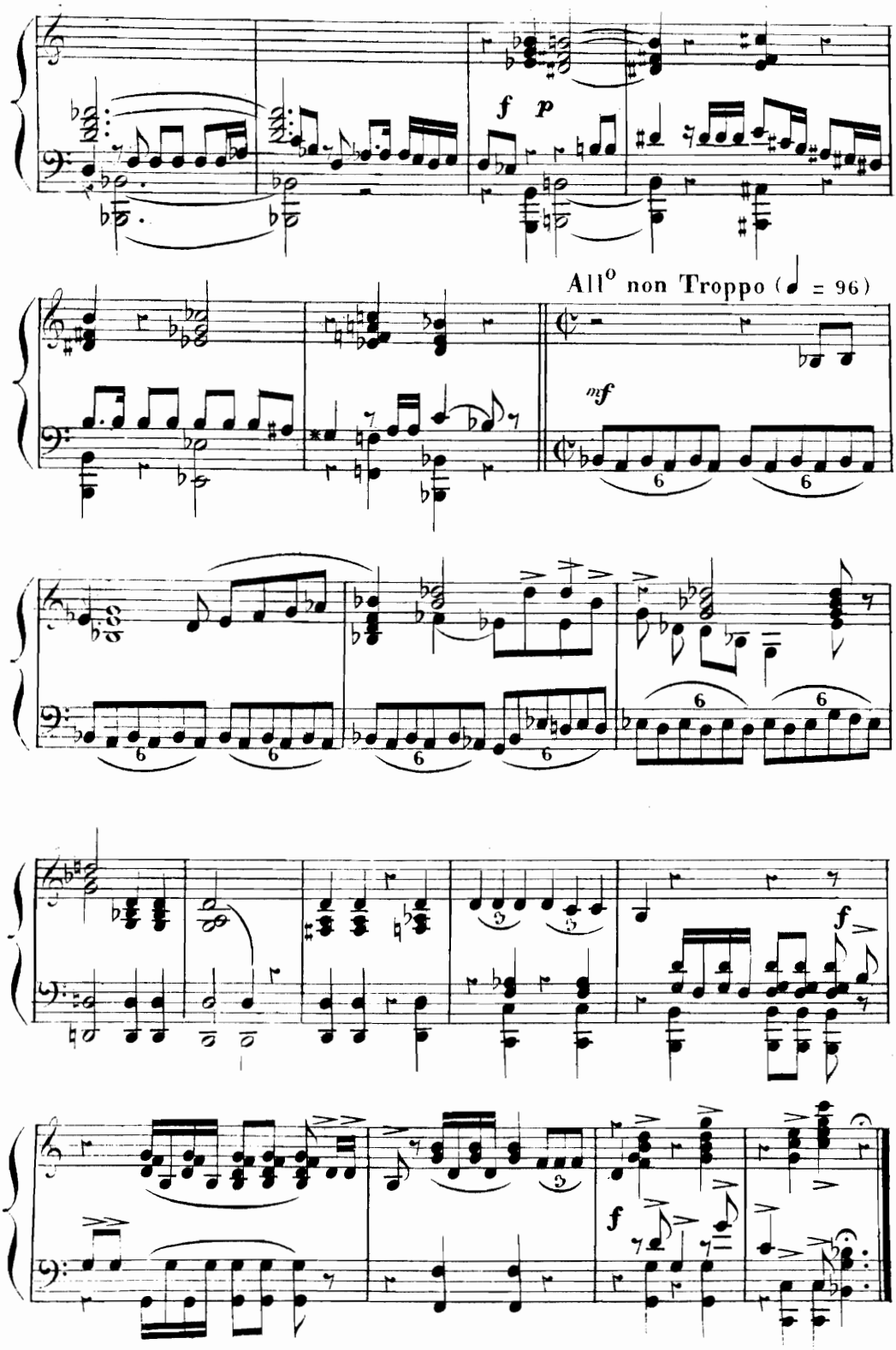
FUGUE

Sur le thème de la chanson de Brander.

Fuge über das motiv in Brander's Lied

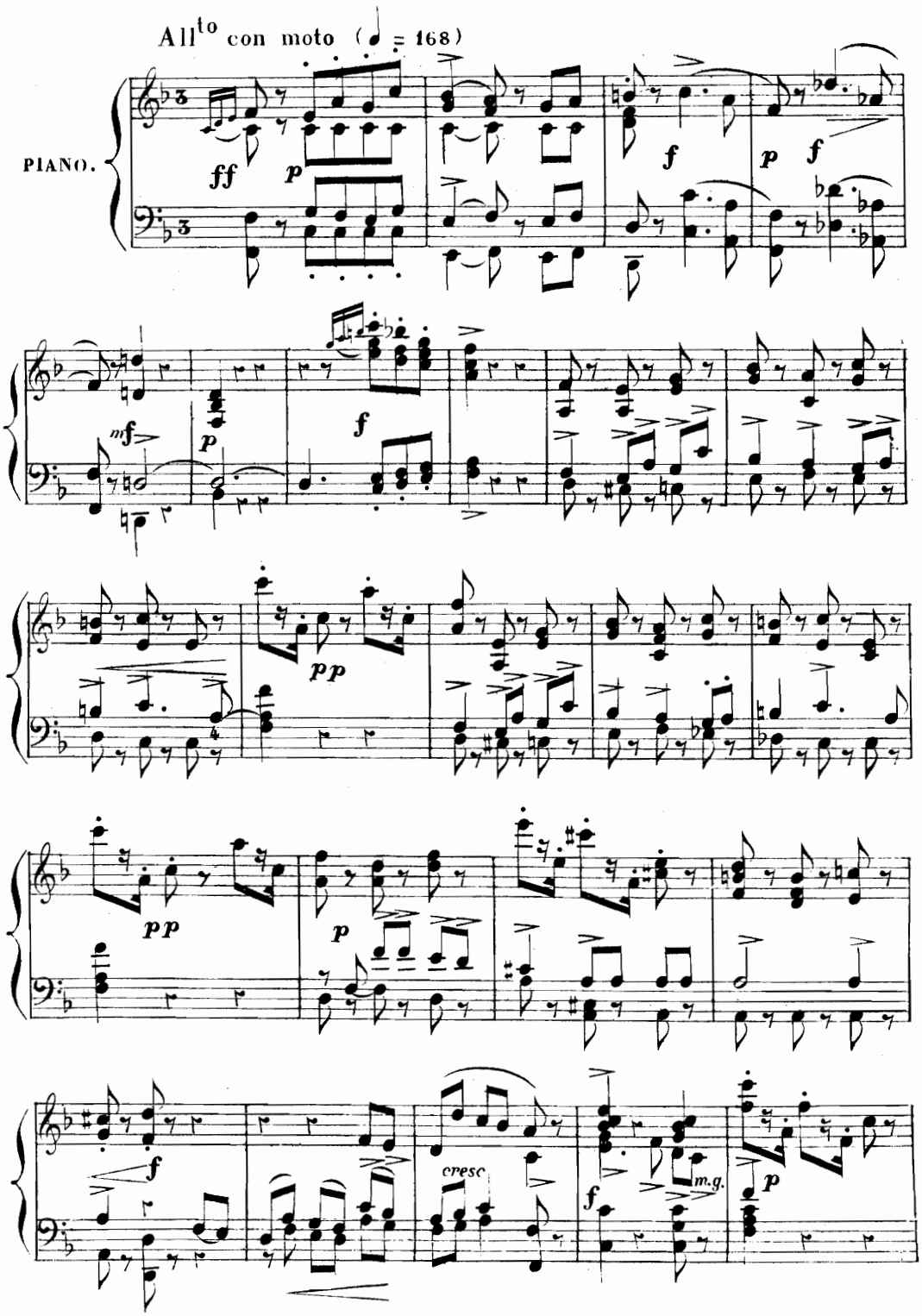



poco
All° mod^to
MEPHISTO:
rit
f
f
Ped.

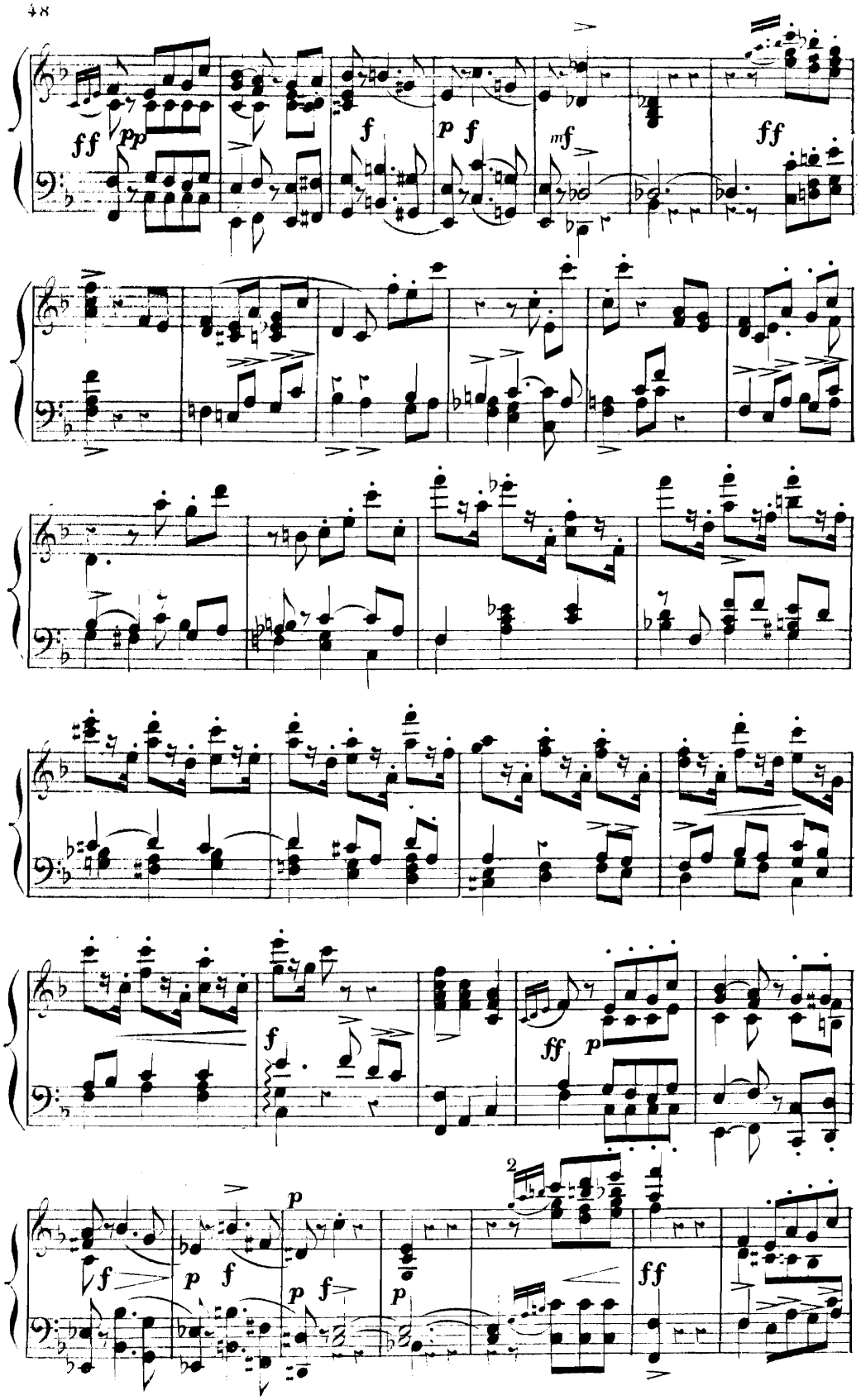

f
p
All° non Troppo (♩ = 96)
mf
f
f

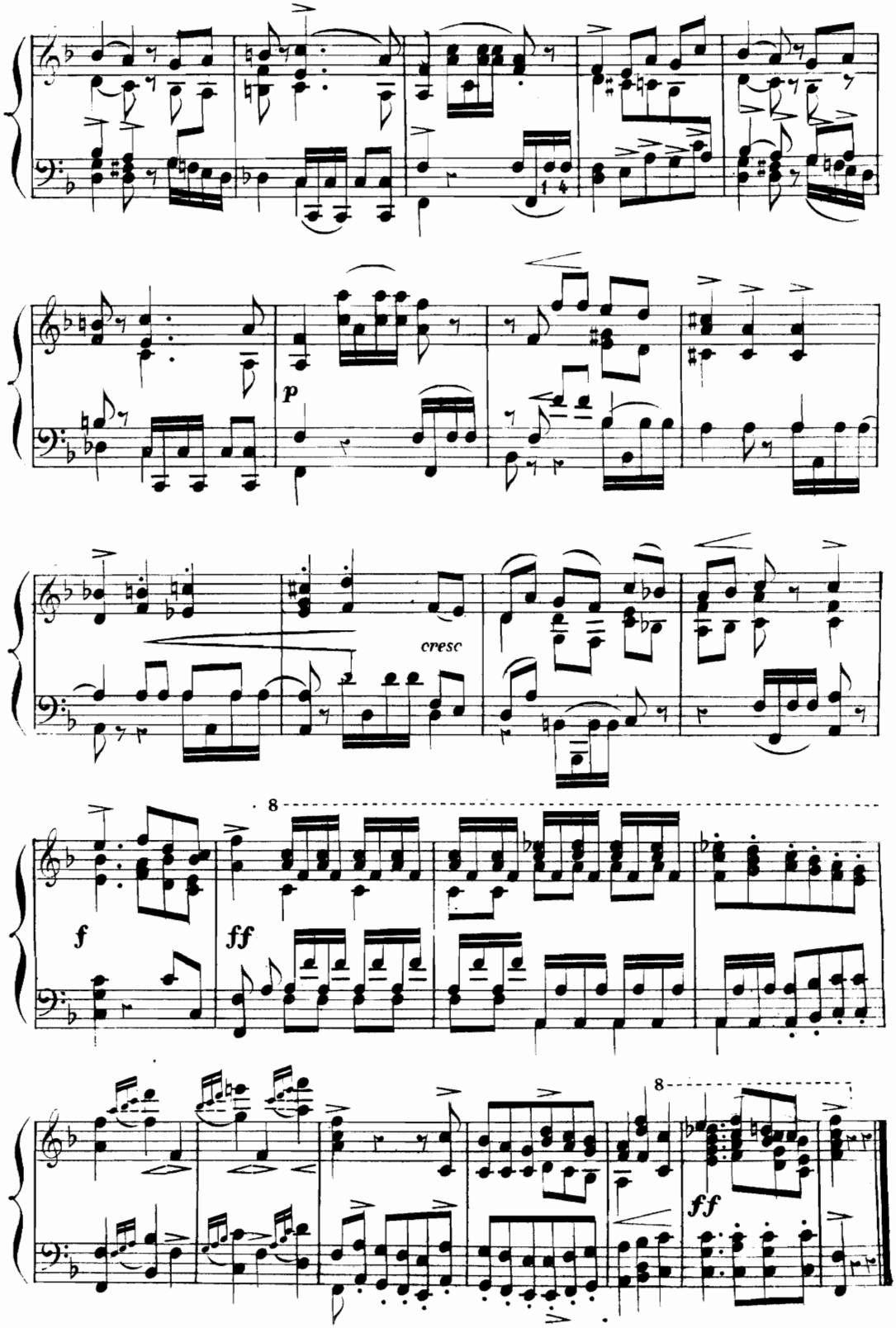
CHANSON DE MÉPHISTOPHÉLÈS.

MÉPHISTOPHÉLÈS' LIED.

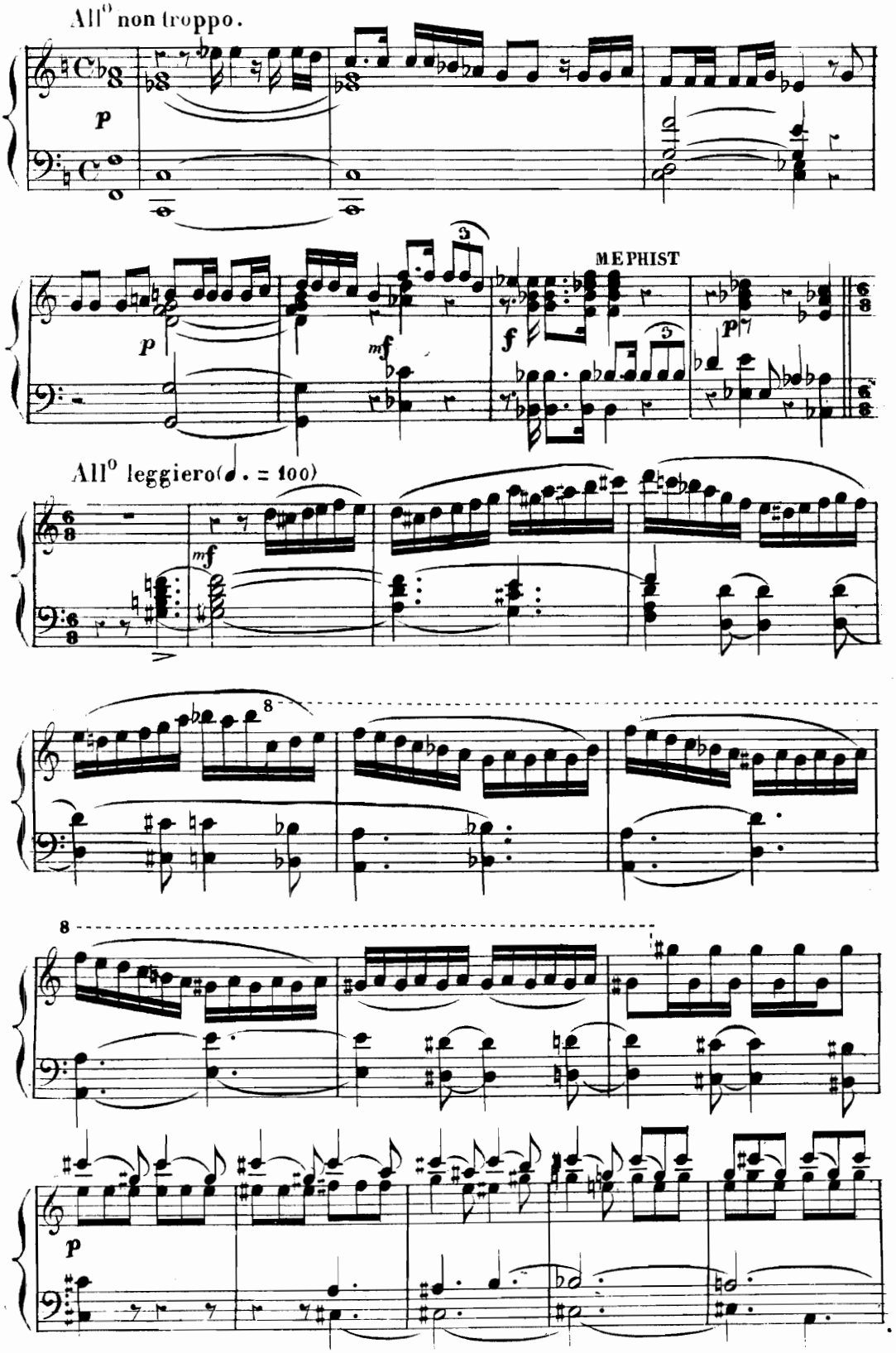


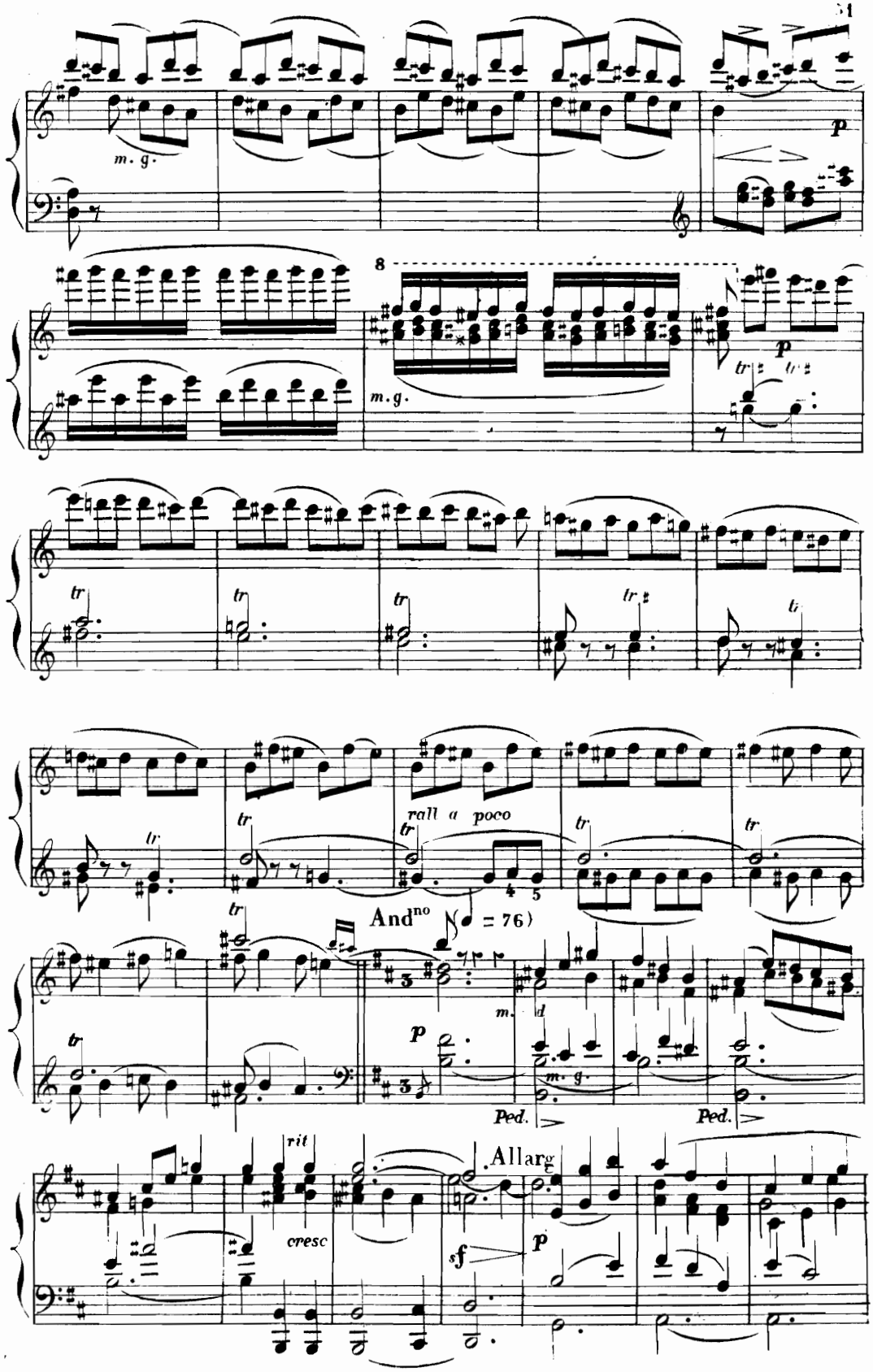
bis


ff
pp
f
p
f
mf
ff
f
ff
p
f
p
f
p
f
p
ff

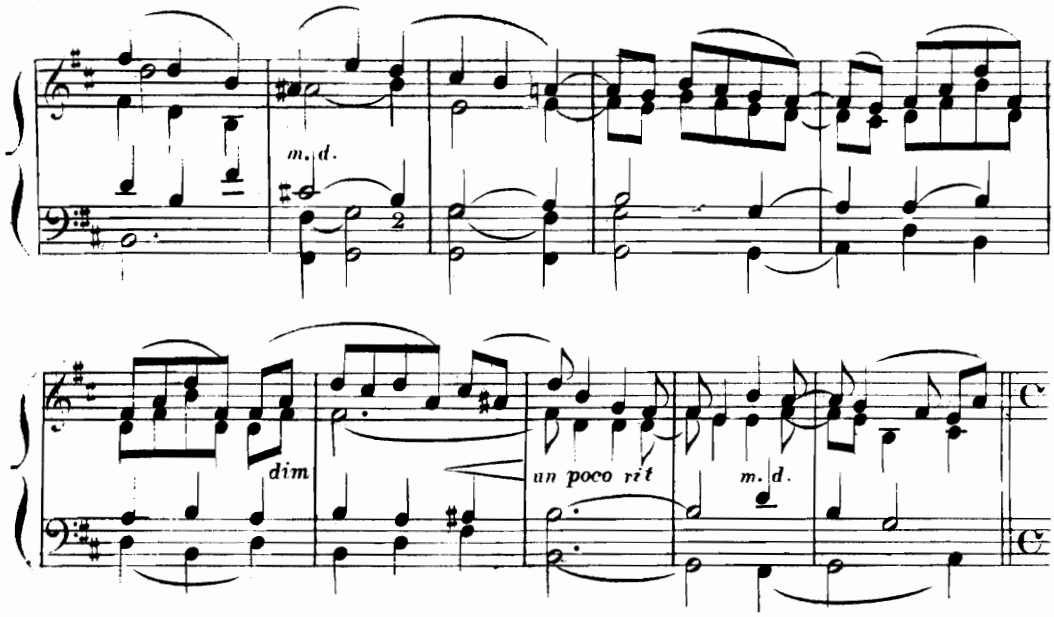


bis.


All° non troppo.
p
MEPHIST
mf
f
p
All° leggiero (♩. = 100)
mf
8
8
p



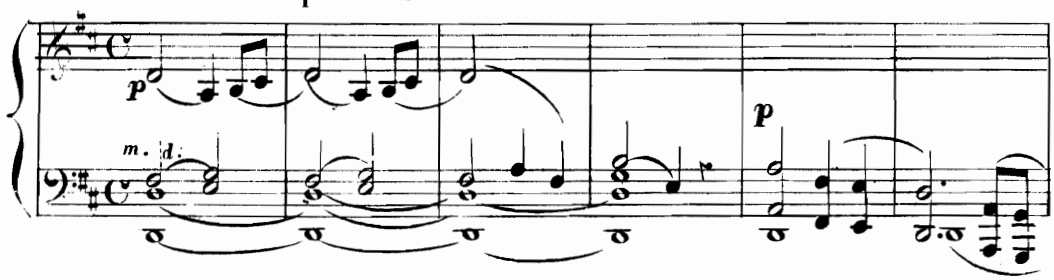
. bis.



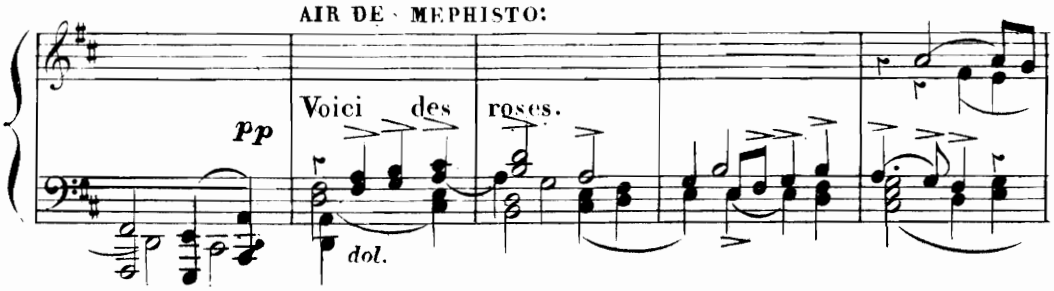
BOSQUETS ET PRAIRIES DU BORD DE L'ELBE.

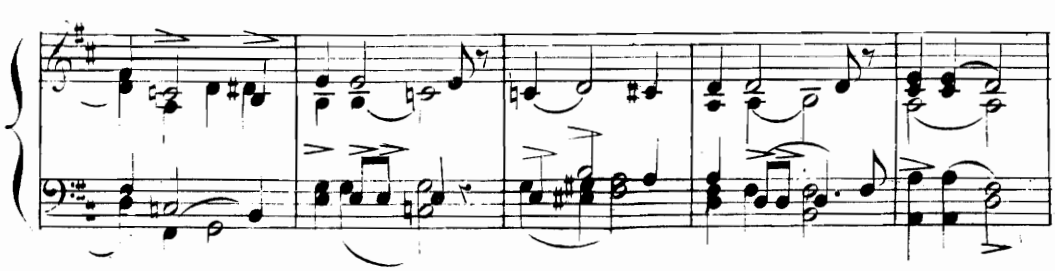
(GEBÜSCH UND AUEN AM UFER DER ELBE.)

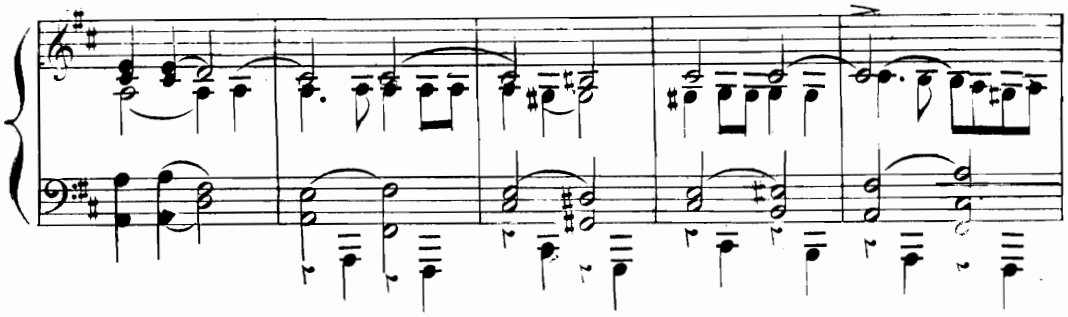
Mod^to assai un poco lento (♩ = 69)

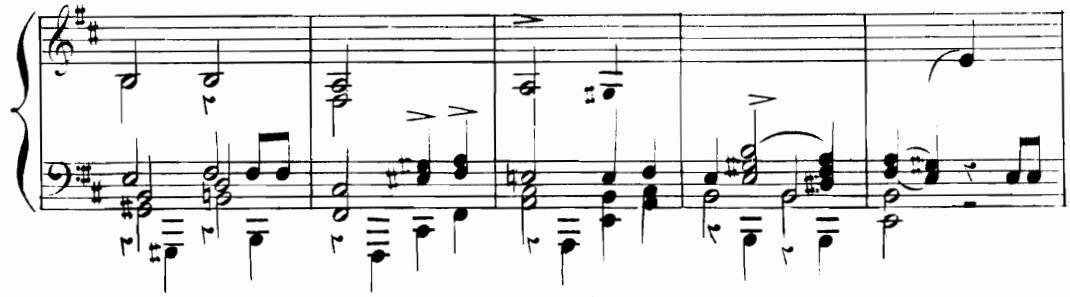


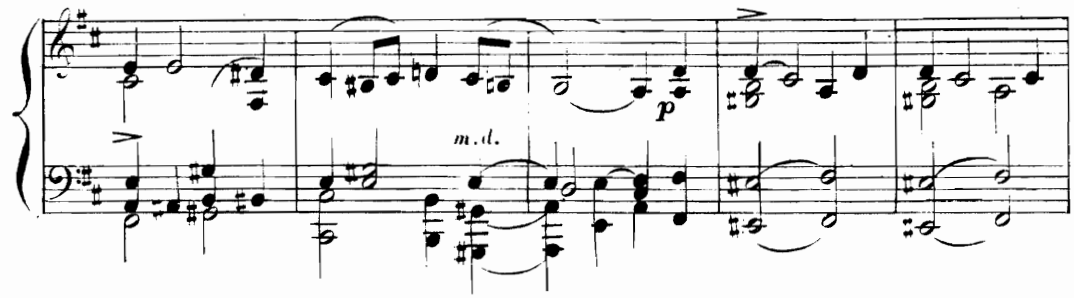
AIR DE MEPHISTO:

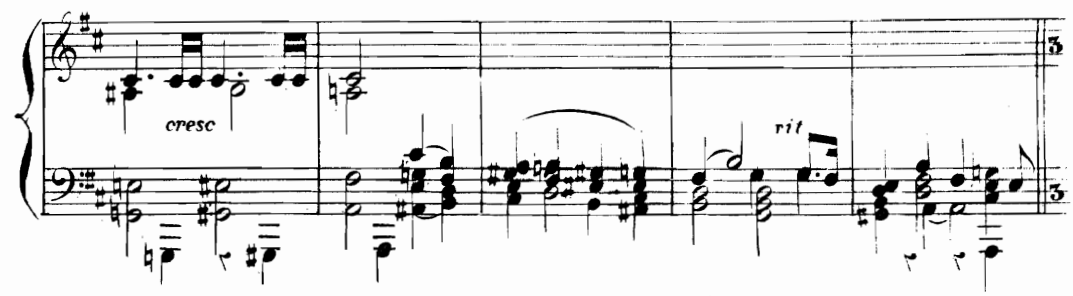








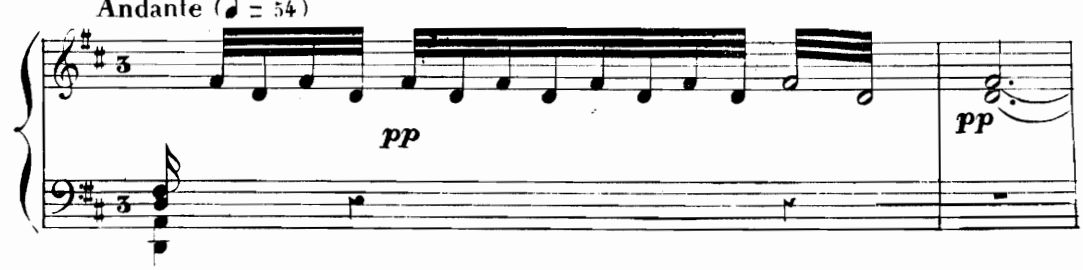


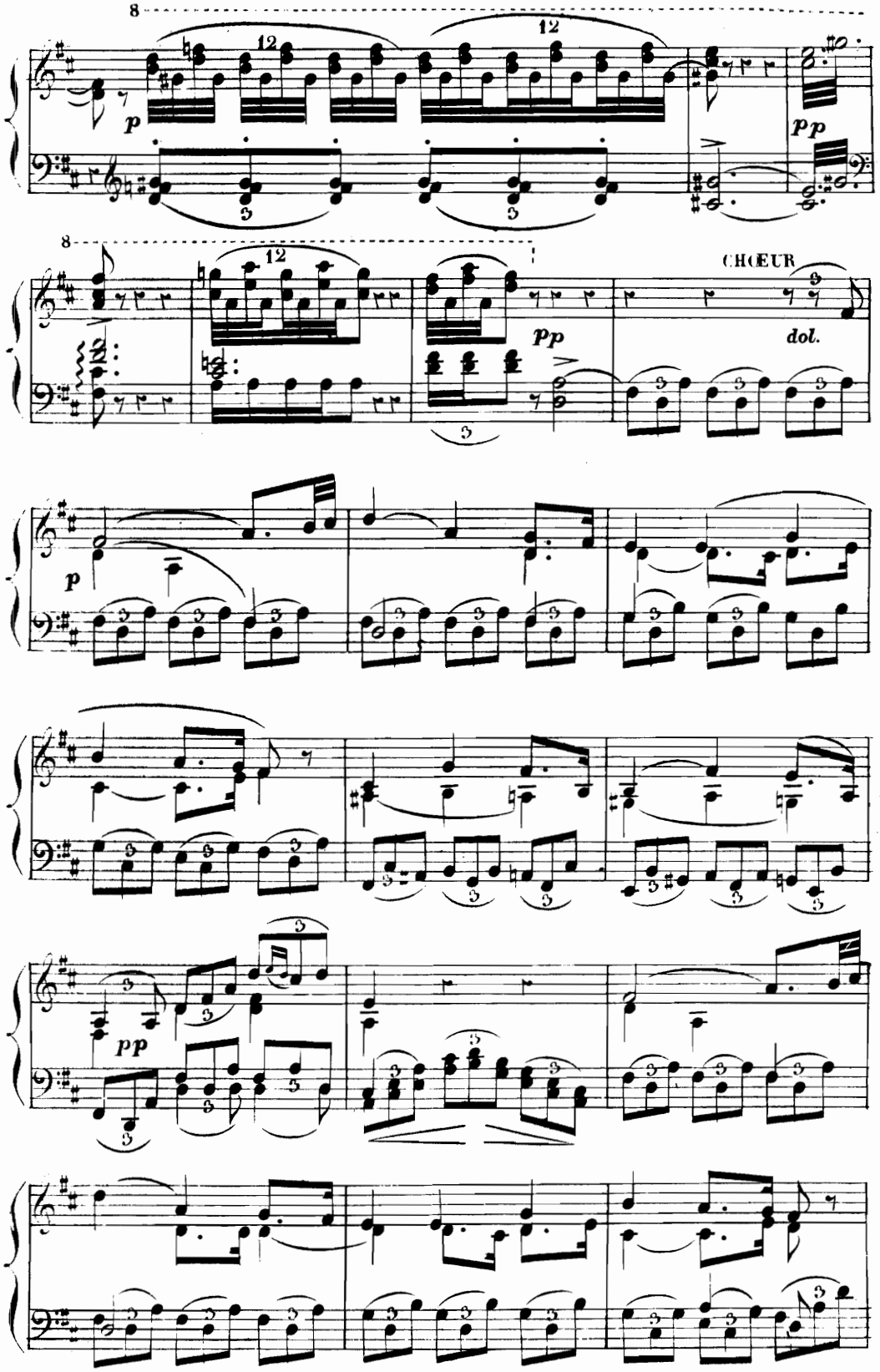


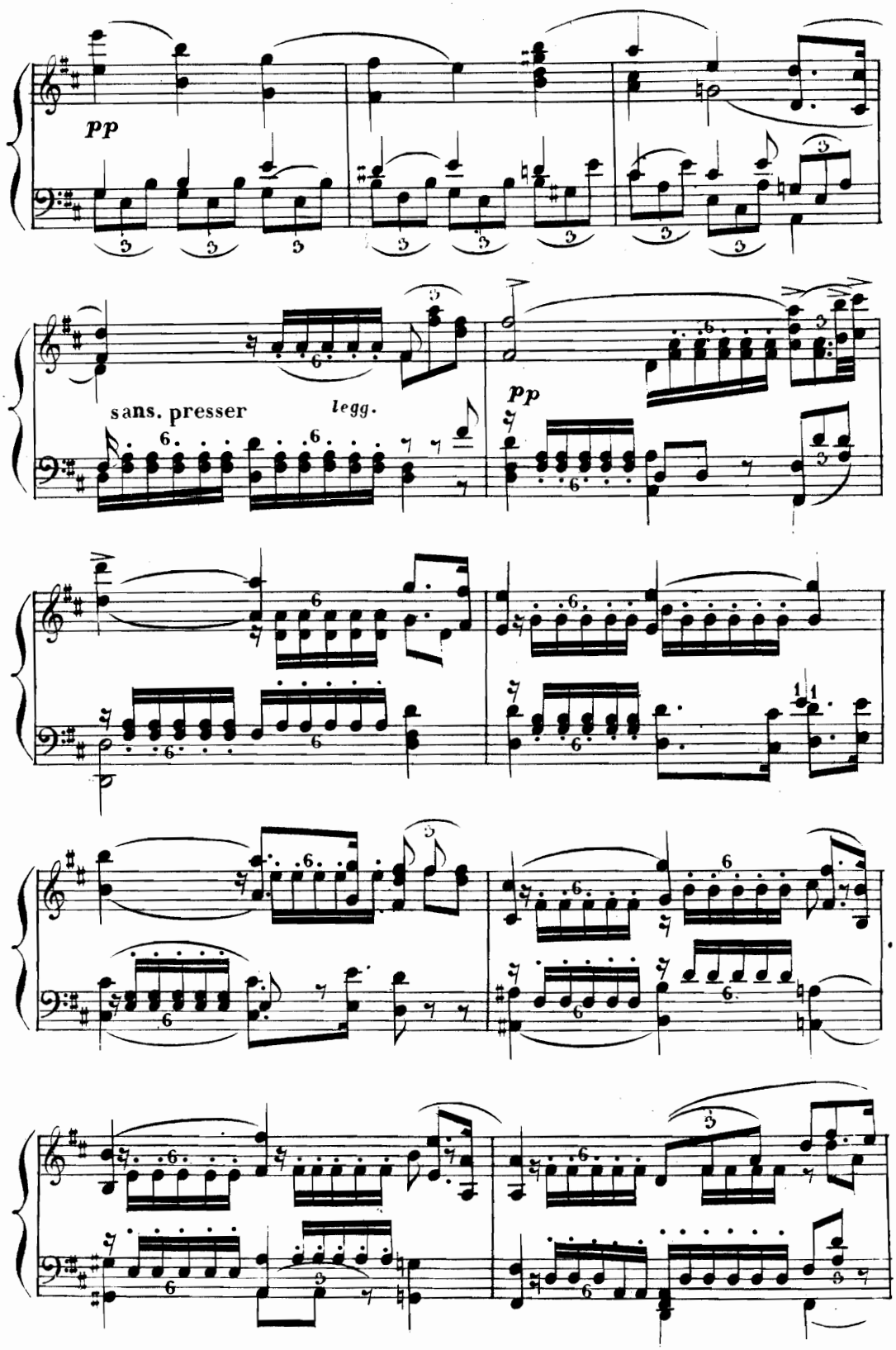
CHŒUR DE GNOMES ET DE SYLPHES *(Songe de Faust)*

(CHOR DER SYLPHEN UND GNOMEN. (Faust's Traum.)

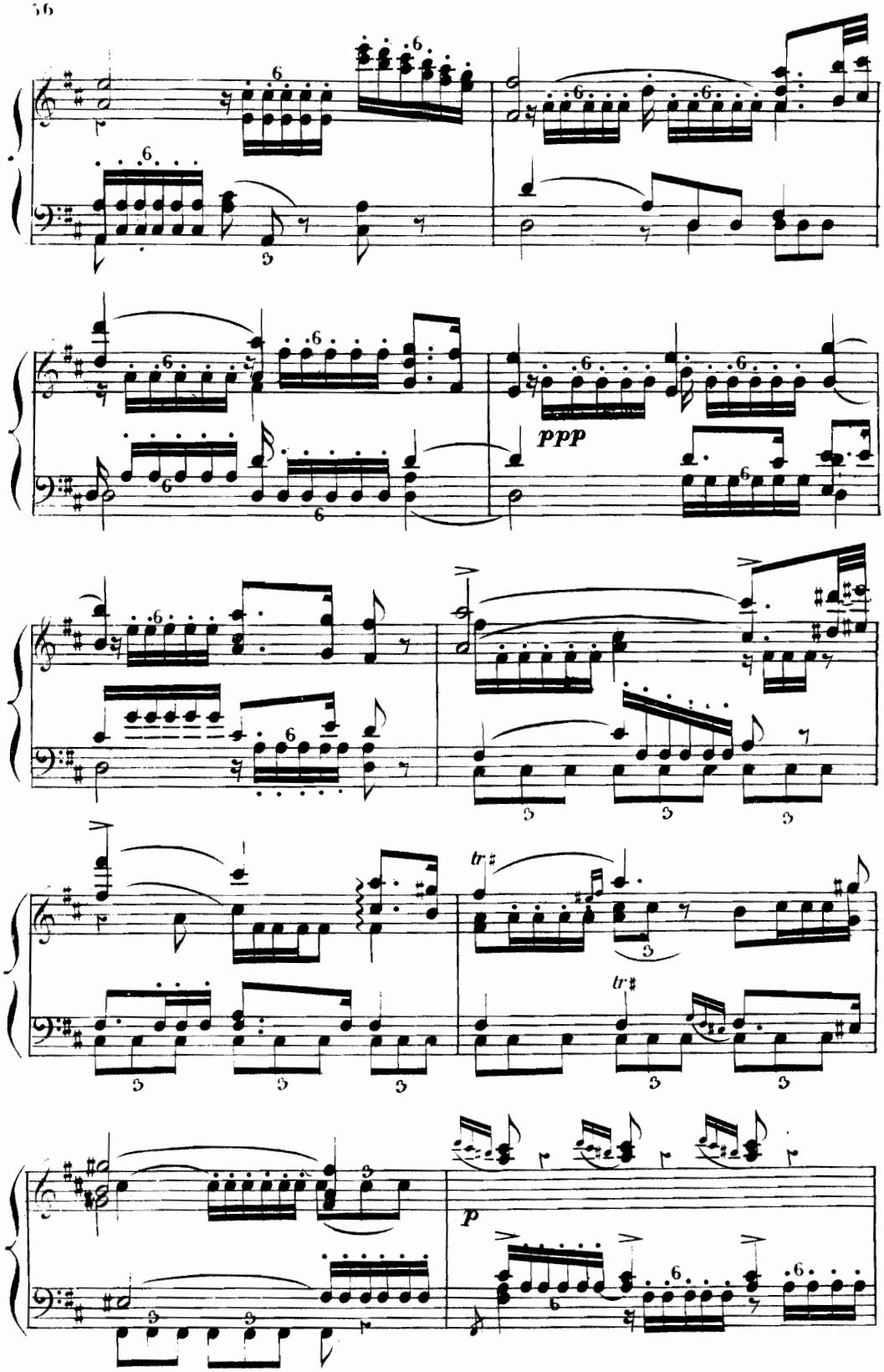
Andante ($\frac{3}{4}$ = 54)

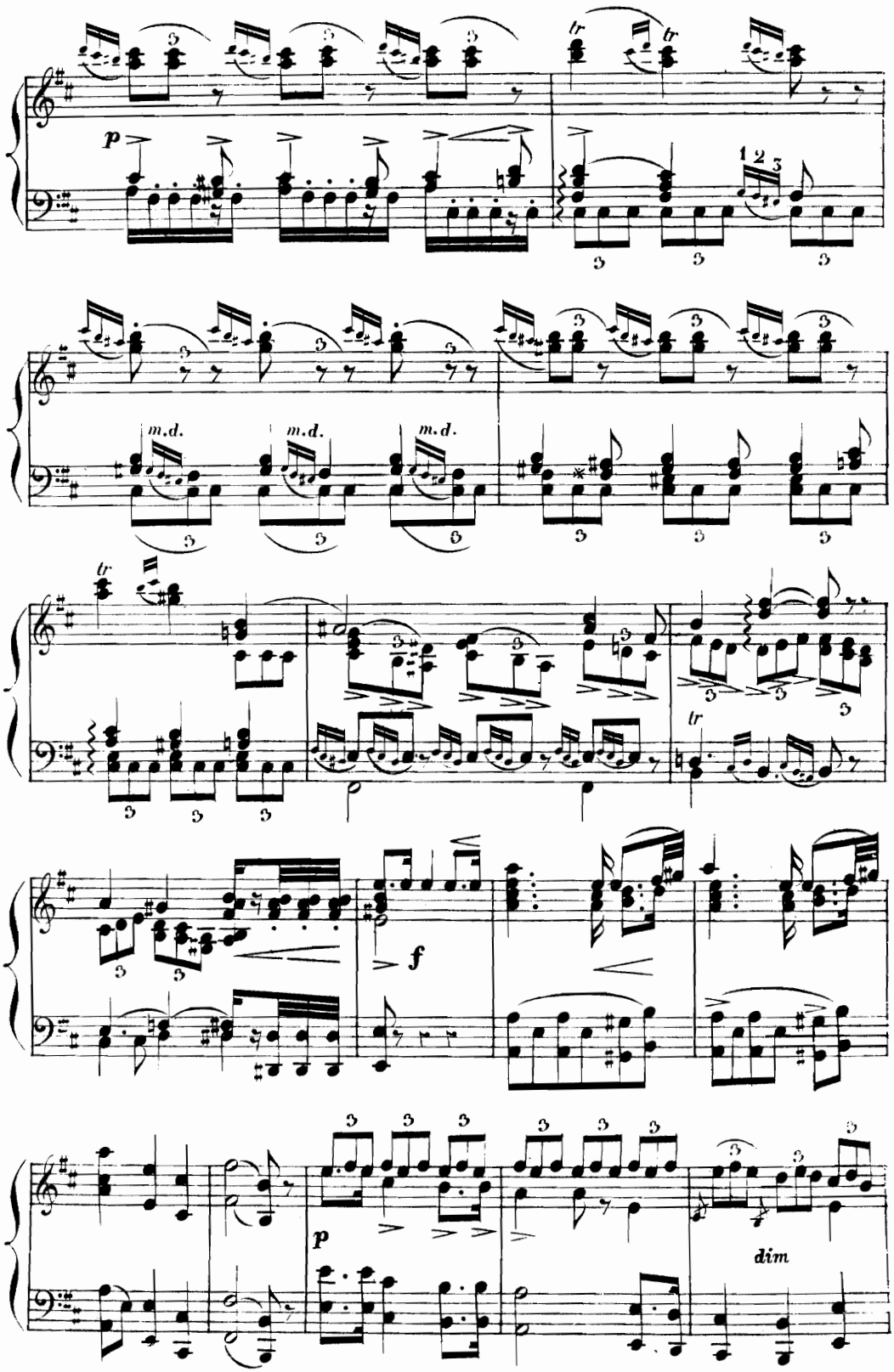



8
12
12
p
pp
8
12
pp
CHŒUR
dol.
p
pp

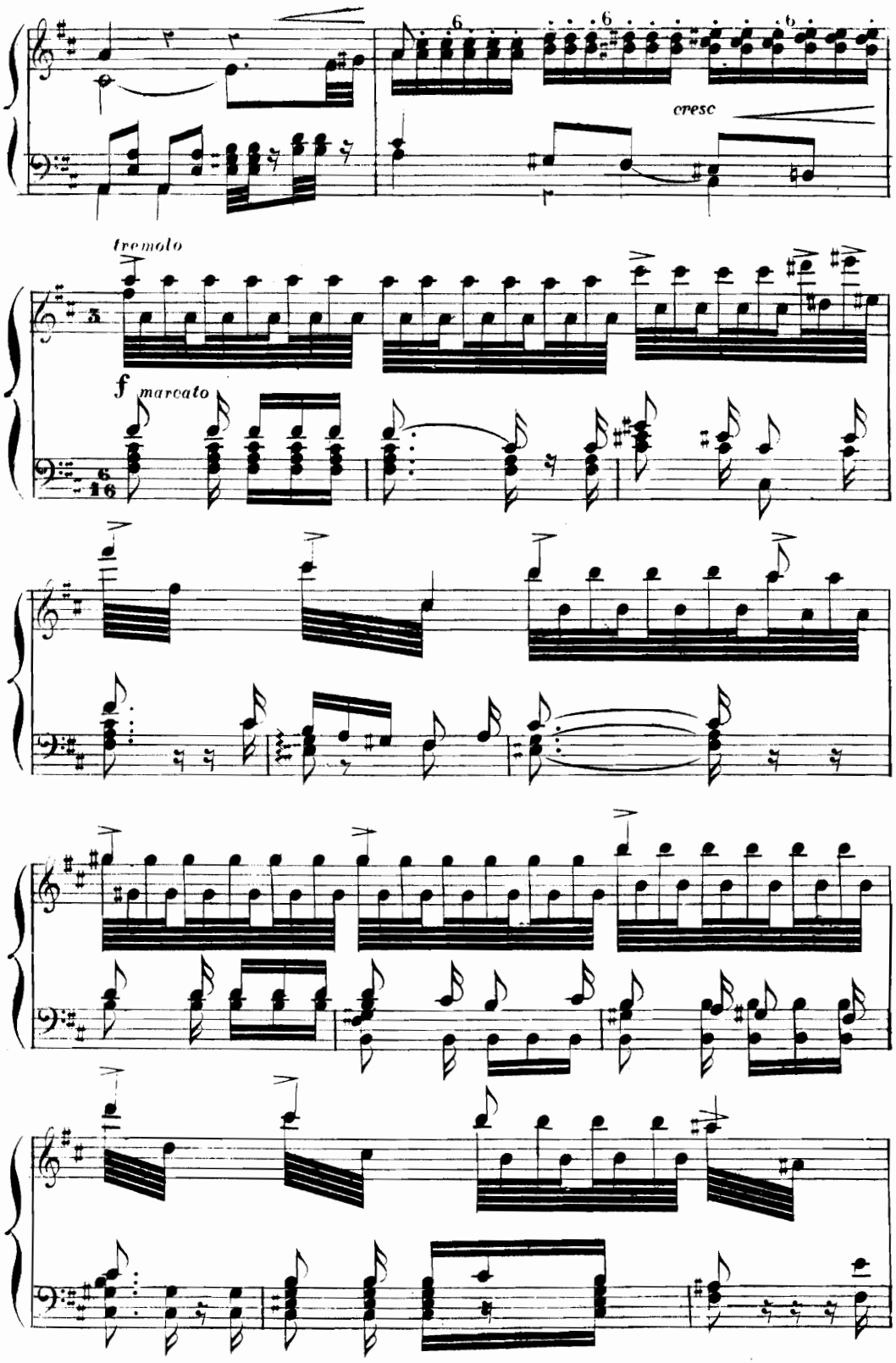


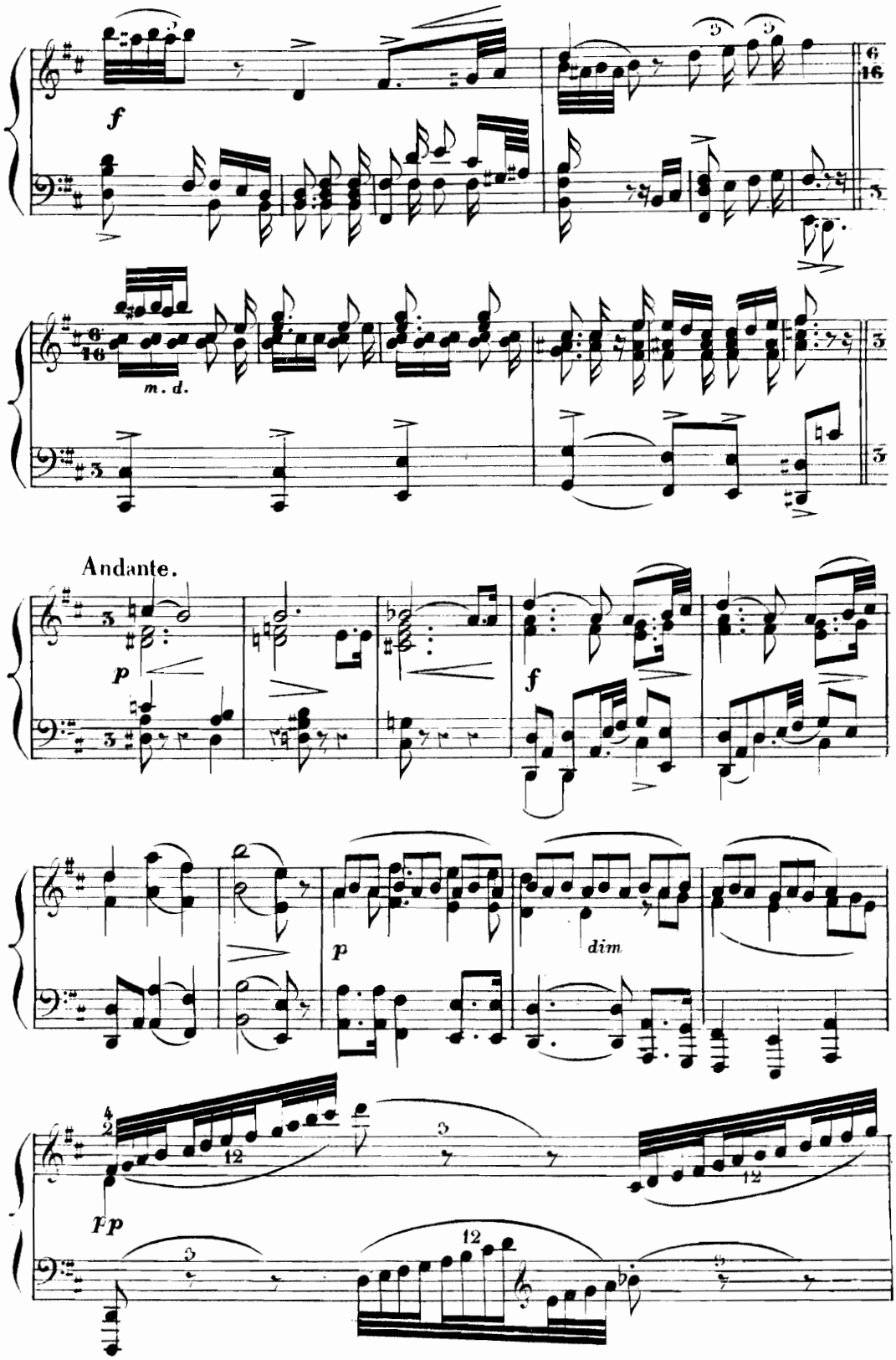
bis.


ppp
tr
tr
p

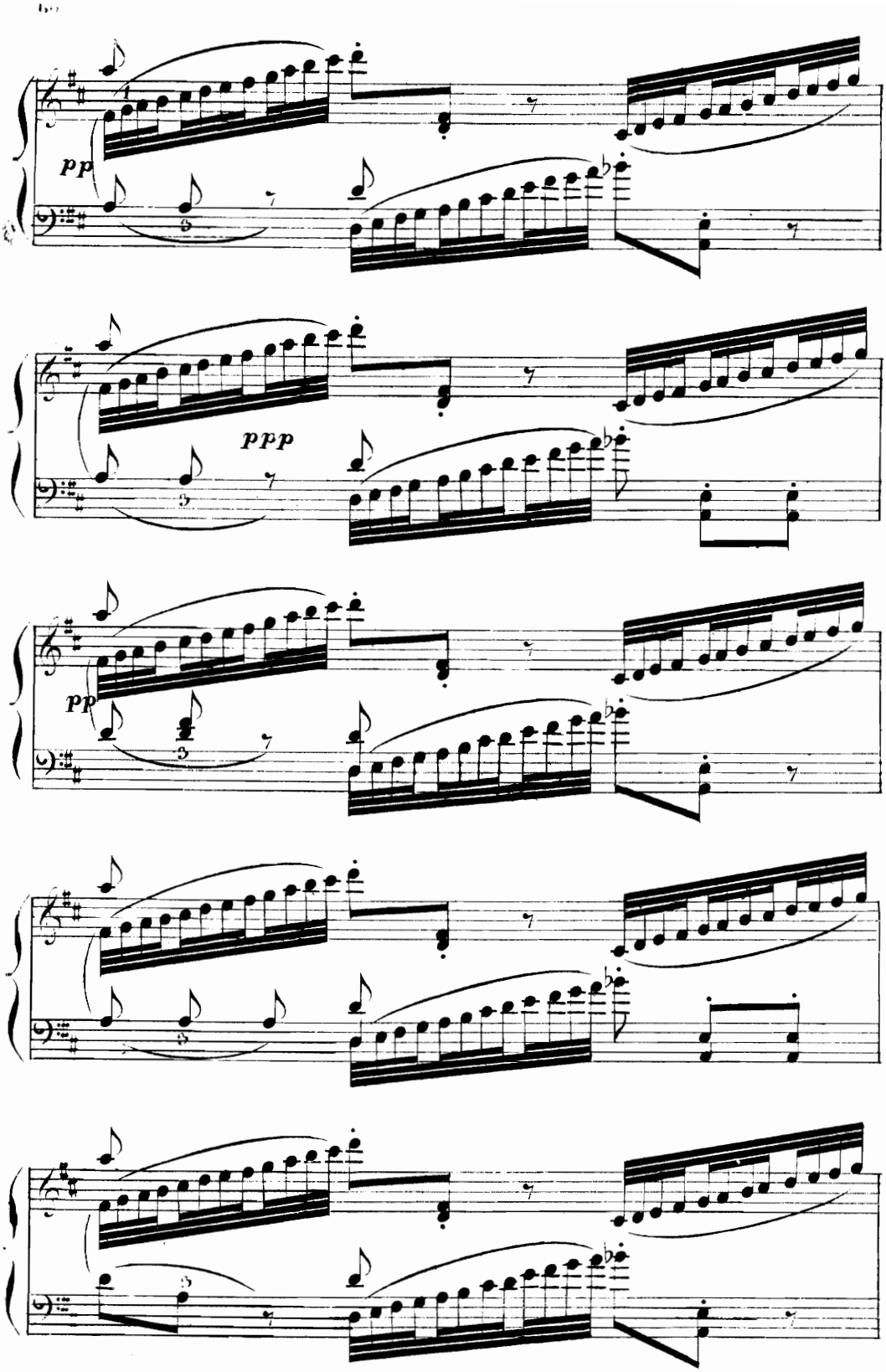


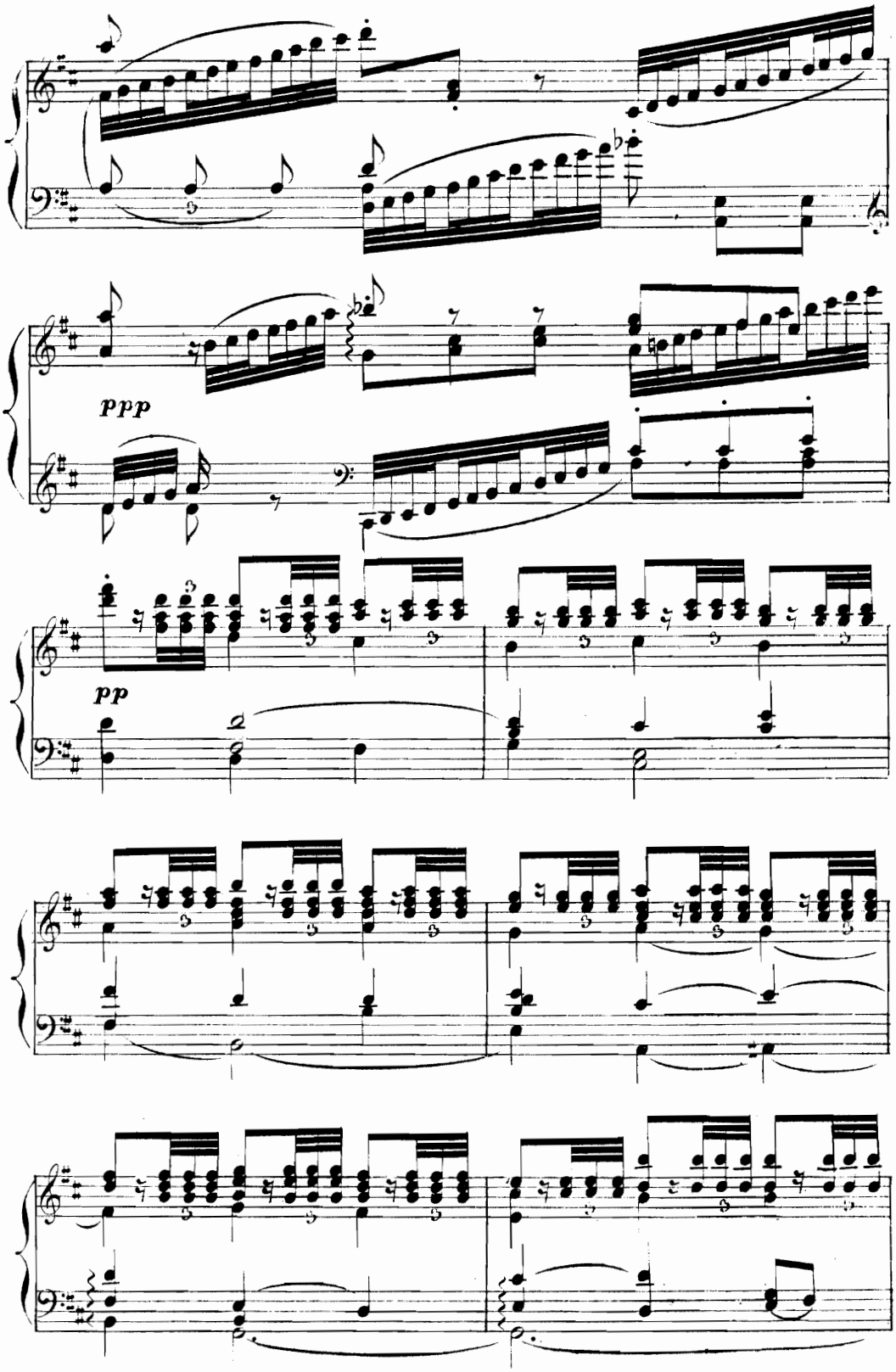
bis

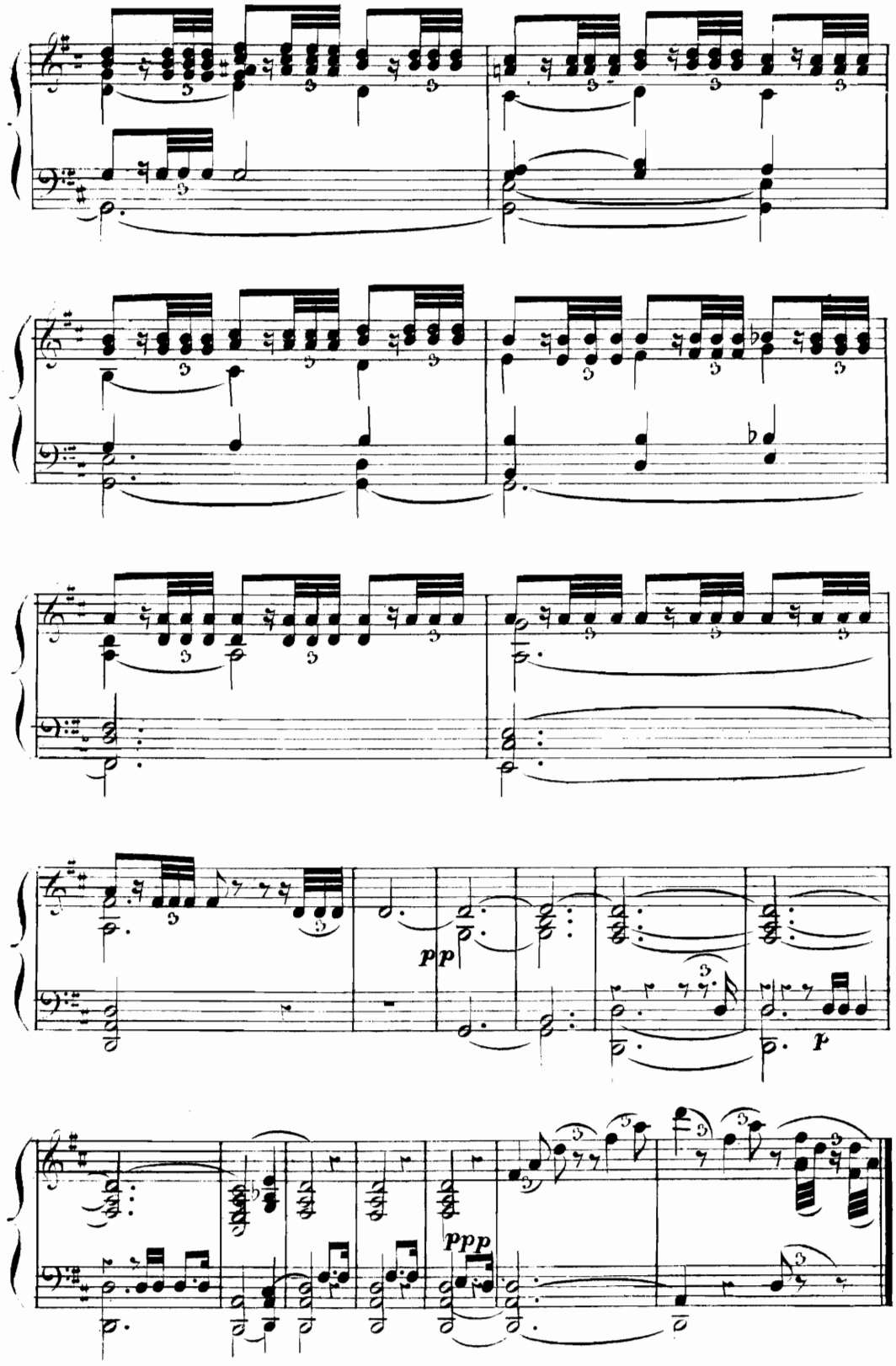

cresc
tremolo
f marcato



bis

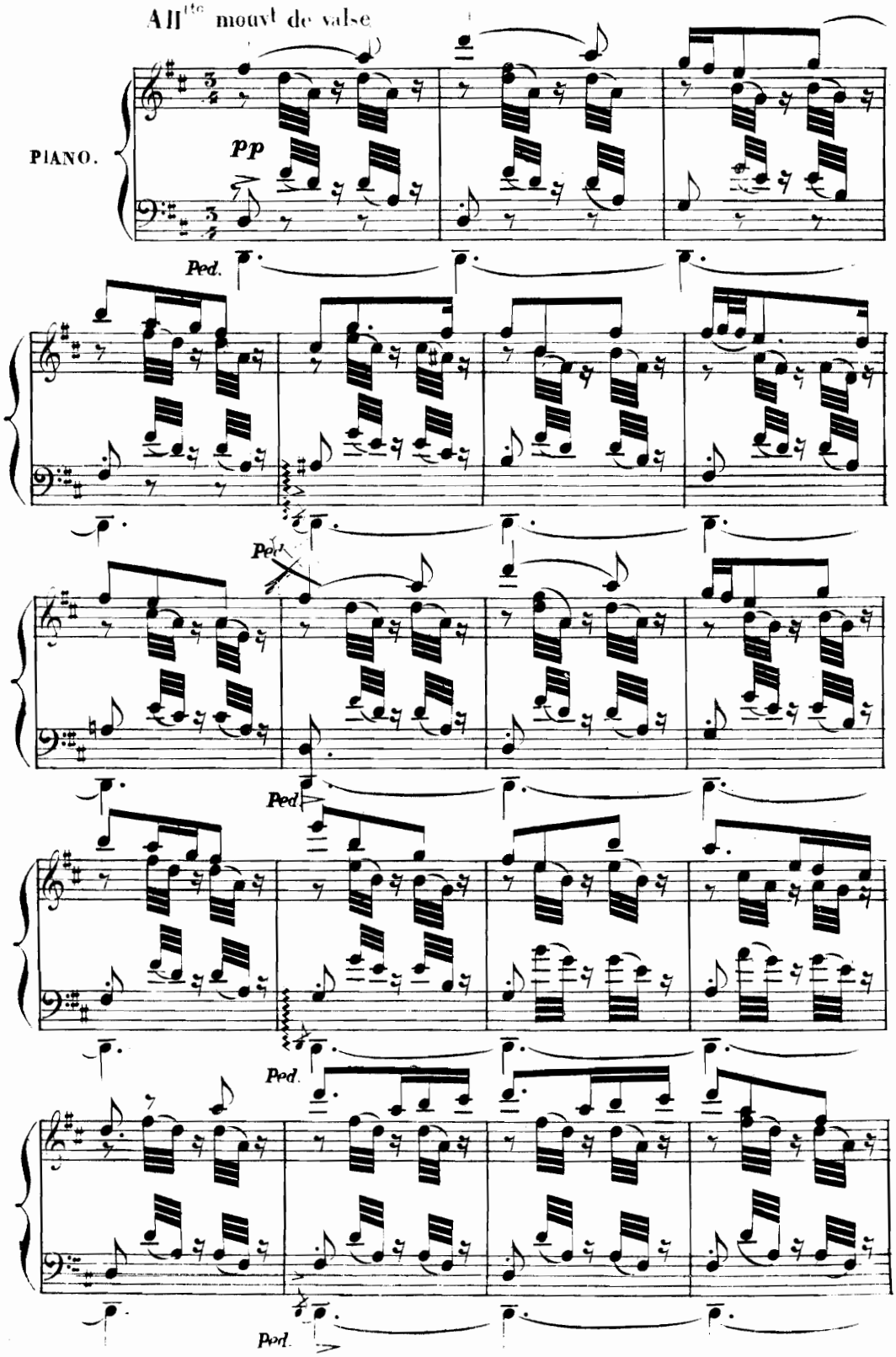

pp
ppp
pp

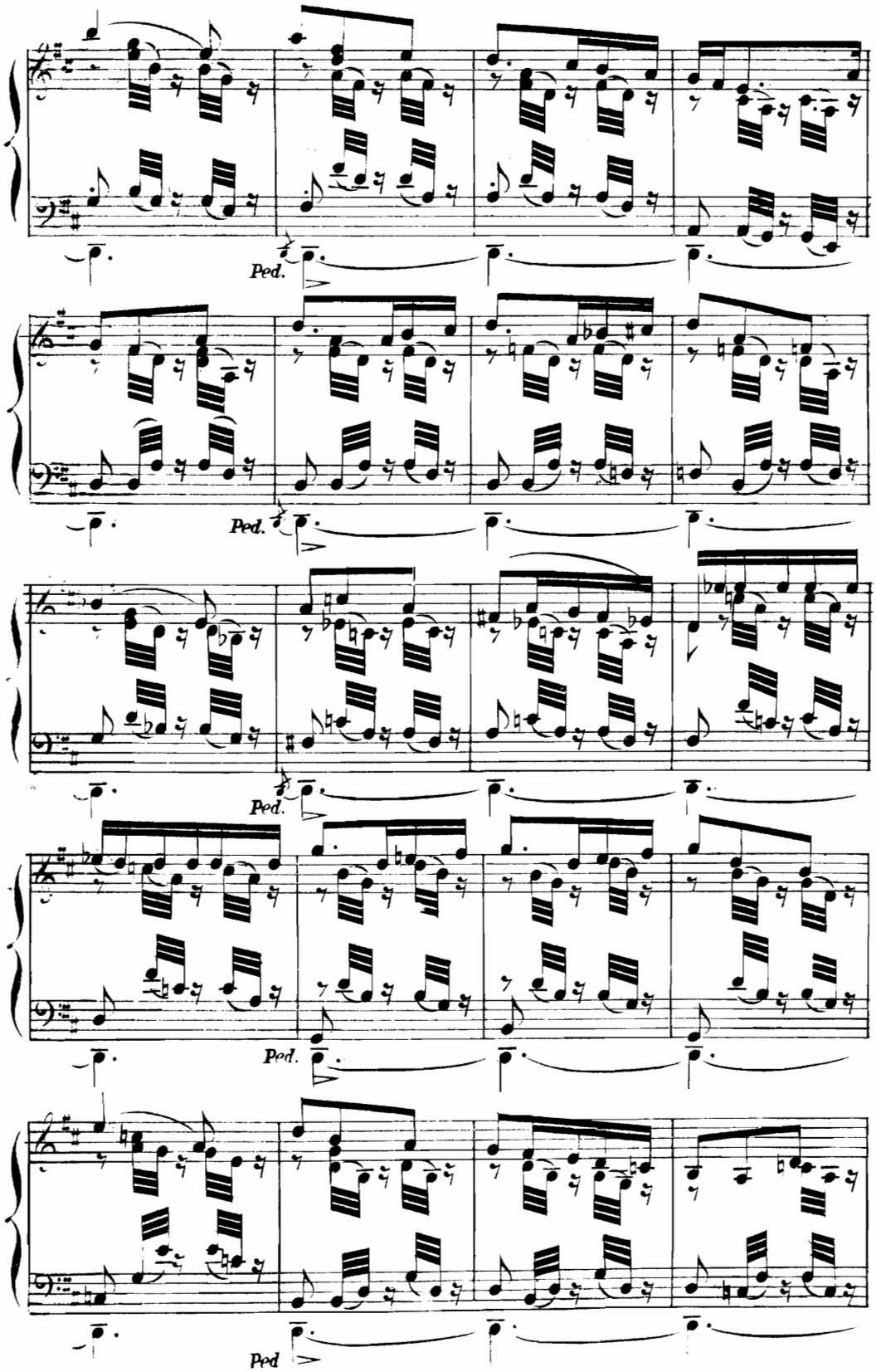

ppp
pp

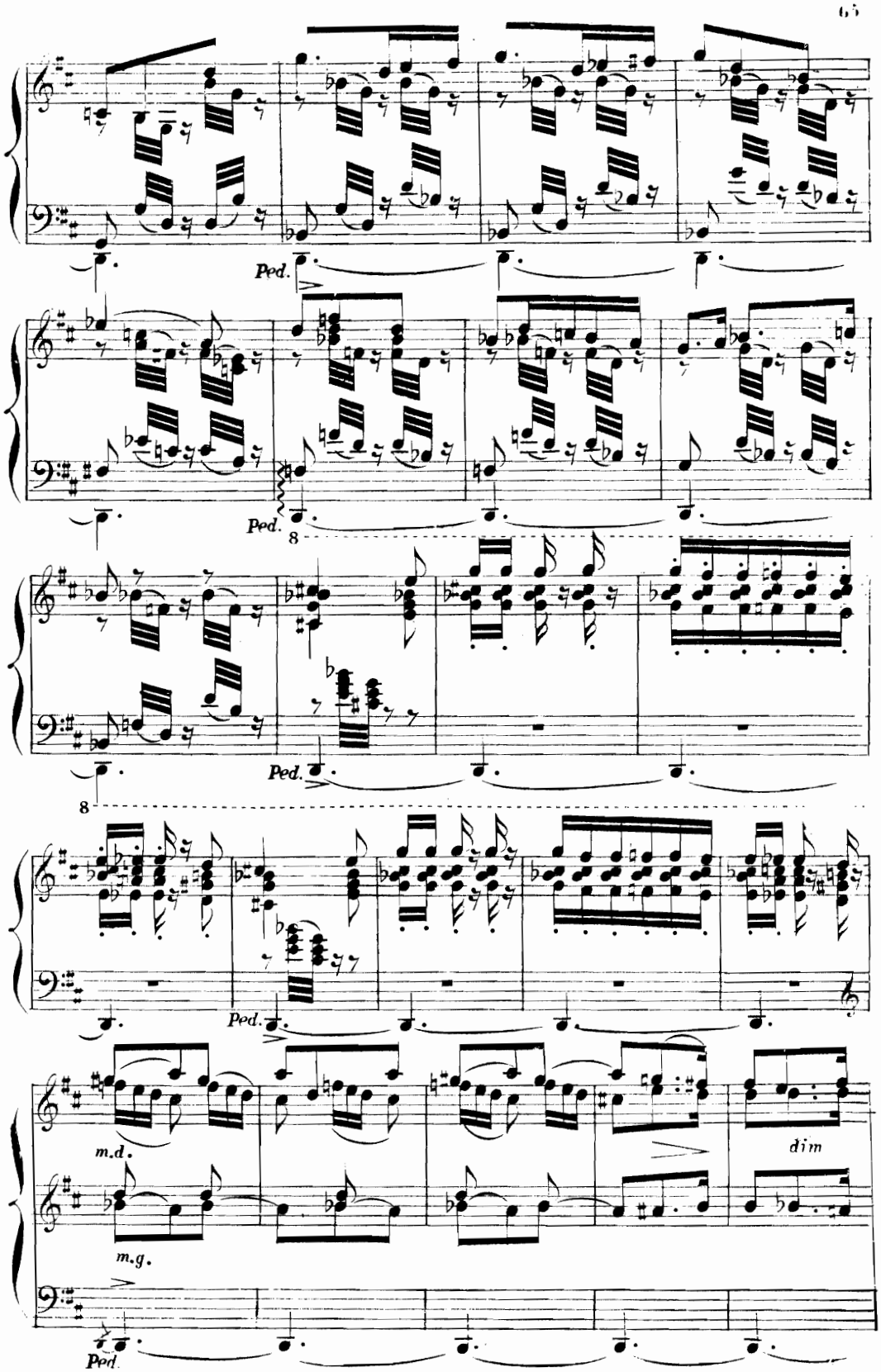

pp
p
ppp

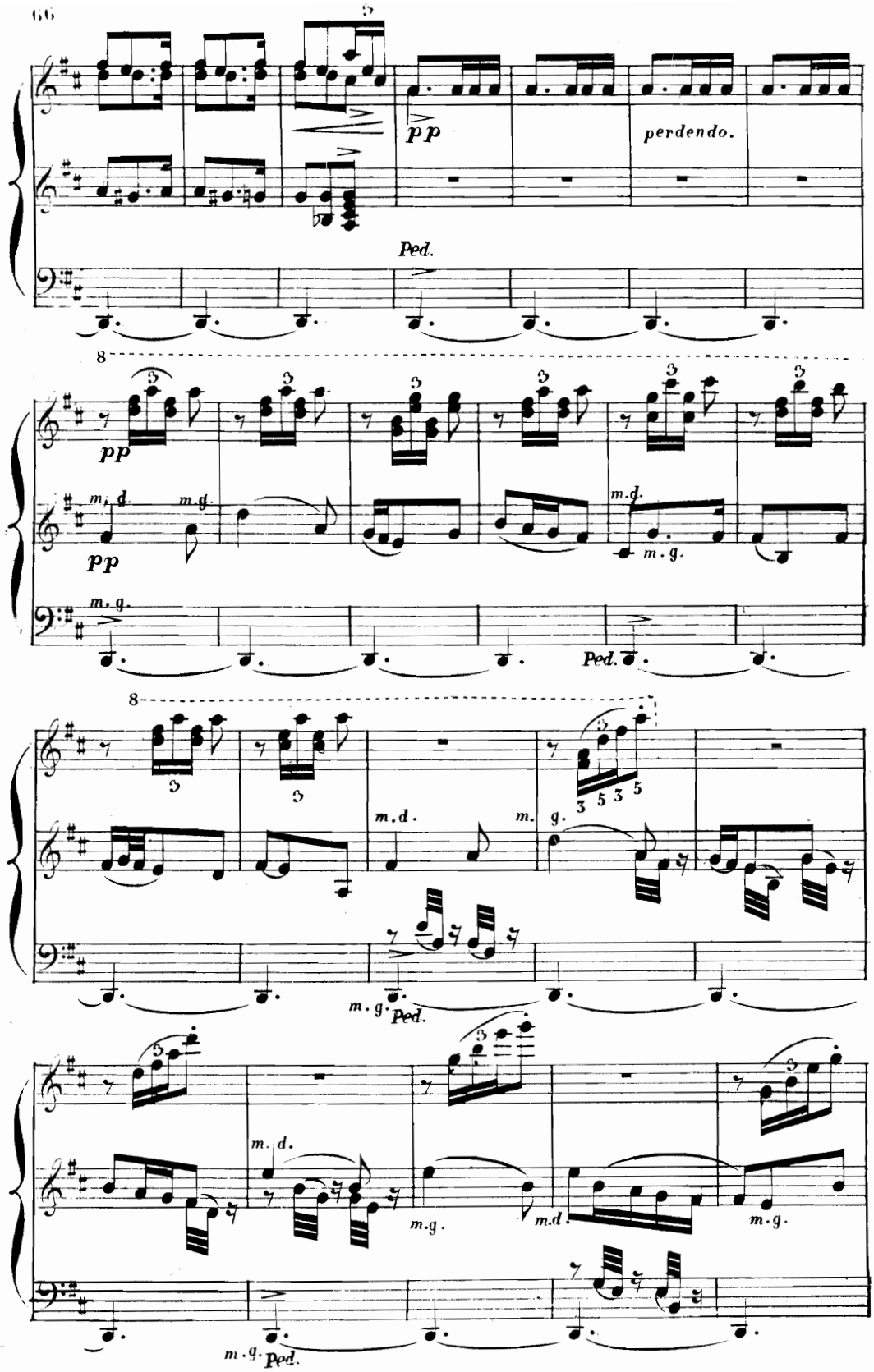
BALLET DES SYLPHES.

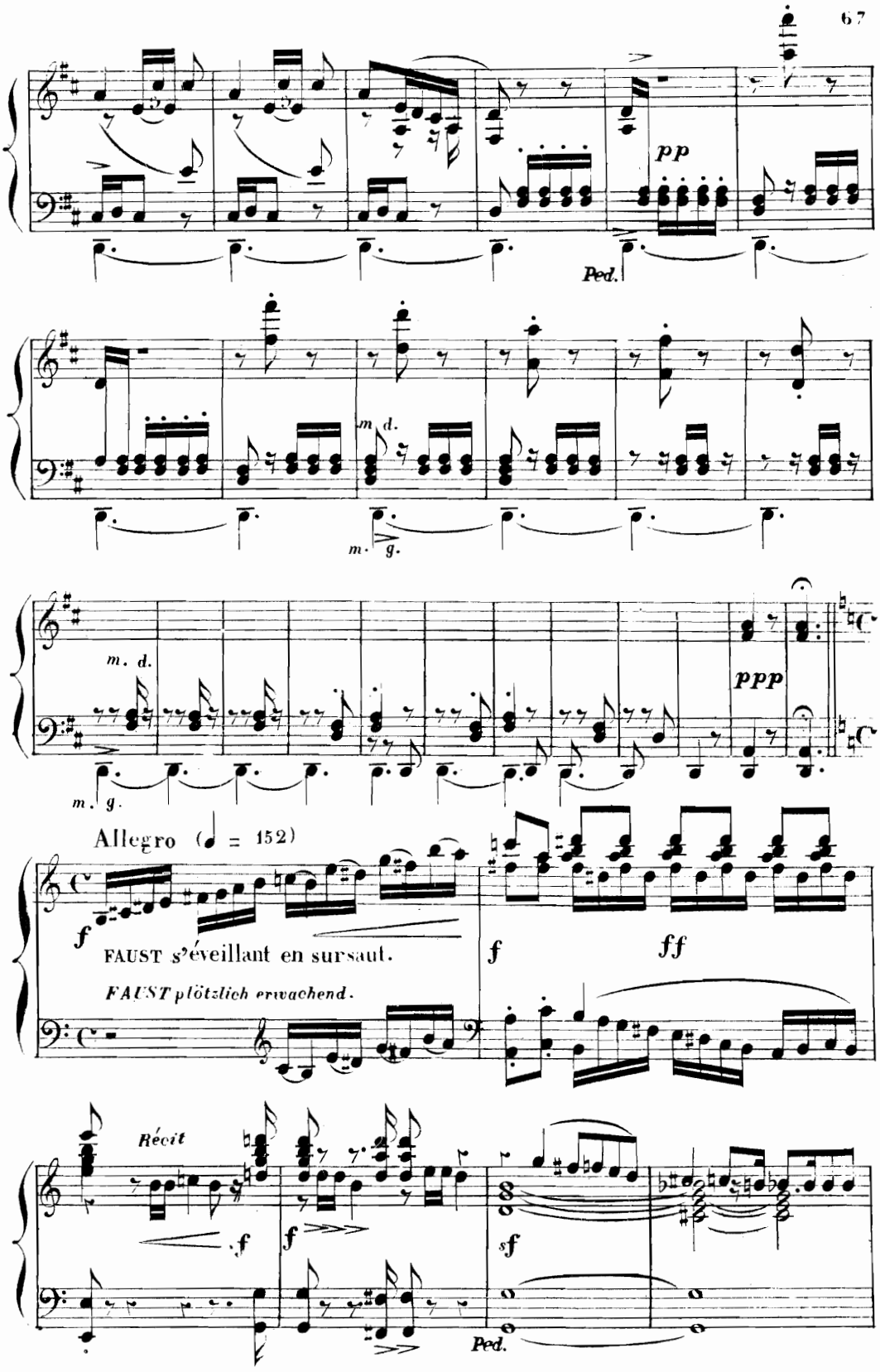
SYLPHEN BALLET.



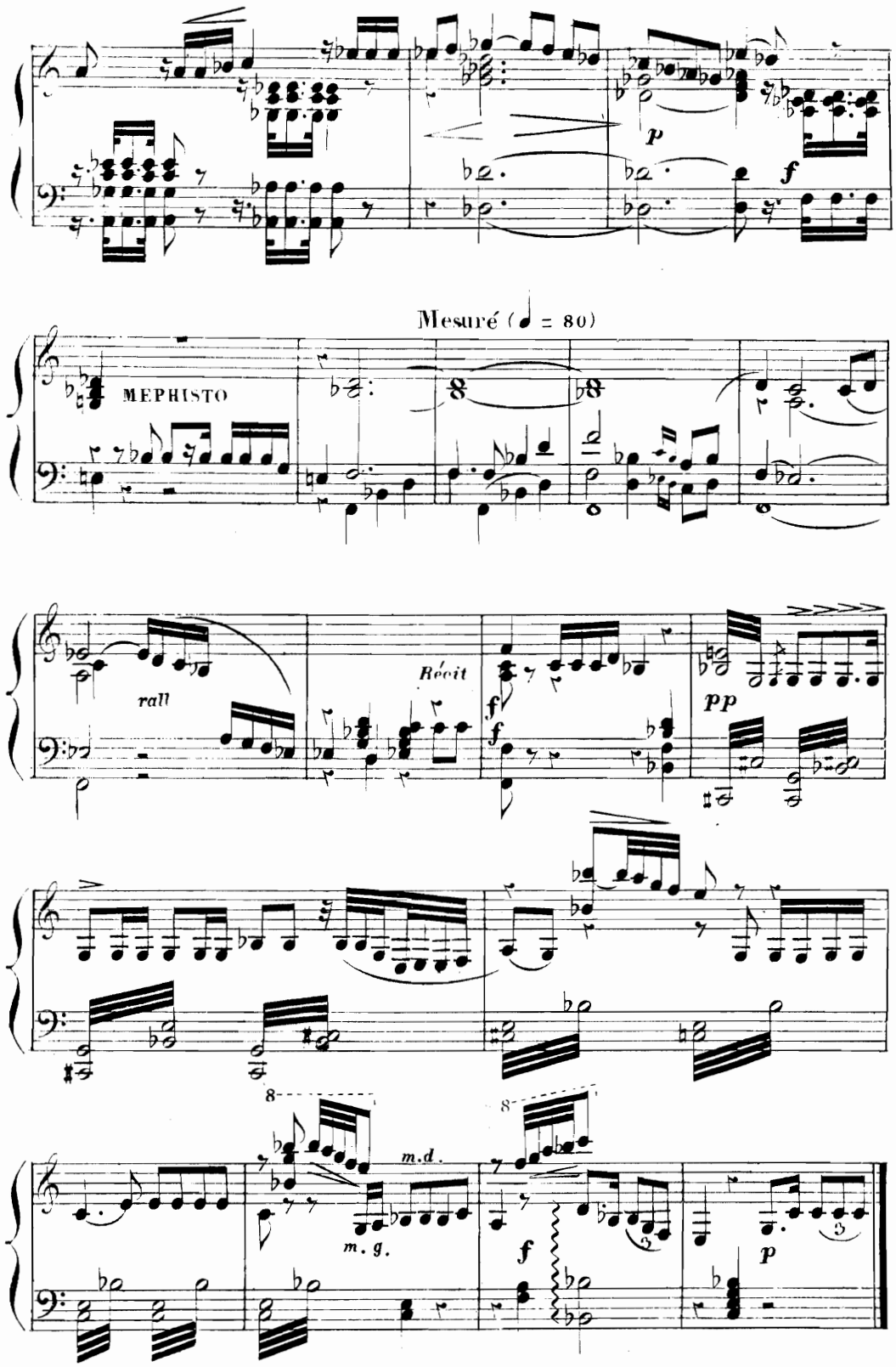

Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped


Ped.
Ped.
8
Ped.
8
Ped.
m.d.
m.g.
dim
Ped.


pp
perdendo.
Ped.
8
pp
m. d.
m. g.
pp
m. g.
m. d.
m. g.
Ped.
8
m. d.
m.
g.
3 5 3 5
m. g.
Ped.
m. d.
m. g.
m. d.
m. g.
m. g.
Ped.

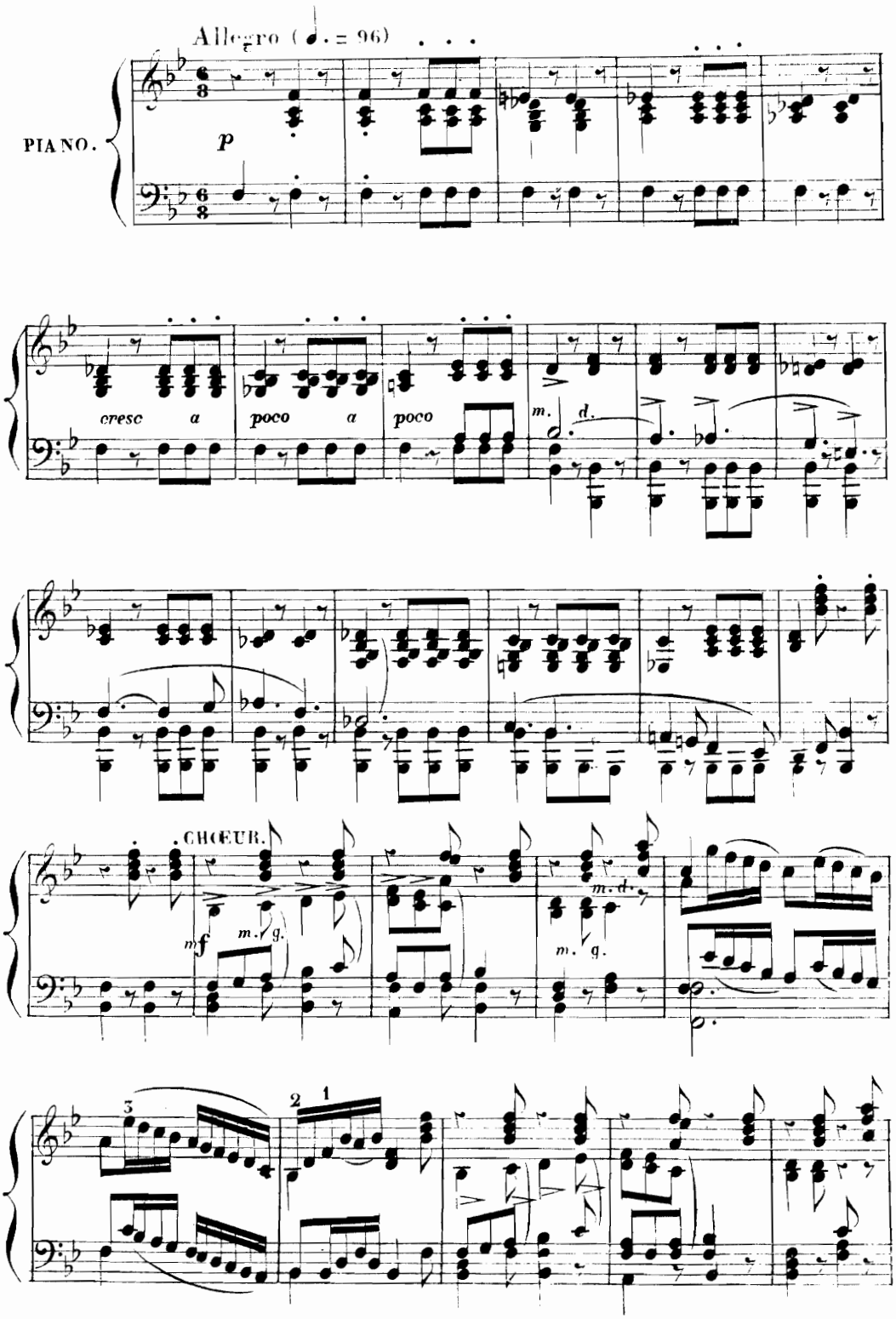

pp
Ped.
m. d.
m. g.
m. d.
m. g.
ppp
Allegro (♩ = 152)
f
FAUST s'éveillant en sursaut.
FAUST plötzlich erwachend.
f
ff
Récit
f
f
sf
Ped.

bis.

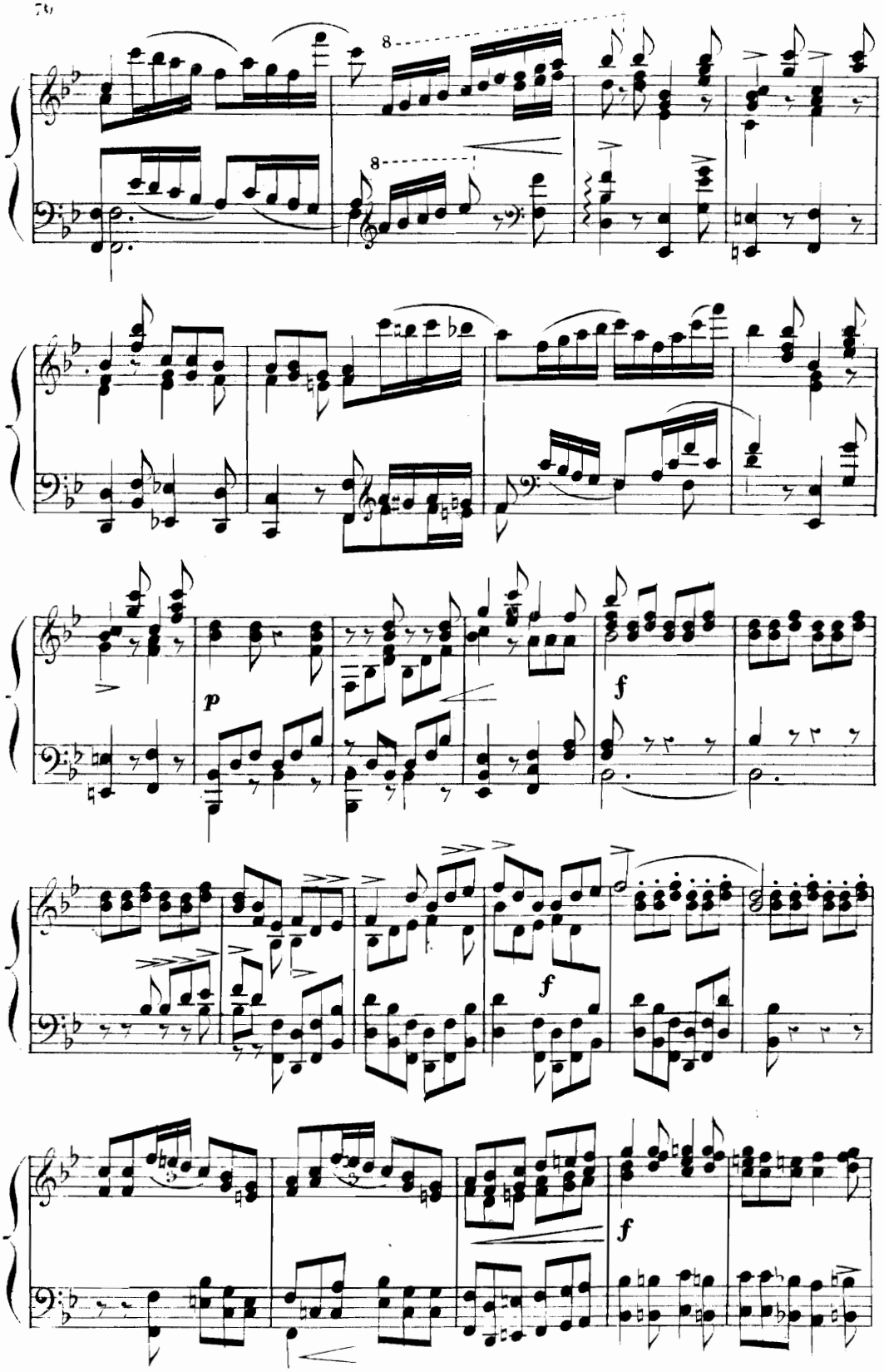

p
f
Mesuré (♩ = 80)
MEPHISTO
rall
Récit
f
f
pp
8
m.d.
m. g.
f
p

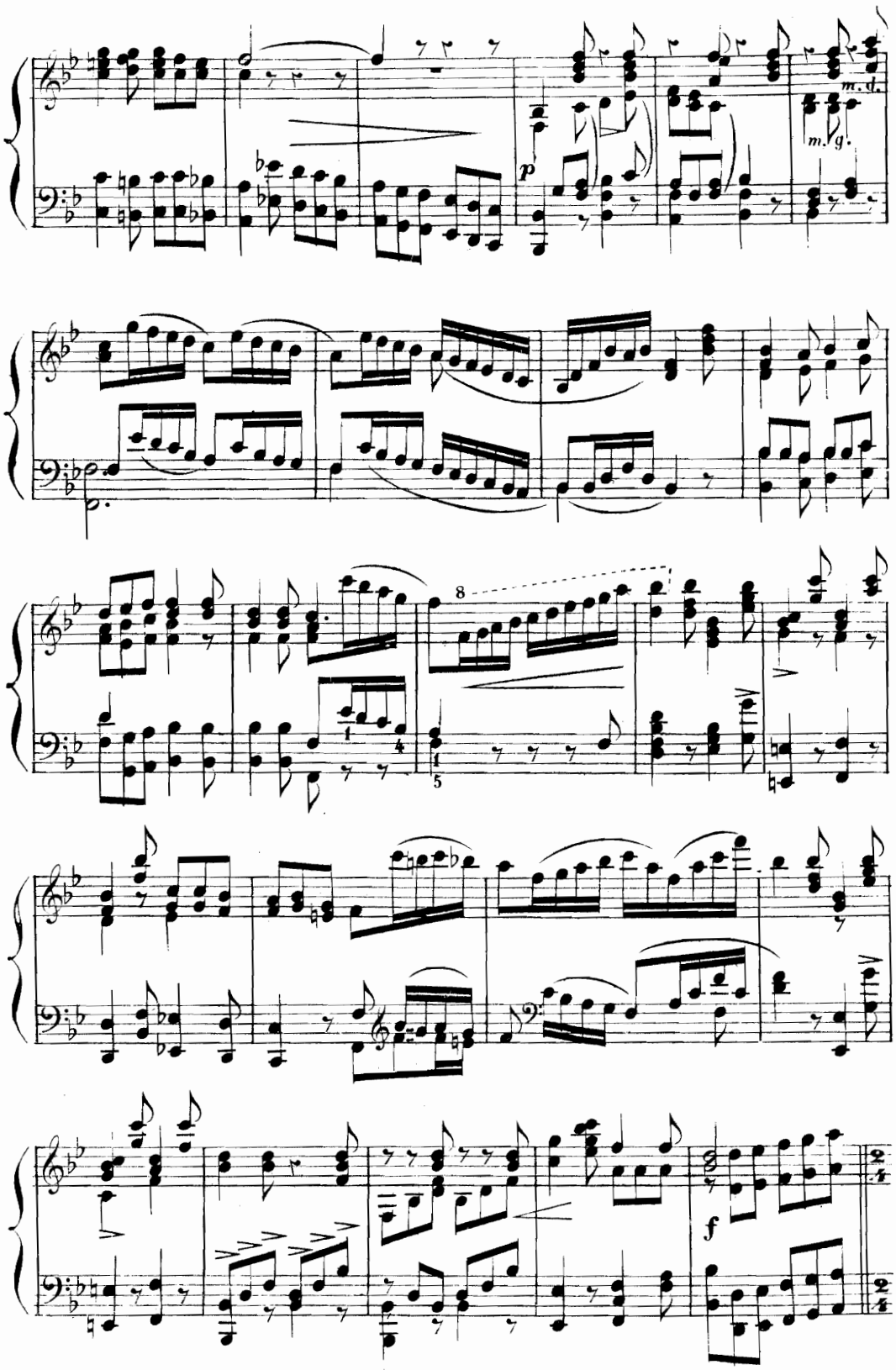
FINAL. CHŒUR DE SOLDATS.

(SOLDATEN CHOR.)



bis.

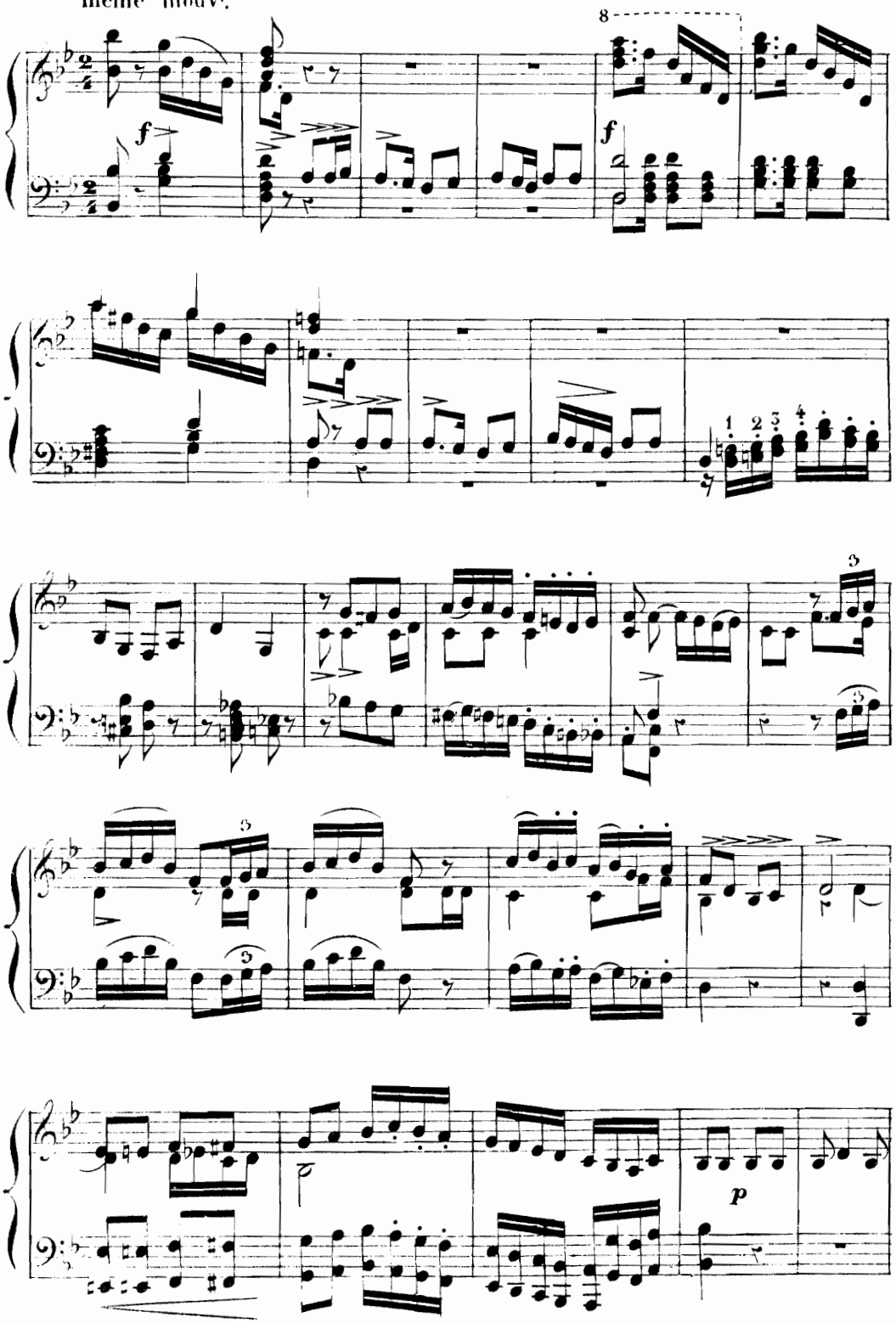

8
8
p
f
f
f

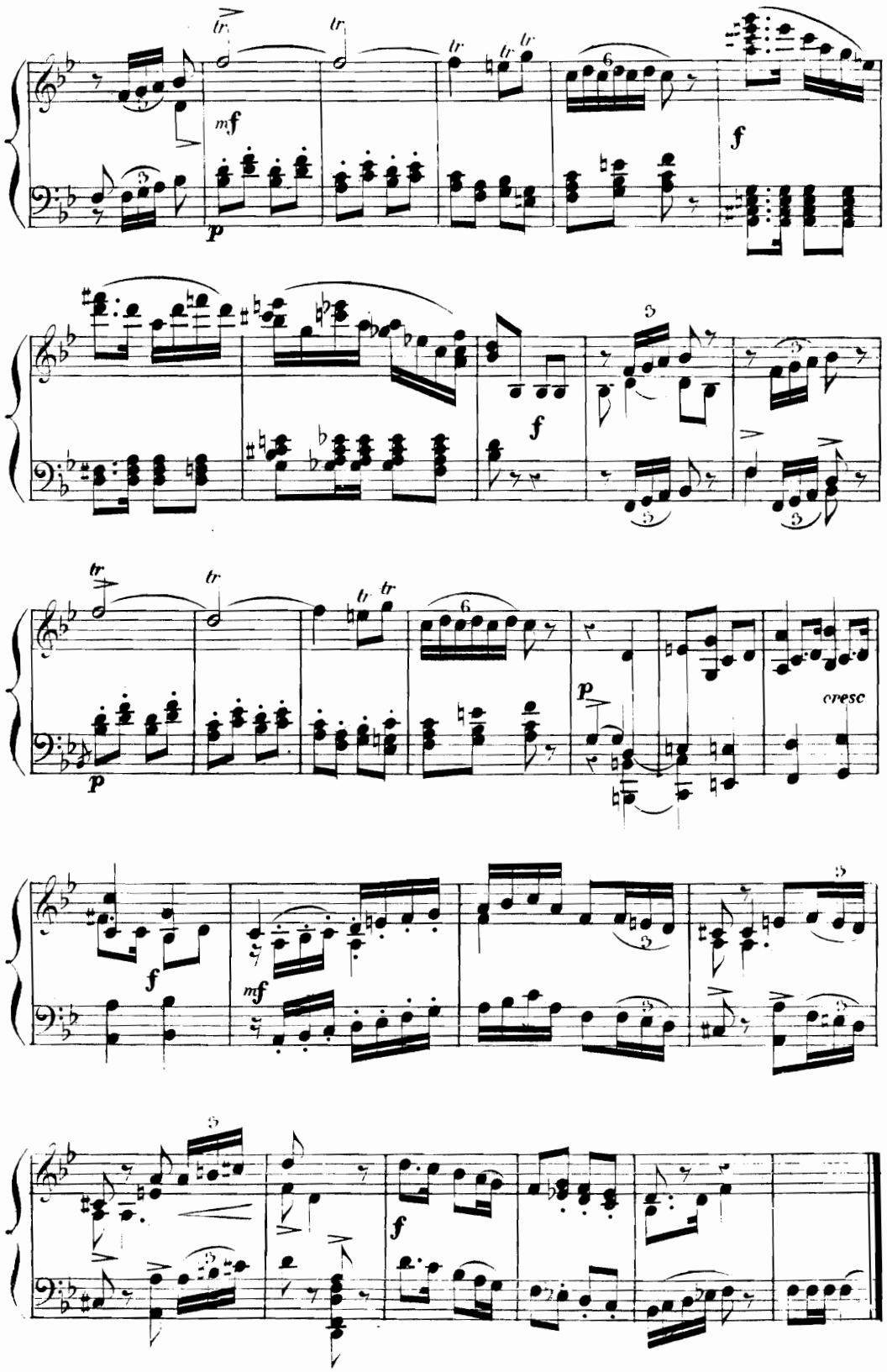

m. d.
m. g.
p
8
f

CHANSON D'ÉTUDIANTS.

STUDENTENLIED.

même mouvt.

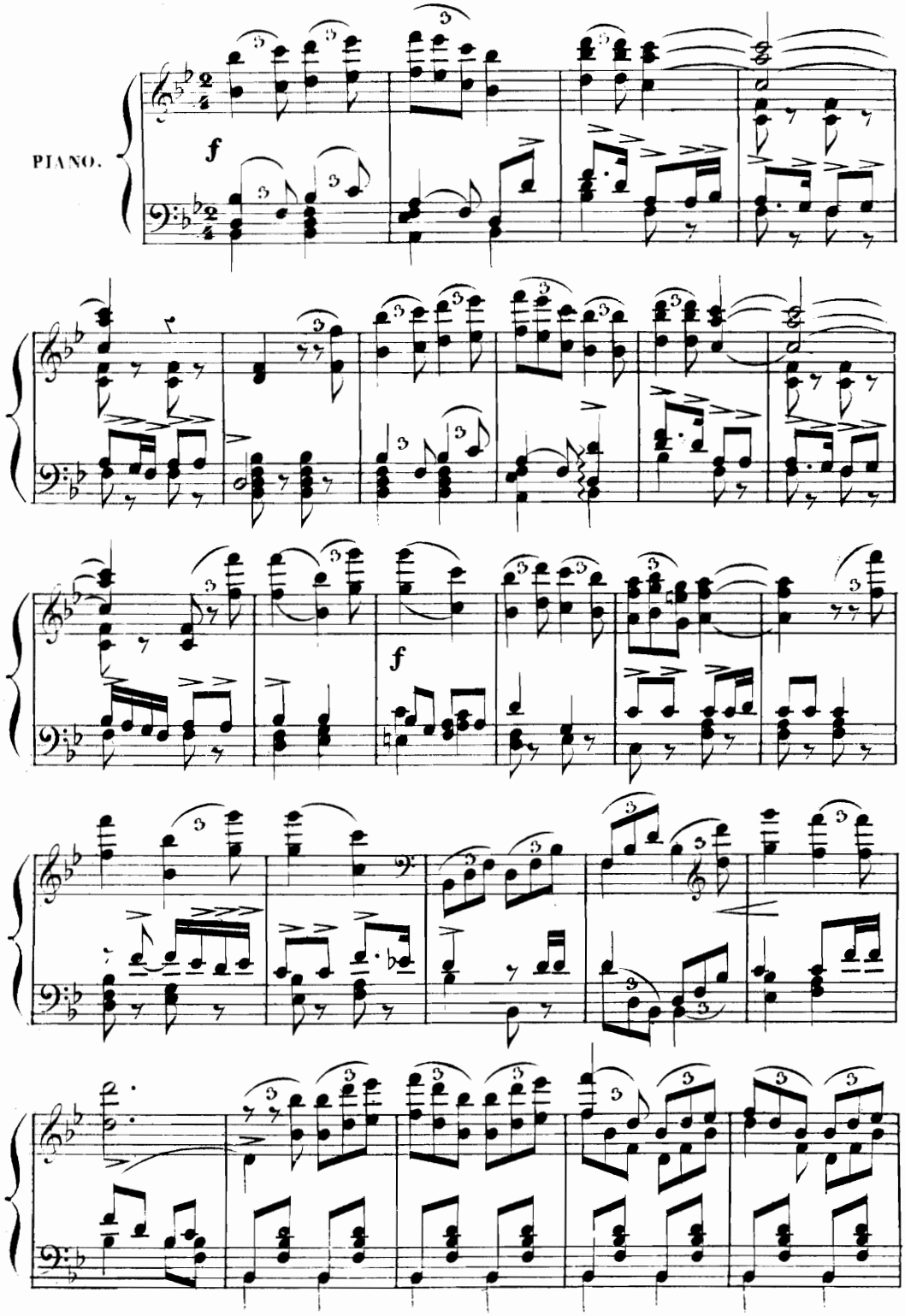


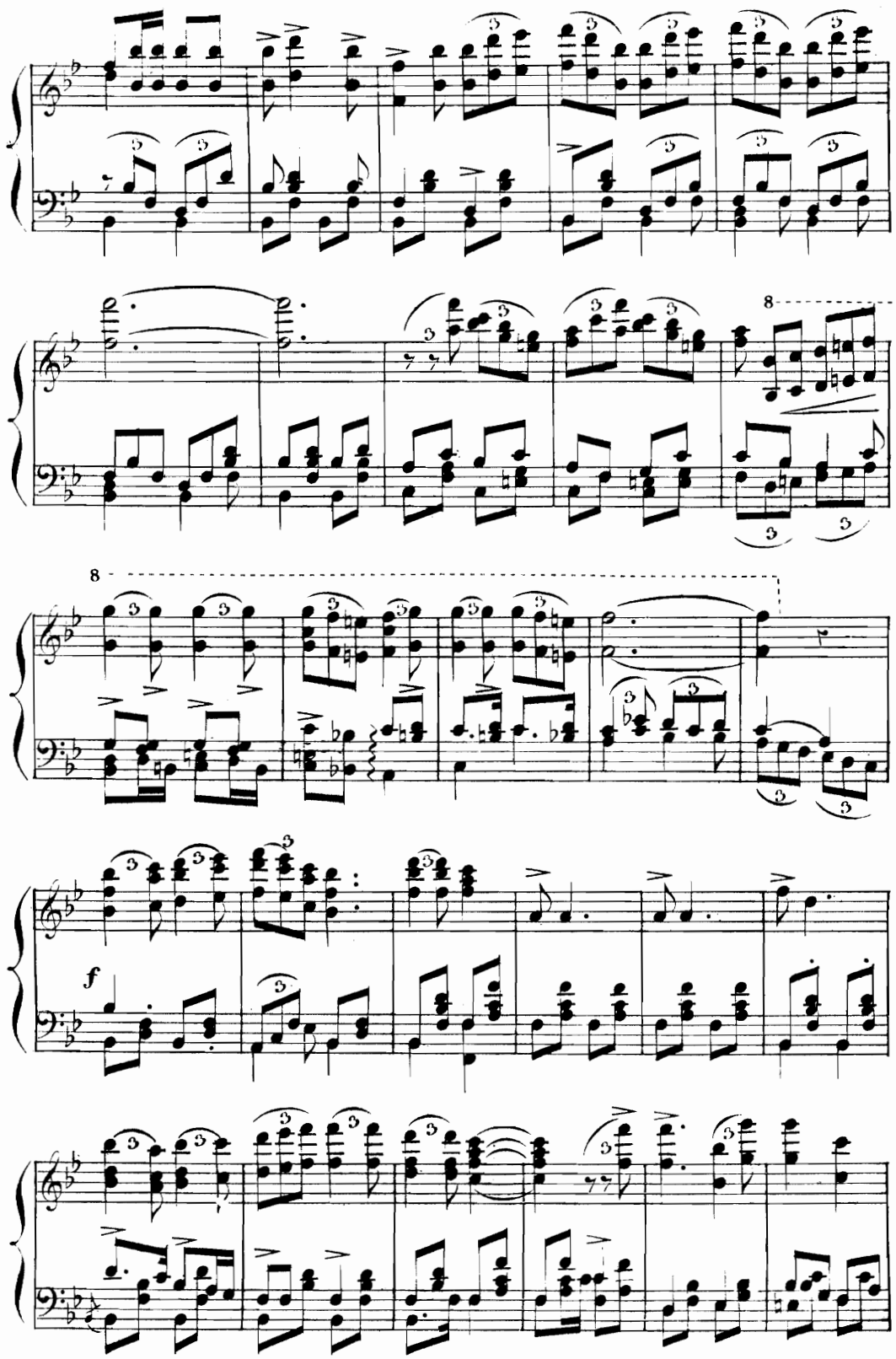

tr
mf
p
f
cresc

CHŒUR DES SOLDATS ET CHŒUR DES ETUDIANTS.

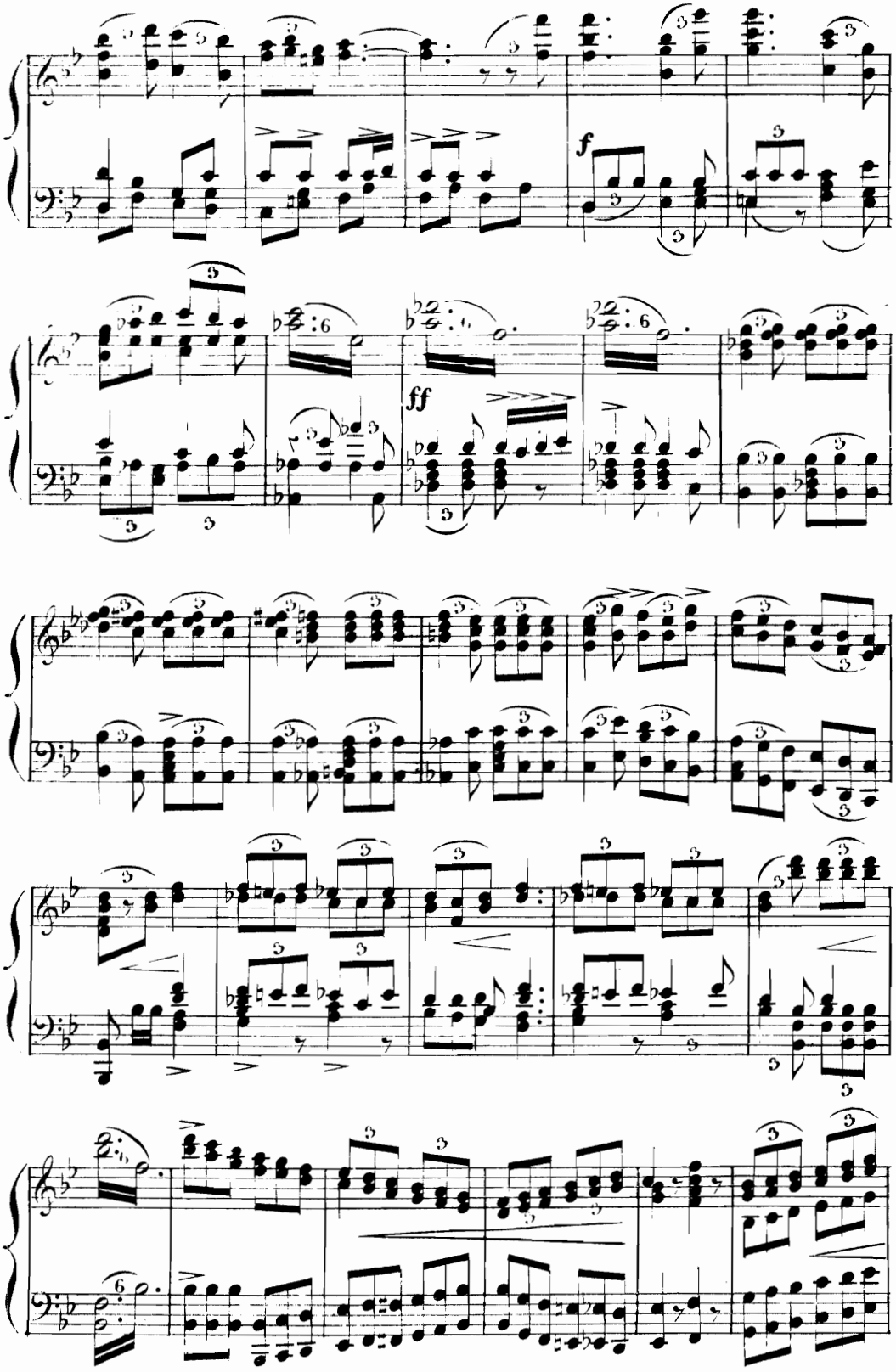
Ensemble.

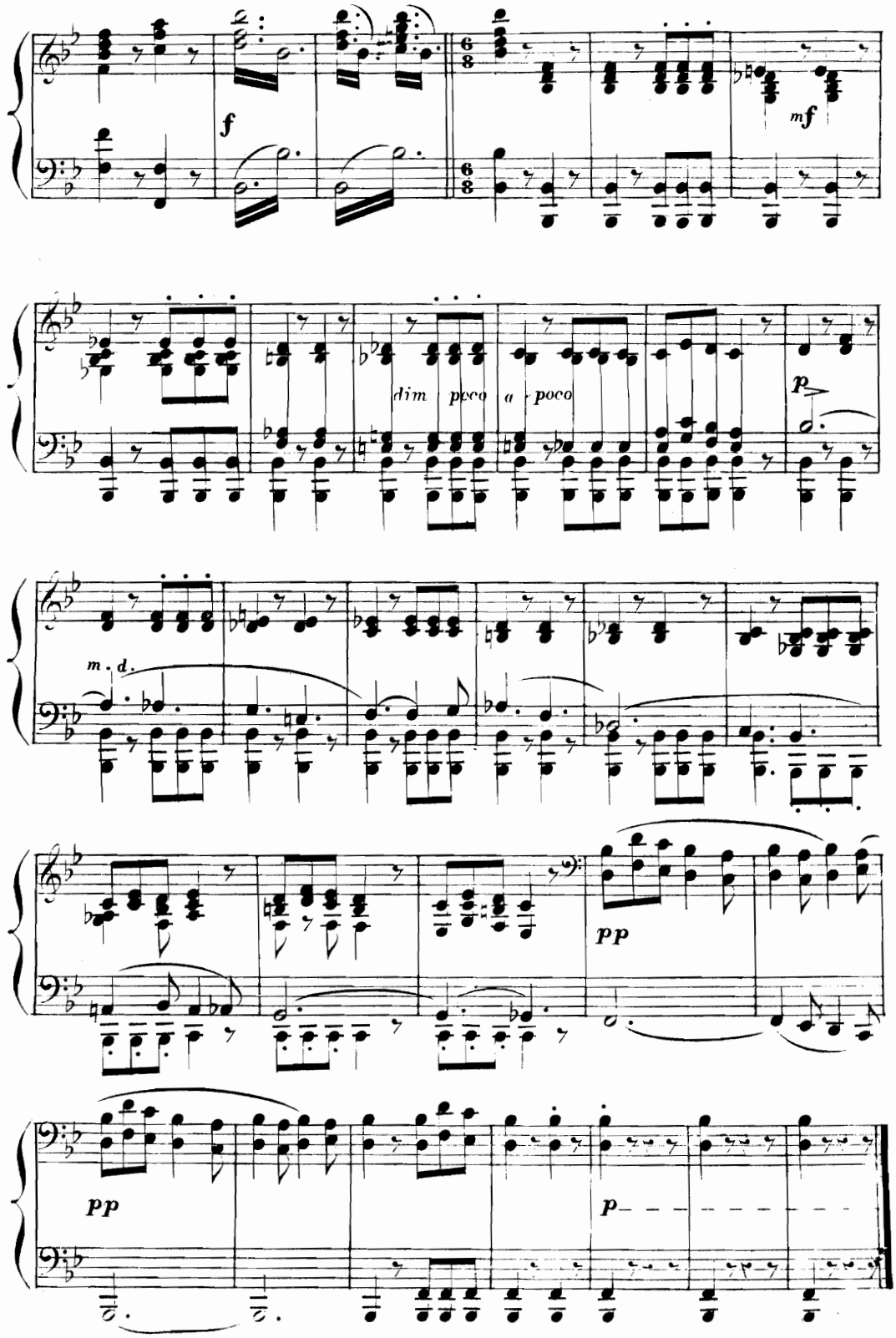
(Soldaten chor und Studenten lied zugleich)



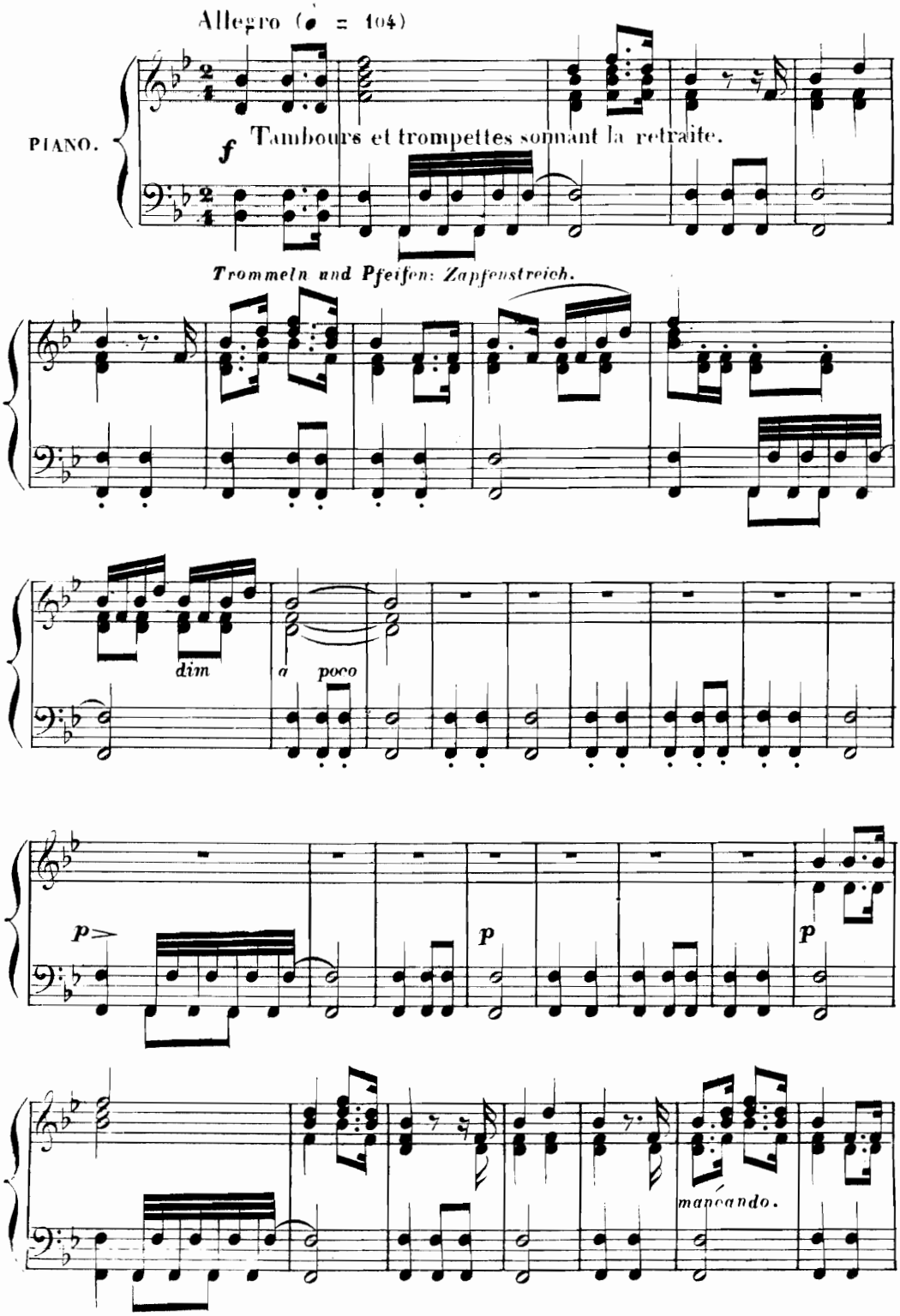


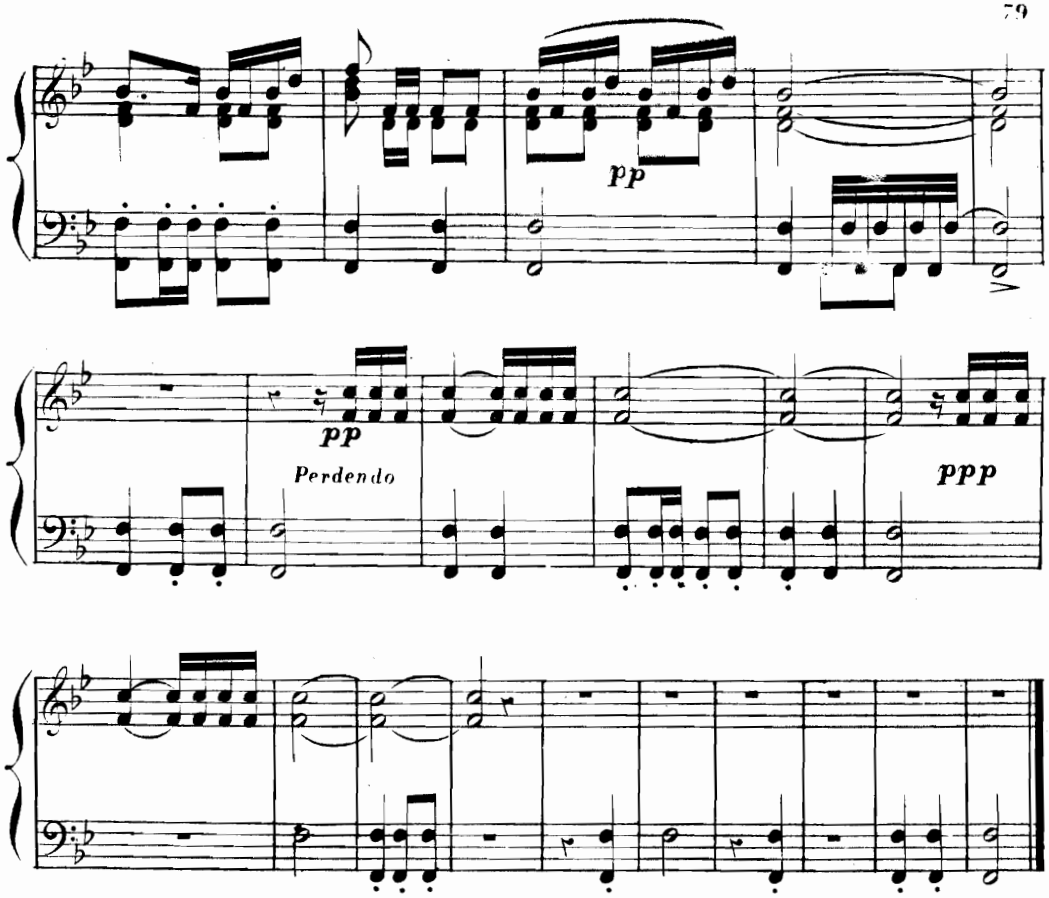
his.


f
ff


f
mf
dim poco a poco
p
m. d.
pp
pp
p

3e PARTIE.


Allegro (♩ = 104)
PIANO.
f
Tambours et trompettes sonnant la retraite.
Trommeln und Pfeifen: Zapfenstreich.
dim
a poco
p
p
p
mancando.



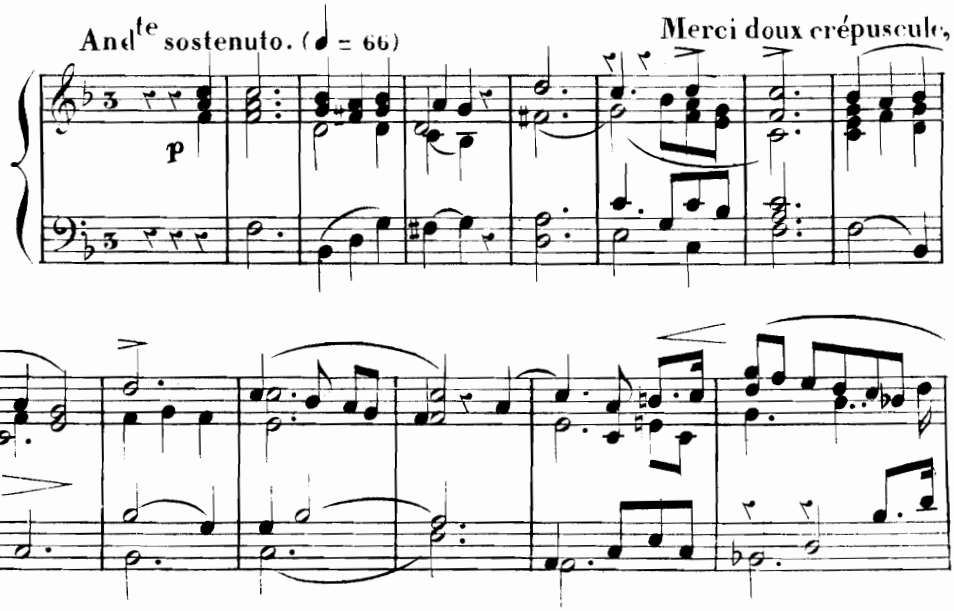
AIR DE FAUST.

FAUST'S ARIE.

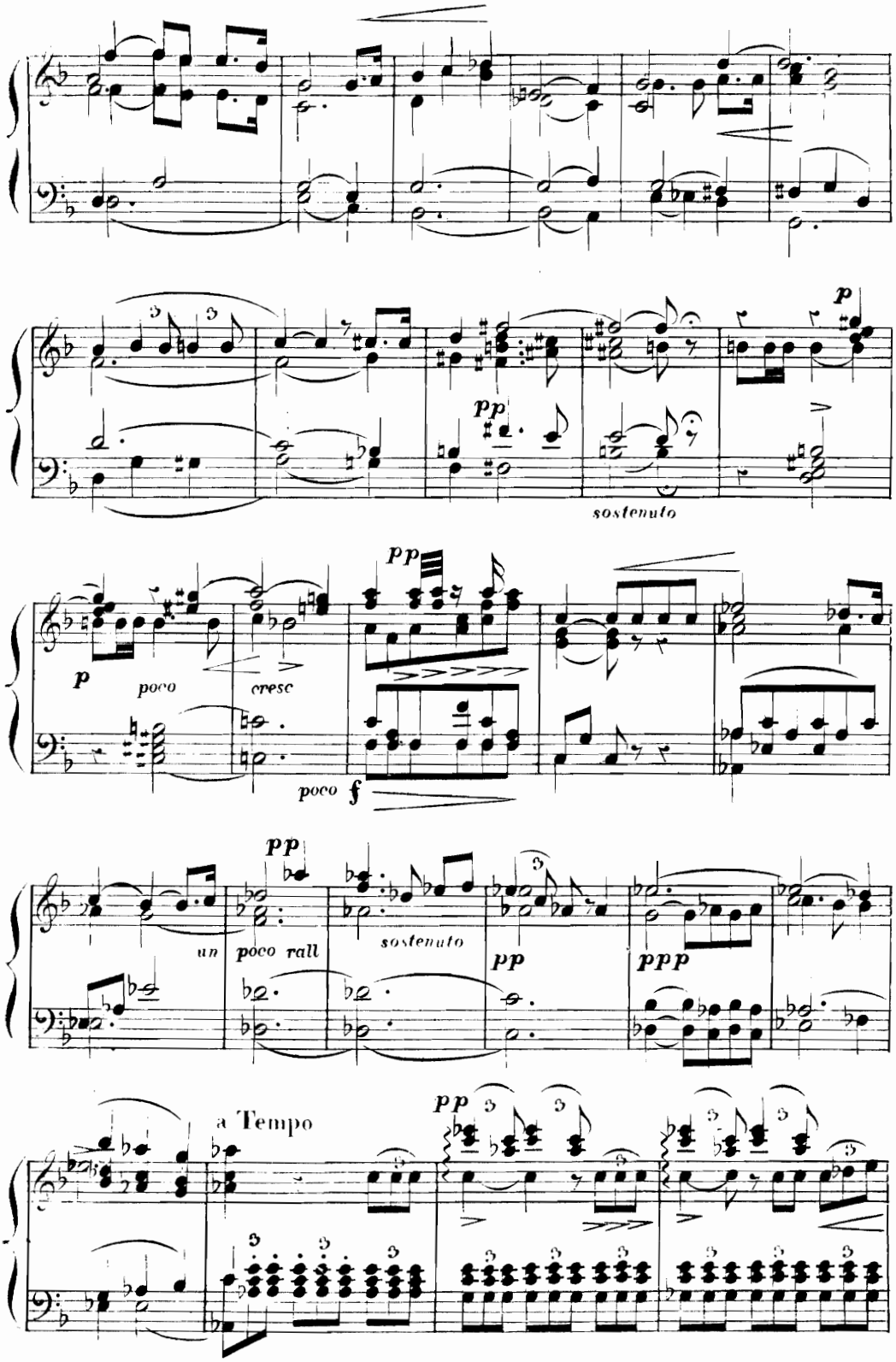
Scène 8me

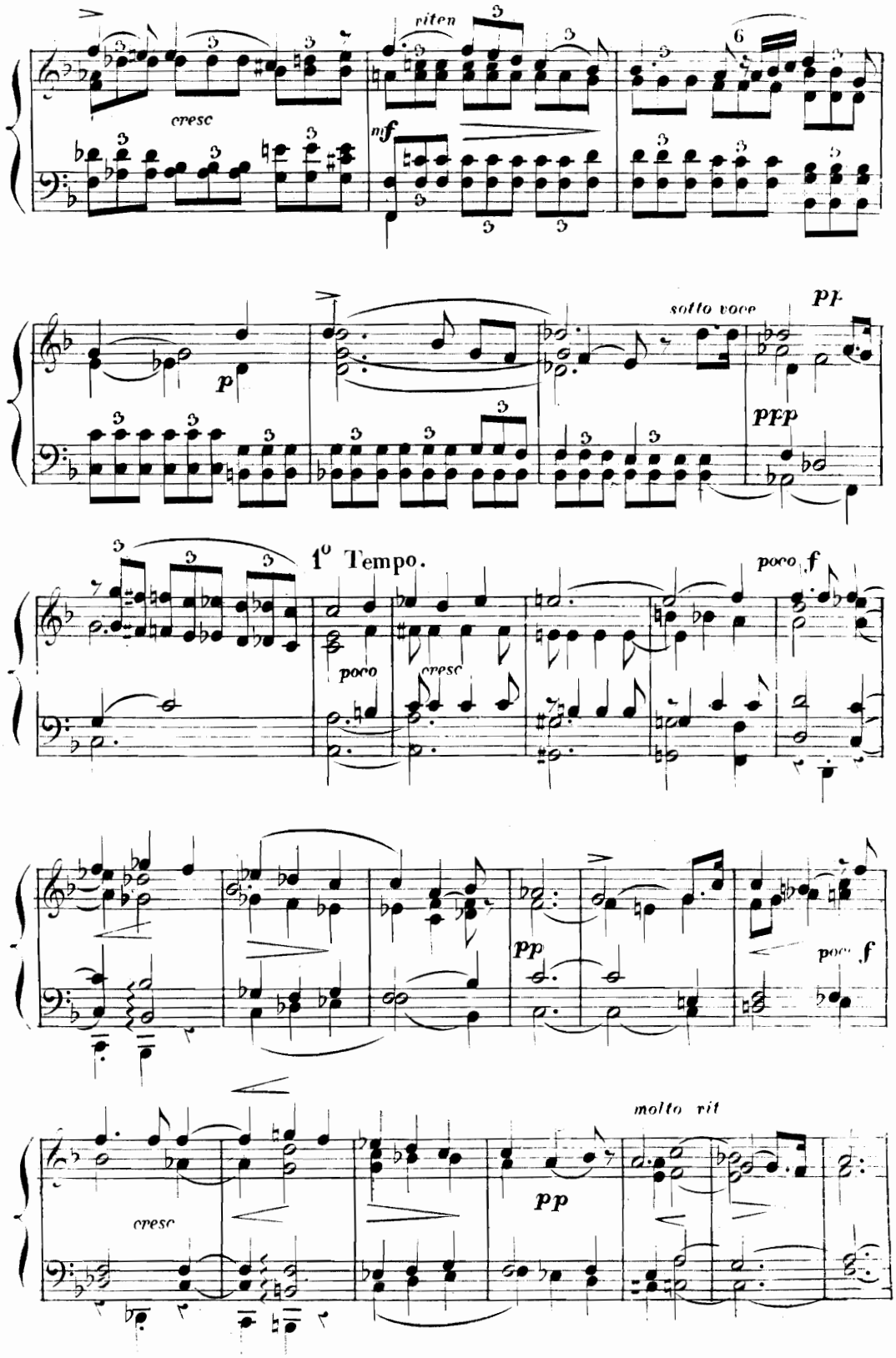
Faust le soir dans la chambre de Marguerite.

Faust Abends in Gretchens Zimmer



his

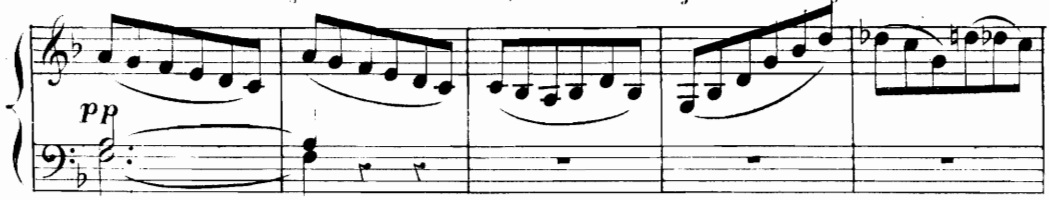

p
pp
sostenuto
pp
p
poco
cresc
poco f
pp
un
poco rall
sostenuto
pp
ppp
a Tempo
pp


riten
cresc
mf
sotto voce
pf
p
pfp
1° Tempo.
poco f
poco
cresc
pp
poco f
molto rit
cresc
pp

his.

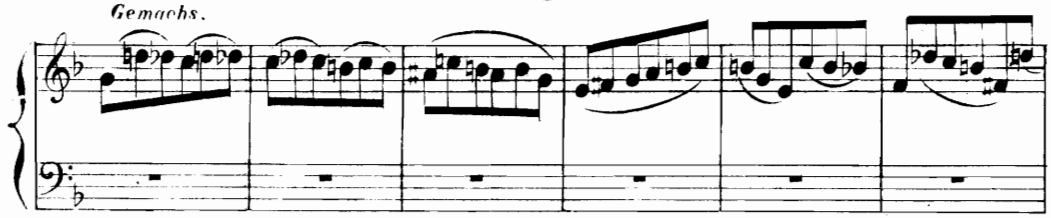
FAUST marchant lentement, examine avec une curiosité passionnée

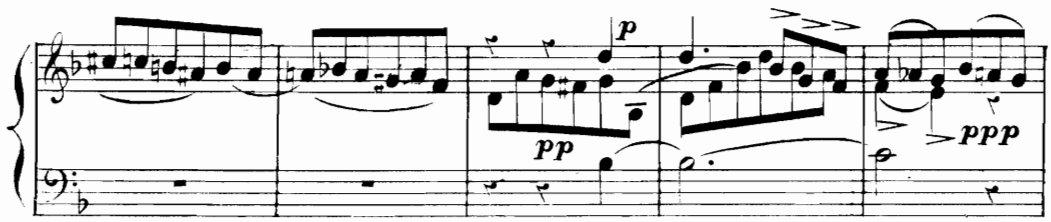
Betrachtet langsam einherwandelnd, mit leidenschaftlicher Neugier das Innere des

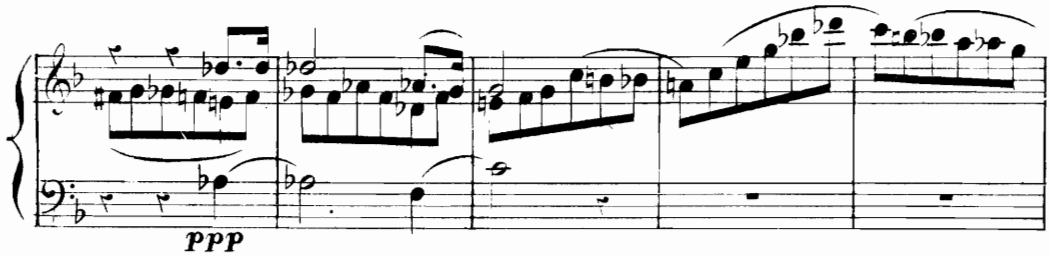


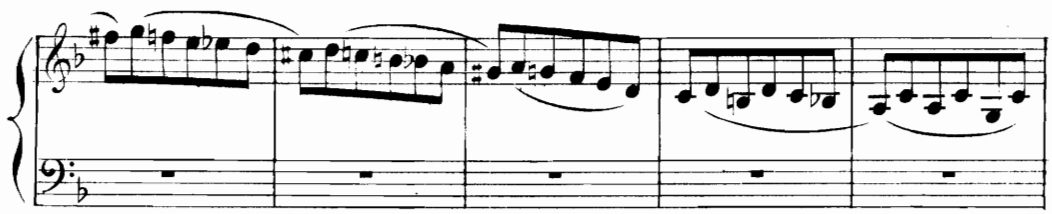
l'intérieur de la chambre de Marguerite.

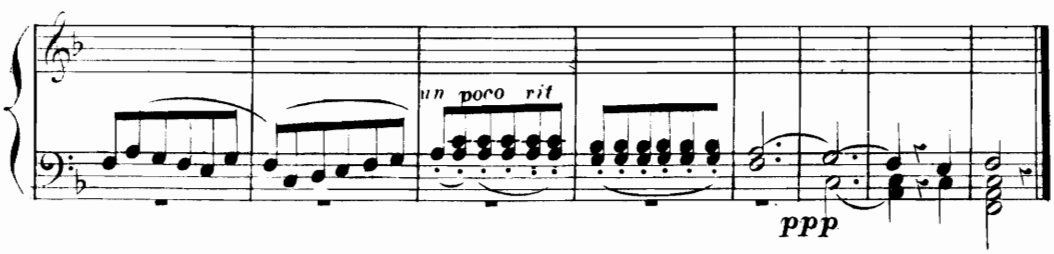
Gemachs.

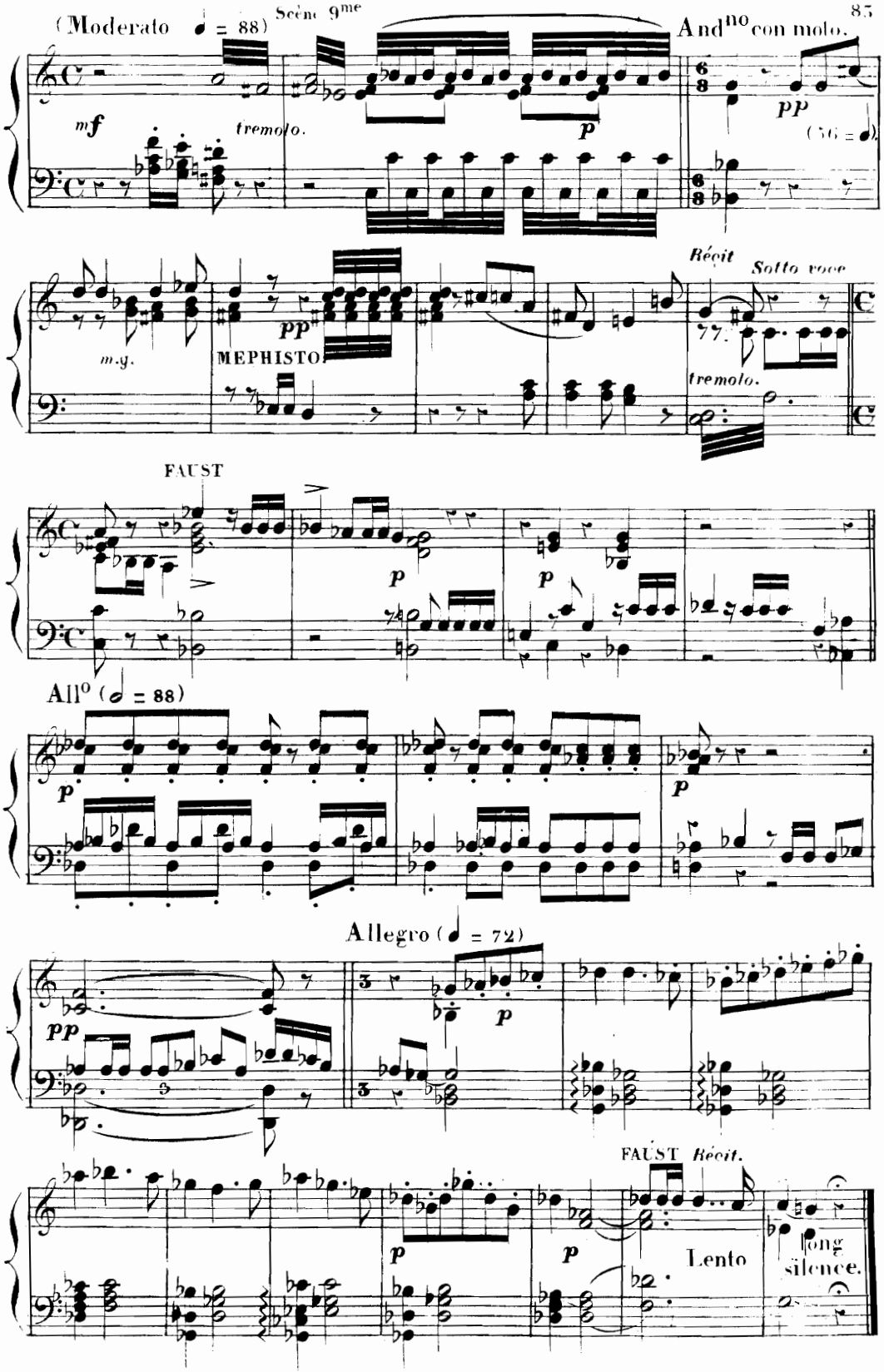








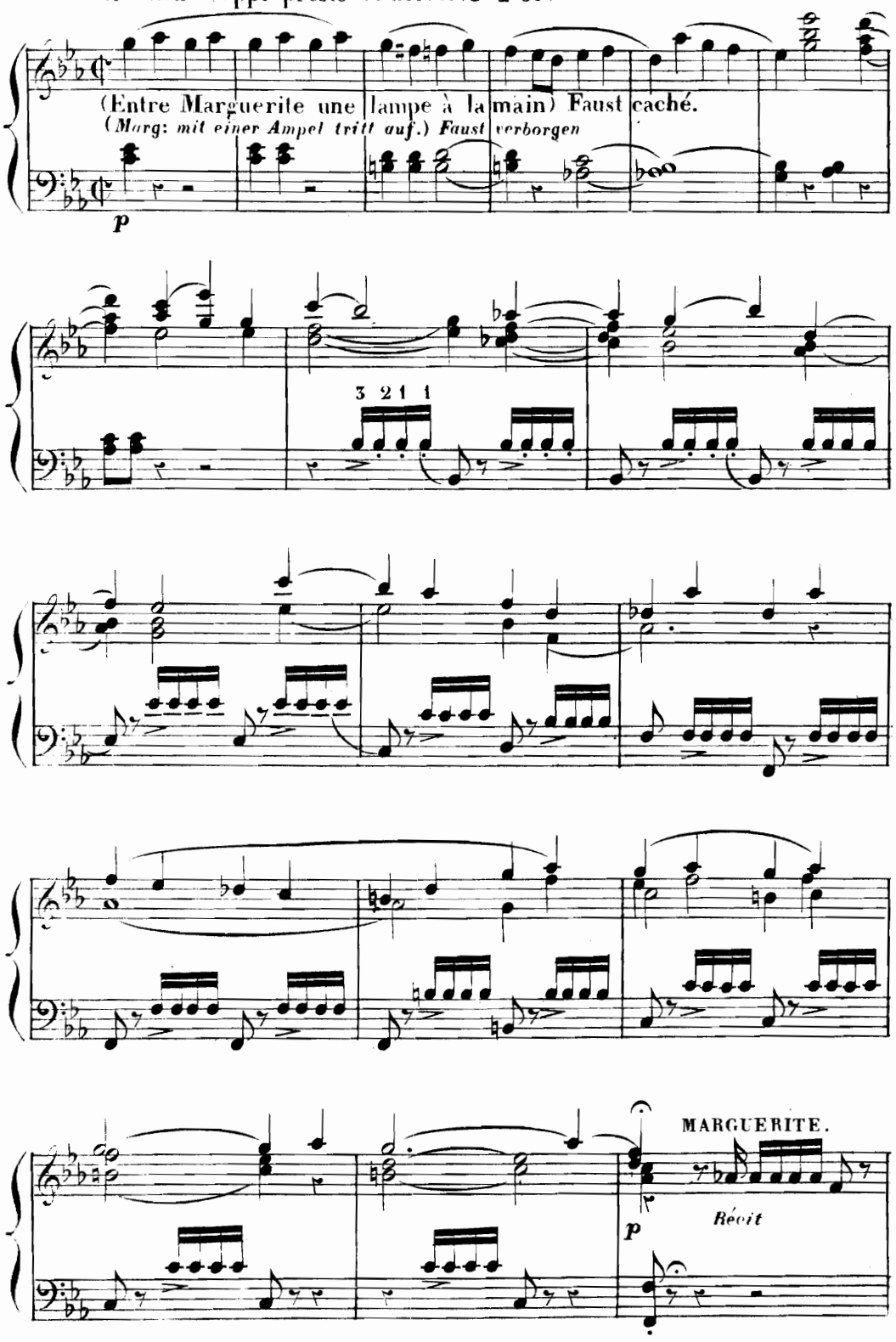


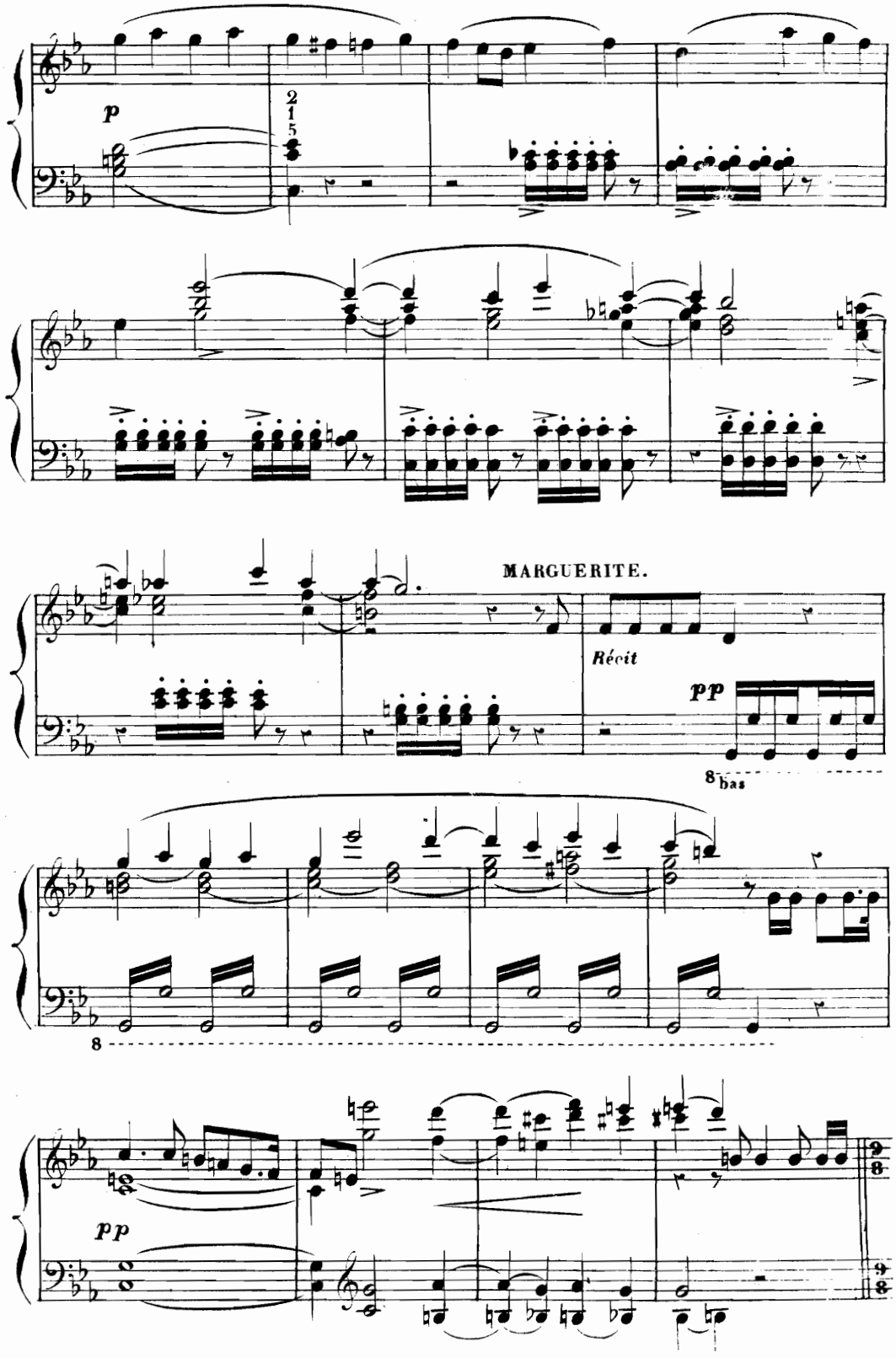

(Moderato ♩ = 88)
Scène 9me
And^no con molo.
mf
tremolo.
p
pp
(56 = ♩)
Récit
Sotto voce
m.g.
MEPHISTO
pp
tremolo.
FAUST
p
p
All^o (𝅗𝅥 = 88)
p
p
Allegro (♩ = 72)
pp
p
FAUST Récit.
p
p
Lento
long silence.

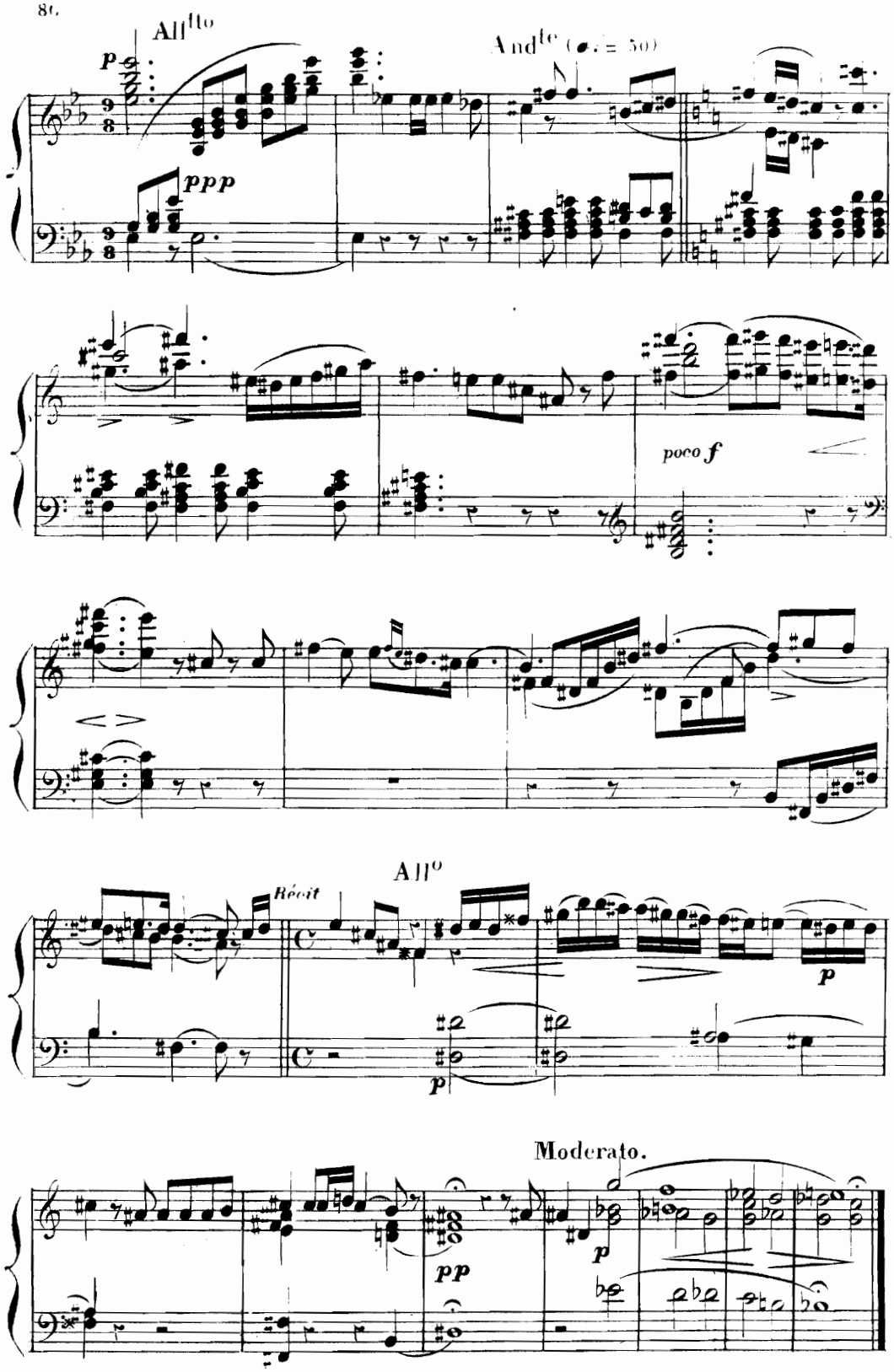
bis.'

Scène 10me

Allo non troppo presto et dolce. (♩ = 69)

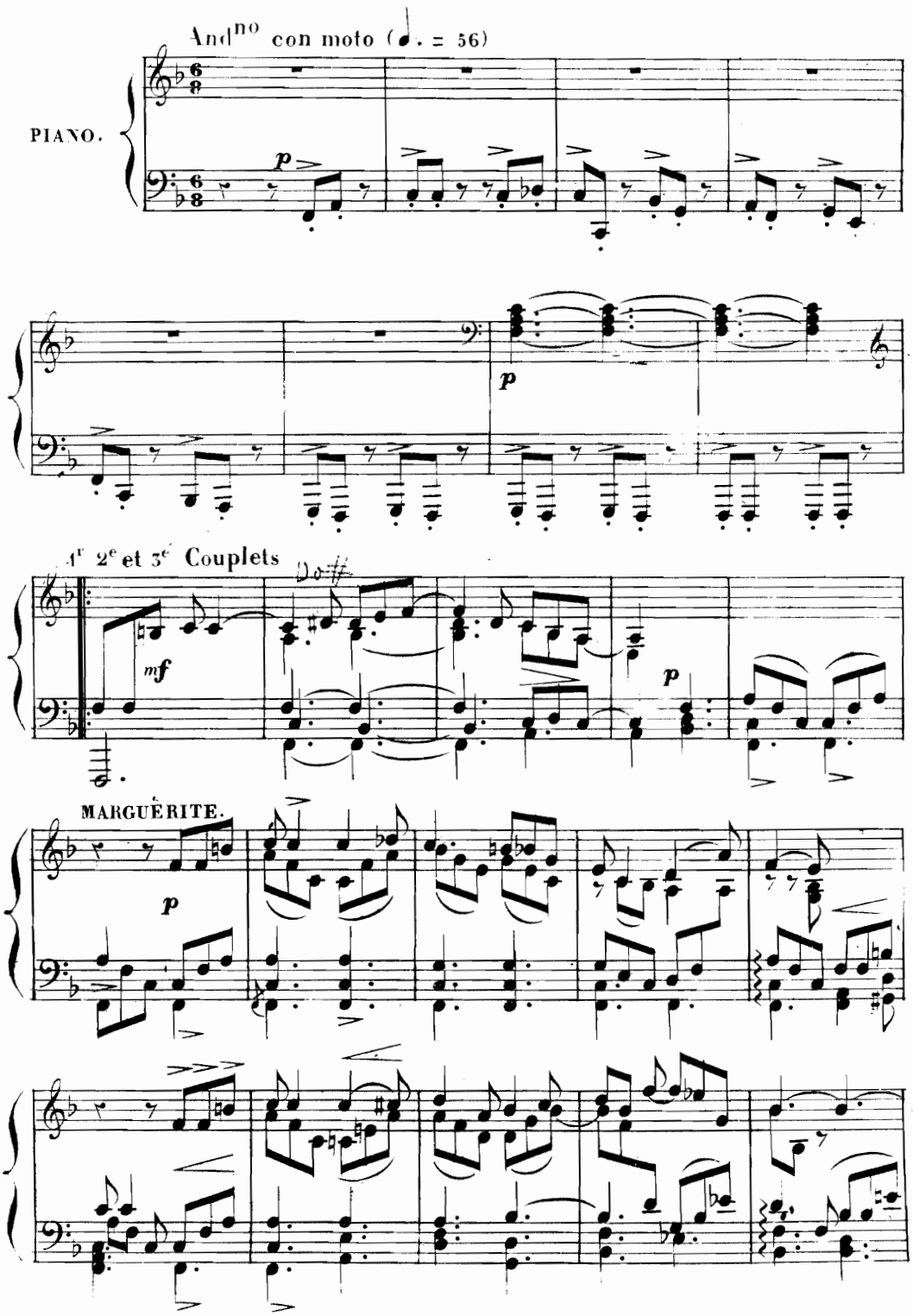


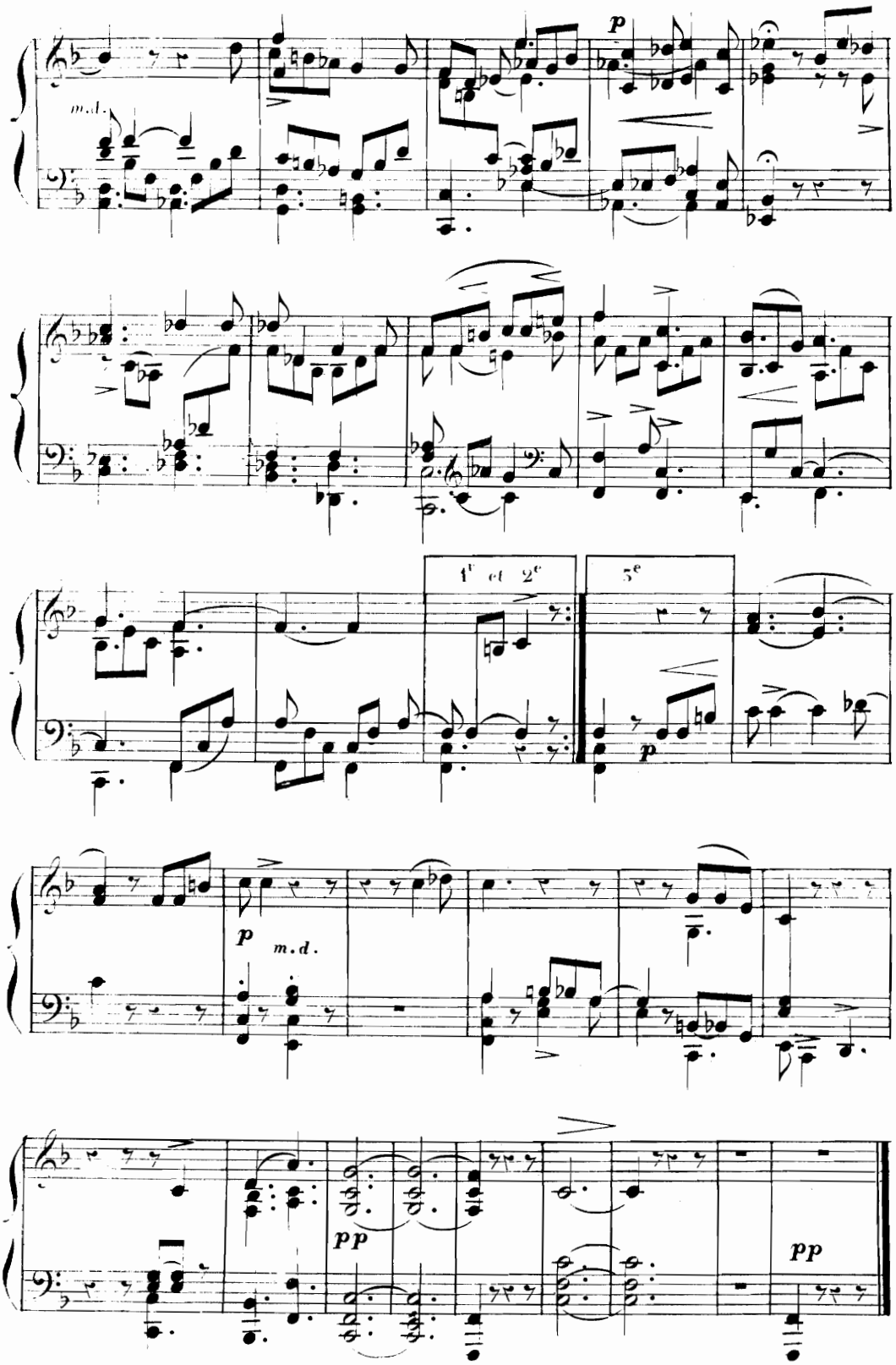

p
2
1
5
MARGUERITE.
Récit
pp
8 bas
8
pp


All^tto
p
ppp
And^te (♩. = 50)
poco f
Récit
All^o
p
p
Moderato.
pp
p

LE ROI DE THULÉ Chanson gothique.

DER KÖNIG VON THULE. *Gothisch Lied.*

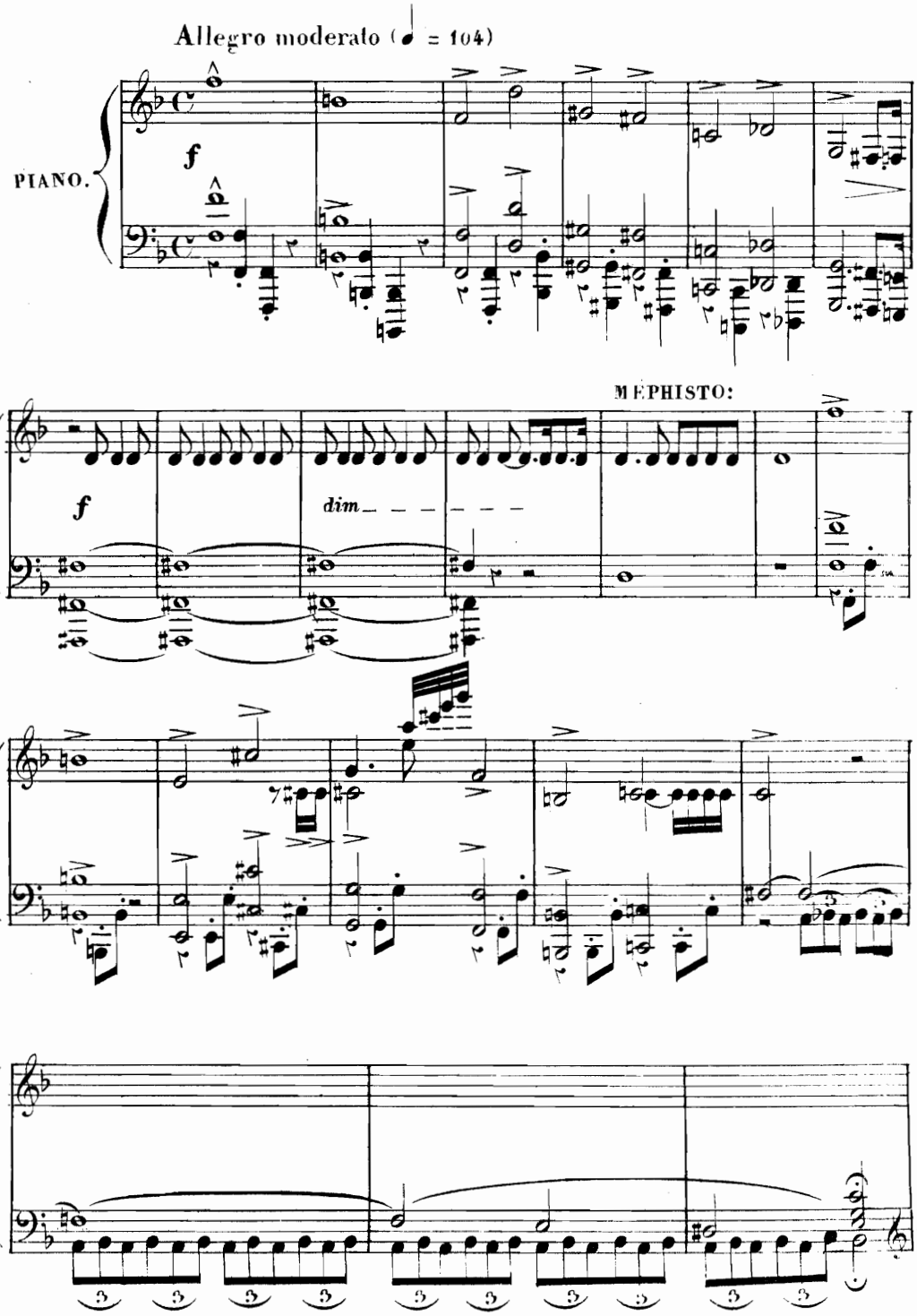



m.d.
p
1er et 2e
5e
p
p
m.d.
pp
pp

EVOCATION.

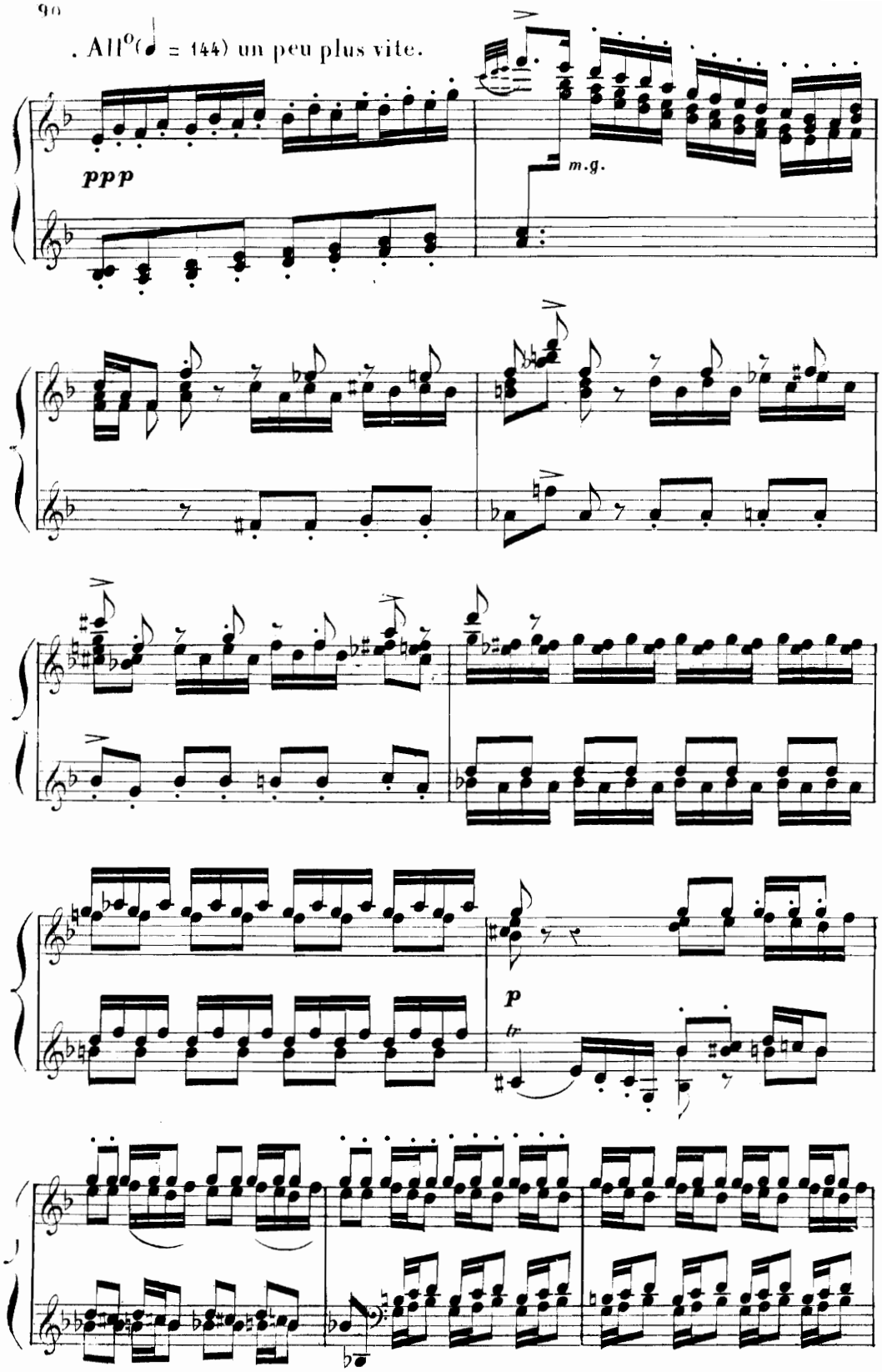
BESCHWÖRUNG.

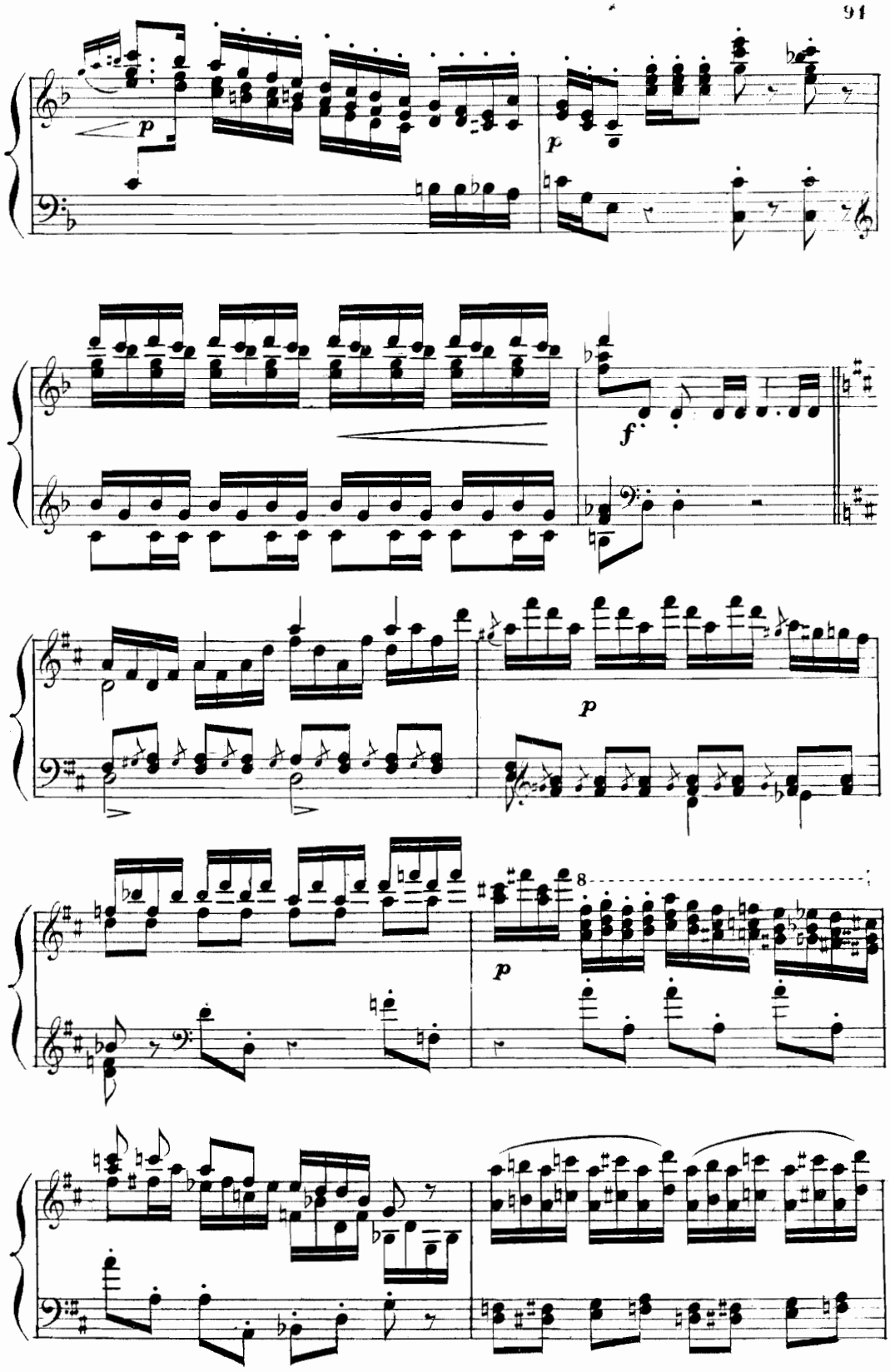
Scène 11me

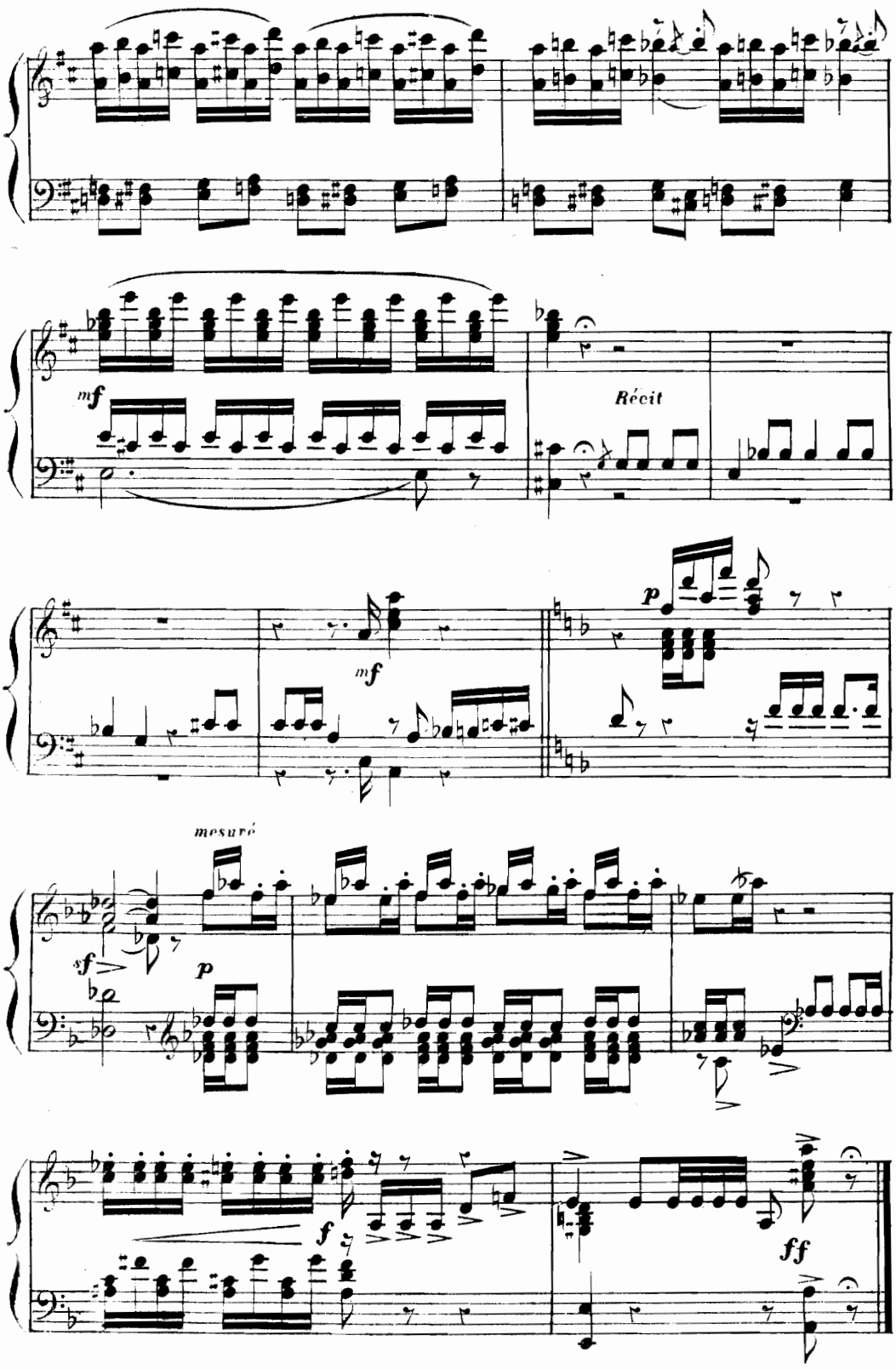


. bis.

. All° (♩ = 144) un peu plus vite.

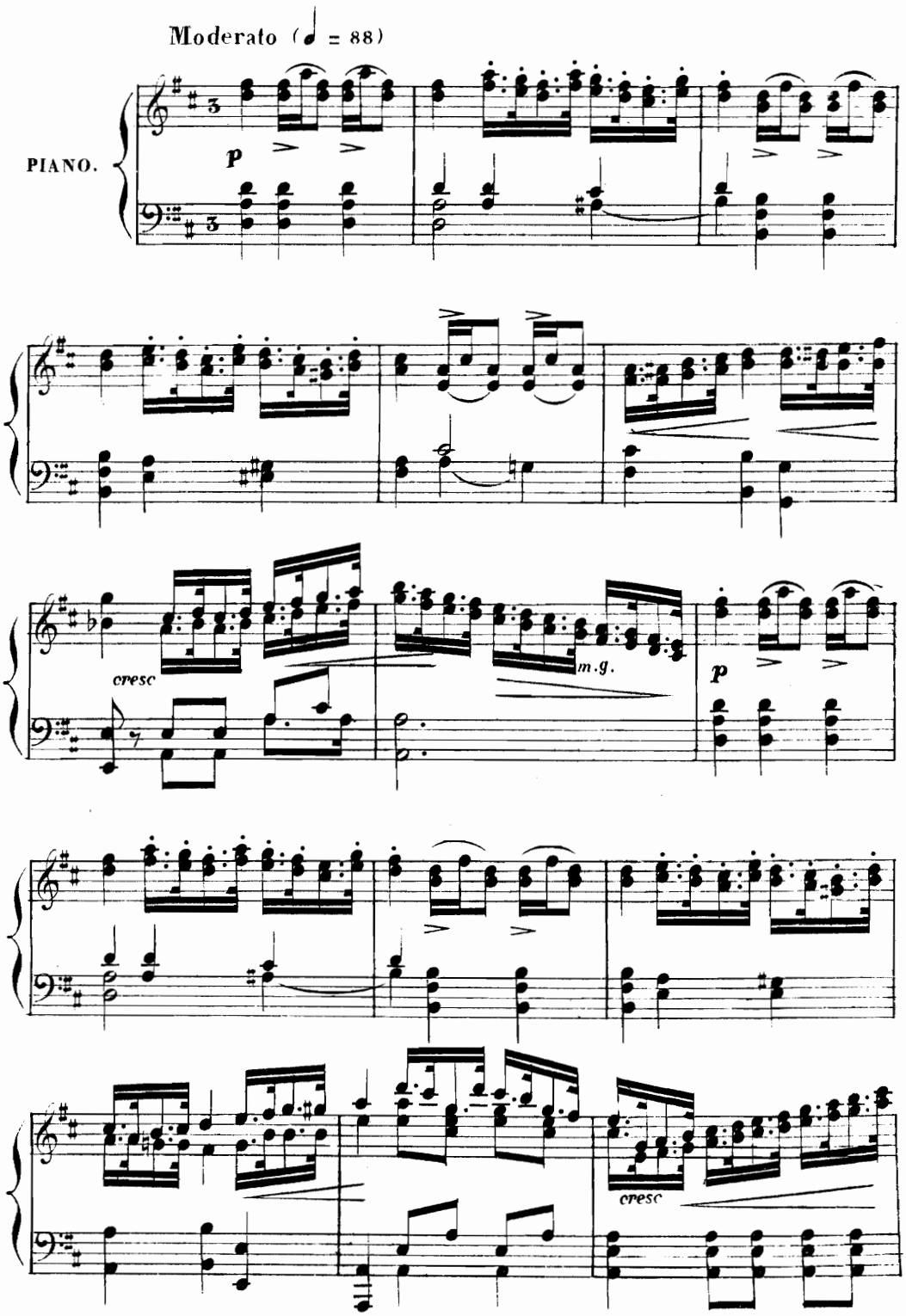



p
p
f
p
p
8

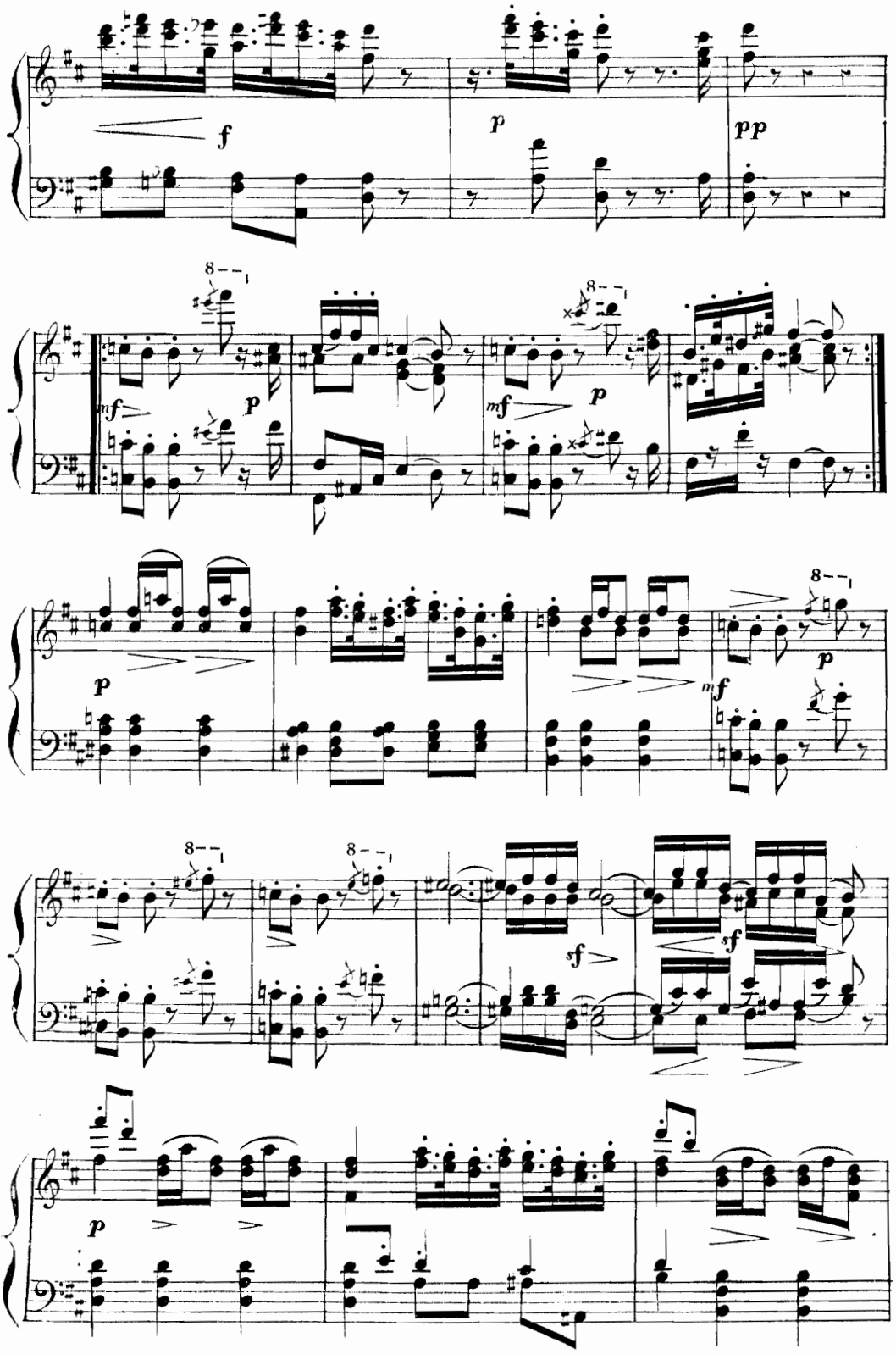

mf
Récit
mf
p
mesuré
sf
p
f
ff

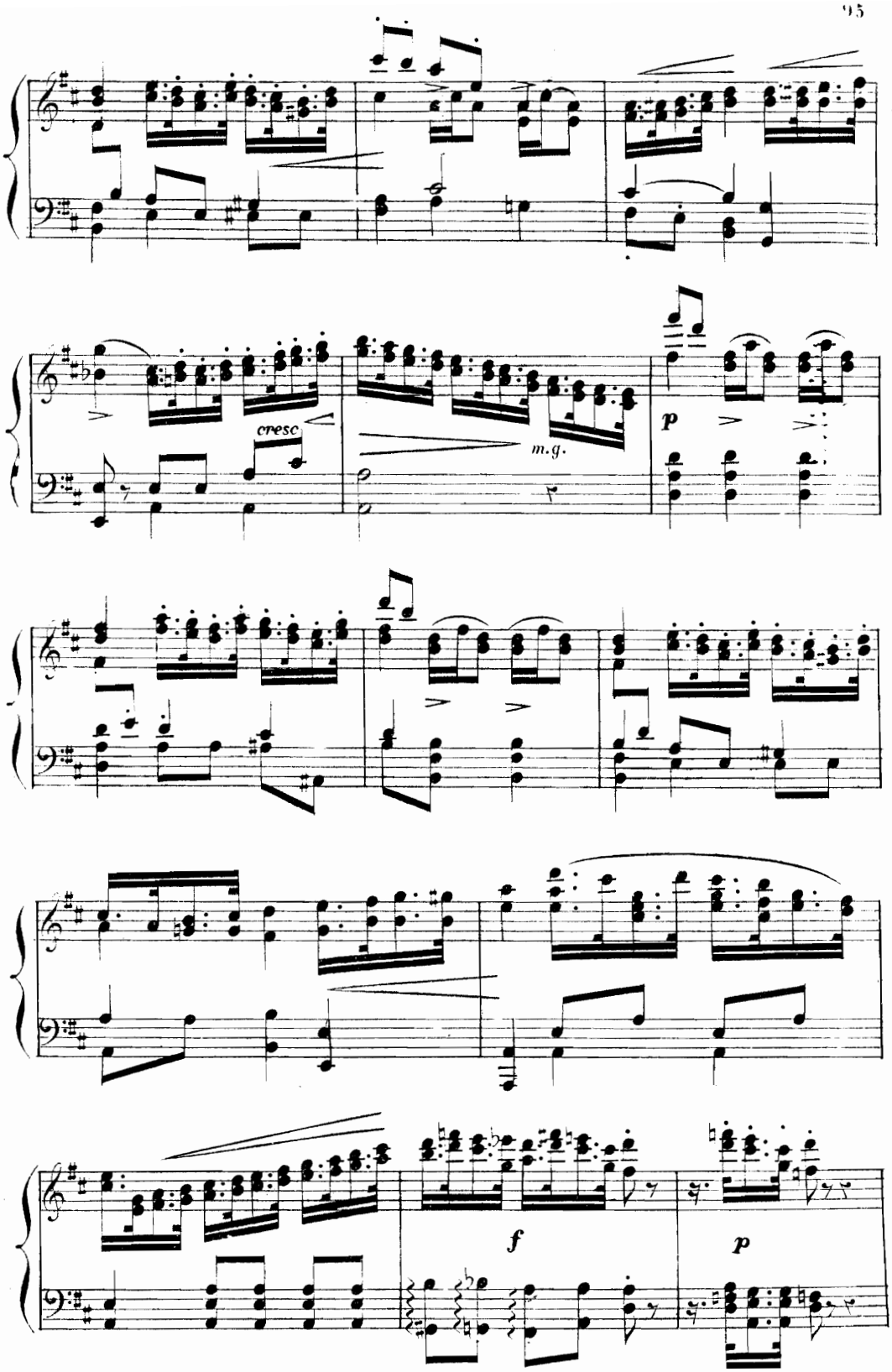
MENUET DES FOLLETS.

TANZ DER IRRLICHTER.

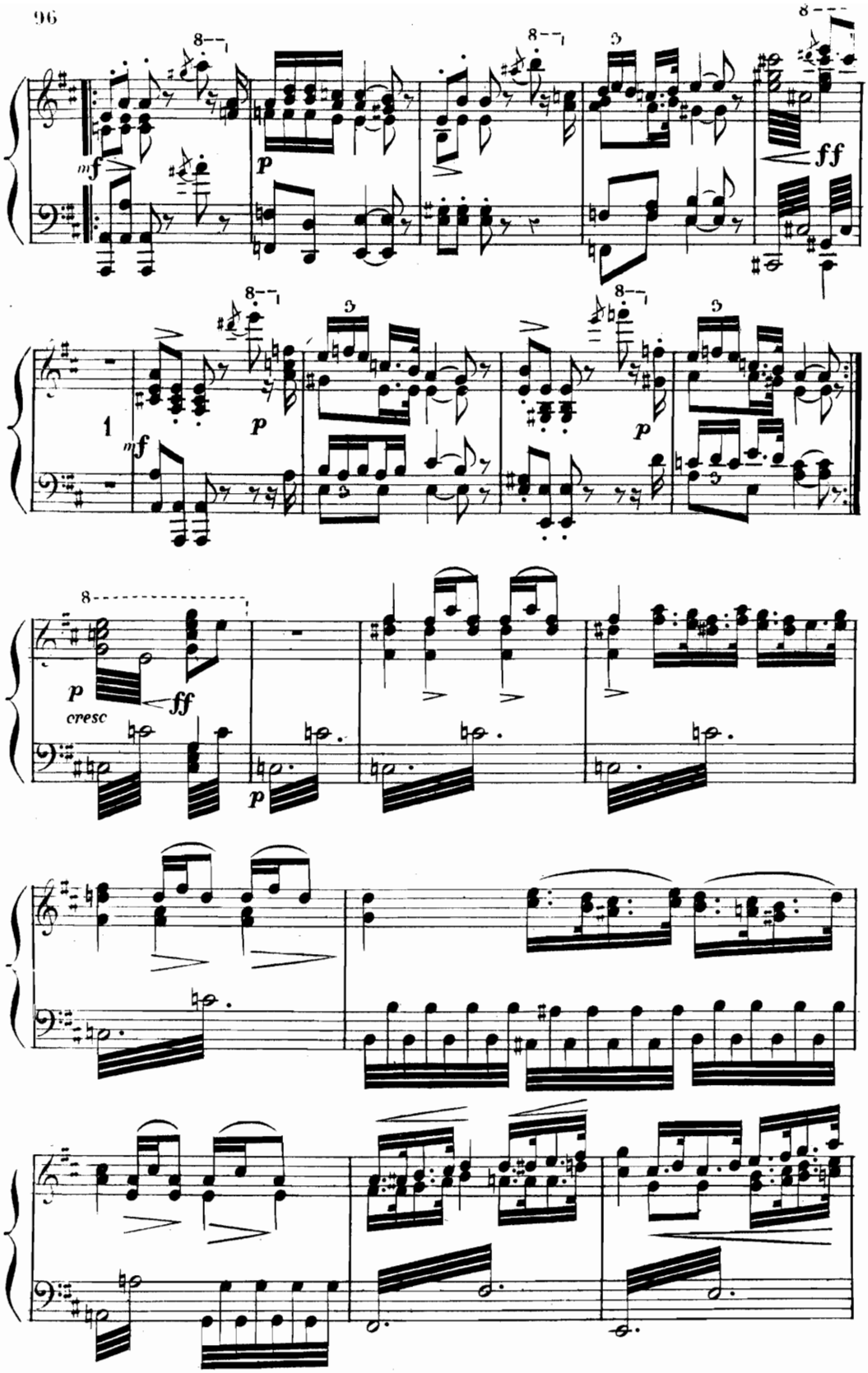


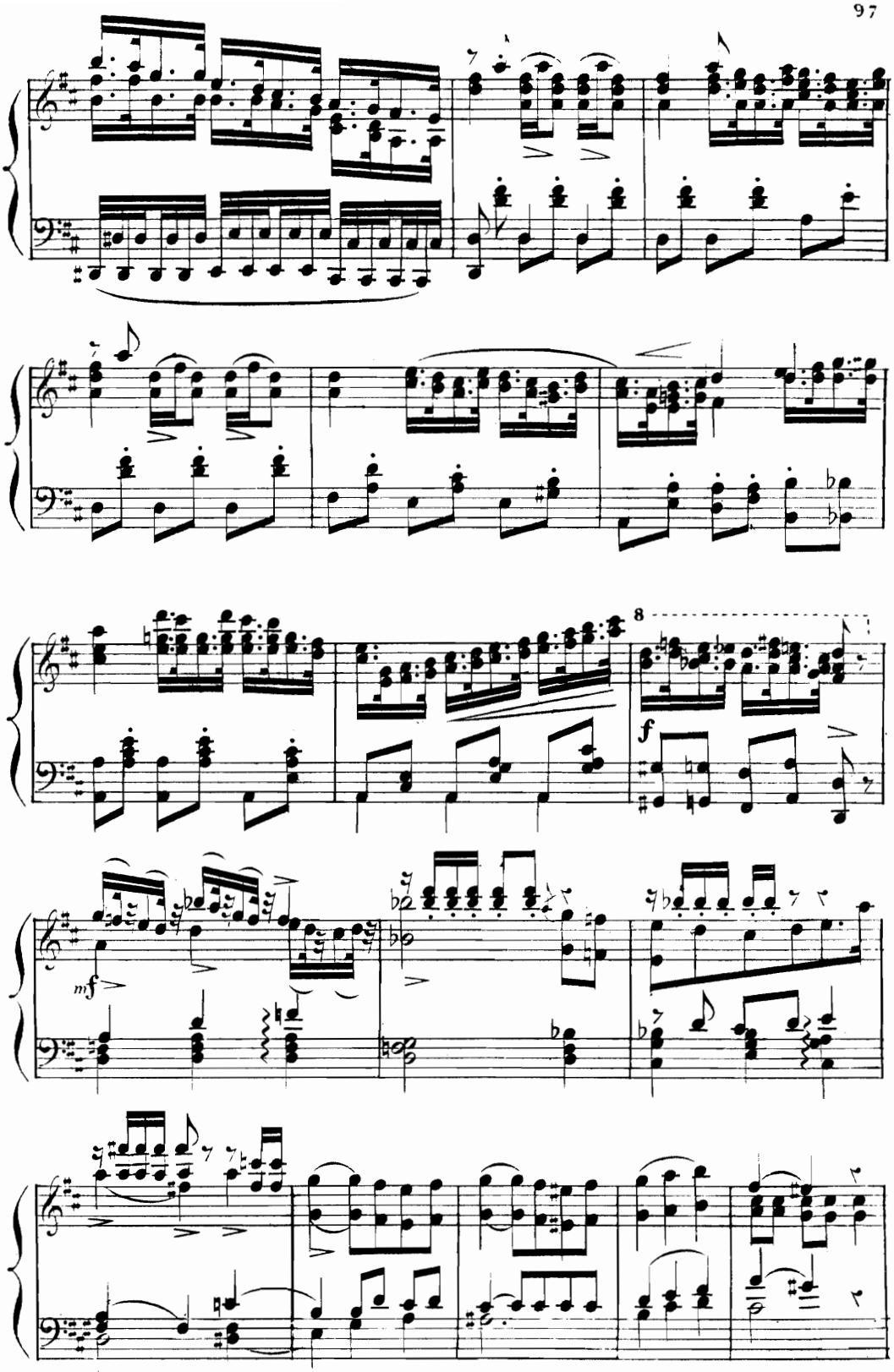
bis.

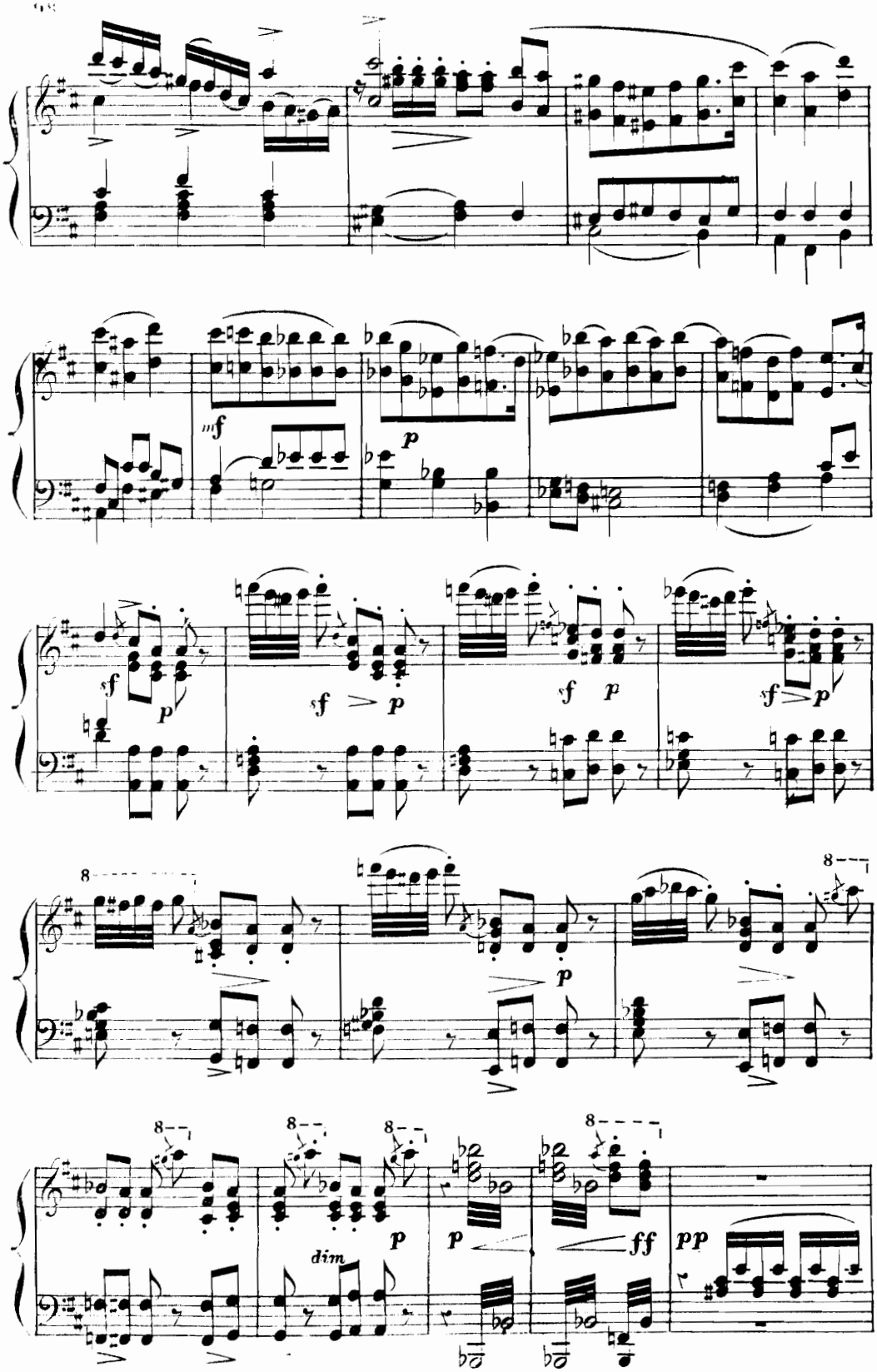

f
p
pp
8
mf
p
mf
p
8
p
mf
p
8
8
sf
sf
sf
p

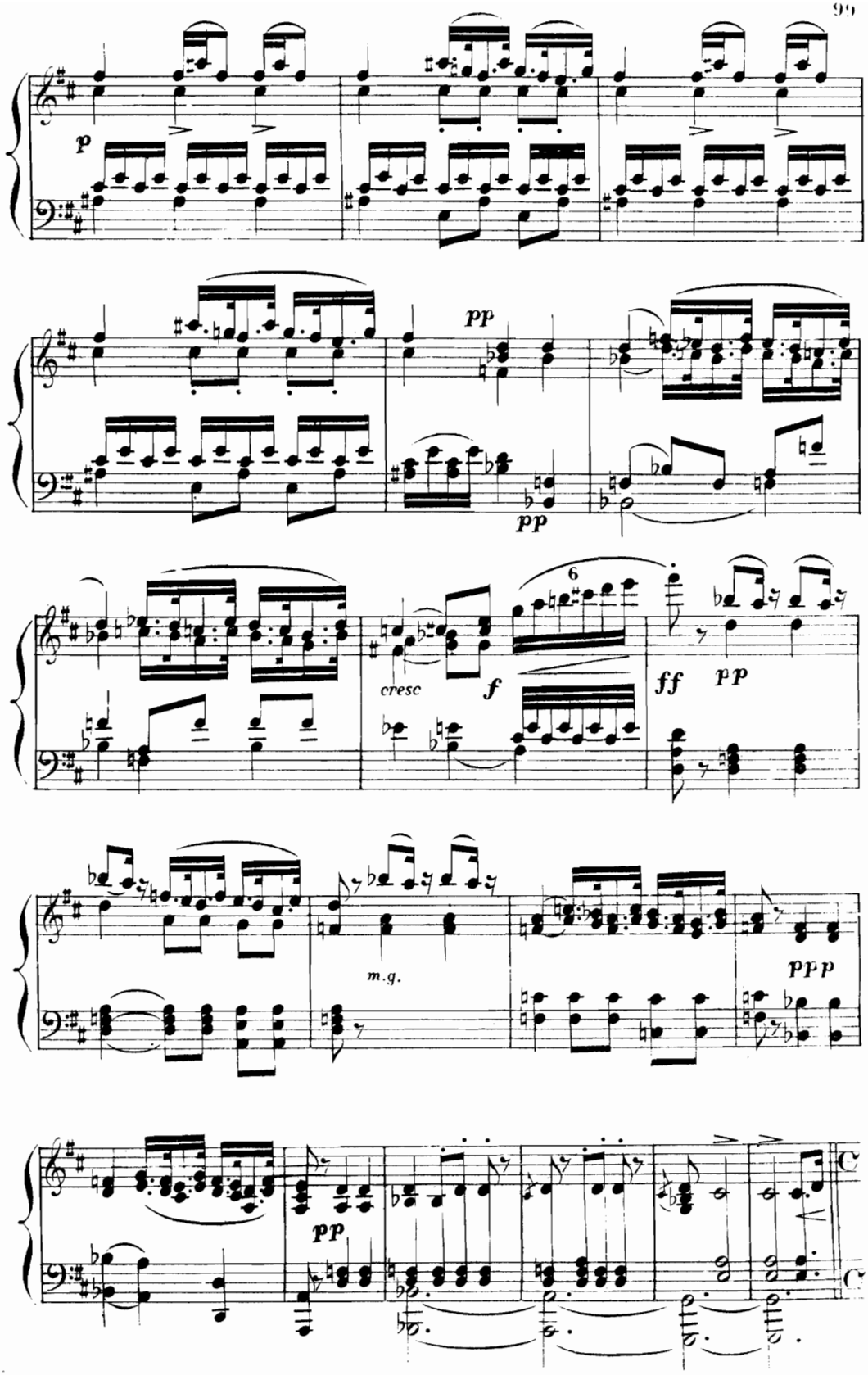


bis

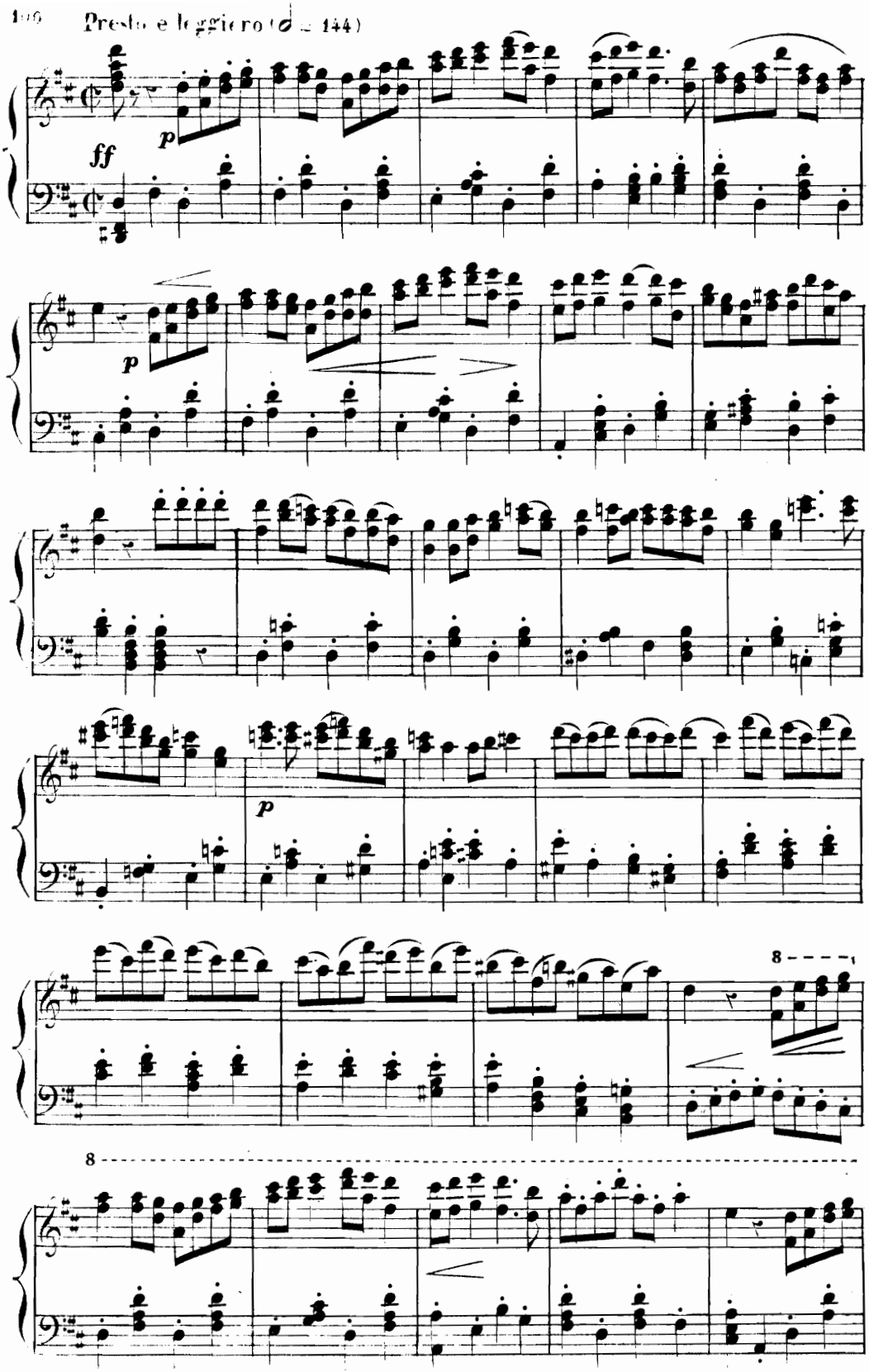

8
mf
p
ff
1
cresc

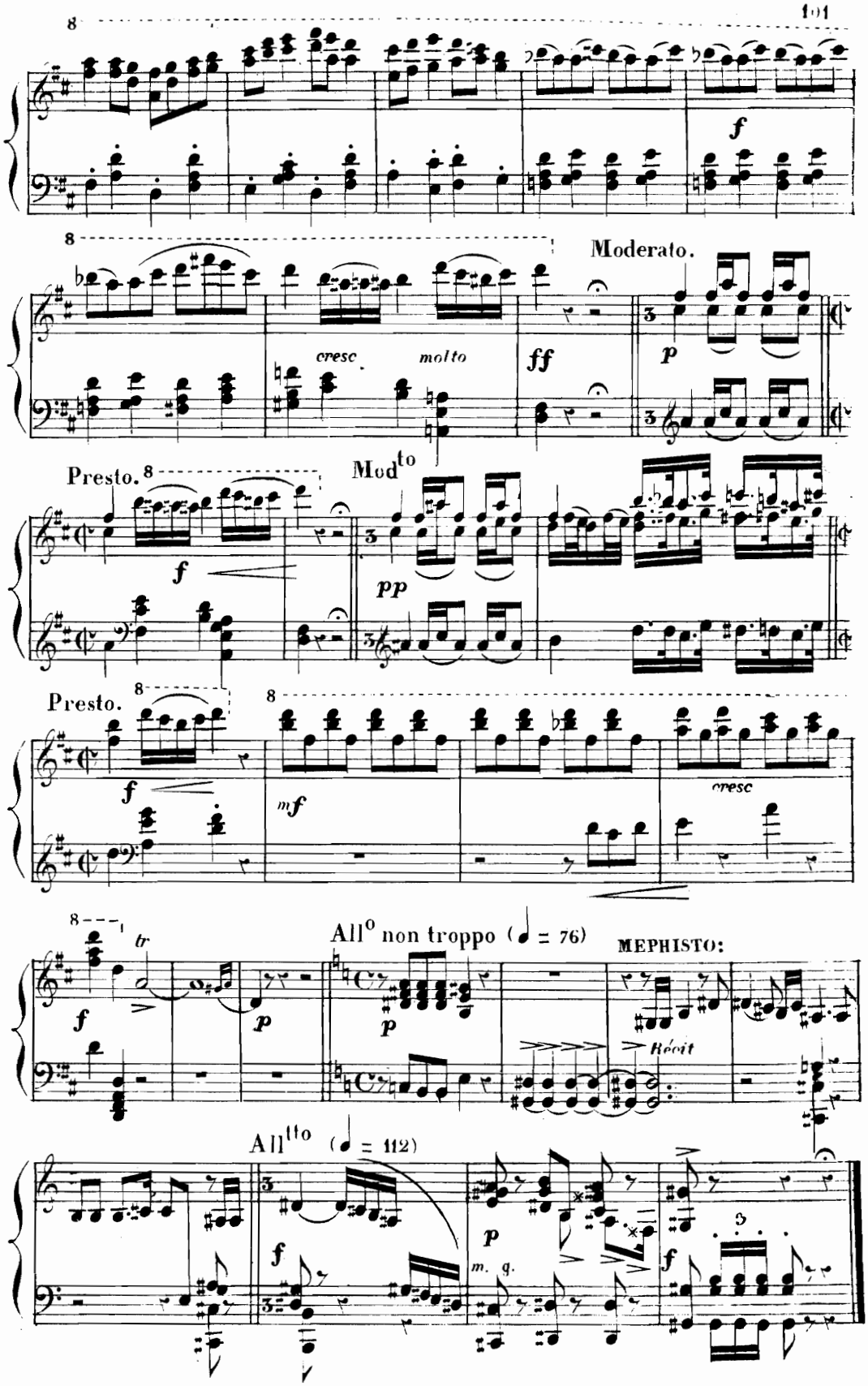

8
f
mf


mf
p
f
p
f
p
f
p
f
p
p
dim.
p
ff
pp



bis.


Presto e leggiero (♩ = 144)
ff
p
p
p
8
8

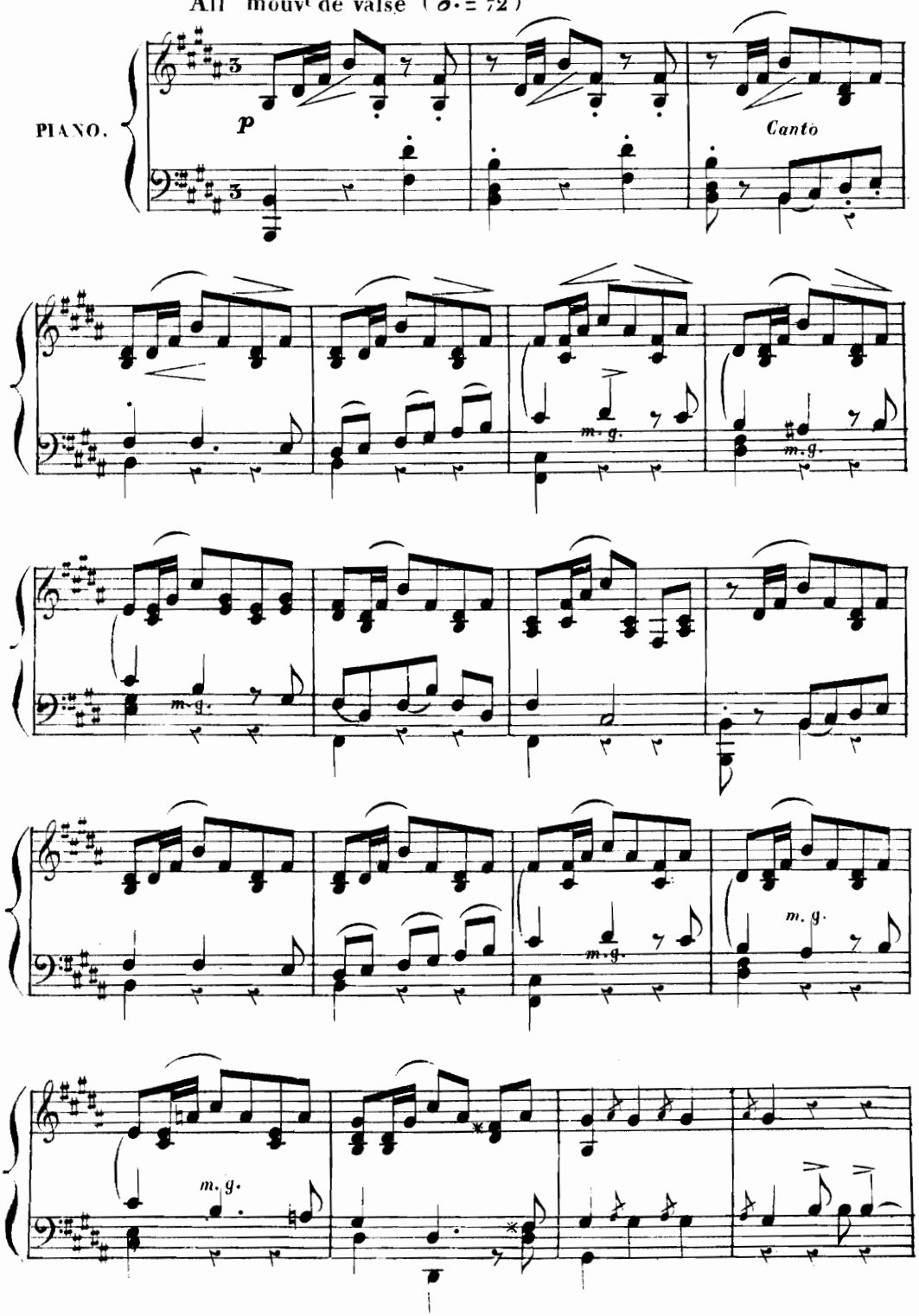

8
f
8
cresc molto
ff
Moderato.
p
Presto.
8
f
Mod^to
pp
Presto.
8
f
8
mf
cresc
8
tr
f
p
All^o non troppo (♩ = 76)
p
MEPHISTO:
Récit
All^tto (♩ = 112)
f
p
m. g.
f

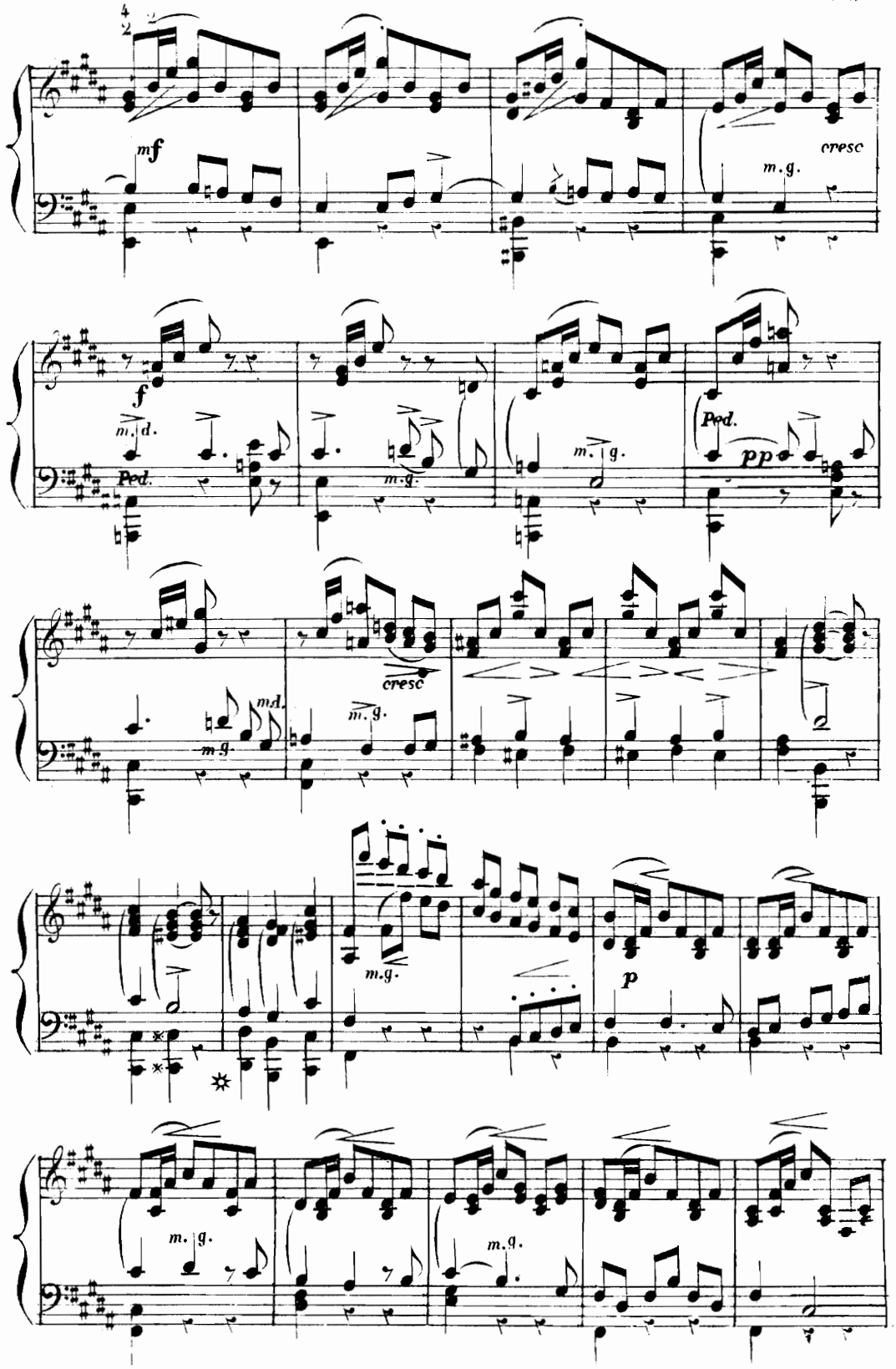
SÉRÉNADE DE MÉPHISTOPHÉLÈS

AVEC CHŒUR DE FOLLETS.

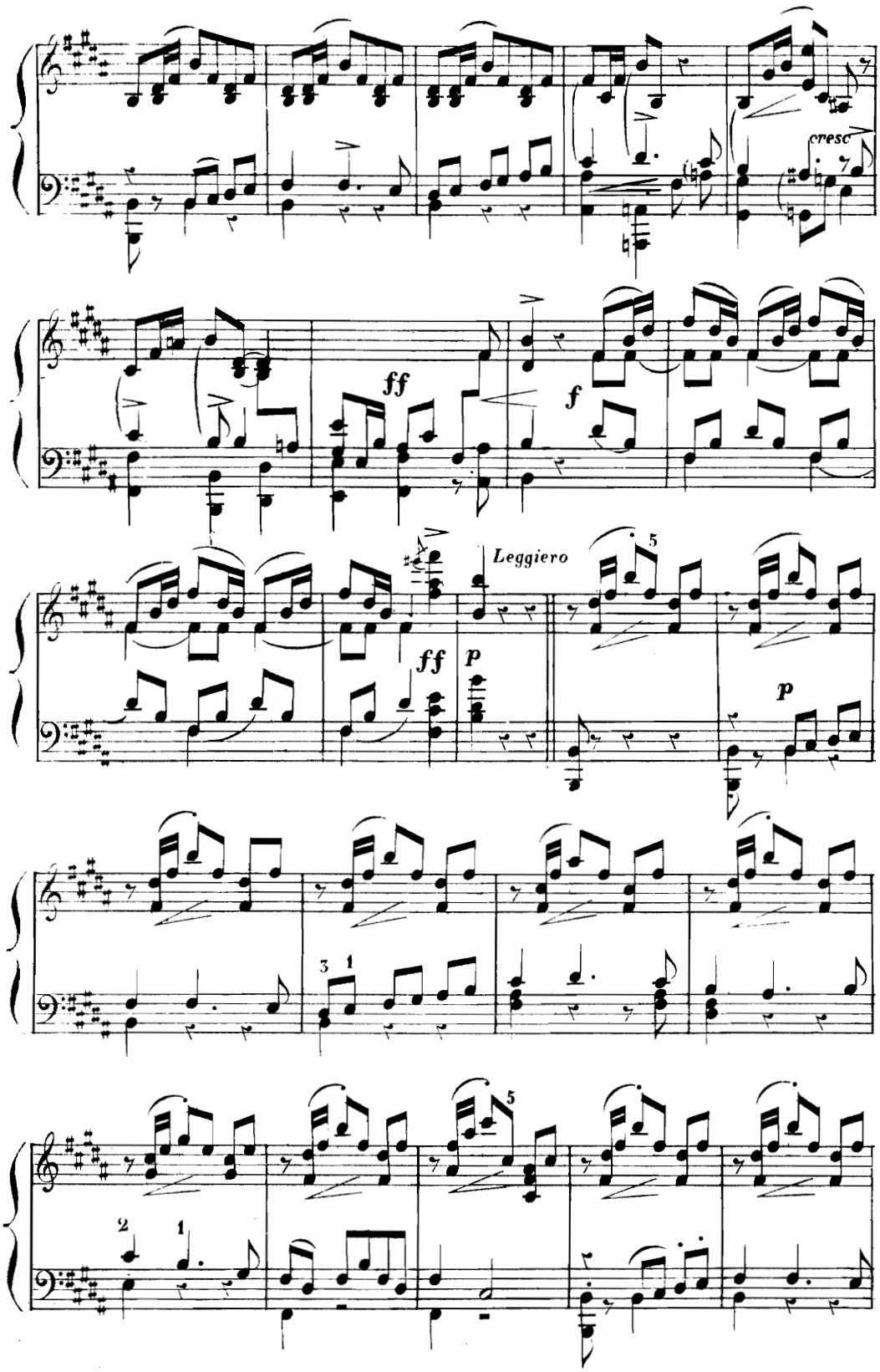
Ständchen des Mephistophèles und Chor der Irrlichter.

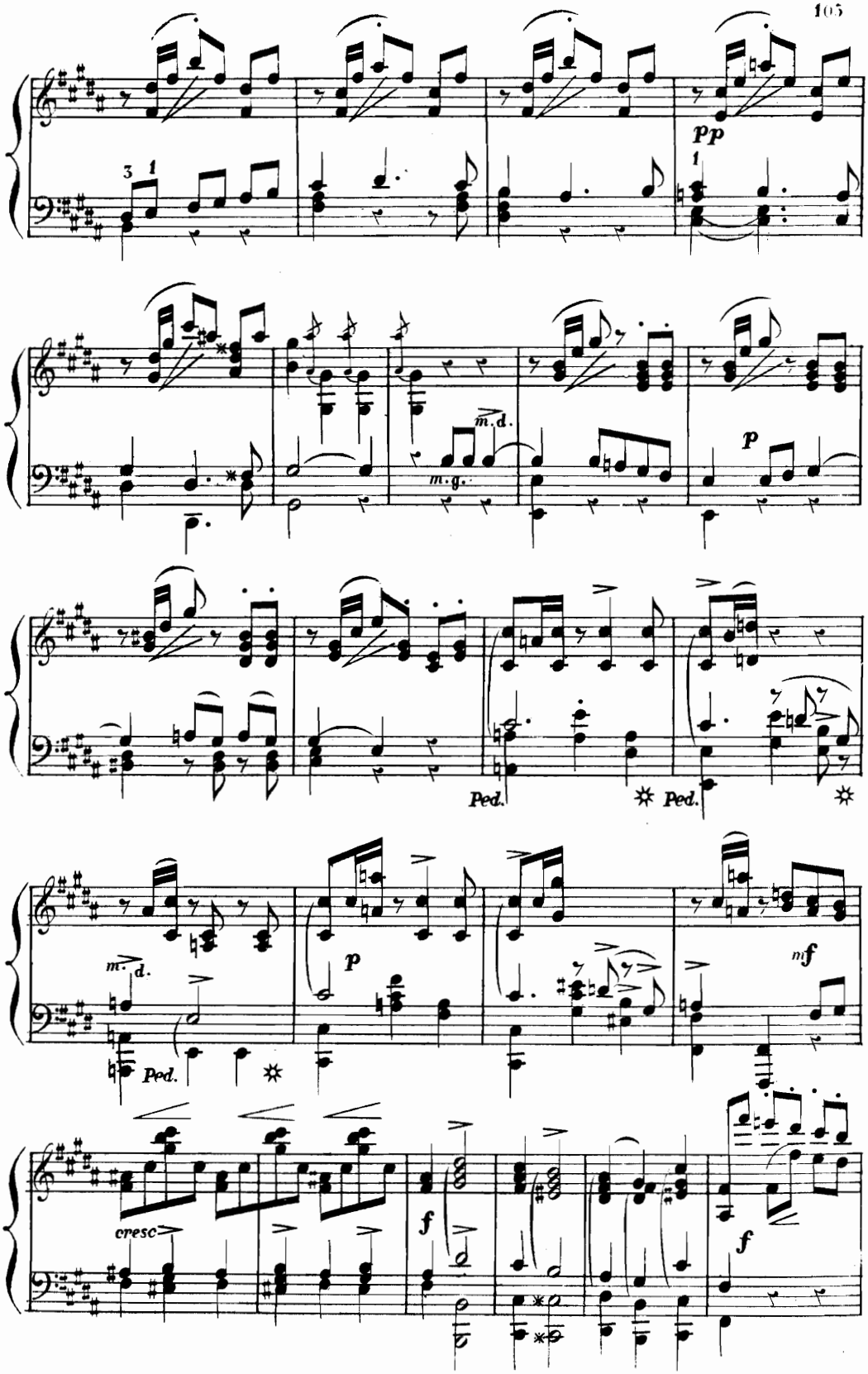
All^o mouv^t de valse (𝅗𝅥. = 72)



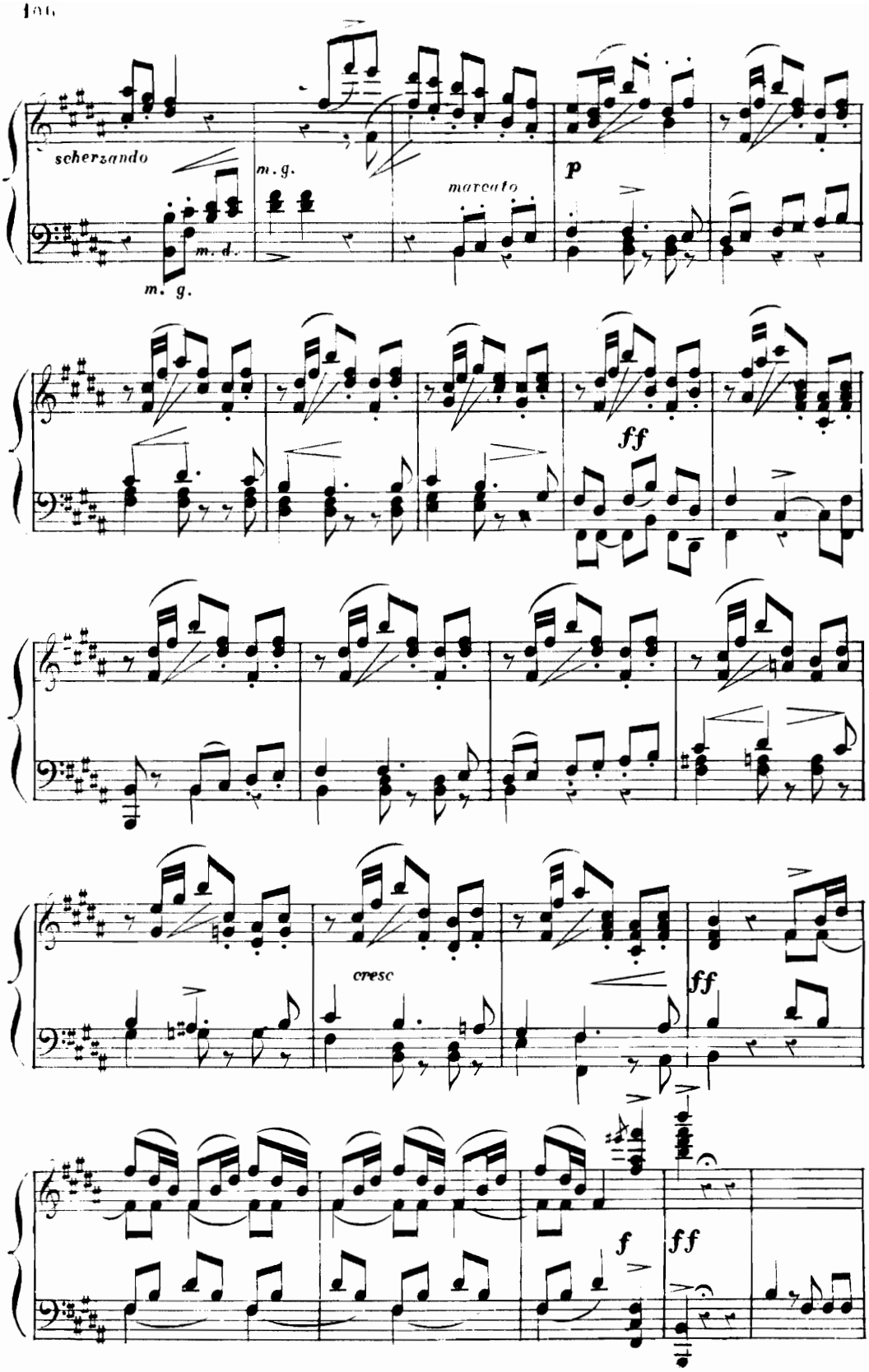


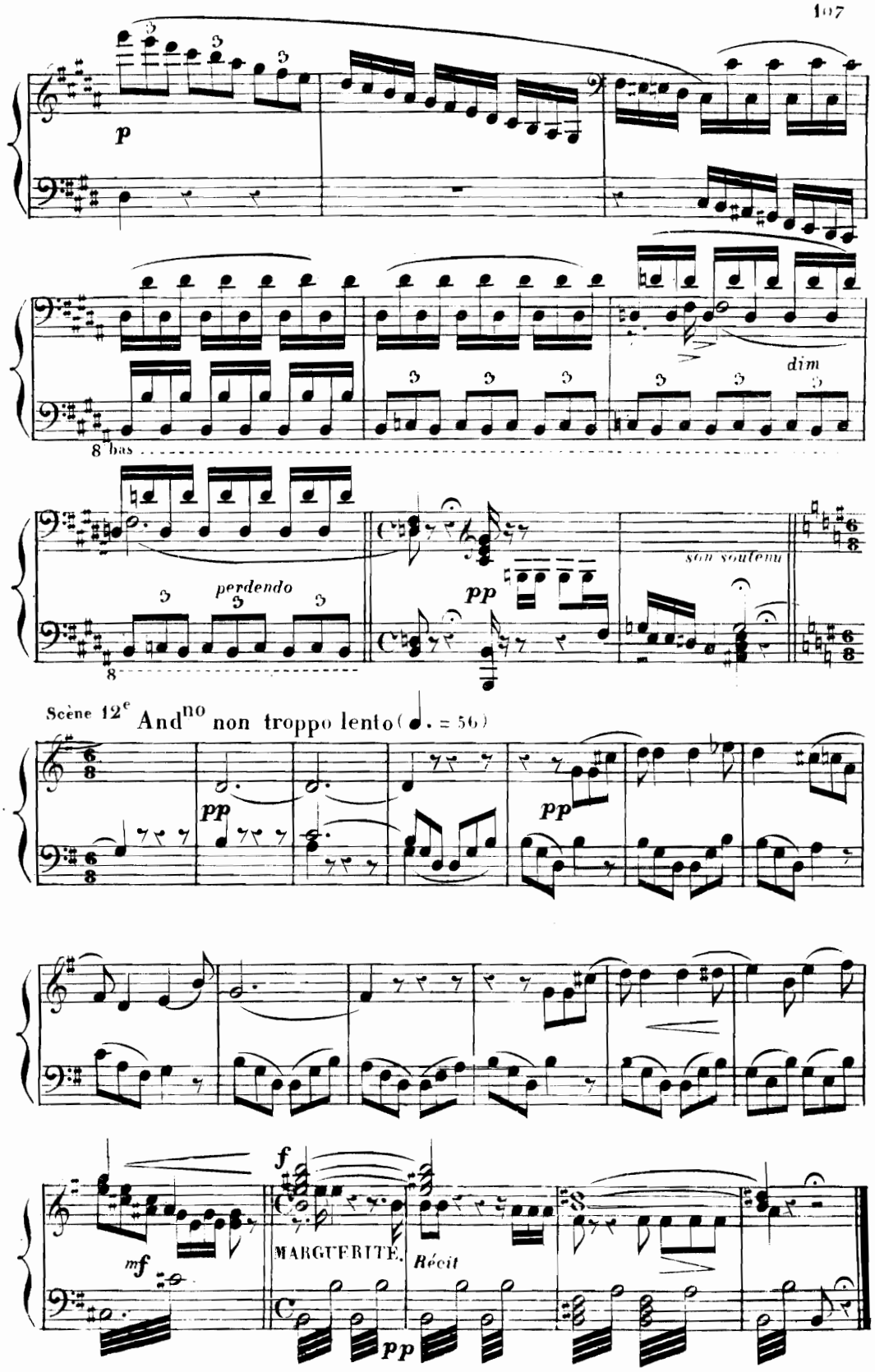
his


cresc
ff
f
Leggiero
ff
p
p



bis

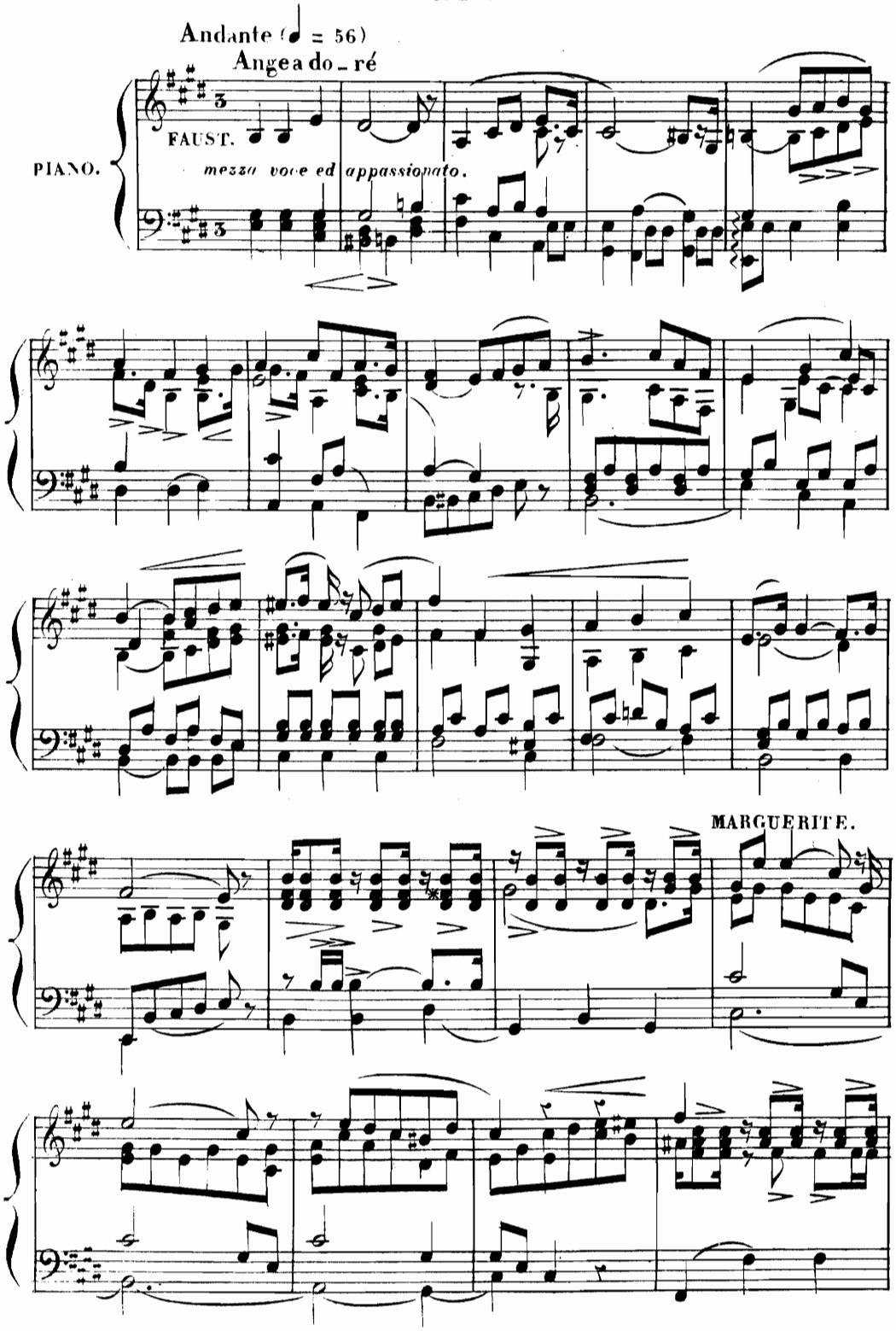

scherzando
m. g.
m. d.
m. g.
marcato
p
ff
cresc
ff
f
ff

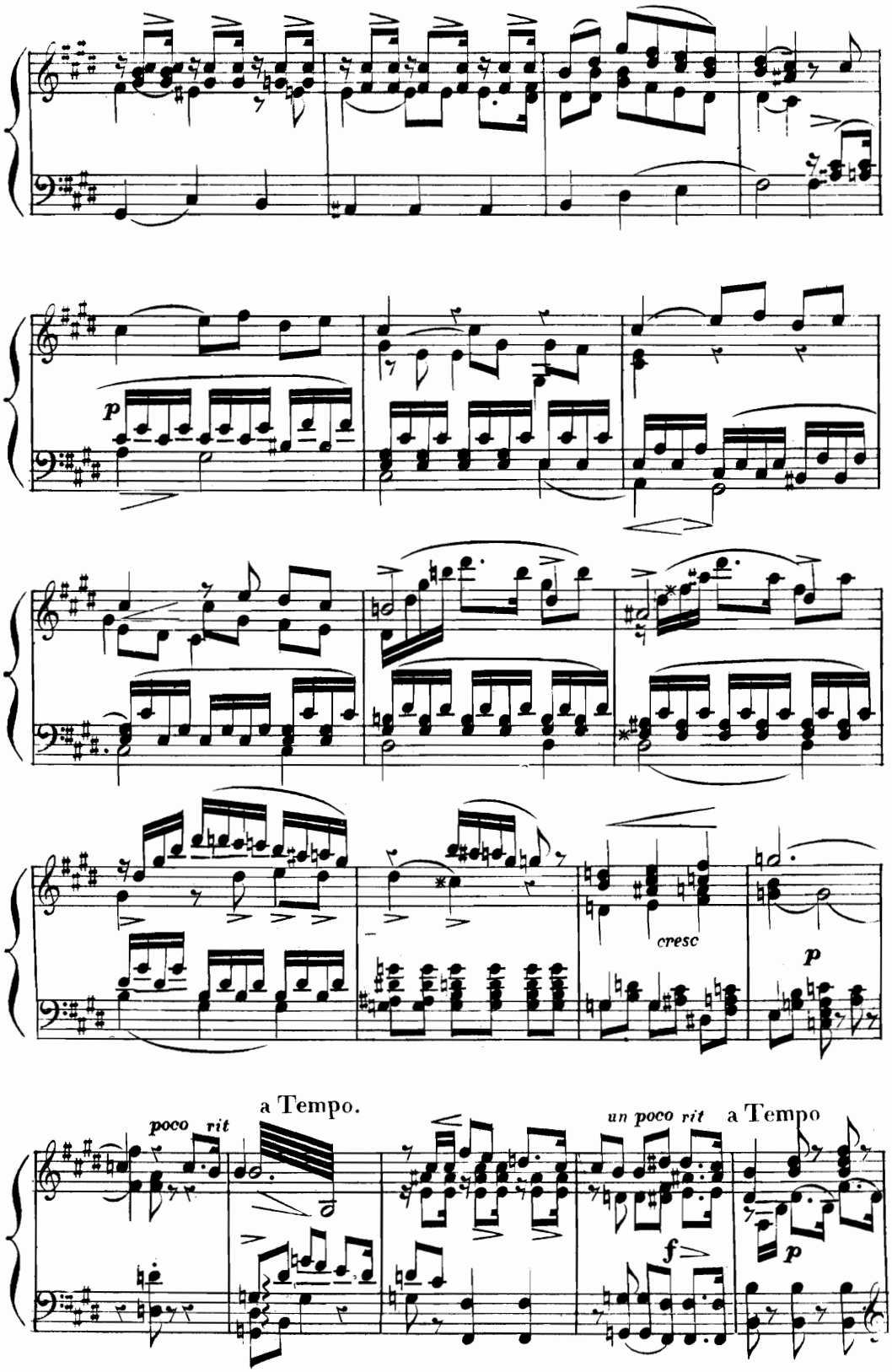

p
8 bas
dim
perdendo
pp
son soutenu
Scène 12e Andno non troppo lento (♩. = 56)
pp
pp
f
mf
MARGUERITE.
Récit
pp

bis.

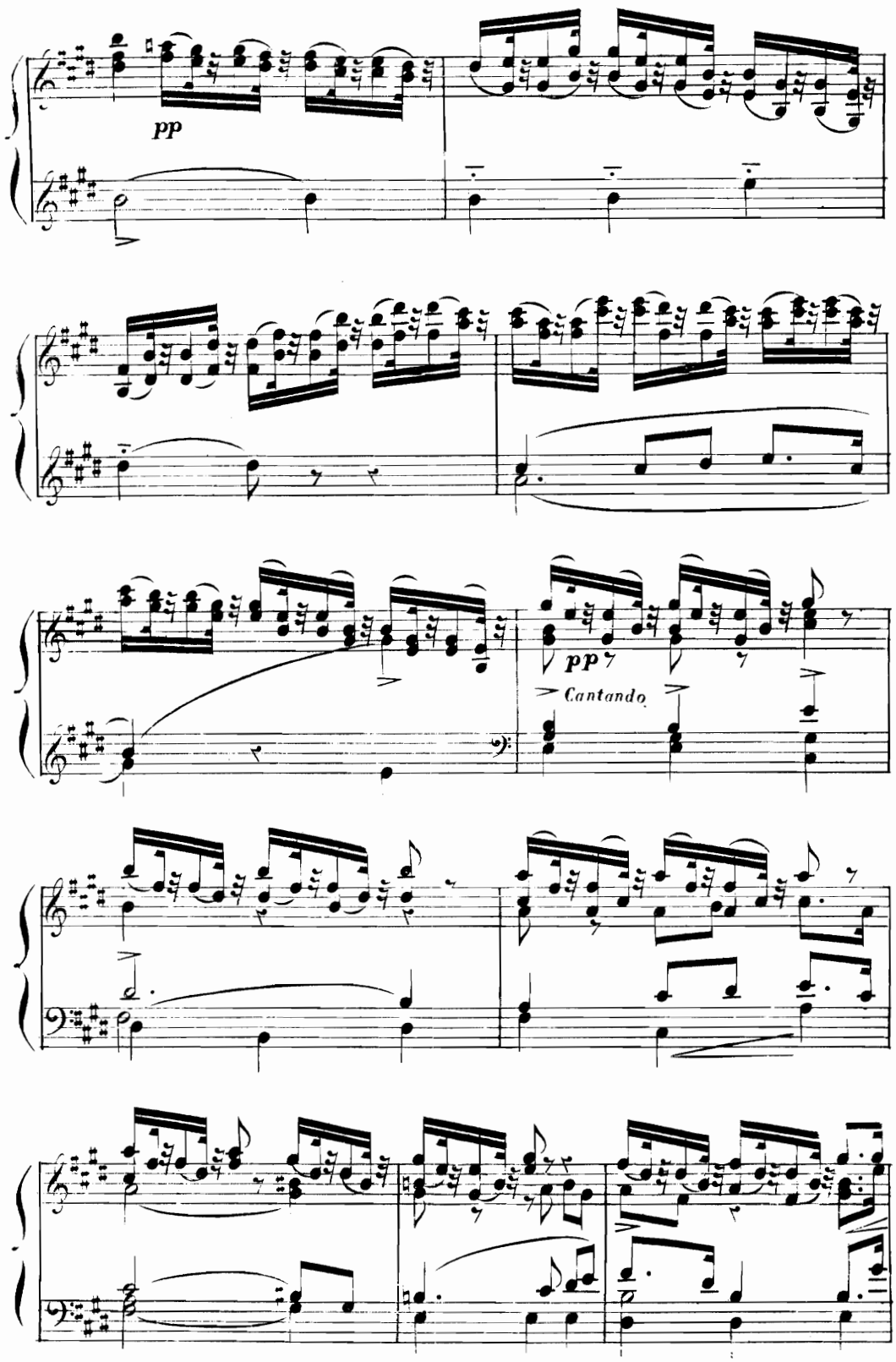
TRIO ET CHŒUR.

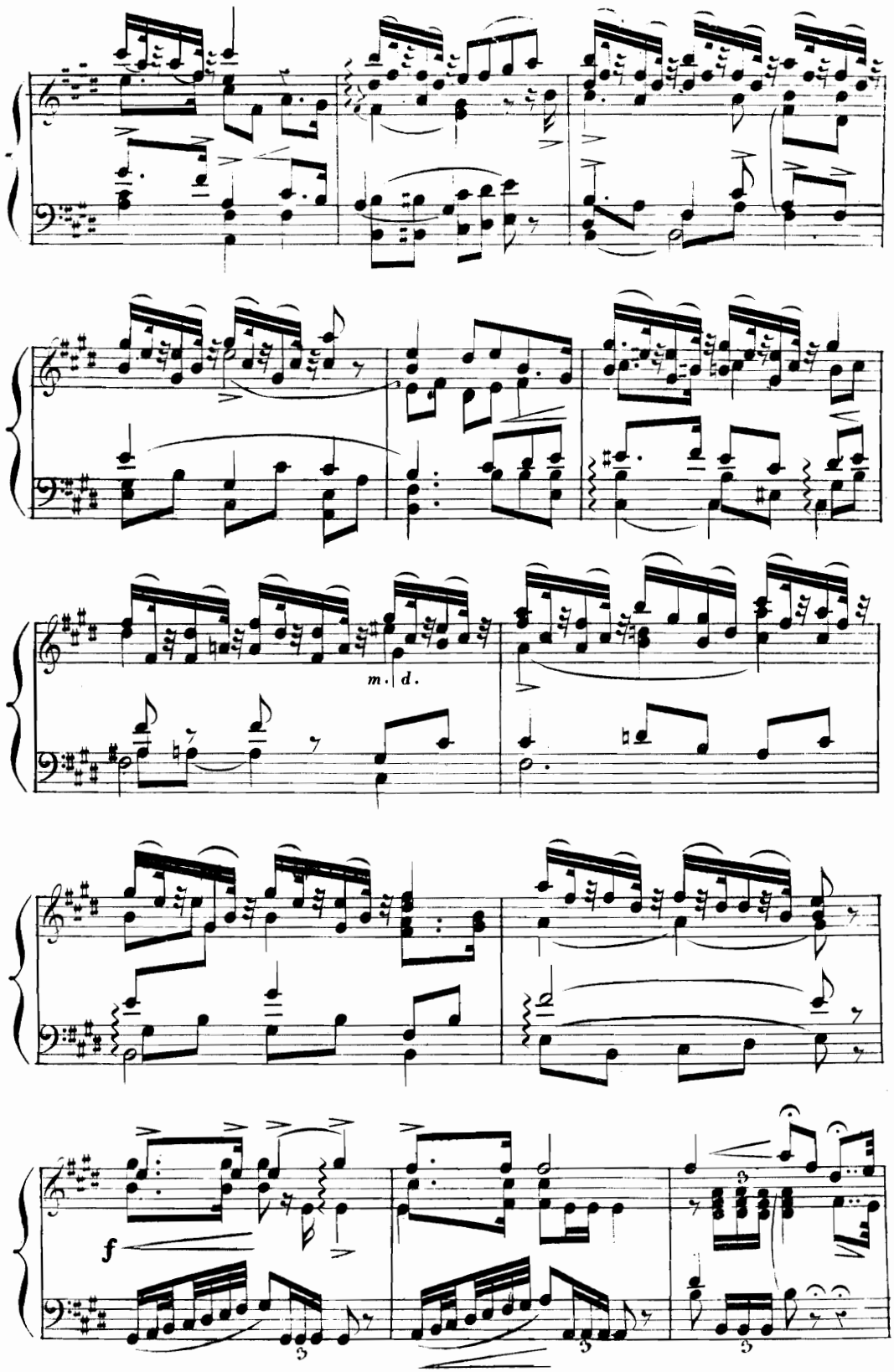
Scène 13e — TRIO UND CHOR.



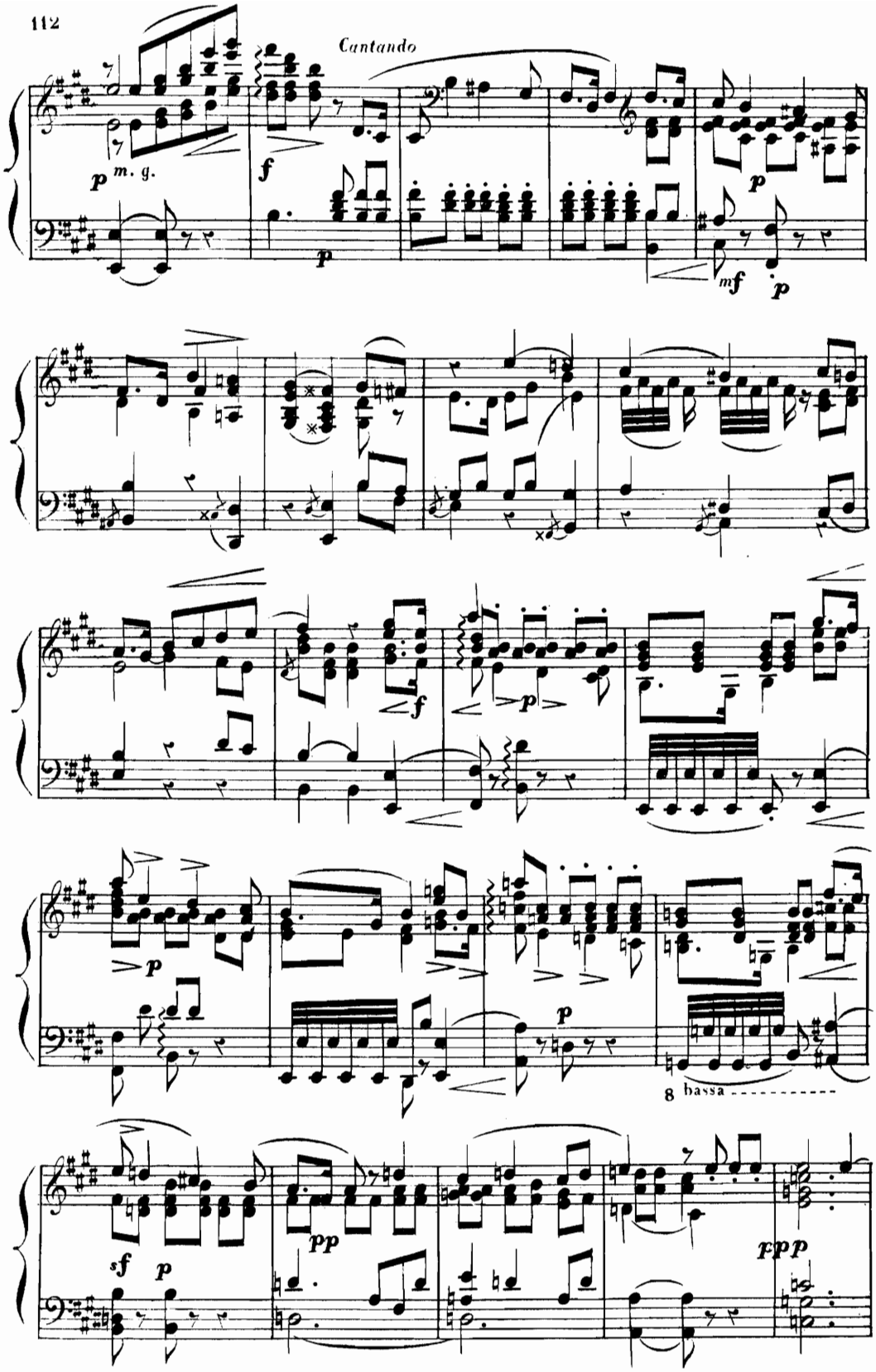


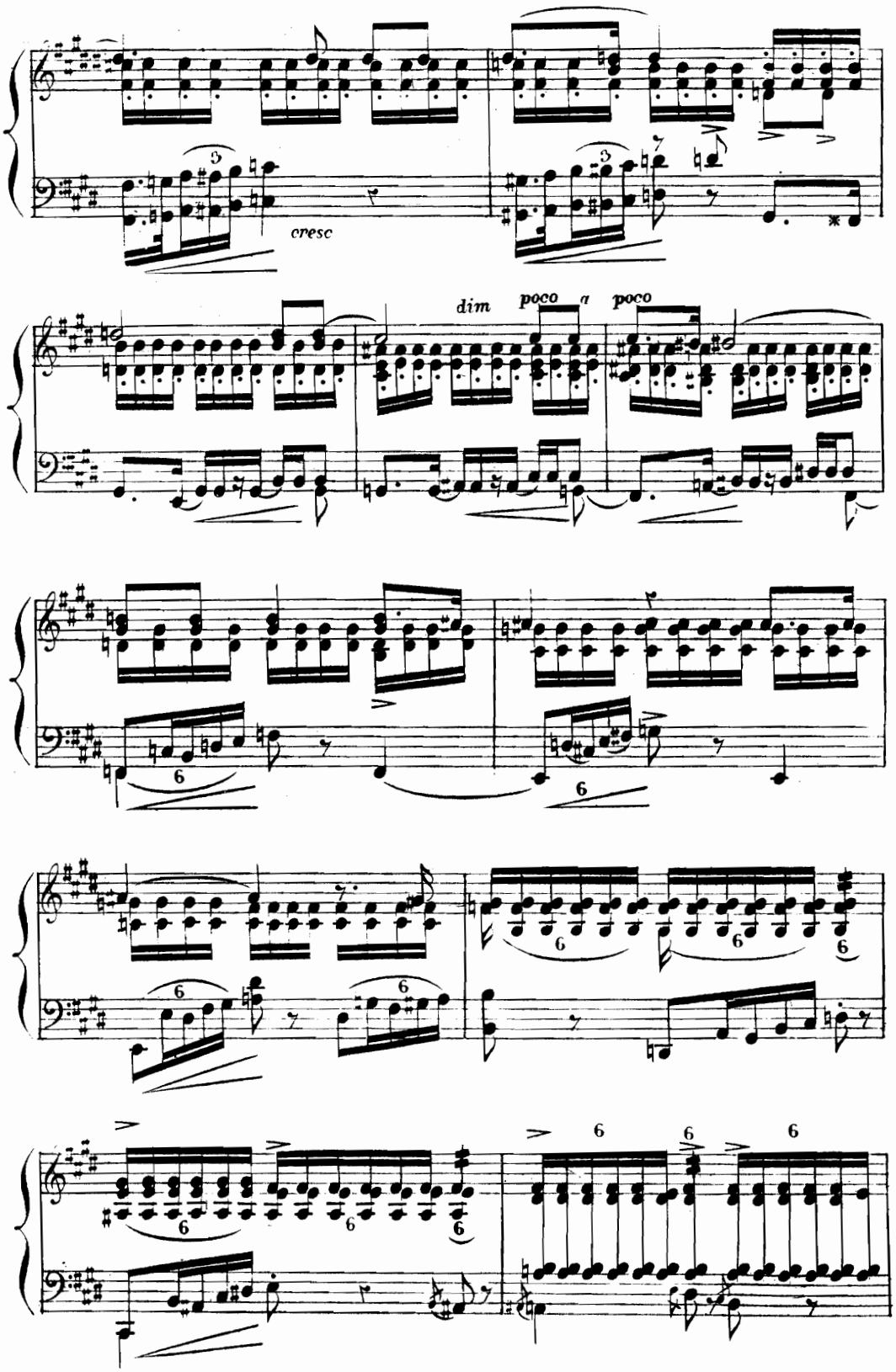
bis.

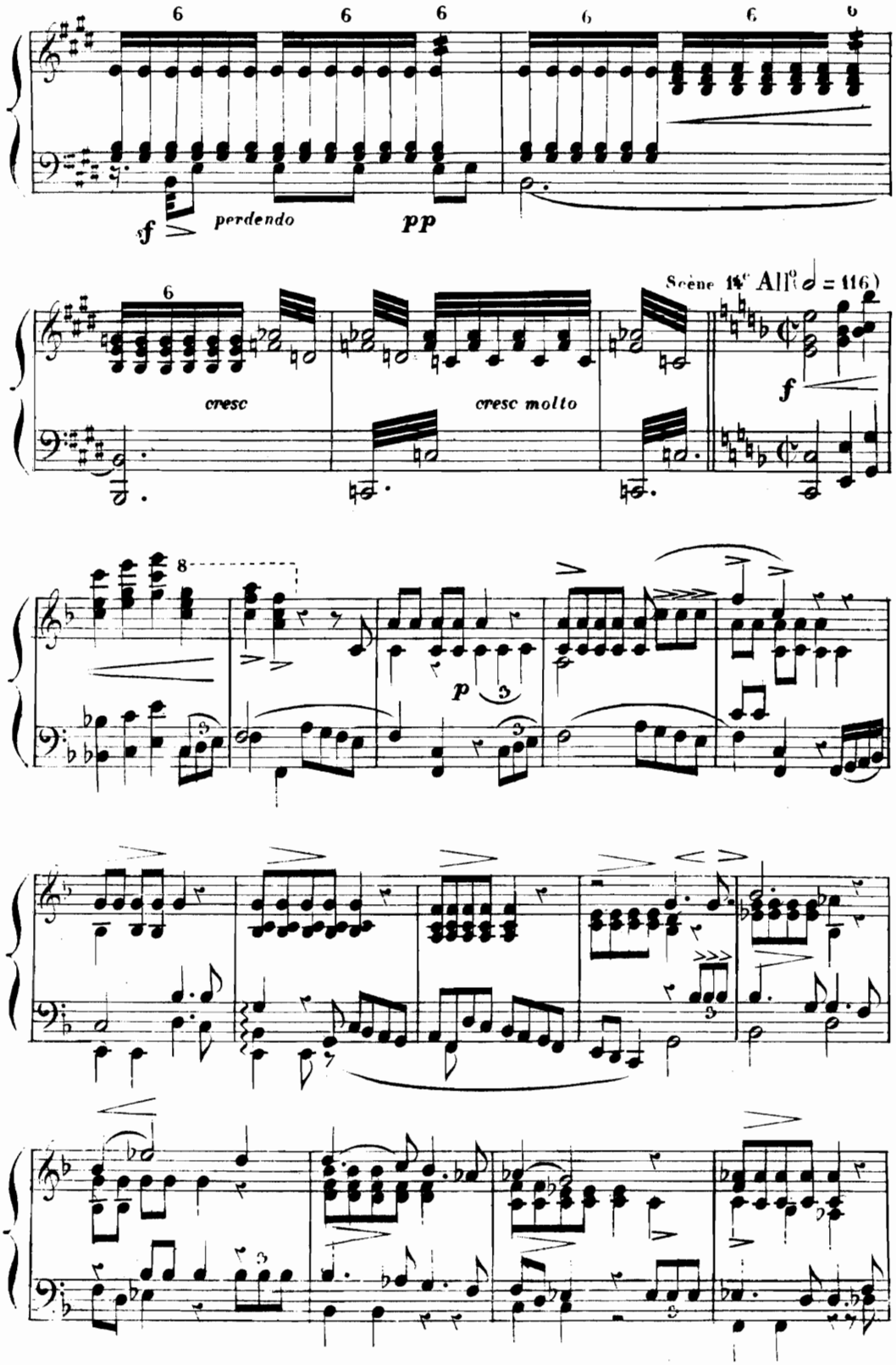

pp
pp
Cantando

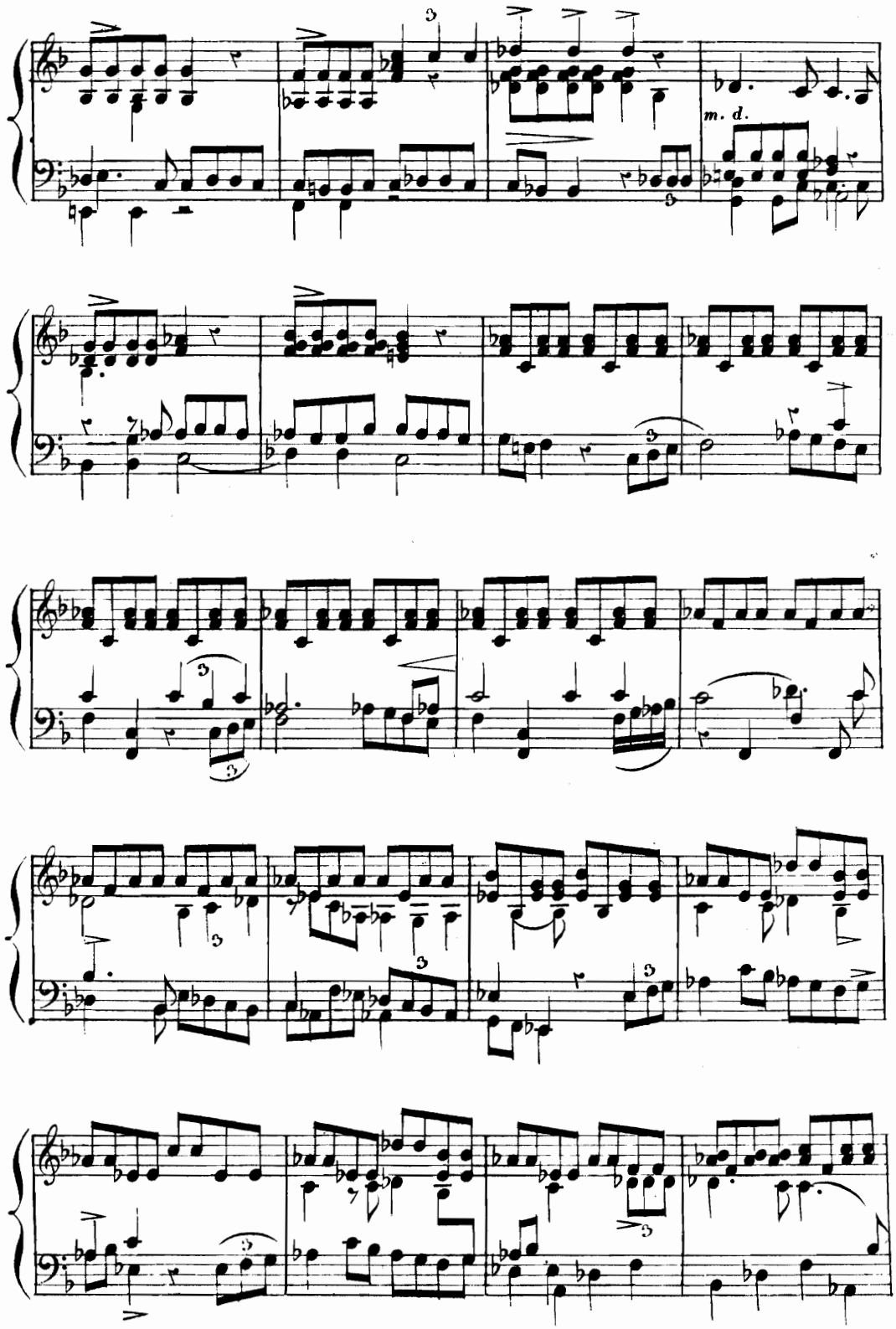


his.

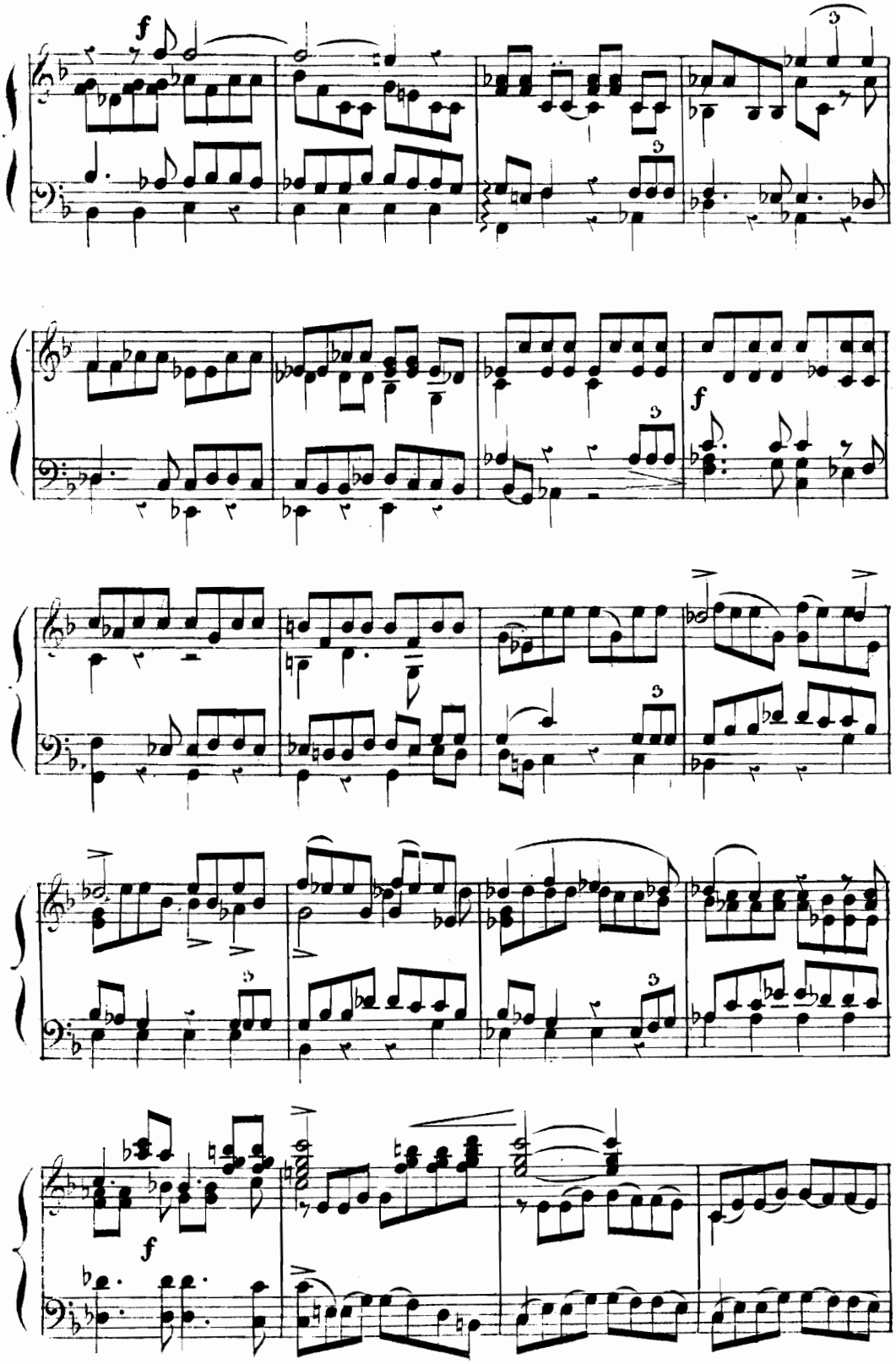

Cantando
p m. g.
f
p
p
mf
p
f
p
p
p
8 bassa
sf
p
pp
ppp

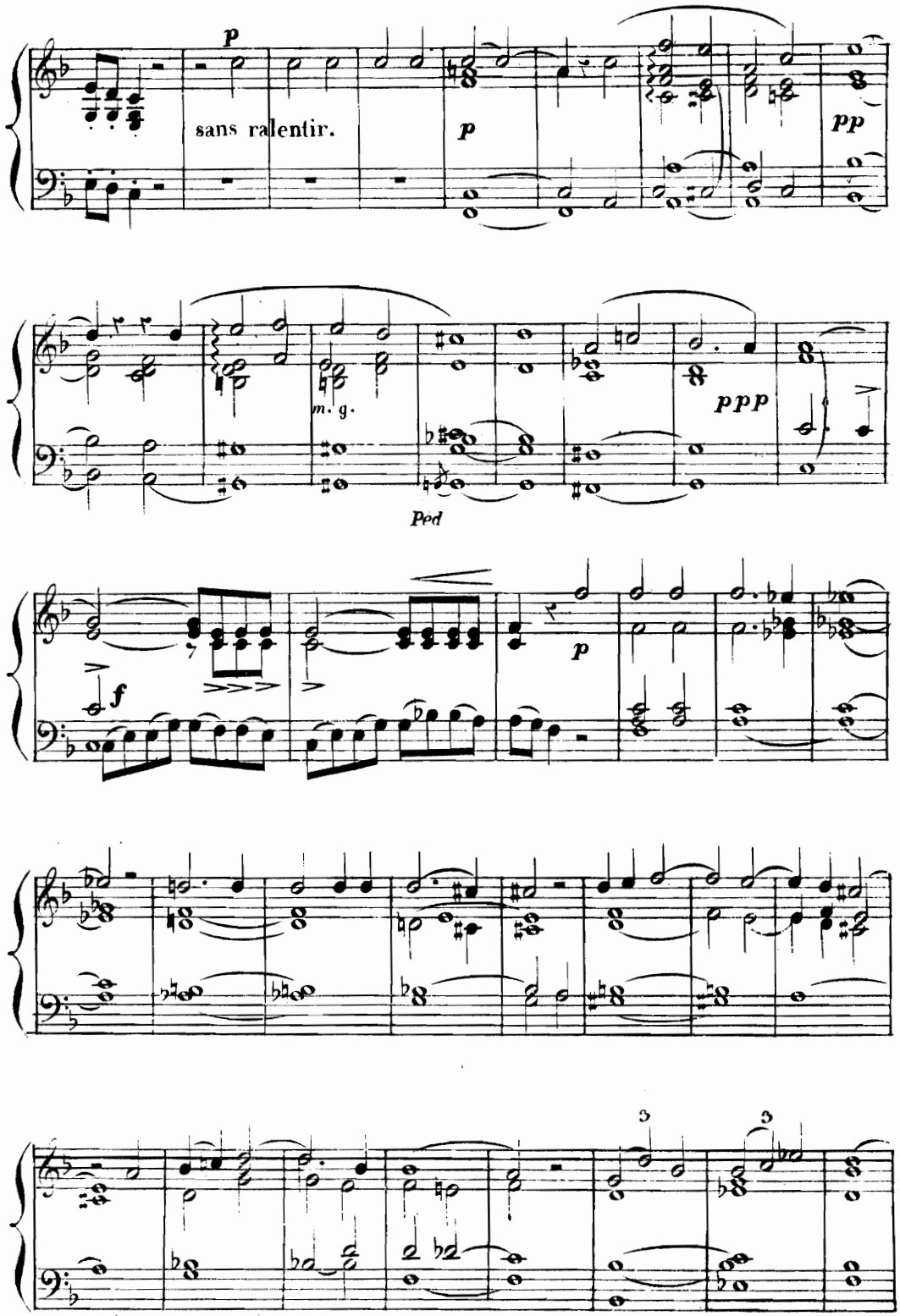

cresc
dim
poco a
poco


6
6
6
6
6
6
f
perdendo
pp
6
cresc
cresc molto
Scène 14e Allo (♩ = 116)
f
8
p
3
3

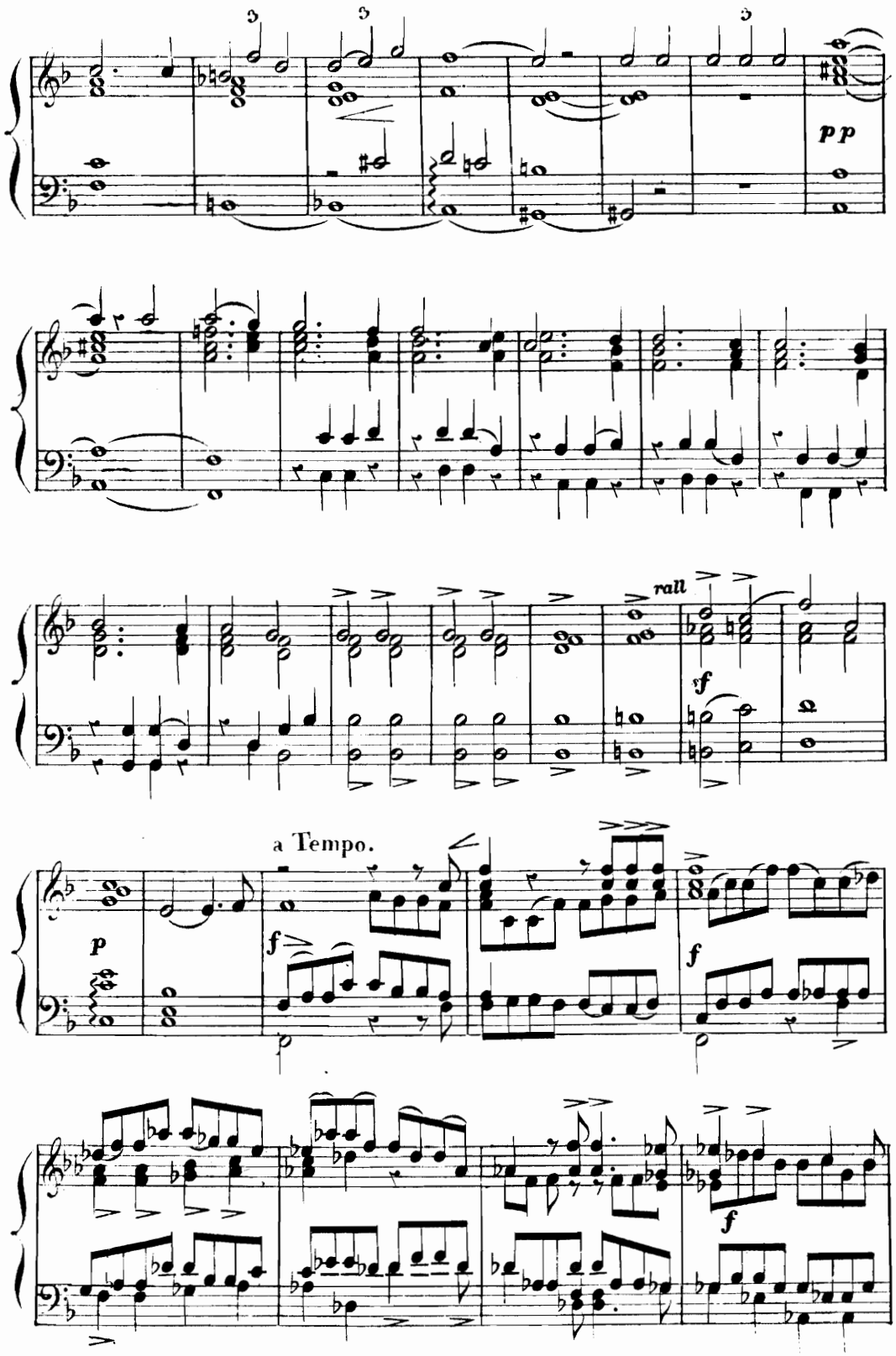


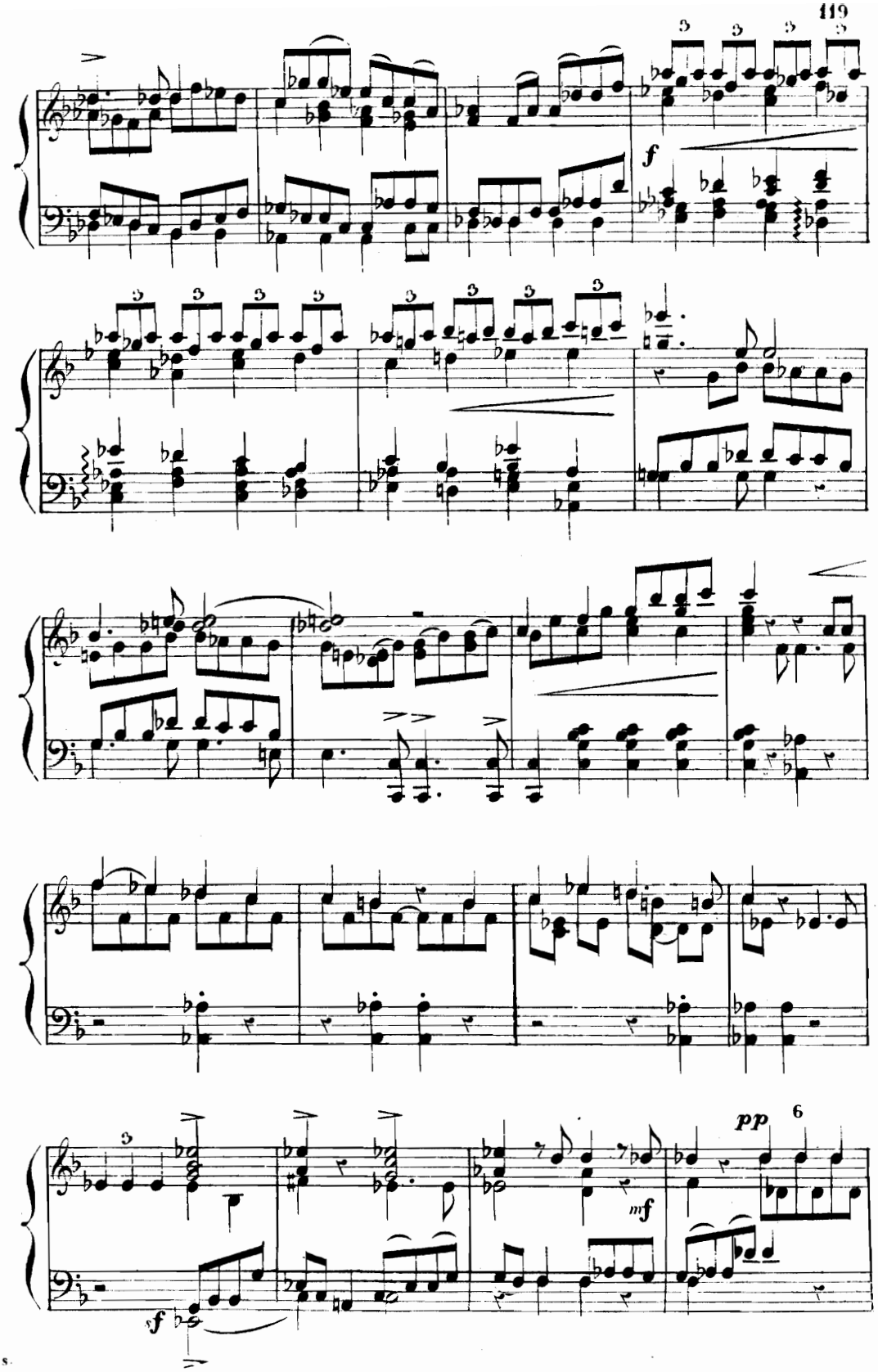
bis.


f
3
3
f
3
3
3
f

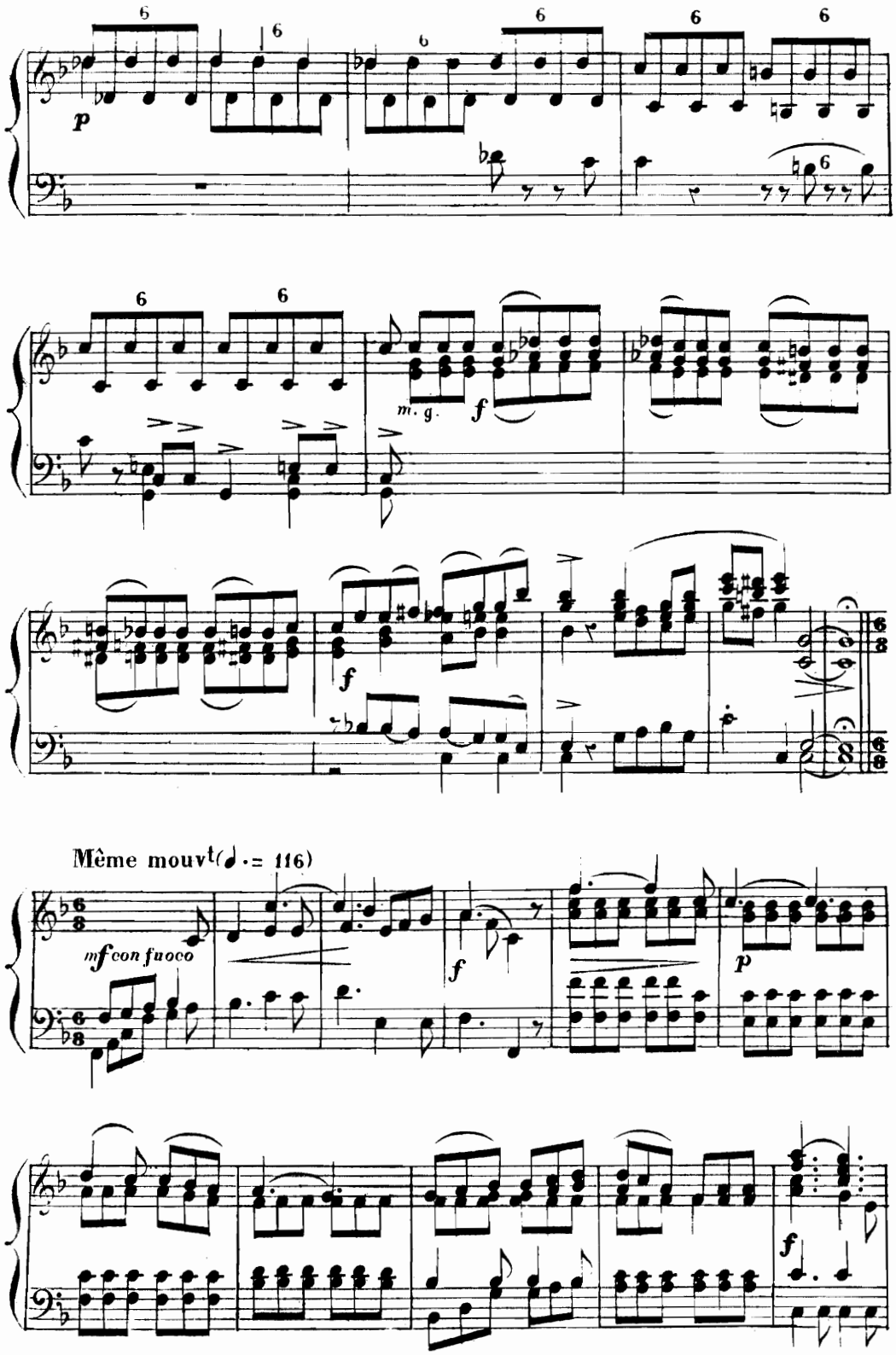


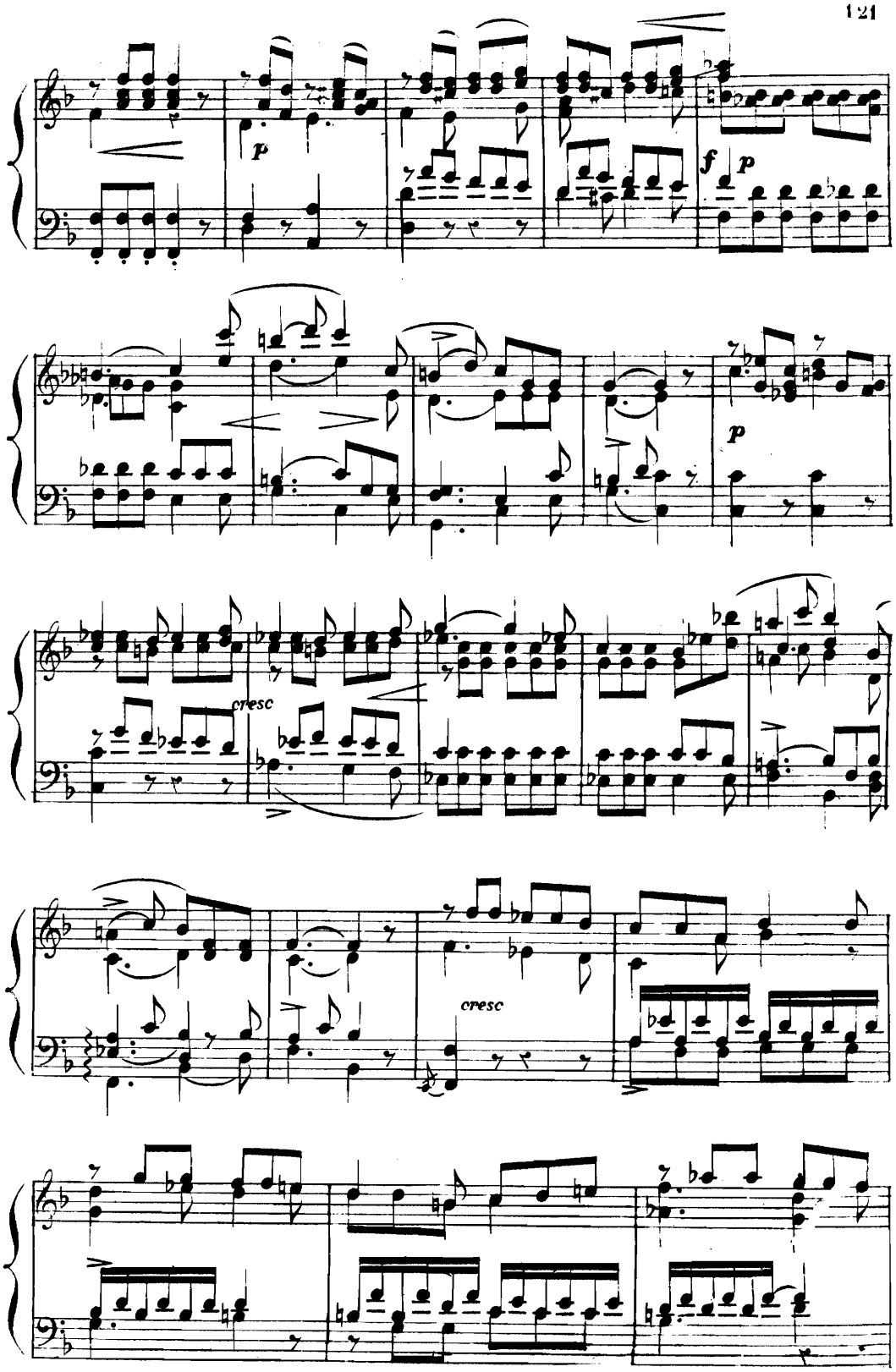
his.

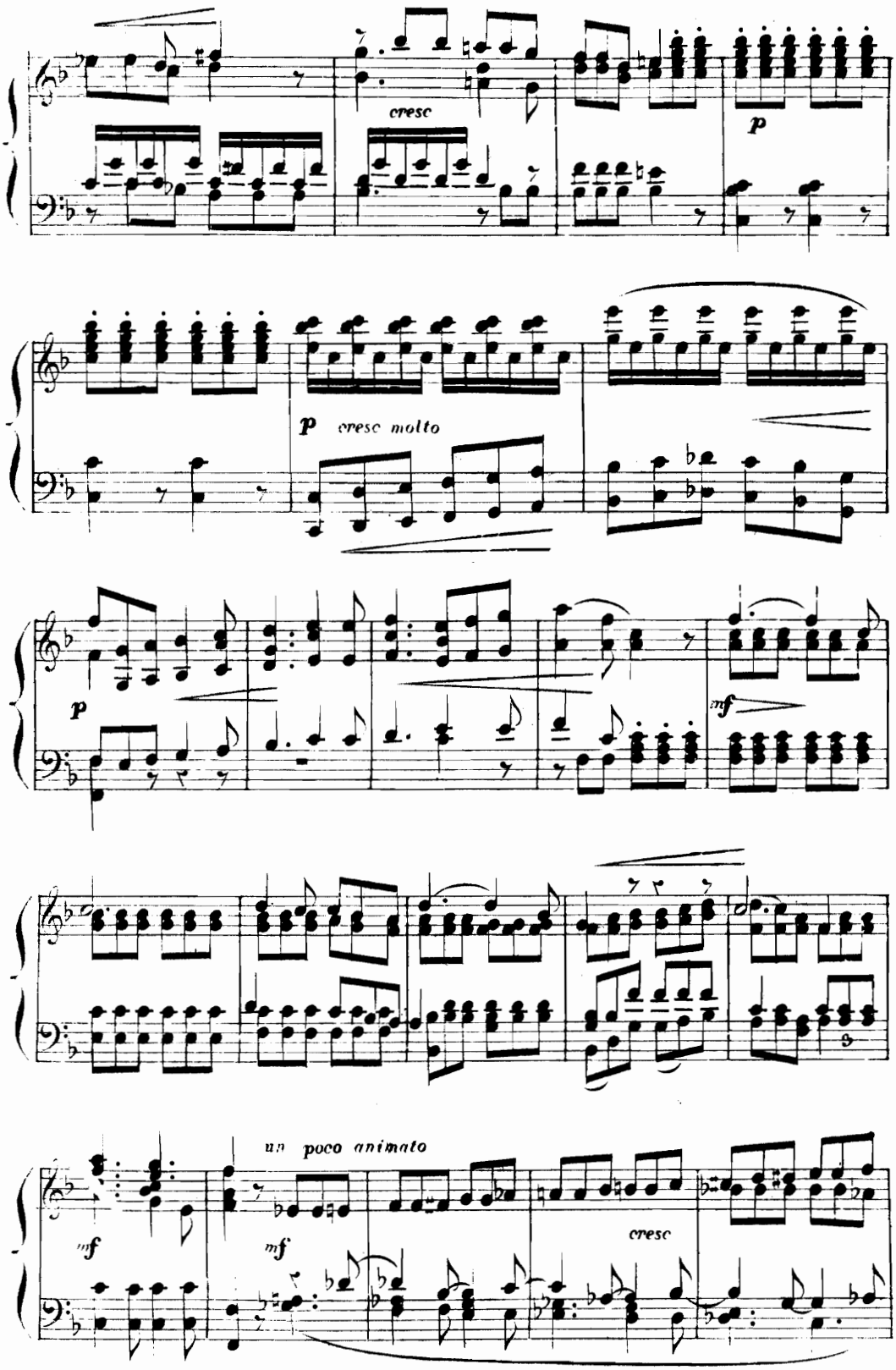

pp
rall
f
a Tempo.
p
f
f
f

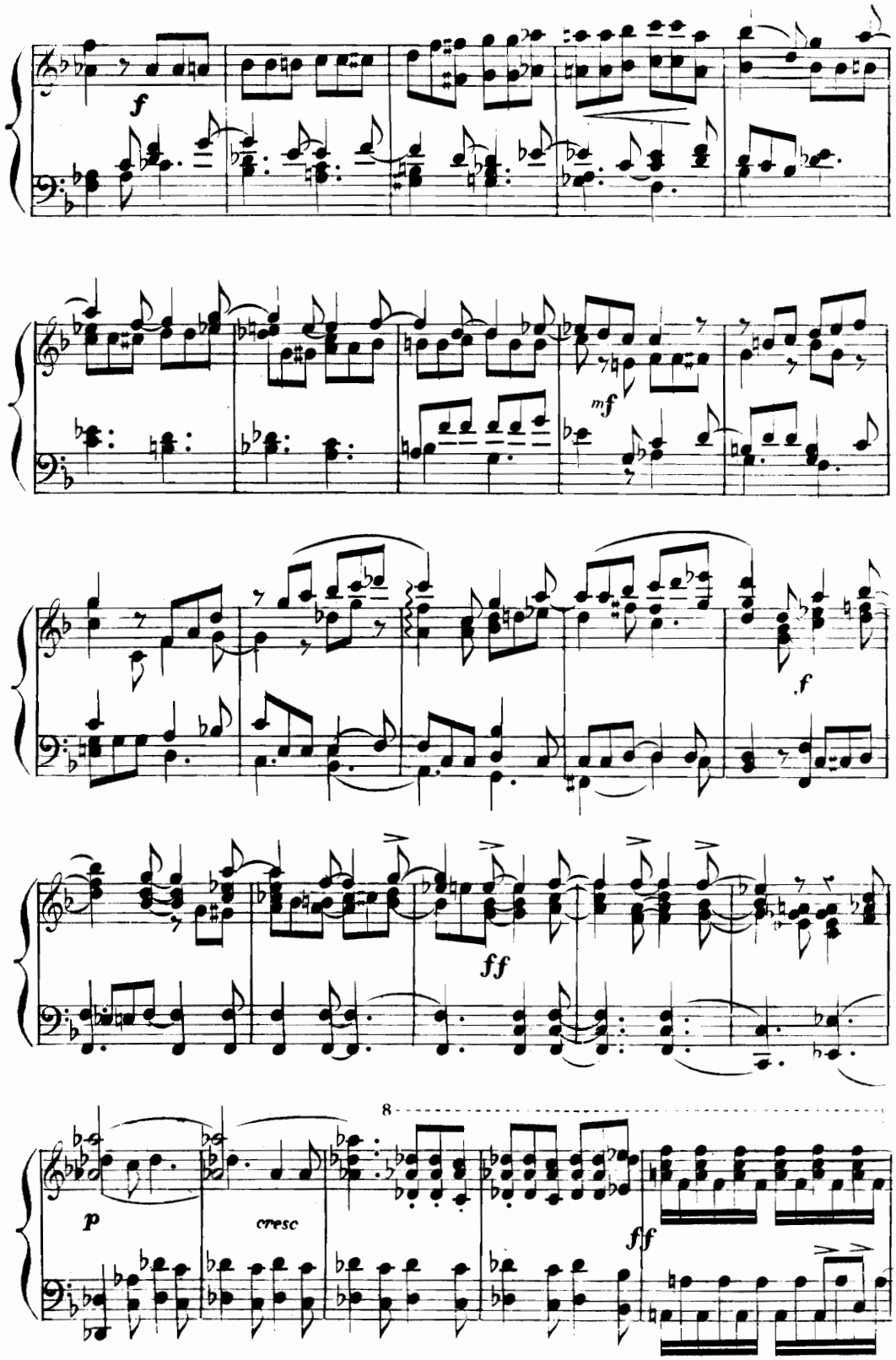


bis.

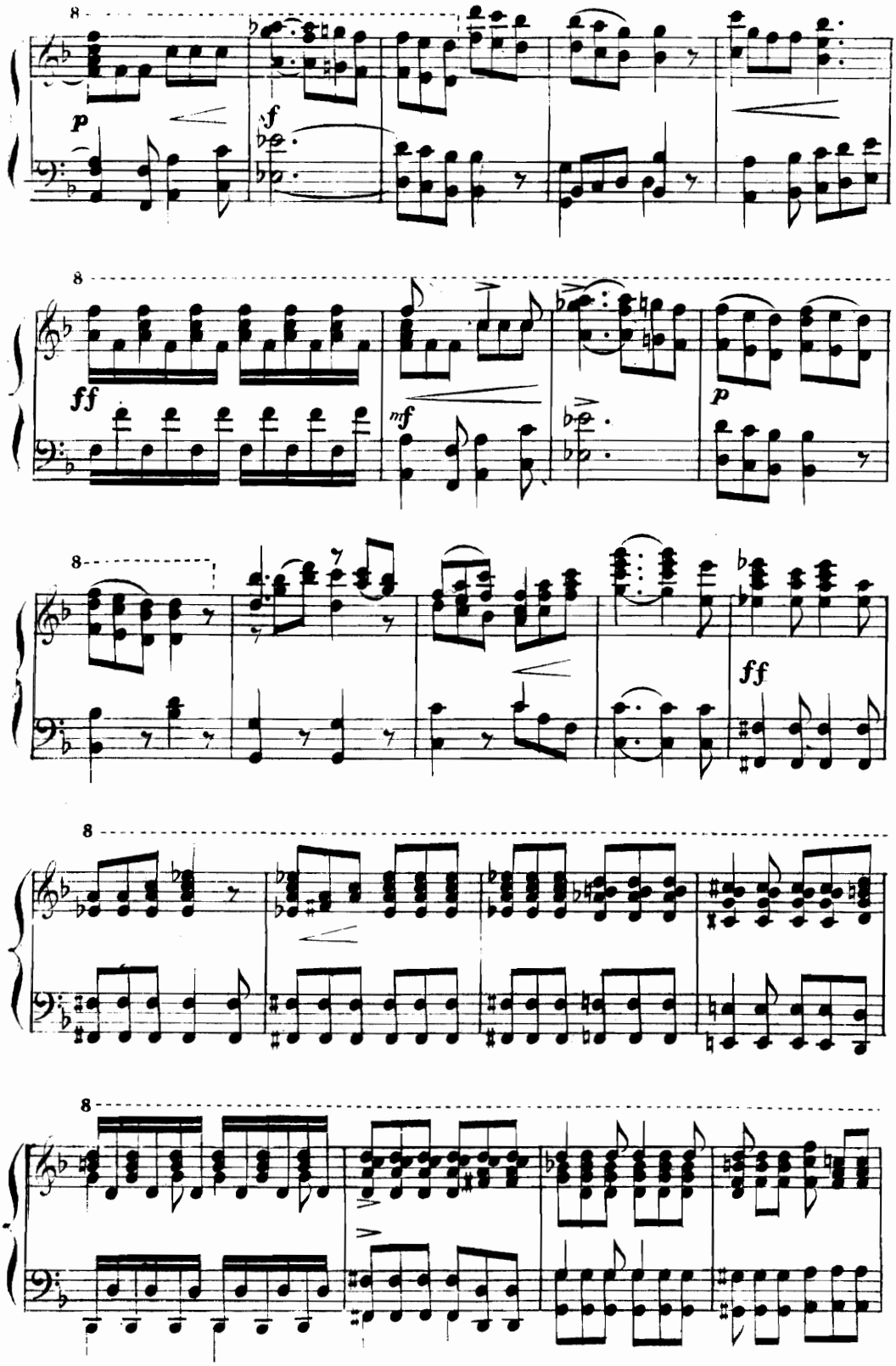

p
m. g.
f
f
Même mouvt (♩. = 116)
mf con fuoco
f
p
f

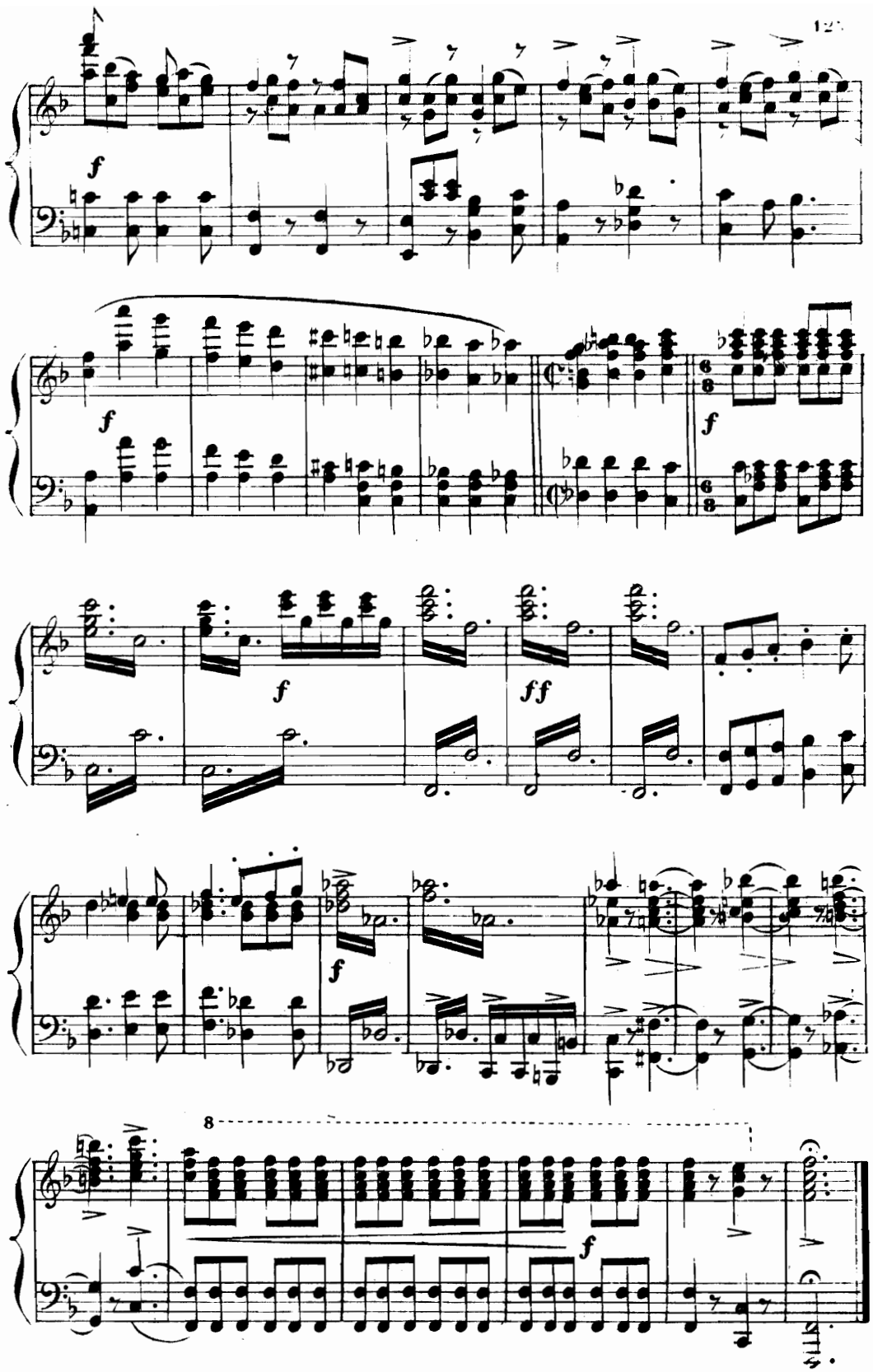

p
f
p
p
cresc
cresc


cresc
p
p cresc molto
p
mf
mf
un poco animato
mf
cresc



bis


8
p
f
8
ff
mf
p
8
ff
8
8



his.

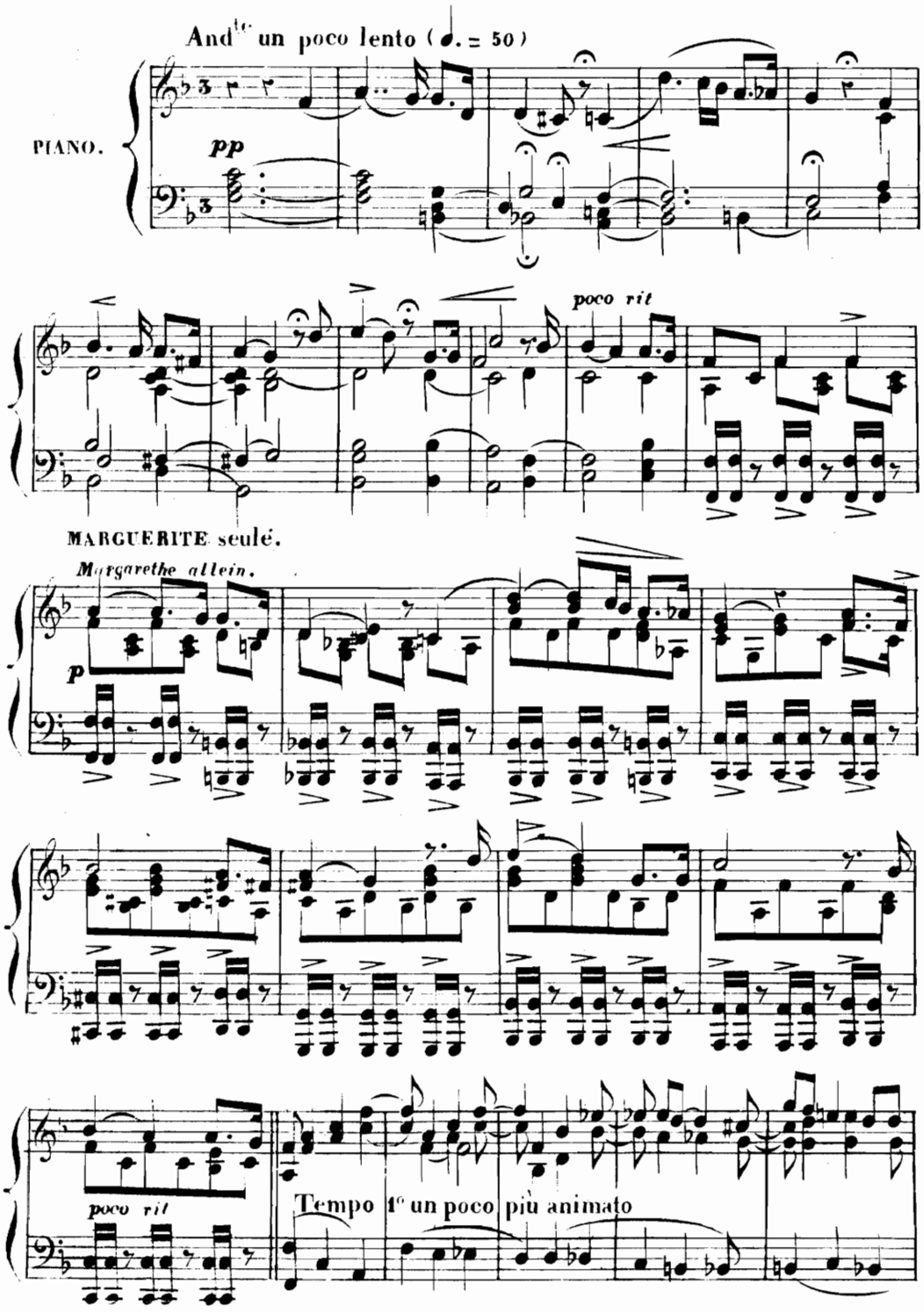
4e PARTIE.

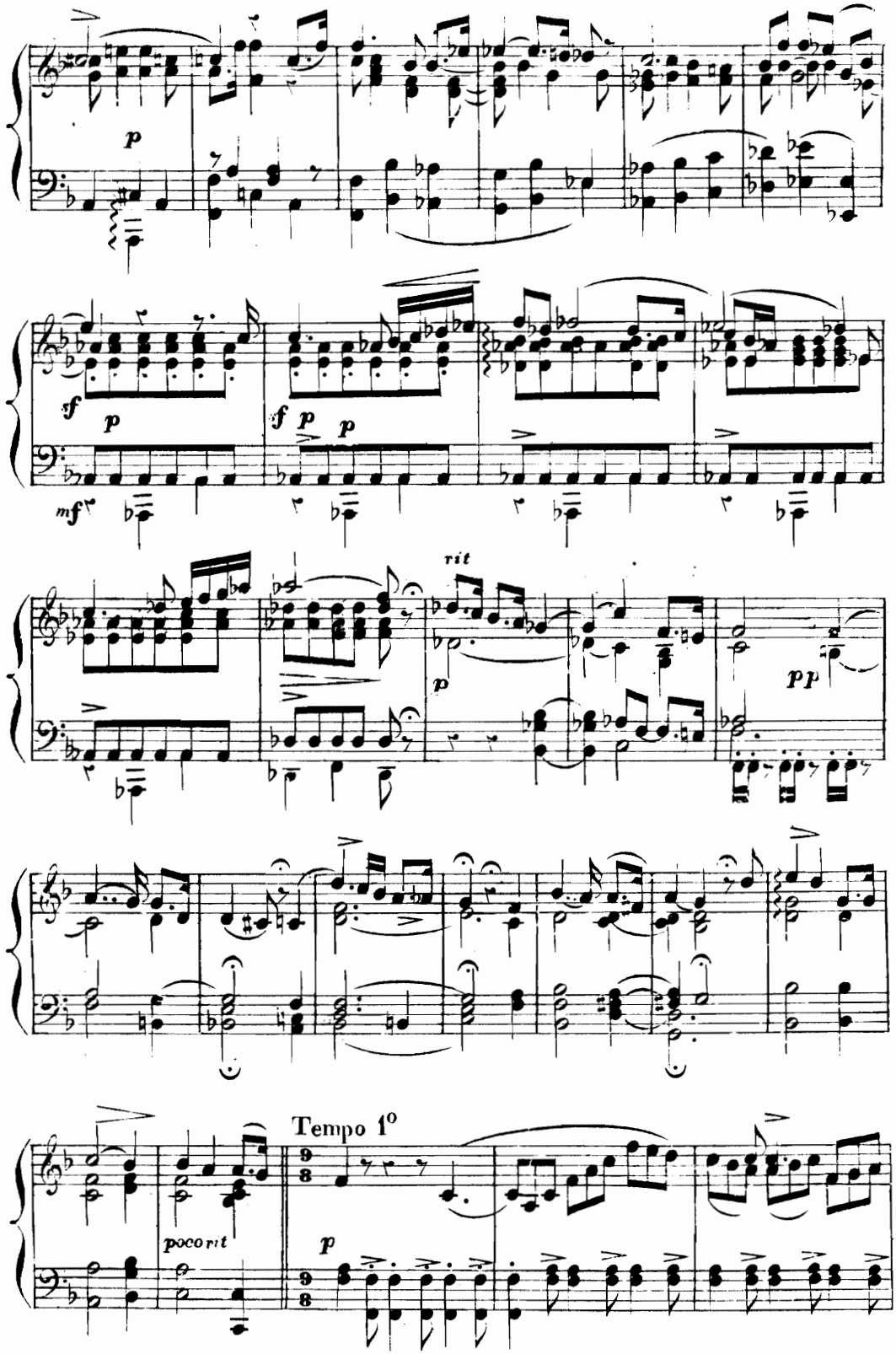
ROMANCE.

4e THEIL.

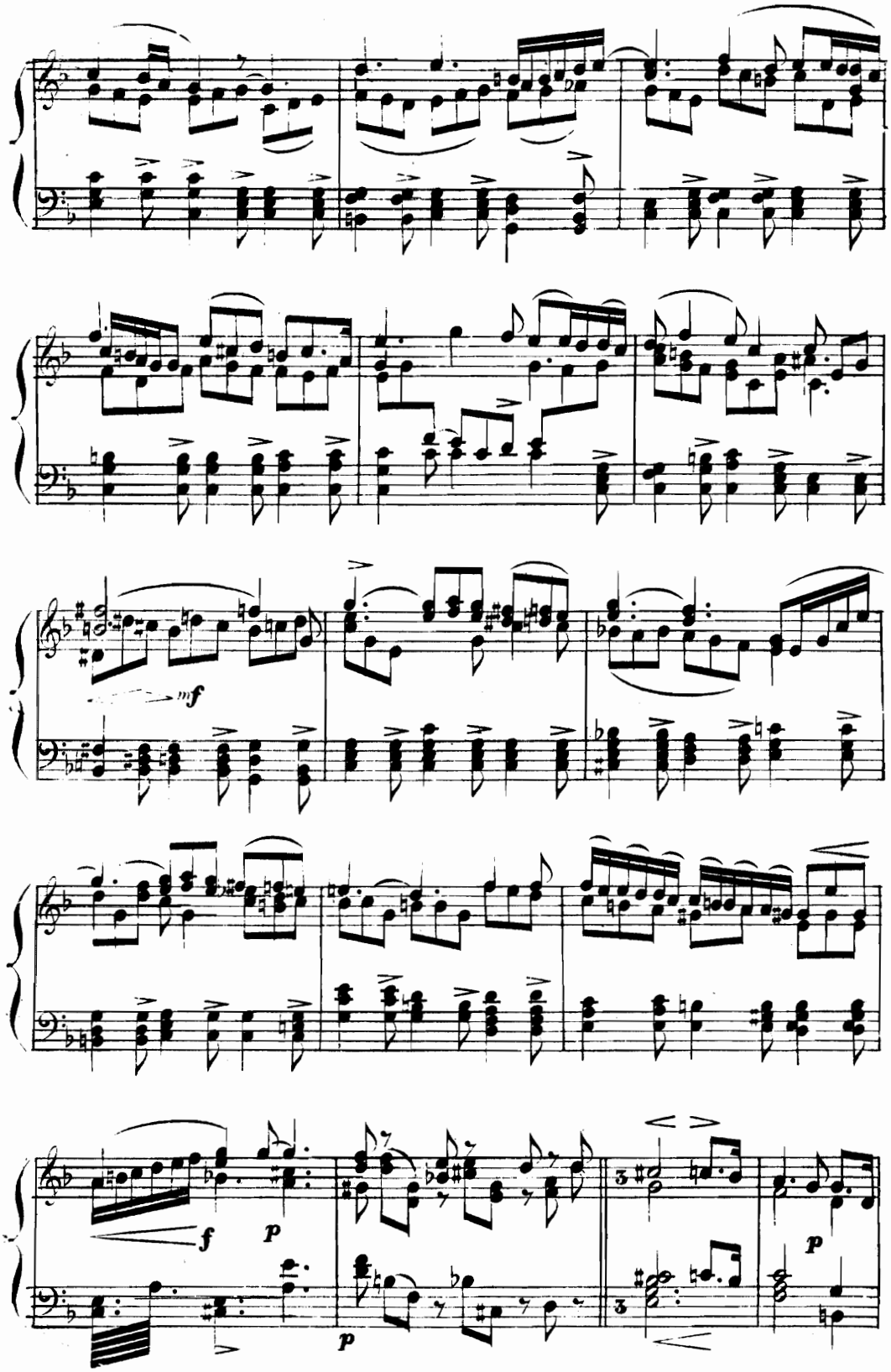
Scène 15e

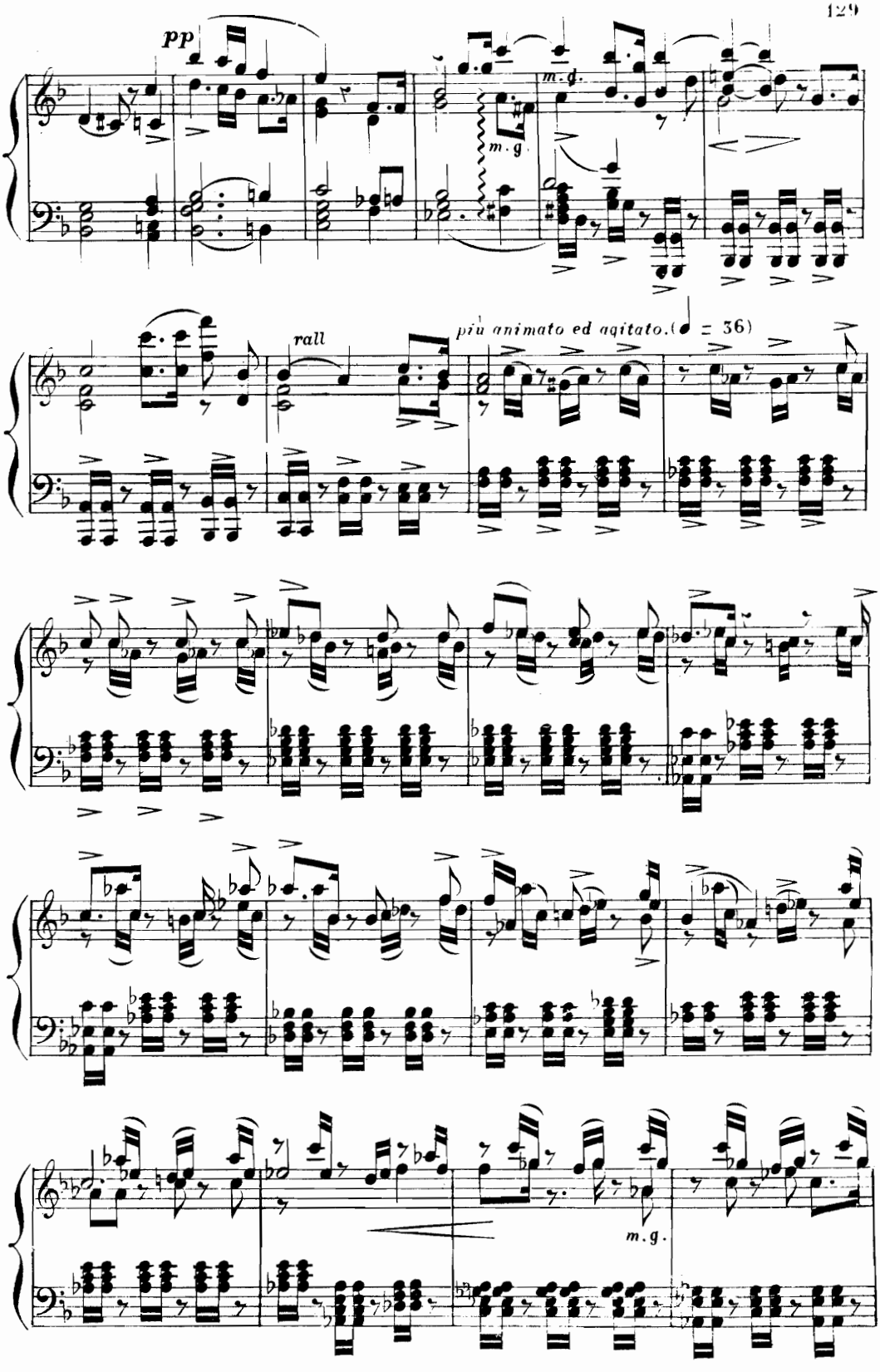
Romanze.

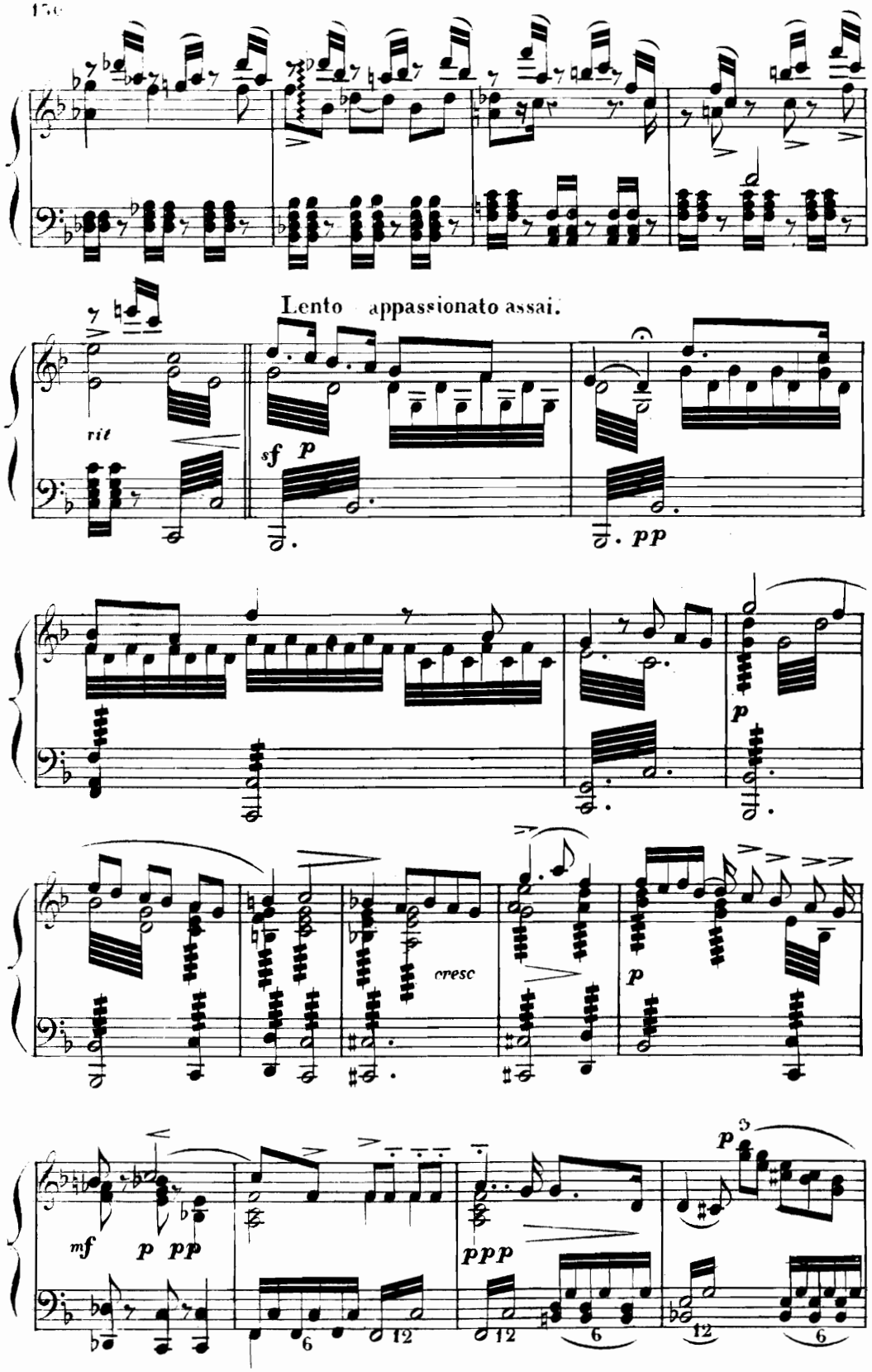


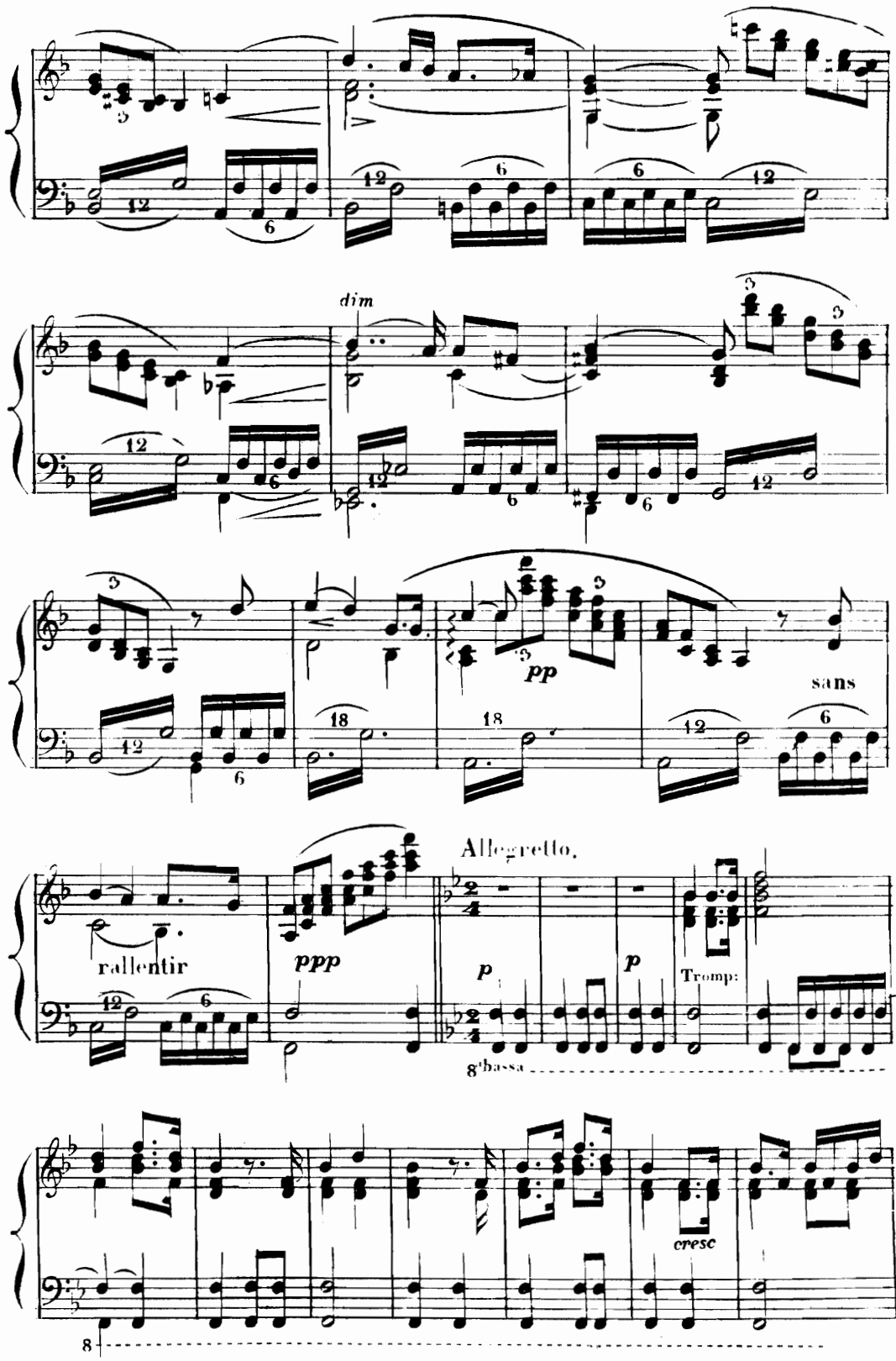


his.

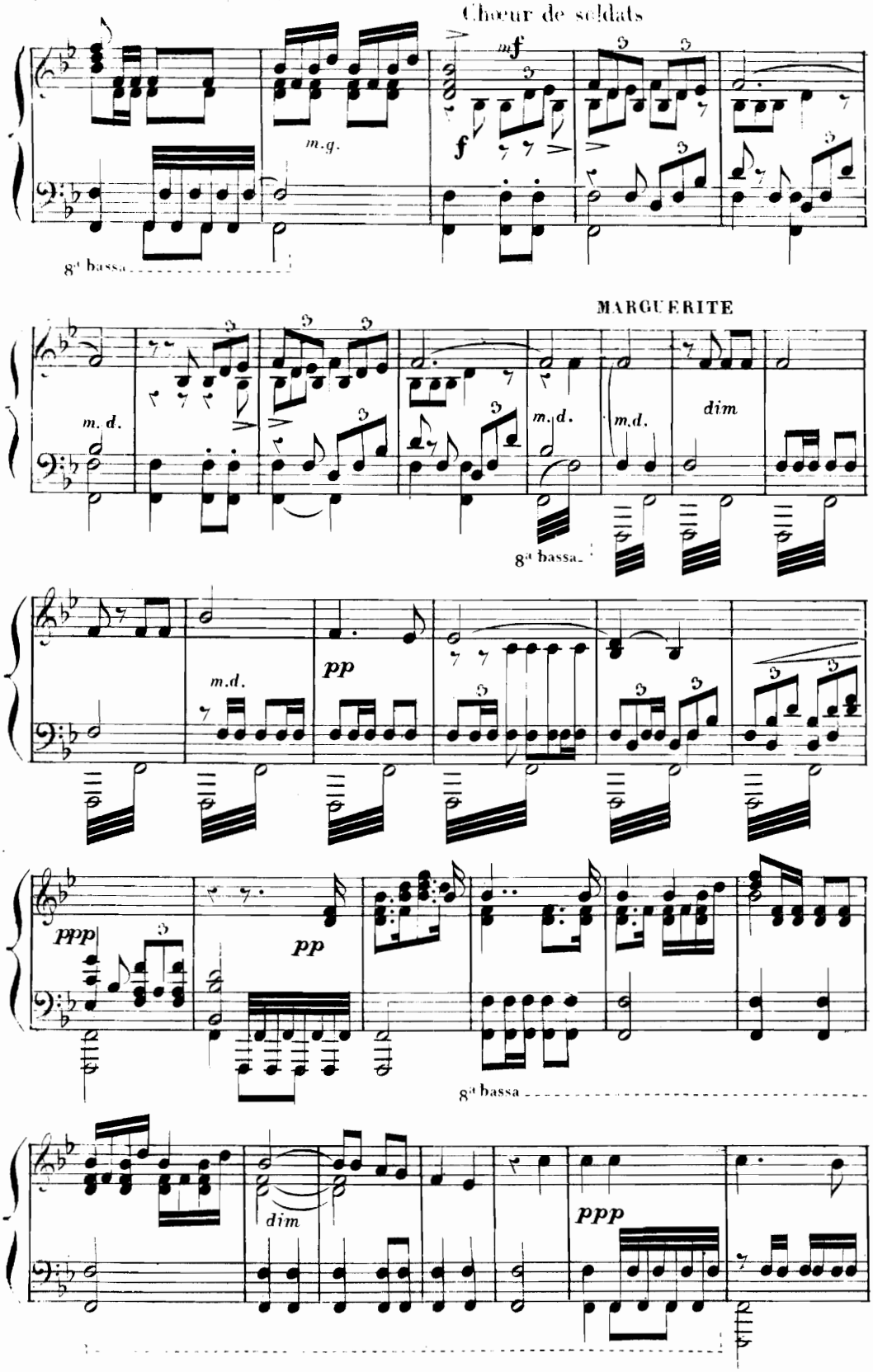

mf
f
p
p
p

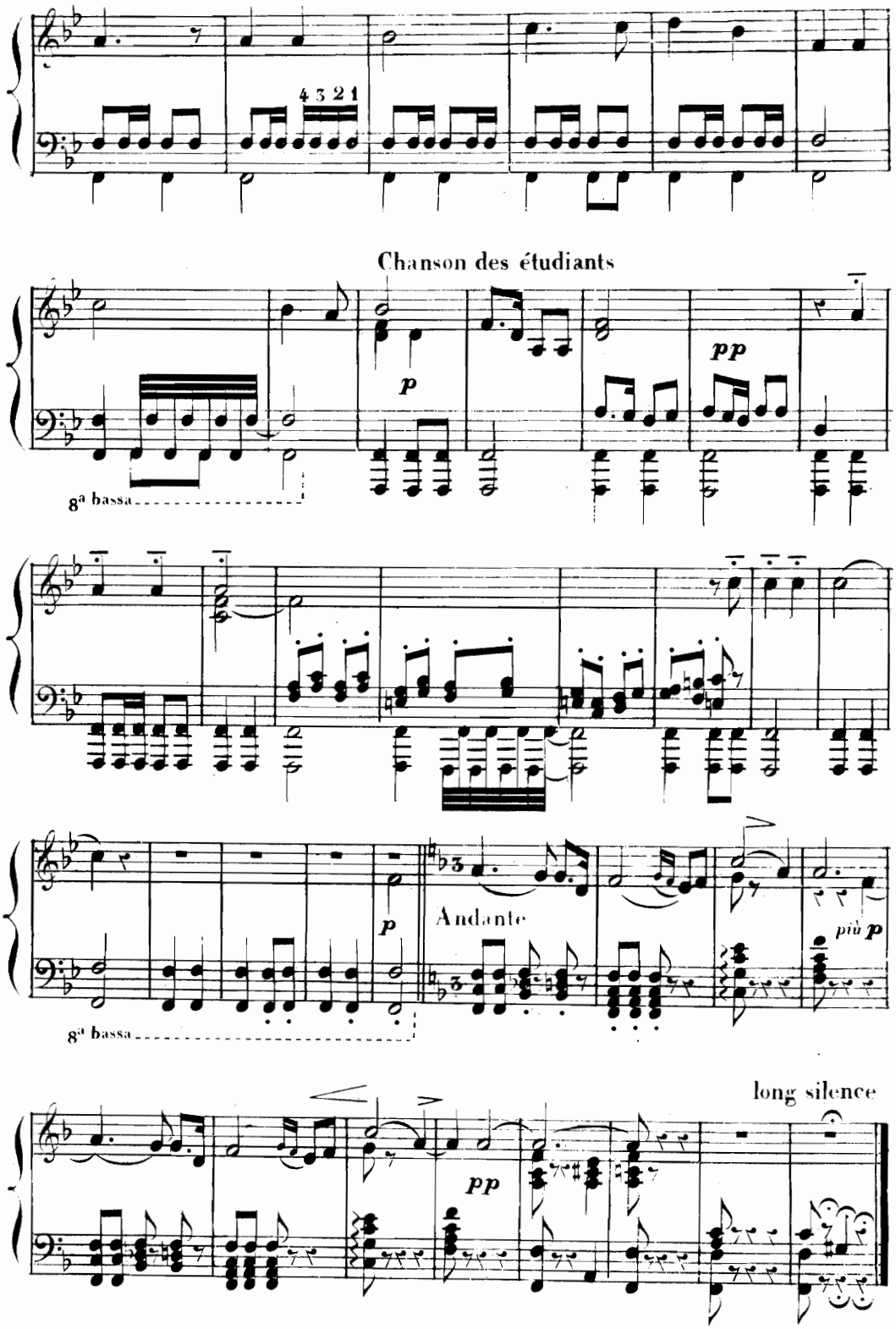

pp
m. g.
m. g.
rall
più animato ed agitato. (♩ = 36)
m. g.


Lento appassionato assai.
rit
sf p
pp
p
cresc
p
mf p pp
ppp
p
6
12
12
6
12
6


dim
pp
sans
Allegretto.
rallentir
ppp
p
p
Tromp:
8'bassa
cresc
8

bis.


Chœur de soldats
mf
f
m.g.
8ª bassa
MARGUERITE
m. d.
m.d.
m.d.
m.d.
dim
8ª bassa
pp
m.d.
ppp
pp
8ª bassa
dim
ppp


4 3 2 1
Chanson des étudiants
p
pp
8ª bassa
p
Andante
più p
8ª bassa
long silence
pp

bis.

FORÊTS ET CAVERNES.

INVOCATION À LA NATURE.

WALD UND HÖHLE.

Beschwörung der Natur.

Scène 16e

Andante maestoso ♪ = 144.

PIANO.

pp

FAUST.

pp

poco cresc

8

p

f

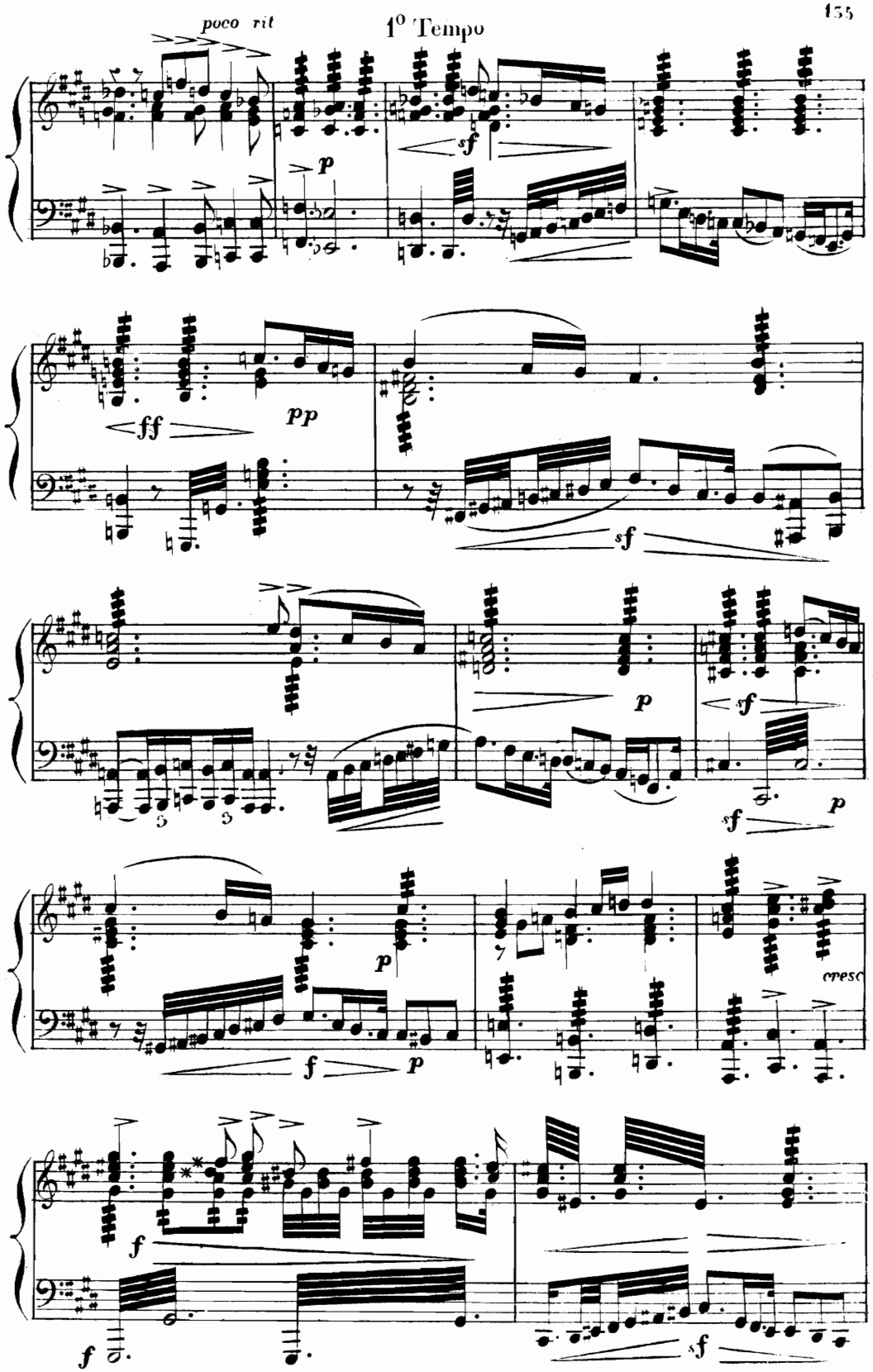
pp

poco **f**

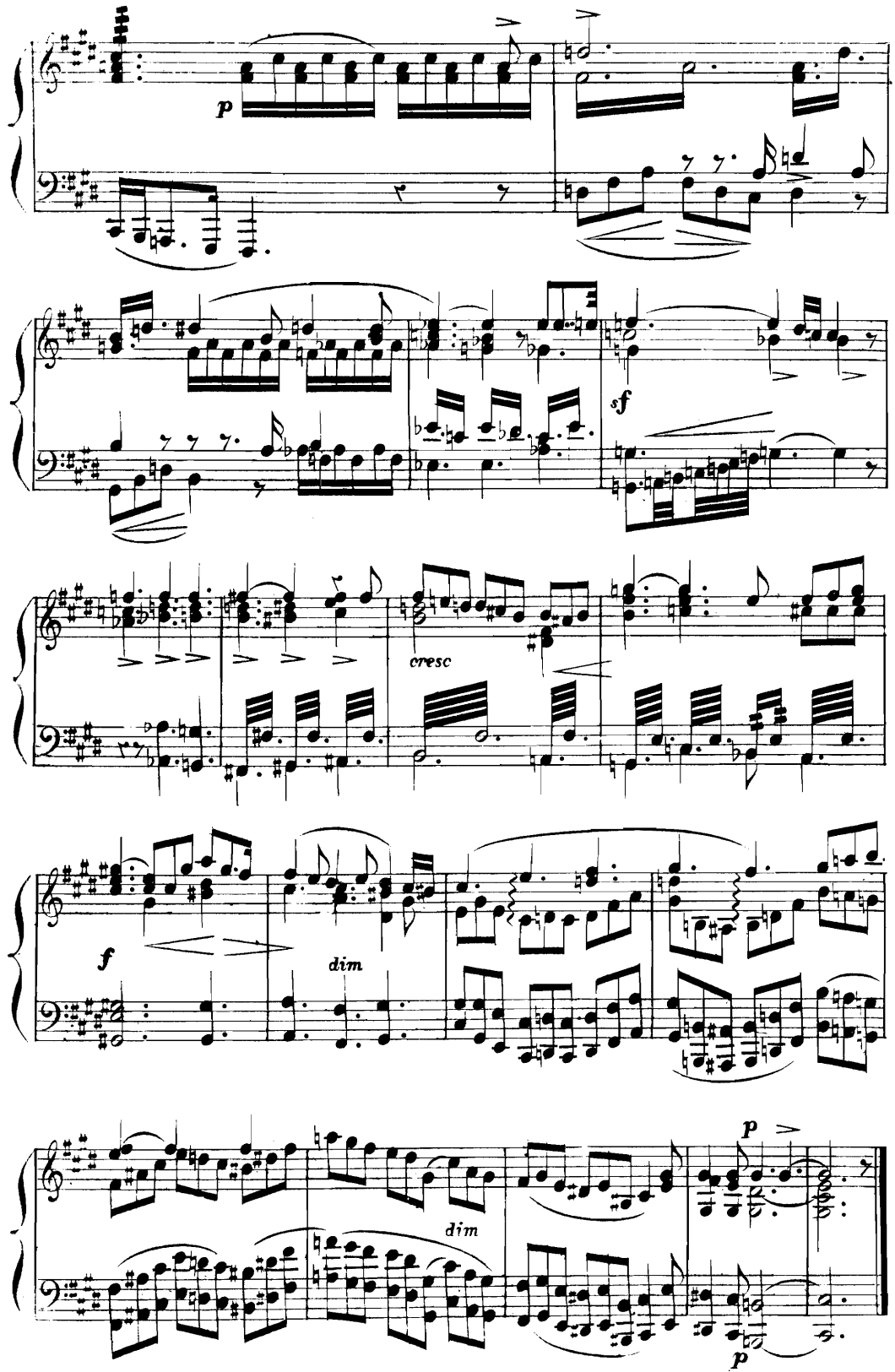
cresc

sf

f



bis


p
sf
cresc
f
dim
dim
p
p

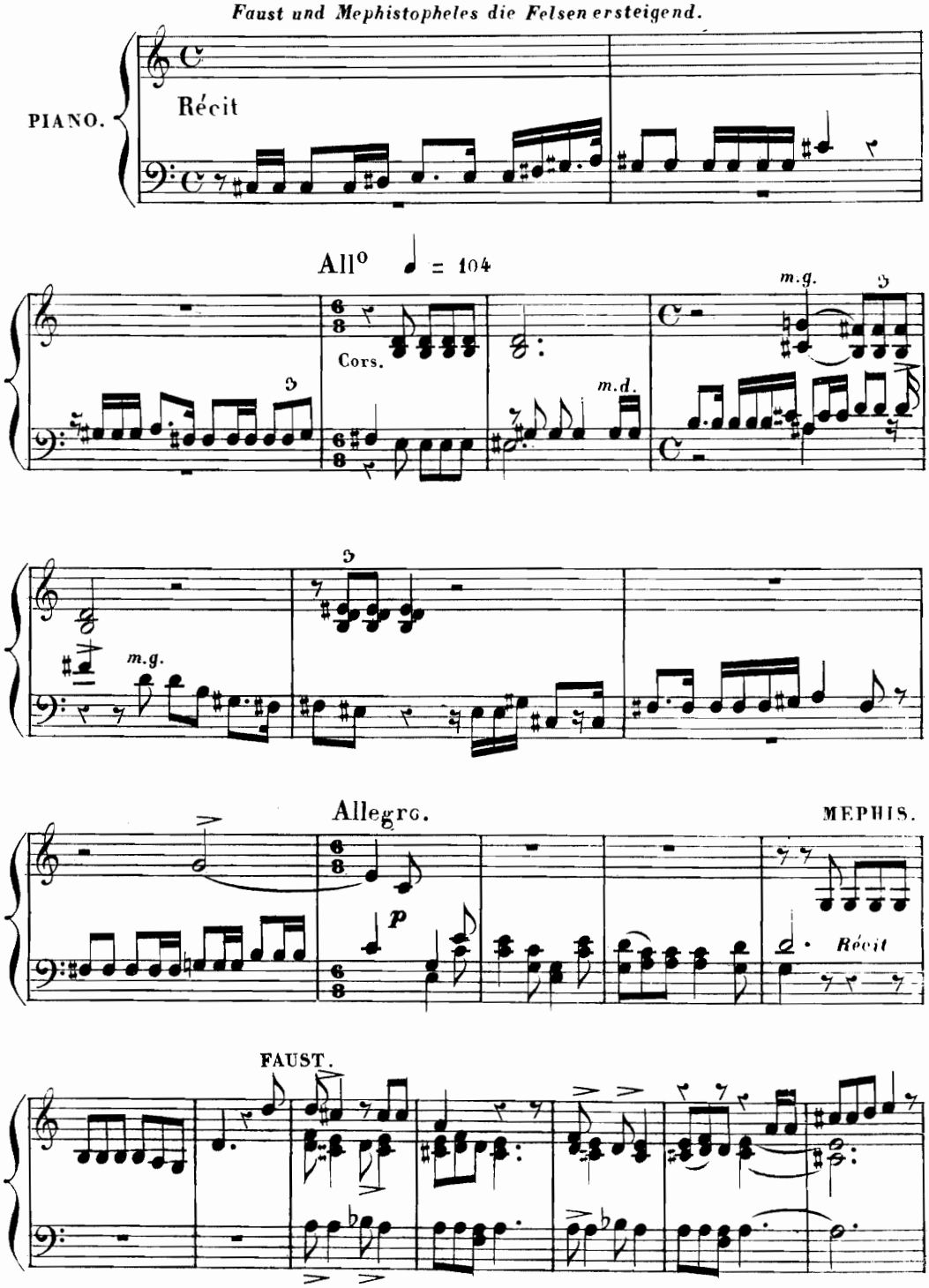
RECITATIF ET CHASSE.

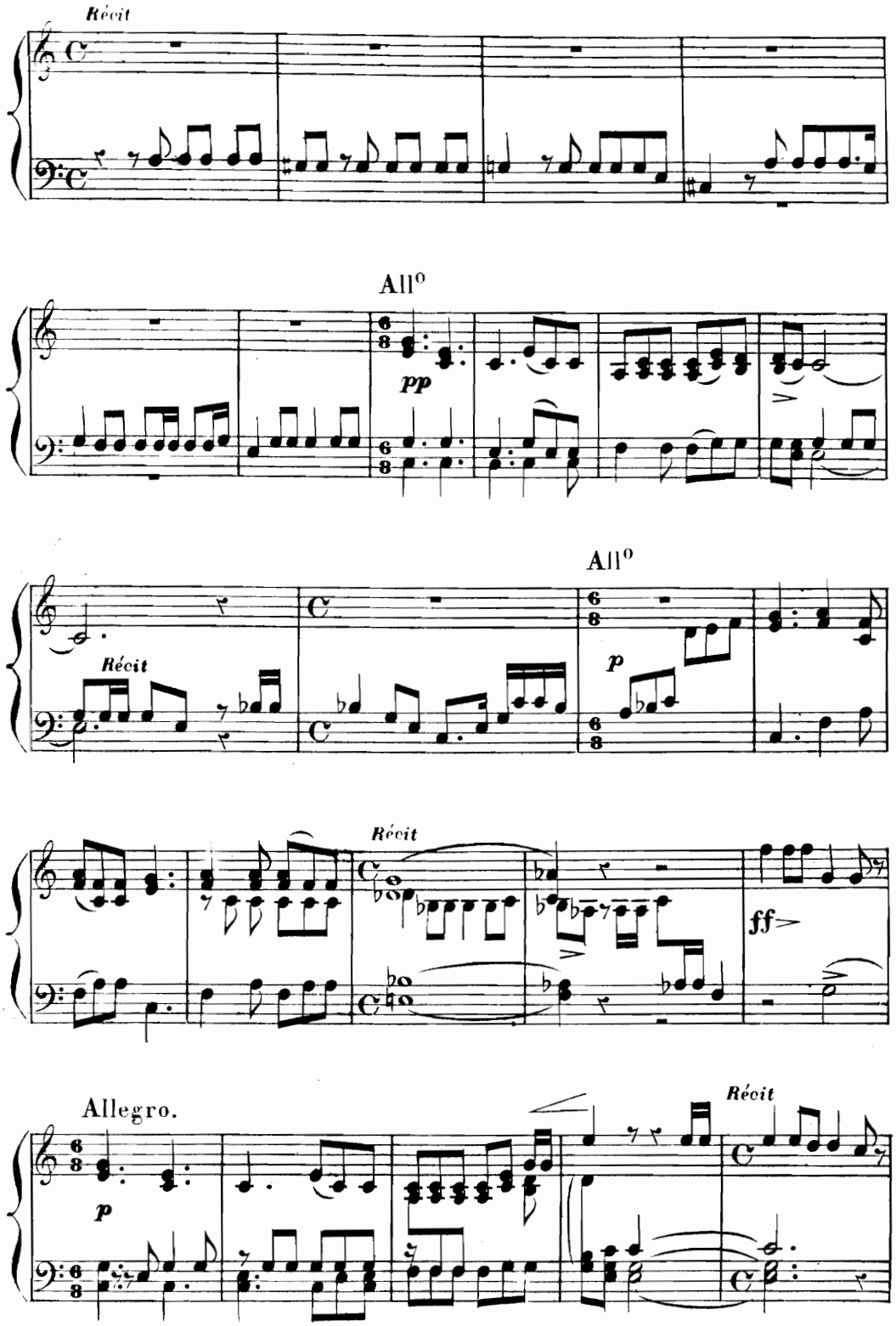
RECITATIF UND JAGD.

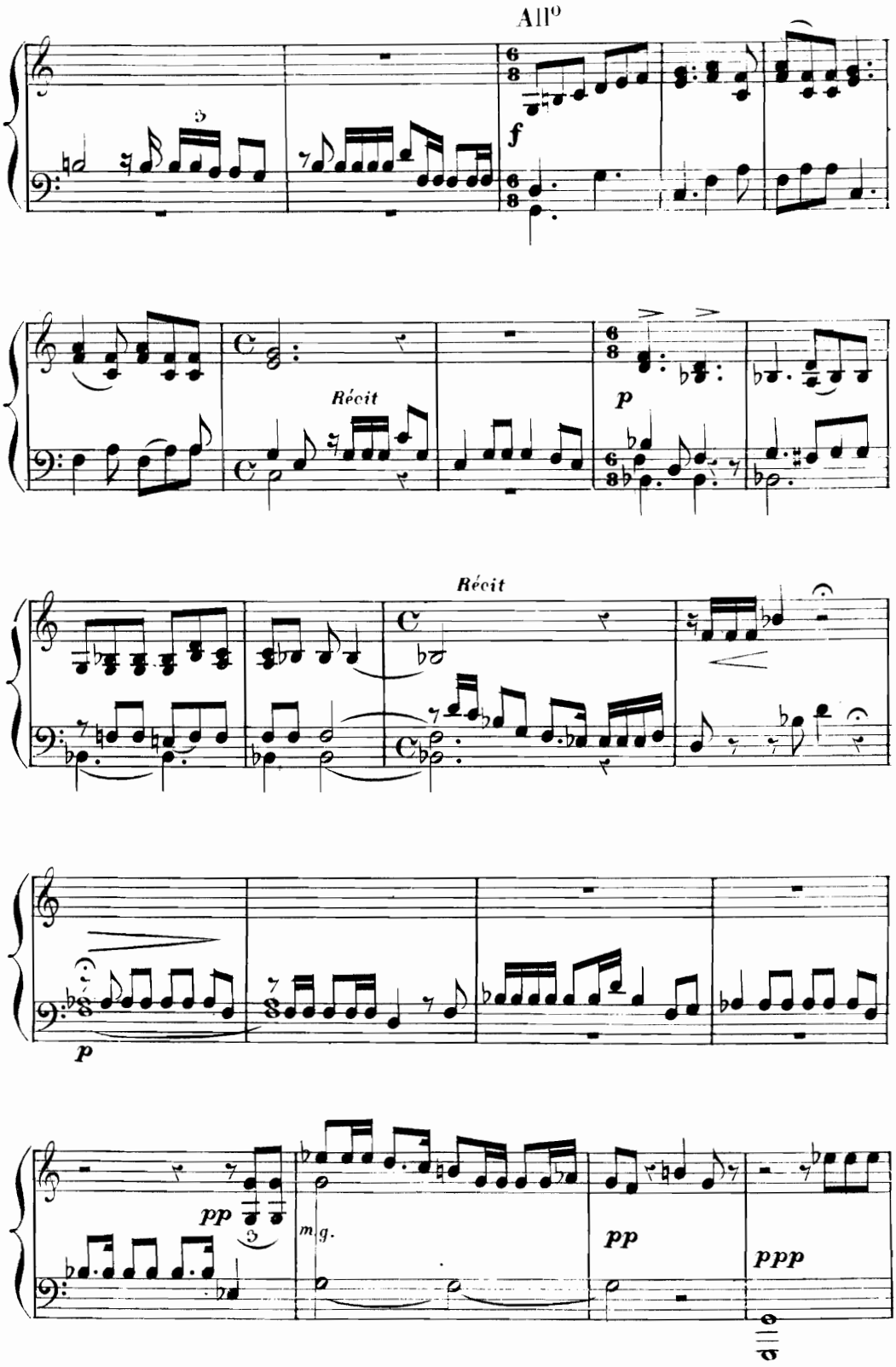
Scène 17ᵉ

Faust et Méphistophélès gravissant les rochers.

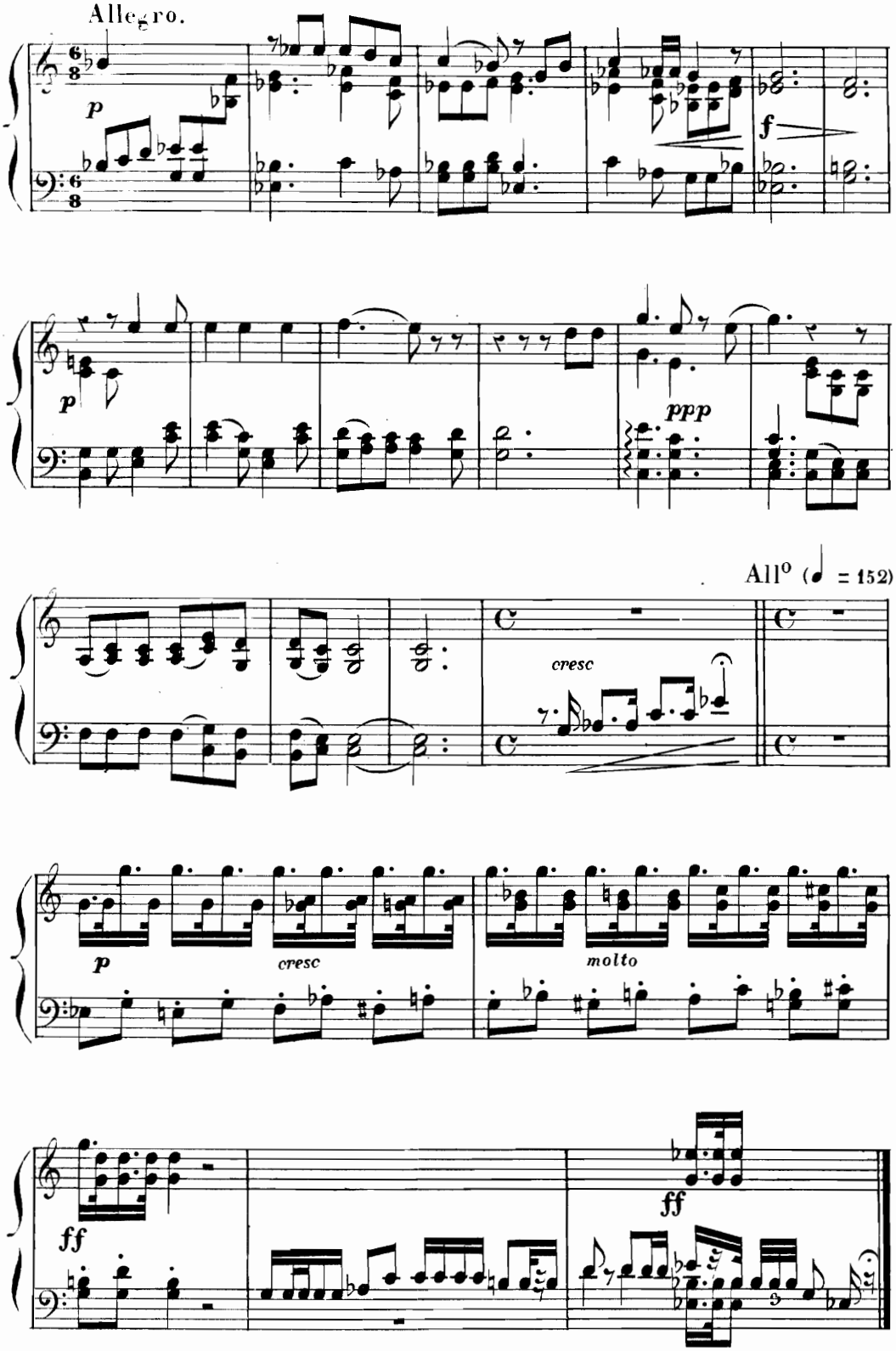
Faust und Mephistopheles die Felsen ersteigend.




Récit
All°
pp
All°
Récit
p
Récit
ff
Allegro.
p
Récit



bis.


Allegro.
p
f
p
ppp
All° (♩ = 152)
cresc
p
cresc
molto
ff
ff

LA COURSE A L'ABIME.

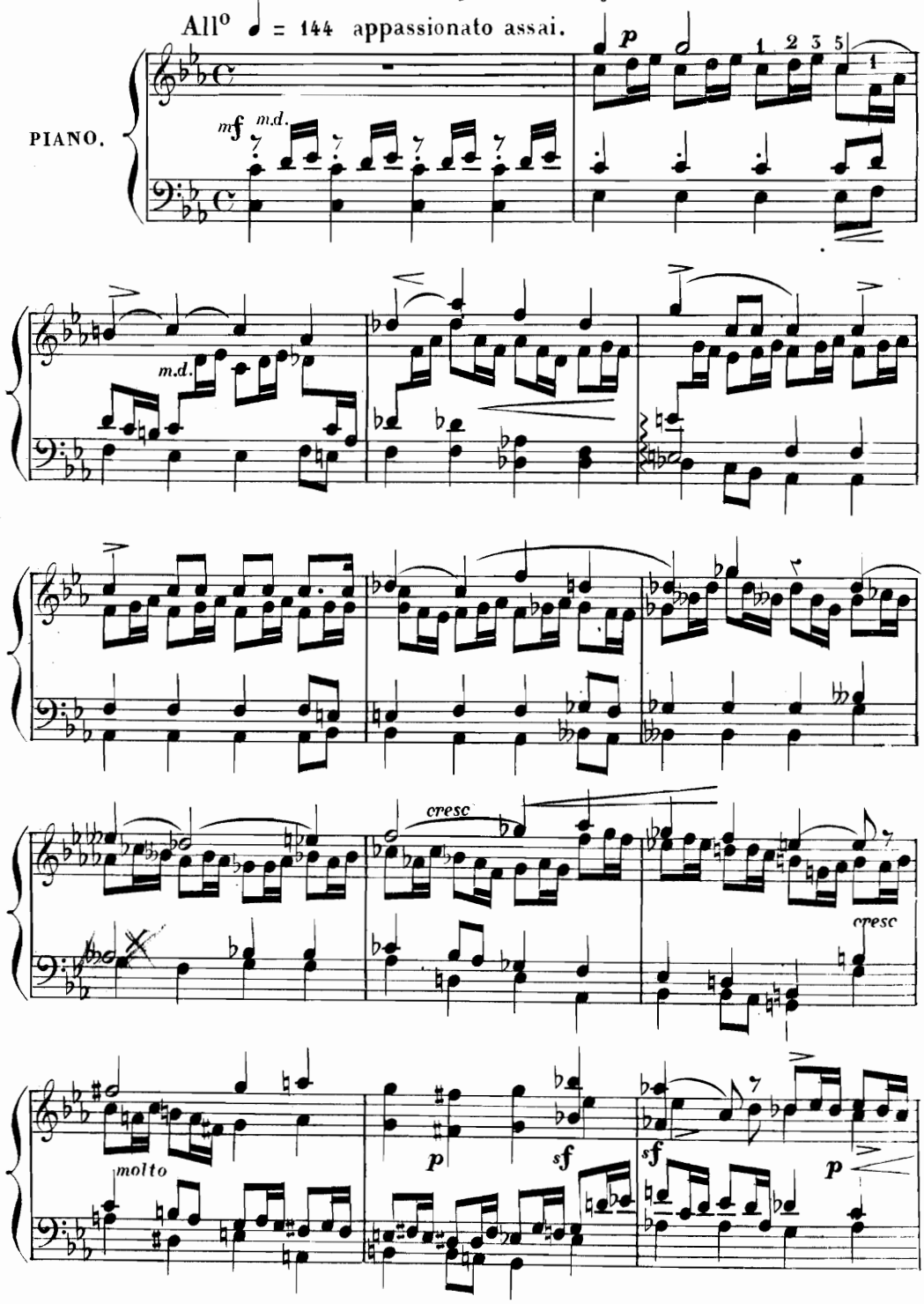
DIE HÖLLENFAHRT.

Scène 18e — Faust et Méphistophélès galopant sur deux chevaux noirs.

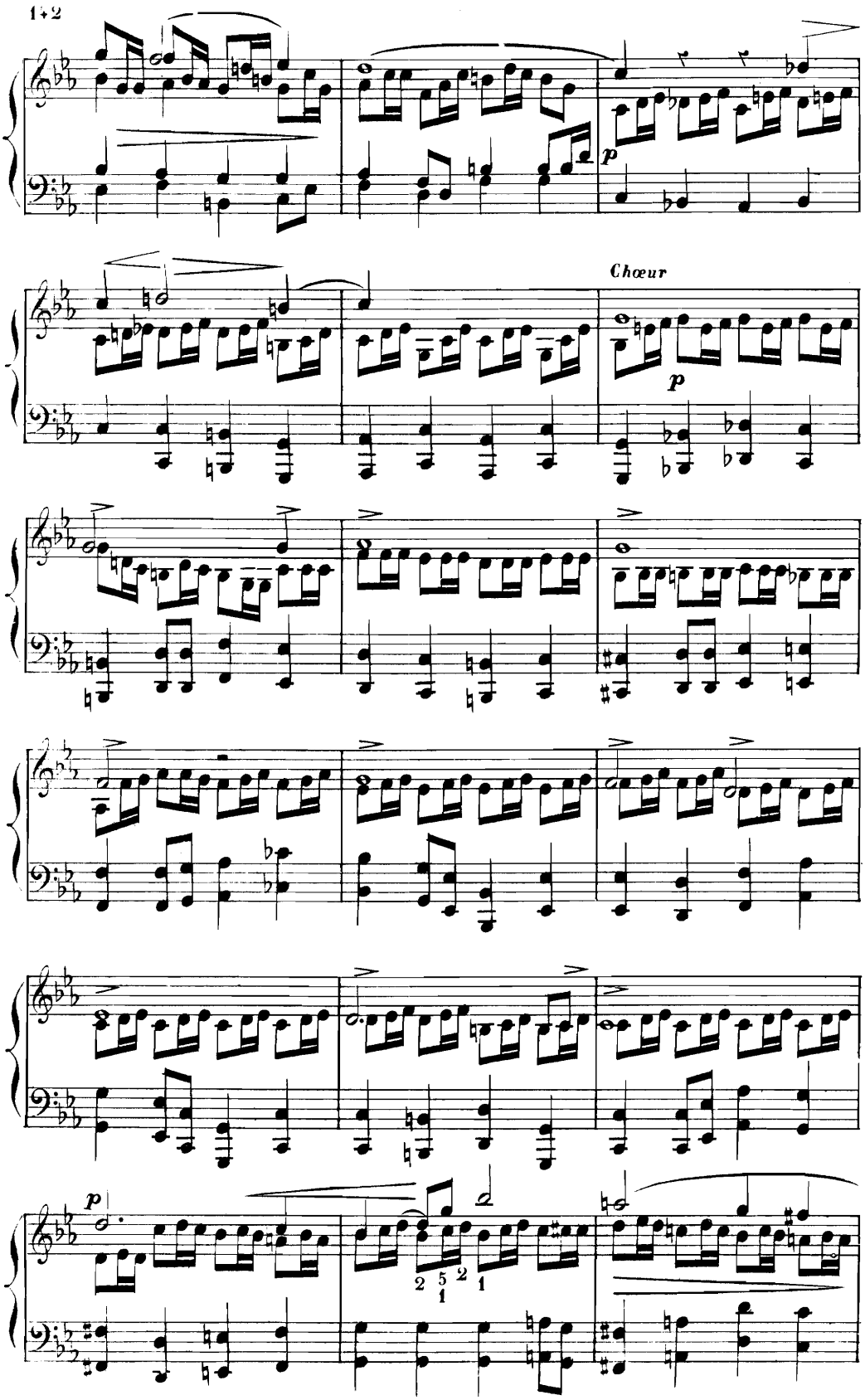
Faust und Méphistophélès auf Schwarzen Pferden daher brausend.

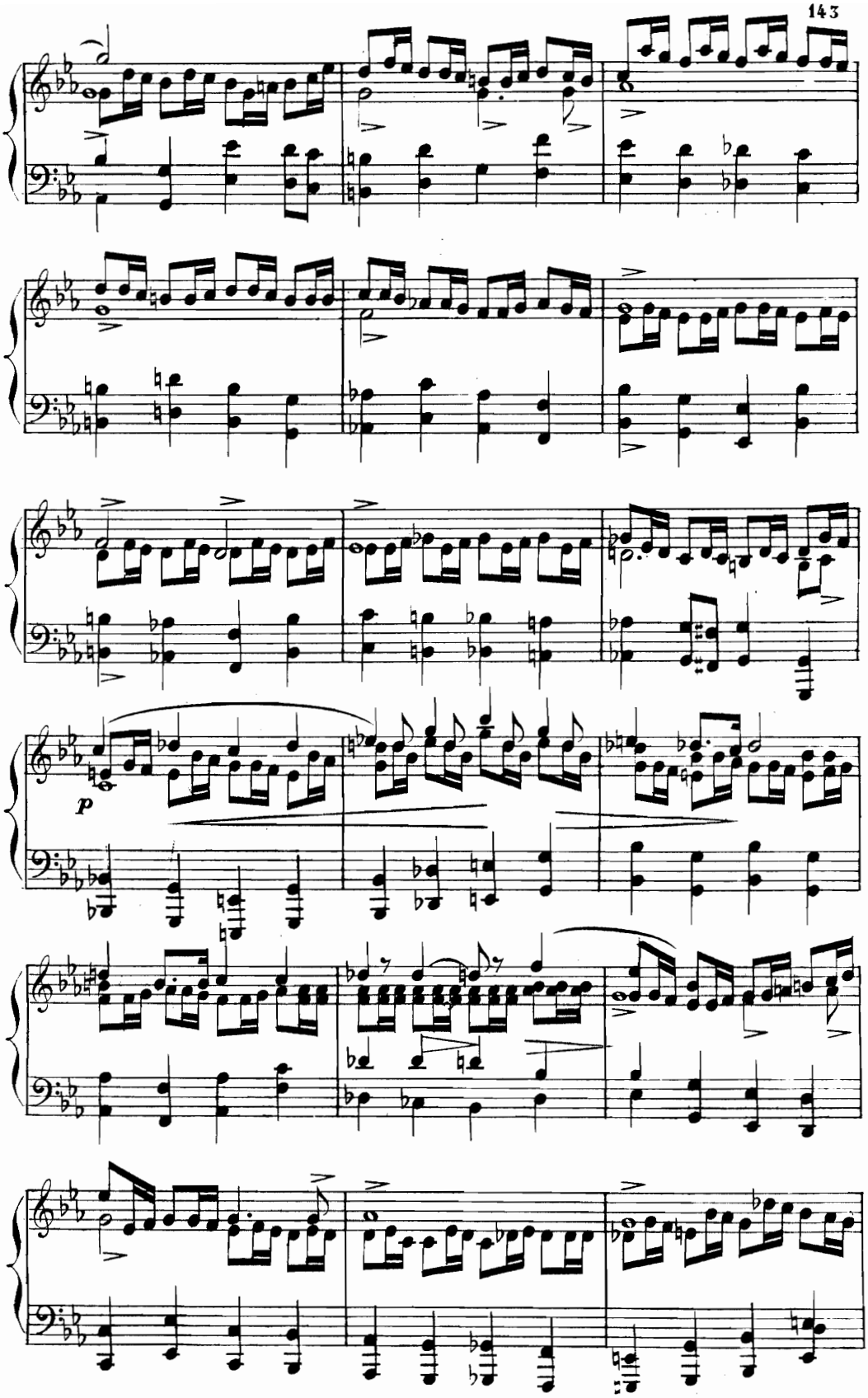
All° ♩ = 144 appassionato assai.

PIANO.

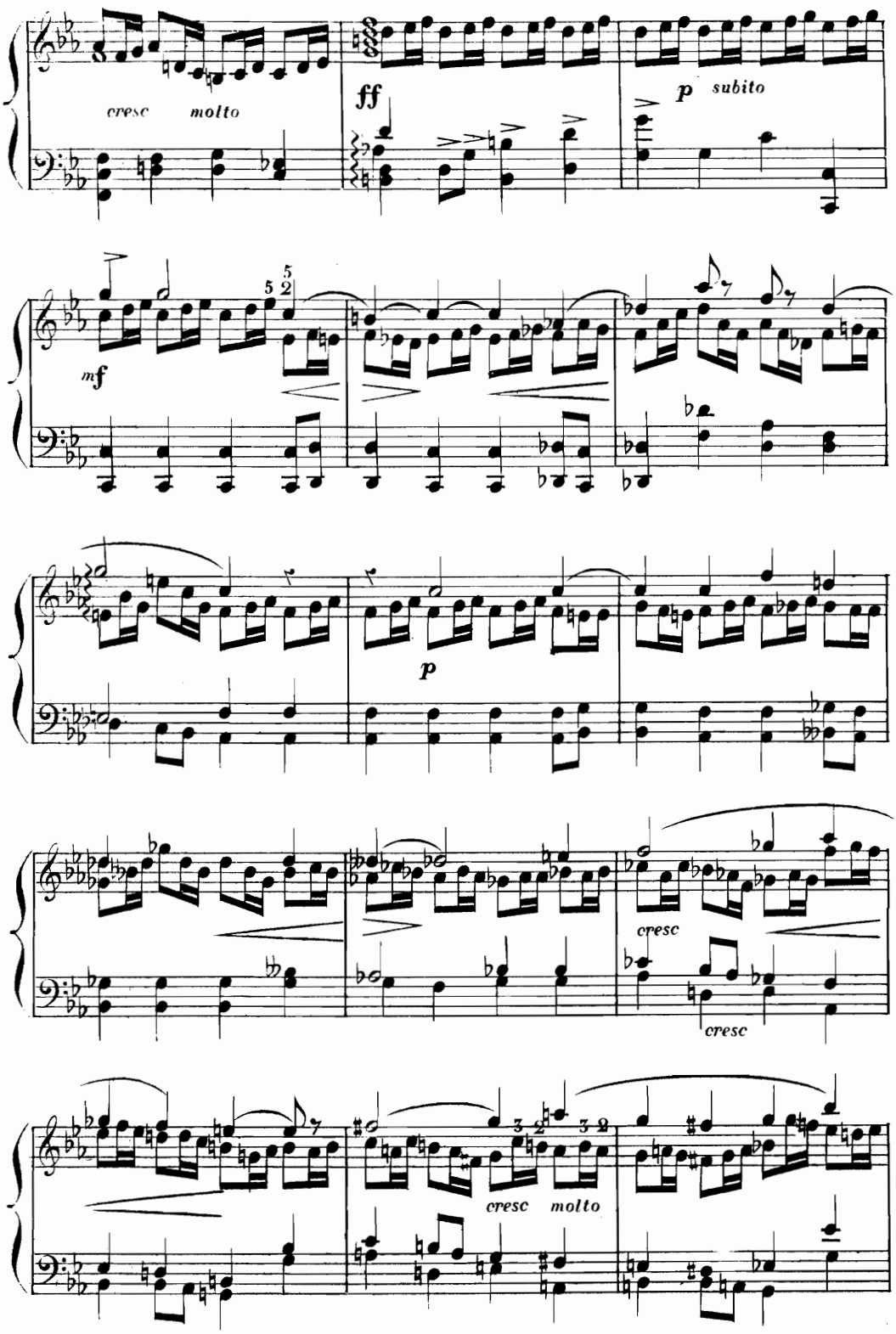


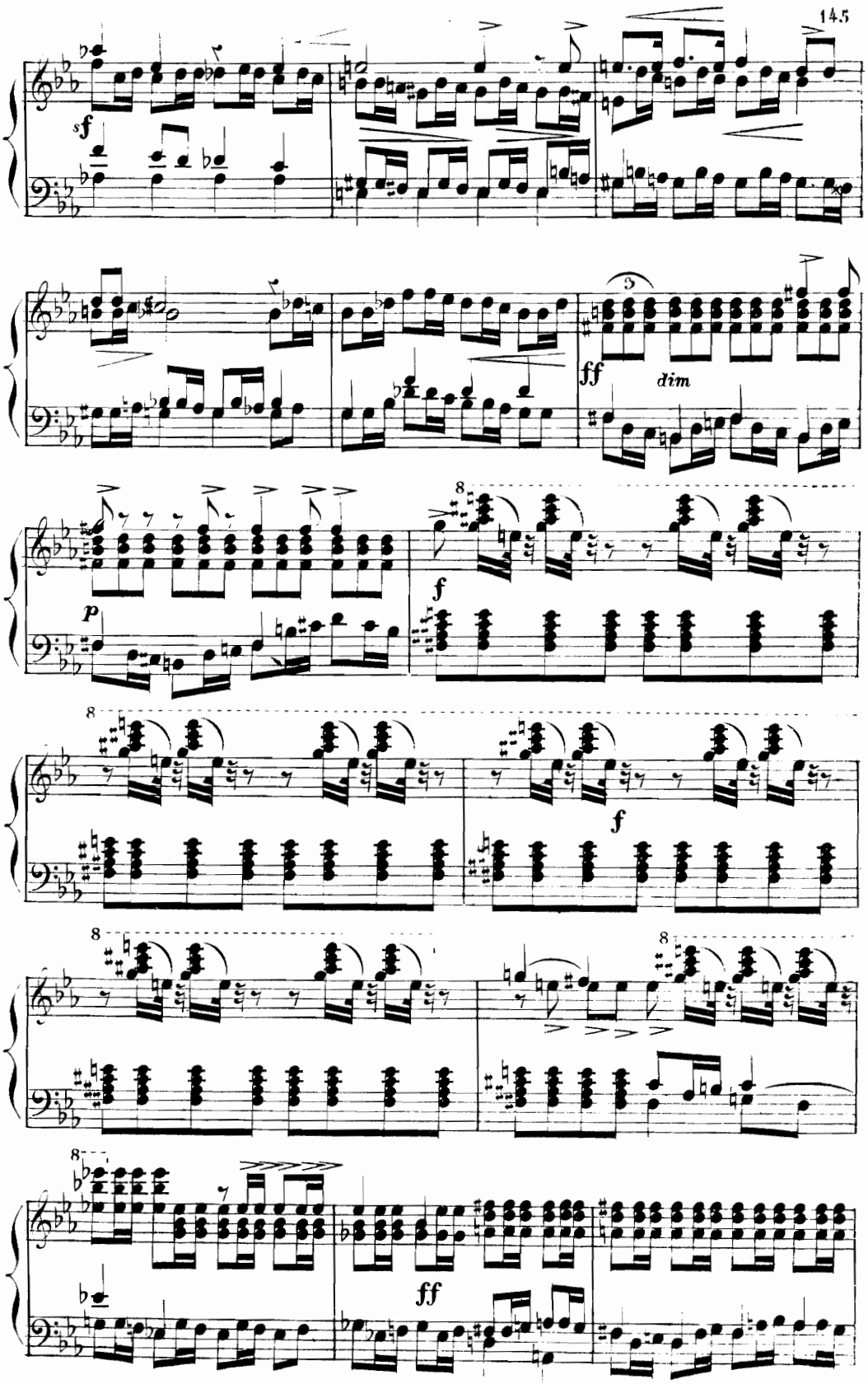
bis.

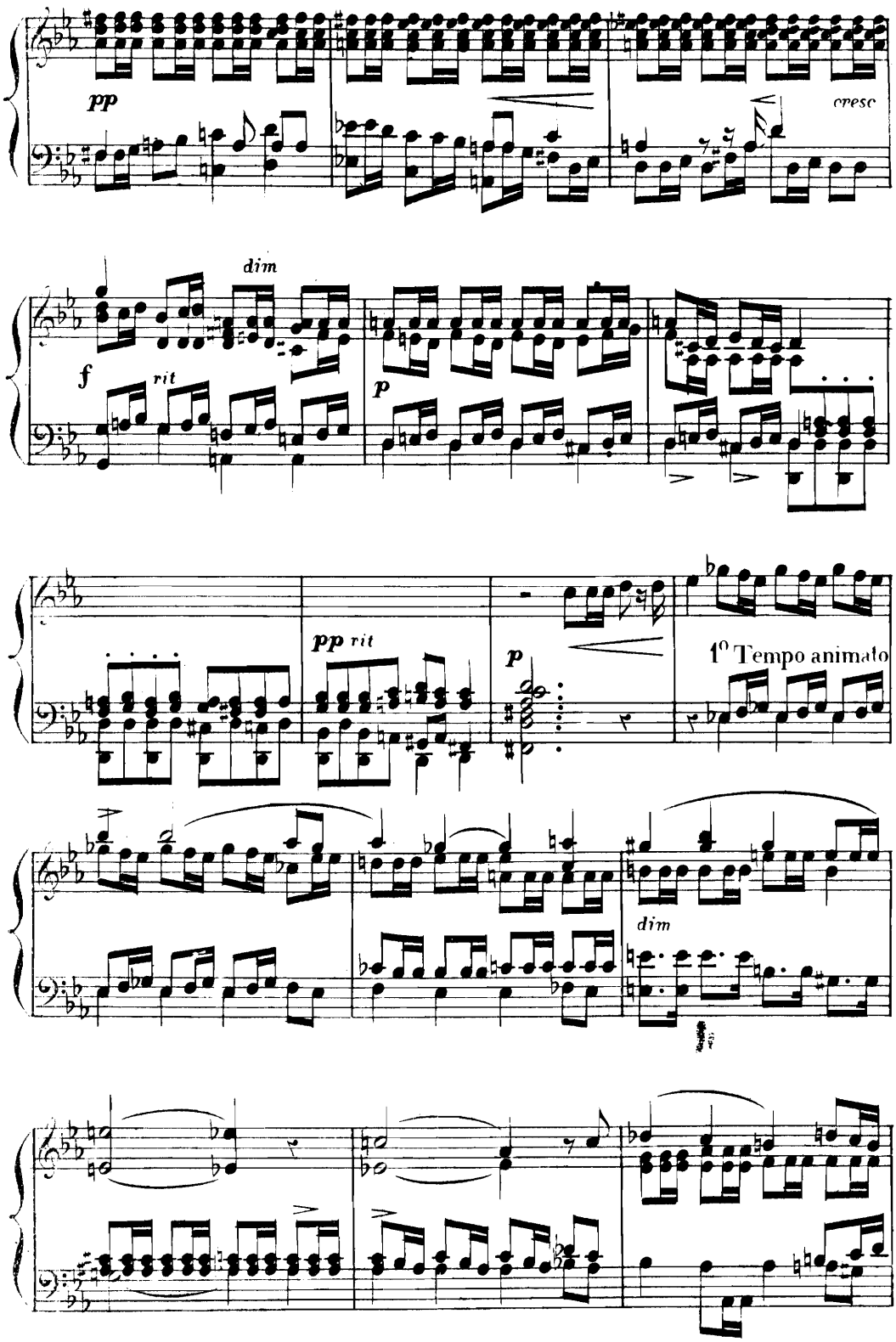

p
Chœur
p
p
2 5 2
1 1

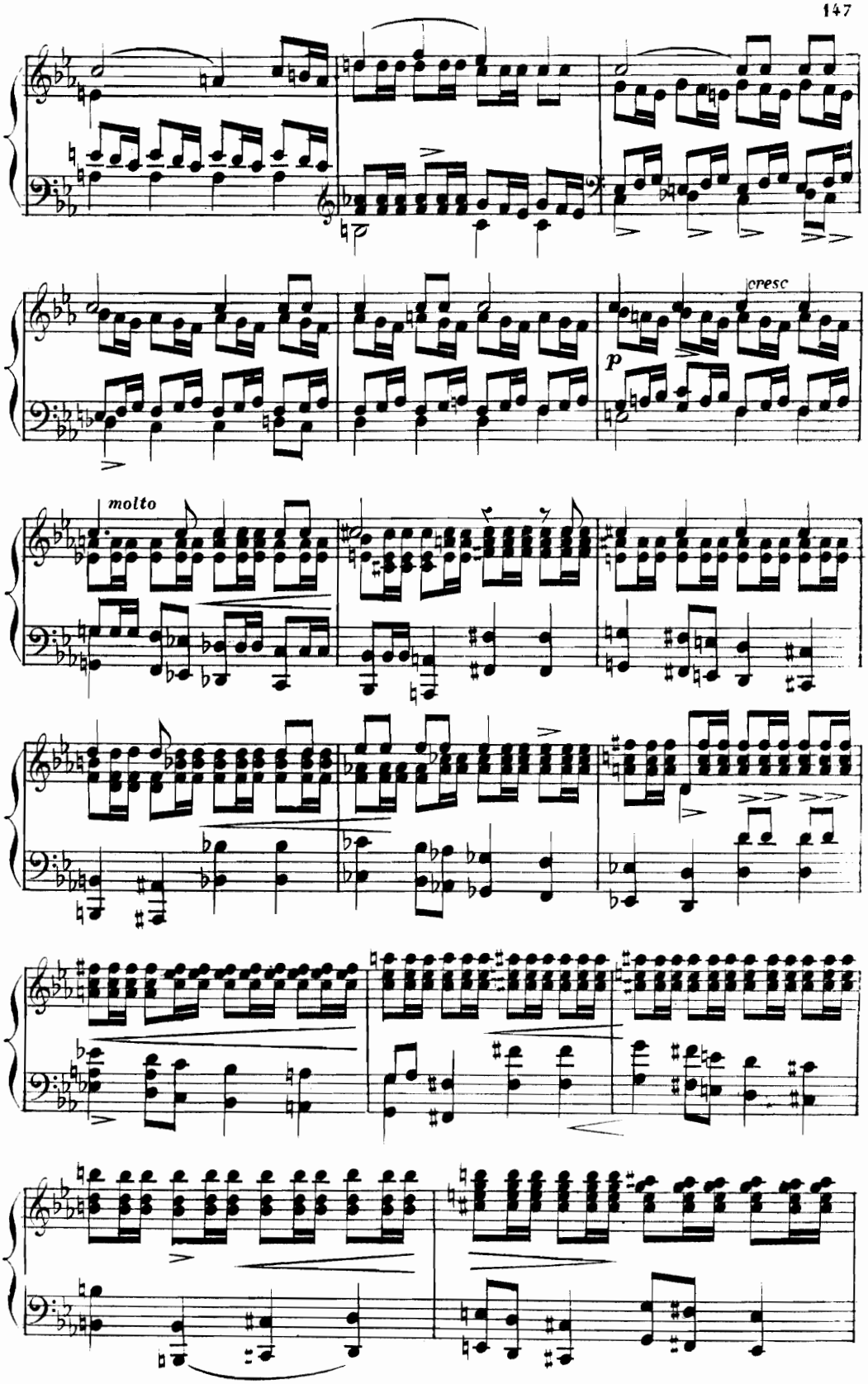


. bis.

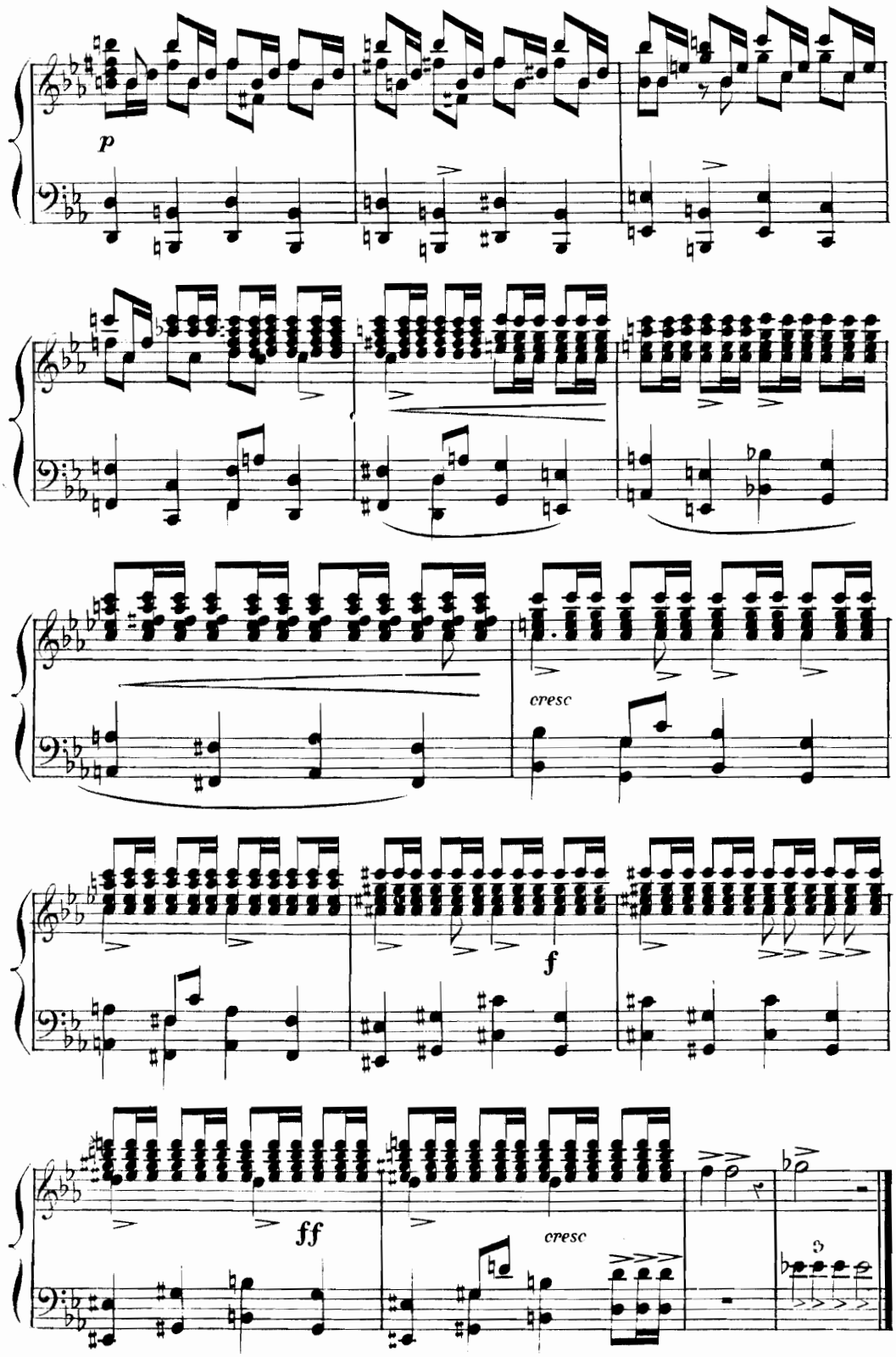

cresc molto
ff
p subito
mf
p
cresc
cresc
cresc molto


sf
ff
dim
p
f
f
ff

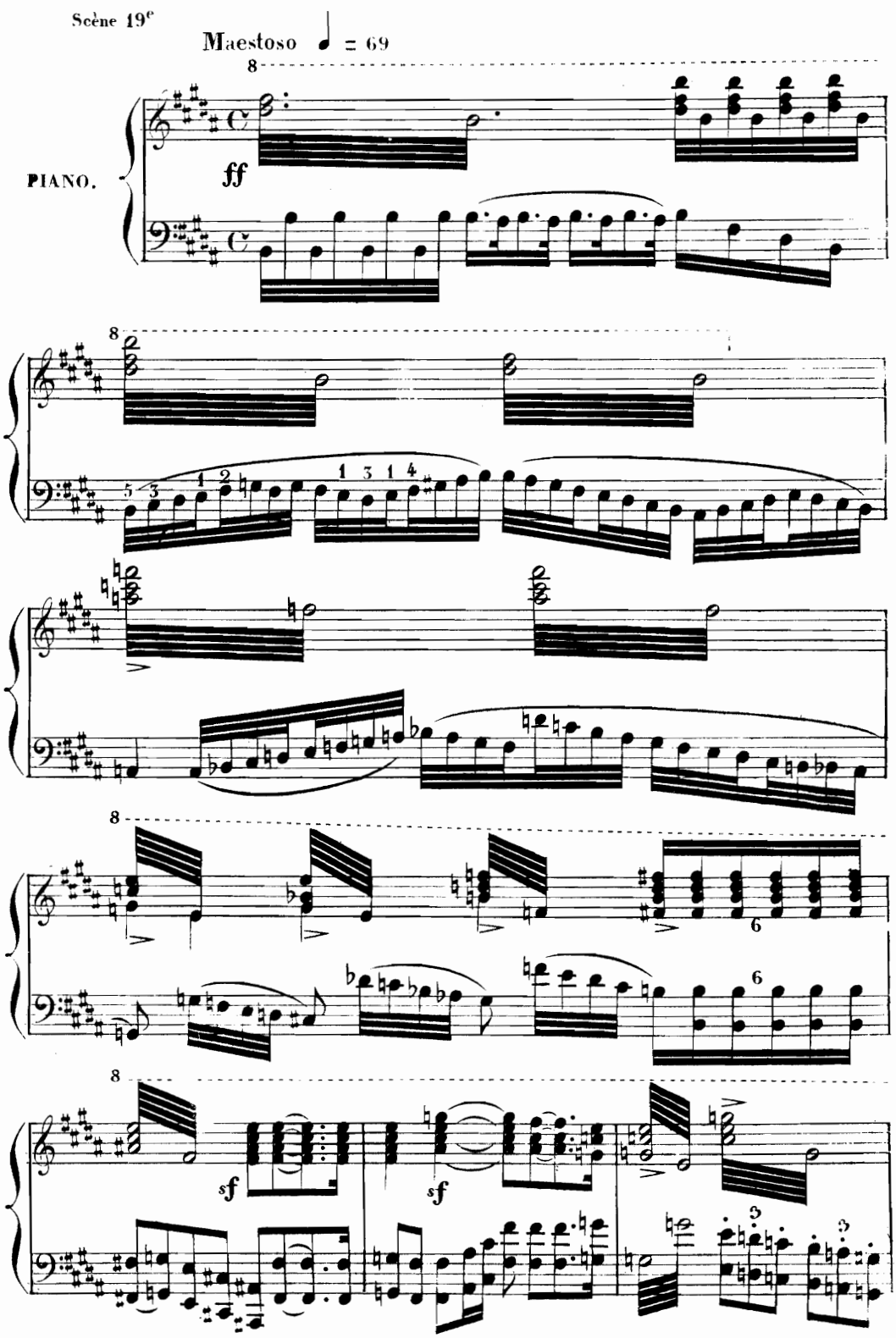

pp
cresc
dim
f
rit
p
pp rit
p
1° Tempo animato
dim



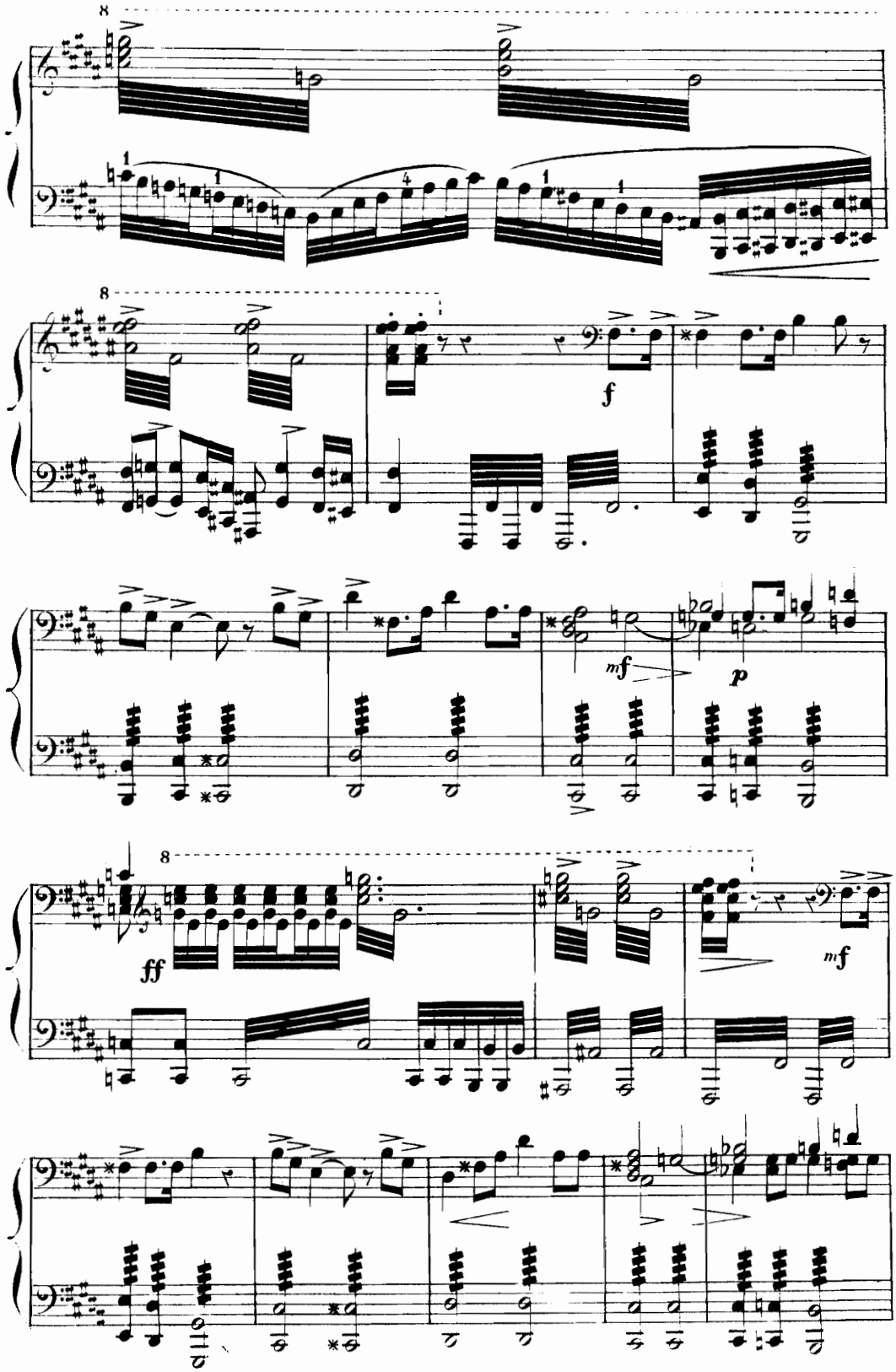
bis.

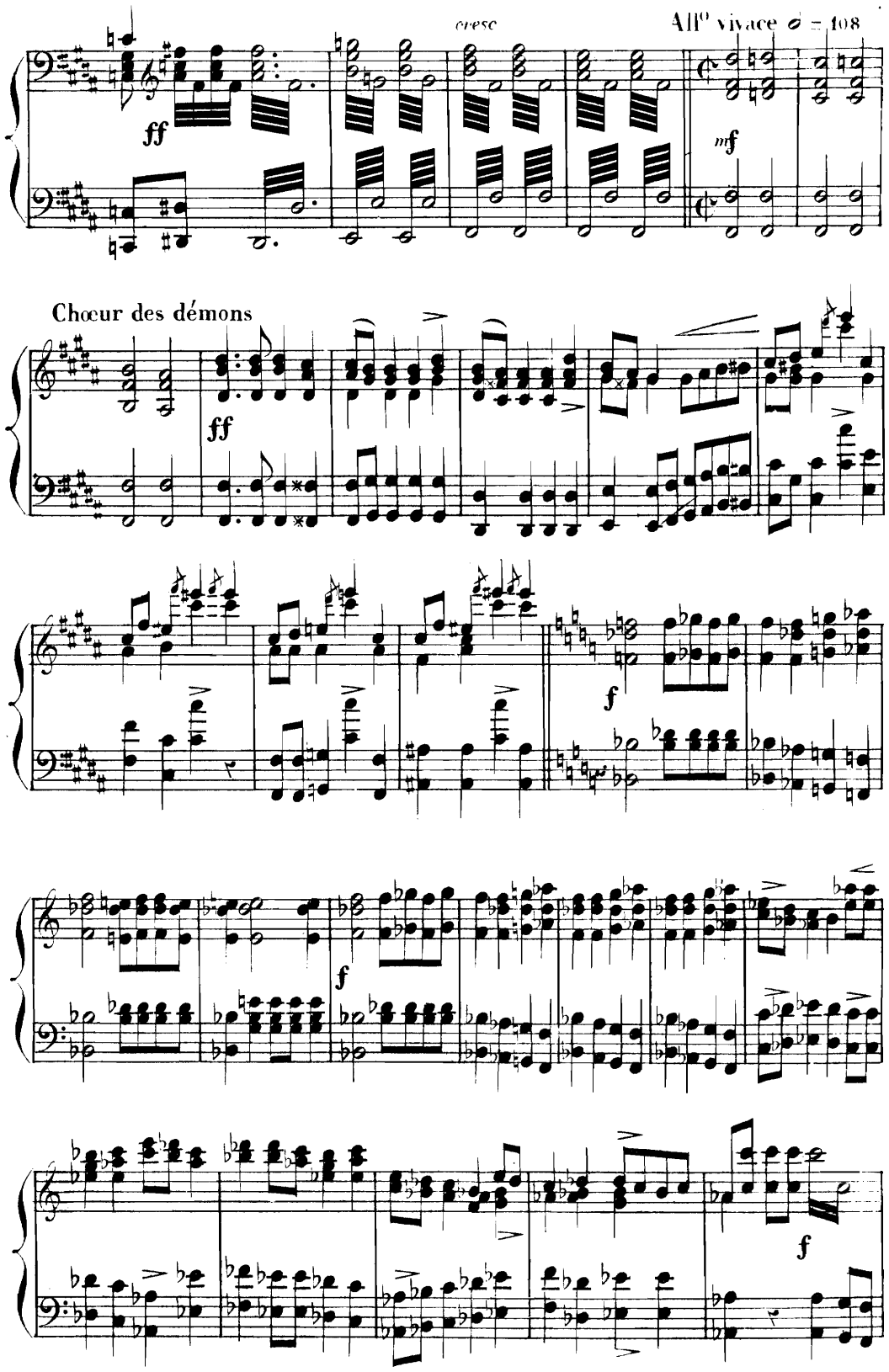

p
cresc
f
ff
cresc

PANDŒMONIUM.

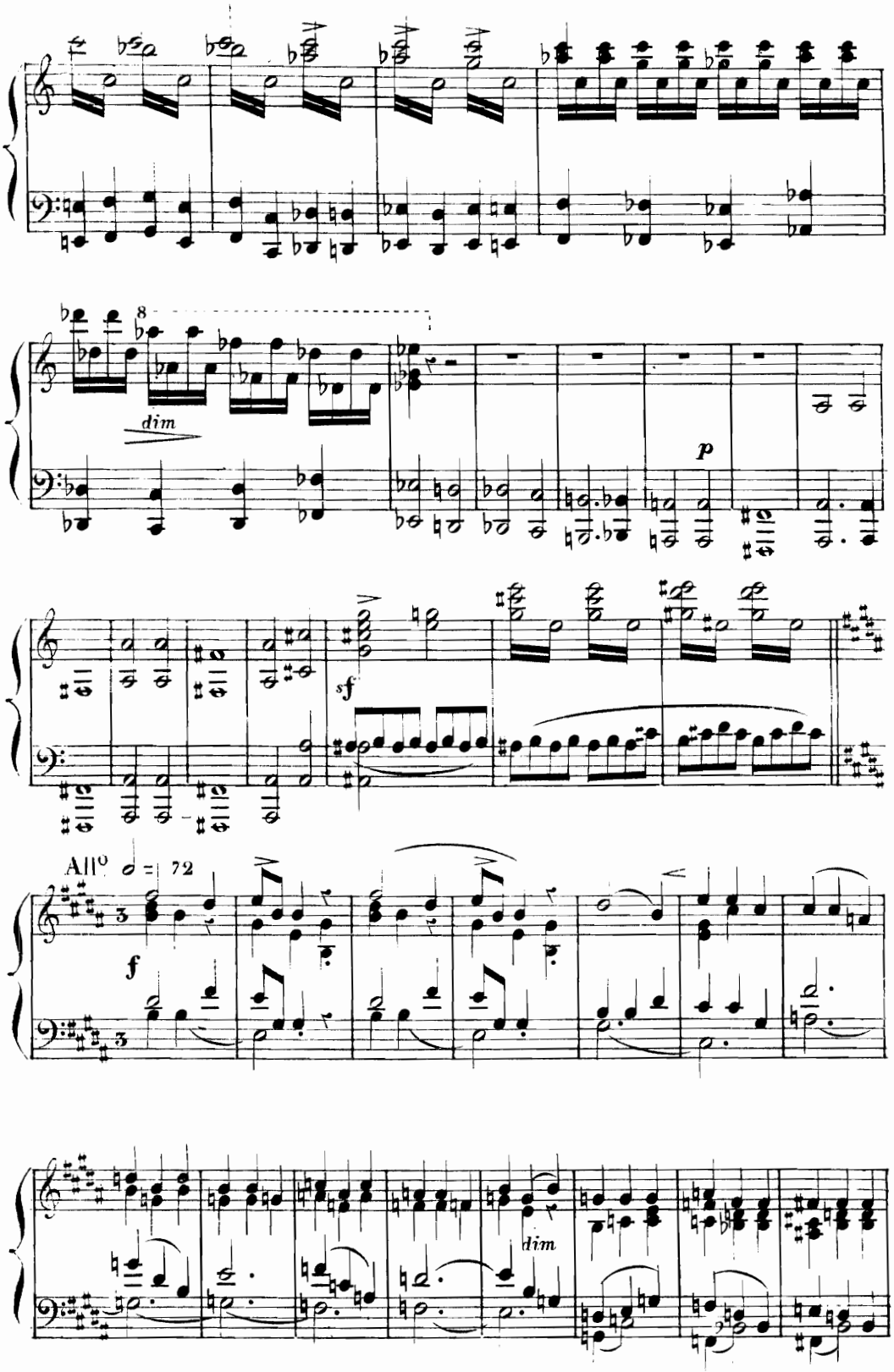


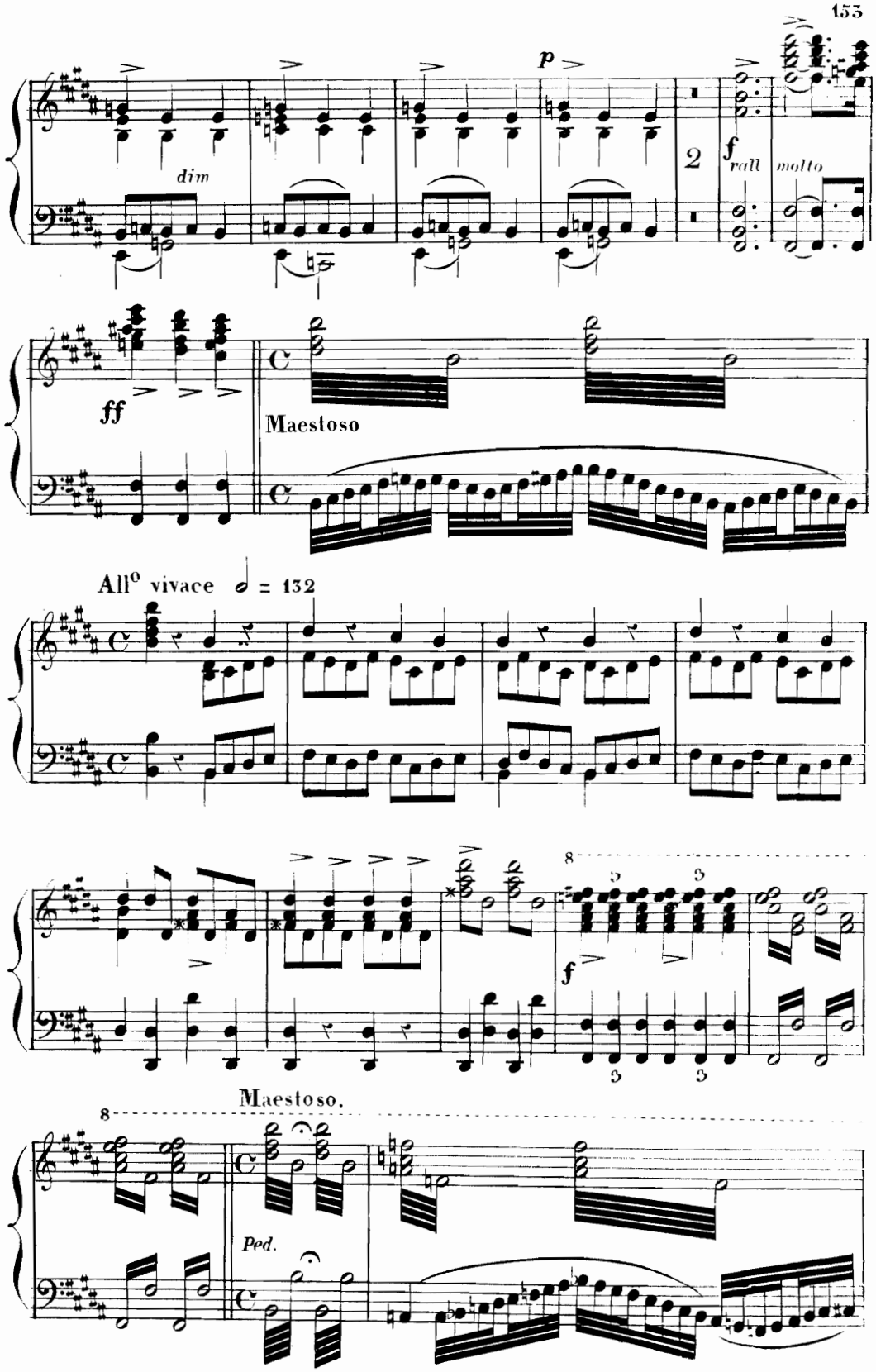
bis

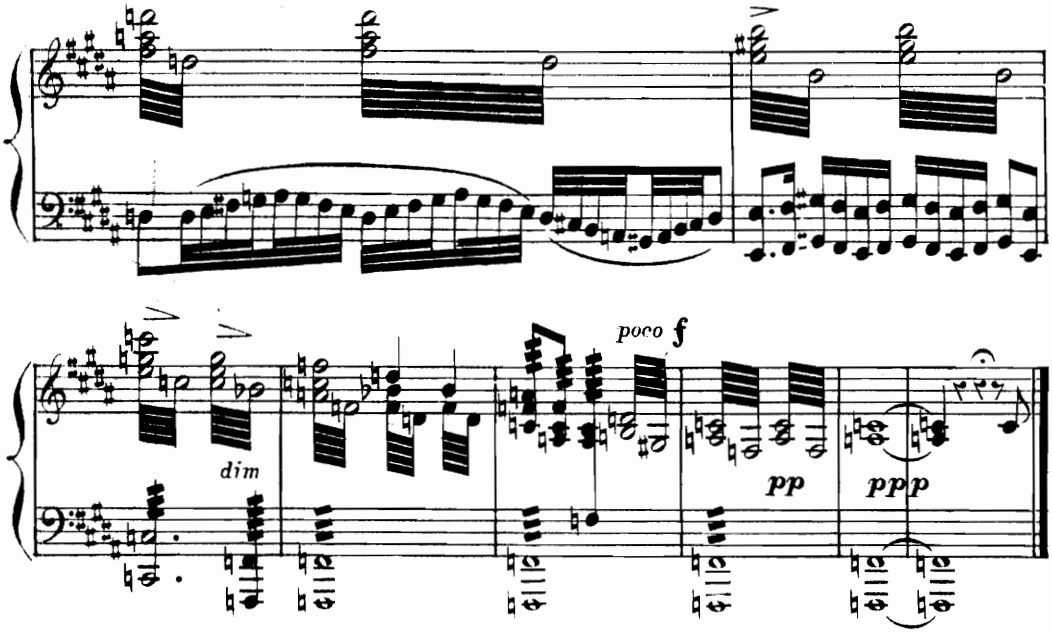

8
f
mf
p
8
ff
mf



bis.

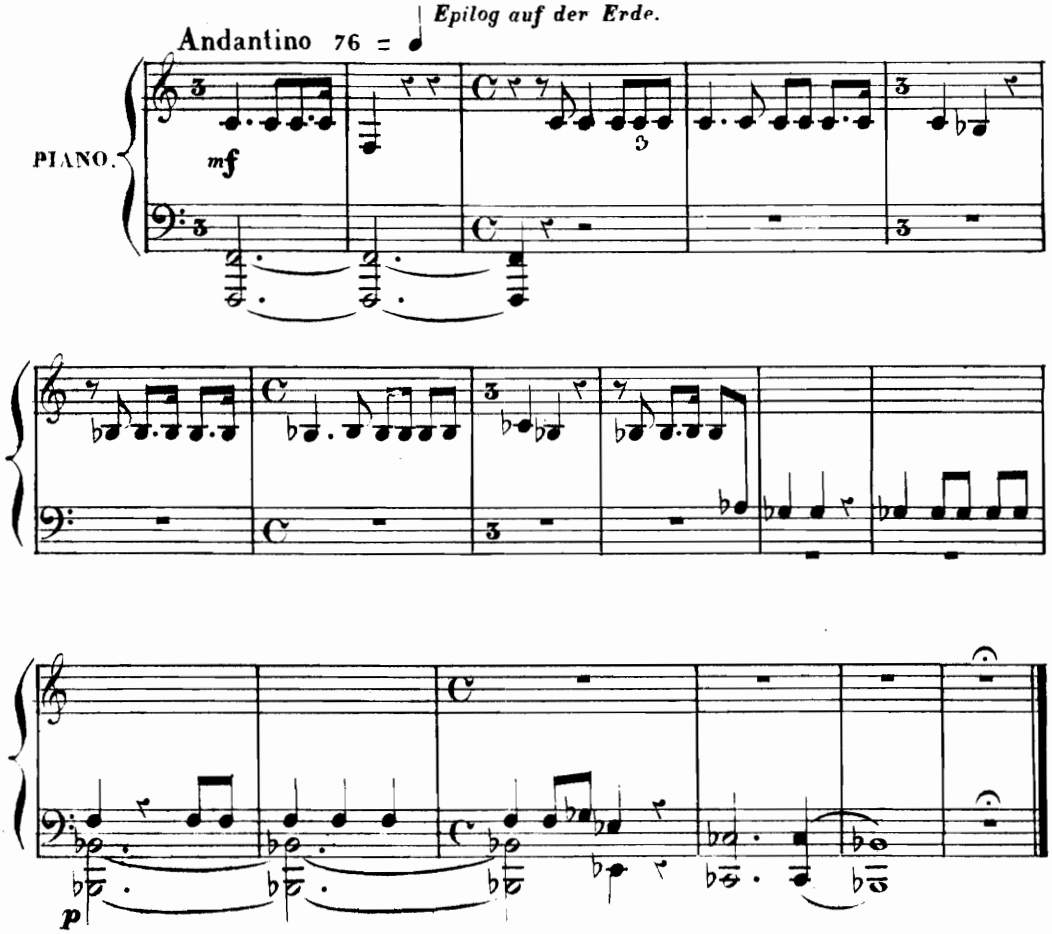

8
dim
p
sf
All° ♩ = 72
f
dim


dim
p
2
f
rall
molto
ff
Maestoso
All° vivace
= 132
f
Maestoso.
Ped.



EPILOGUE SUR LA TERRE.

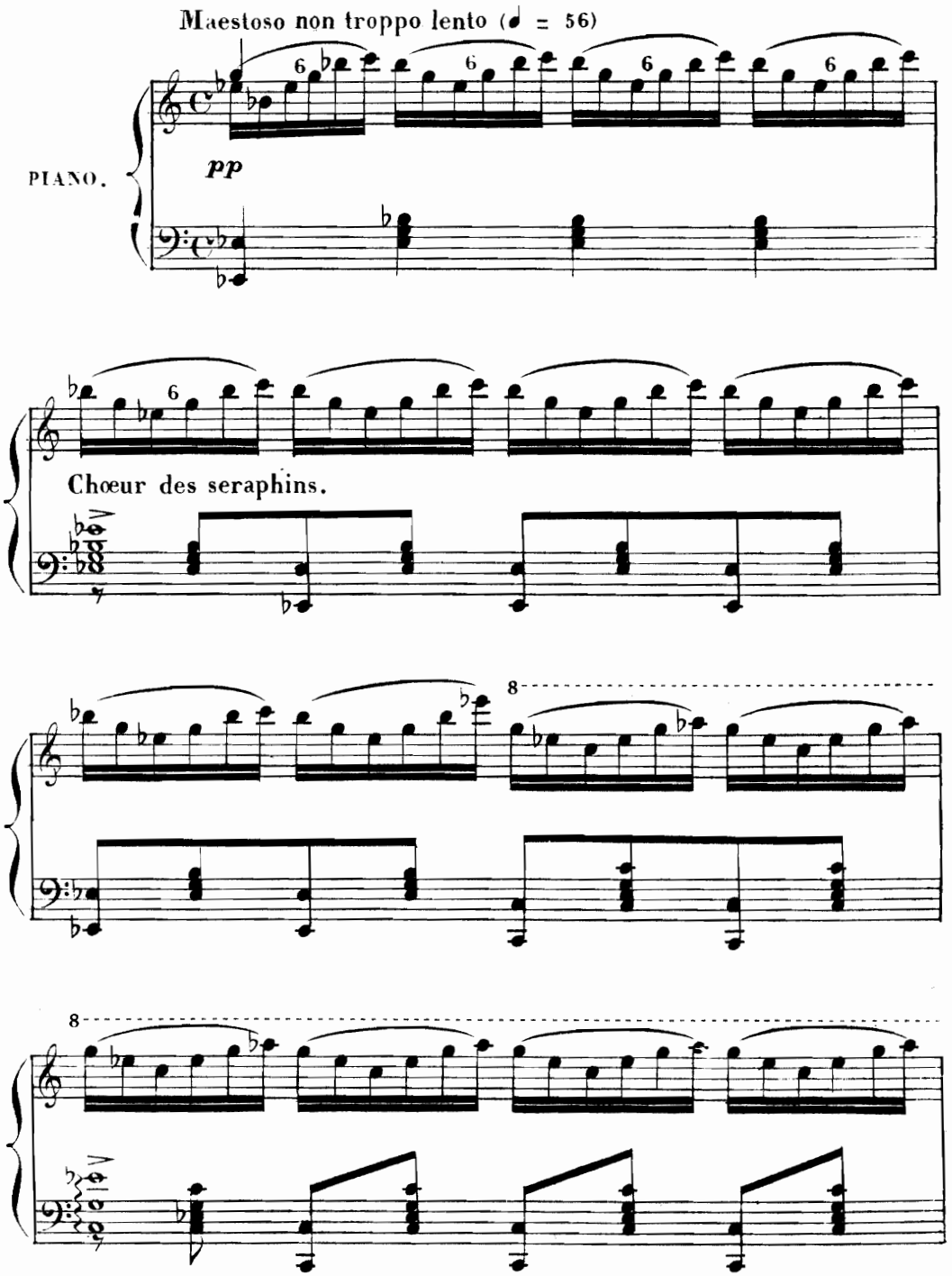
Epilog auf der Erde.

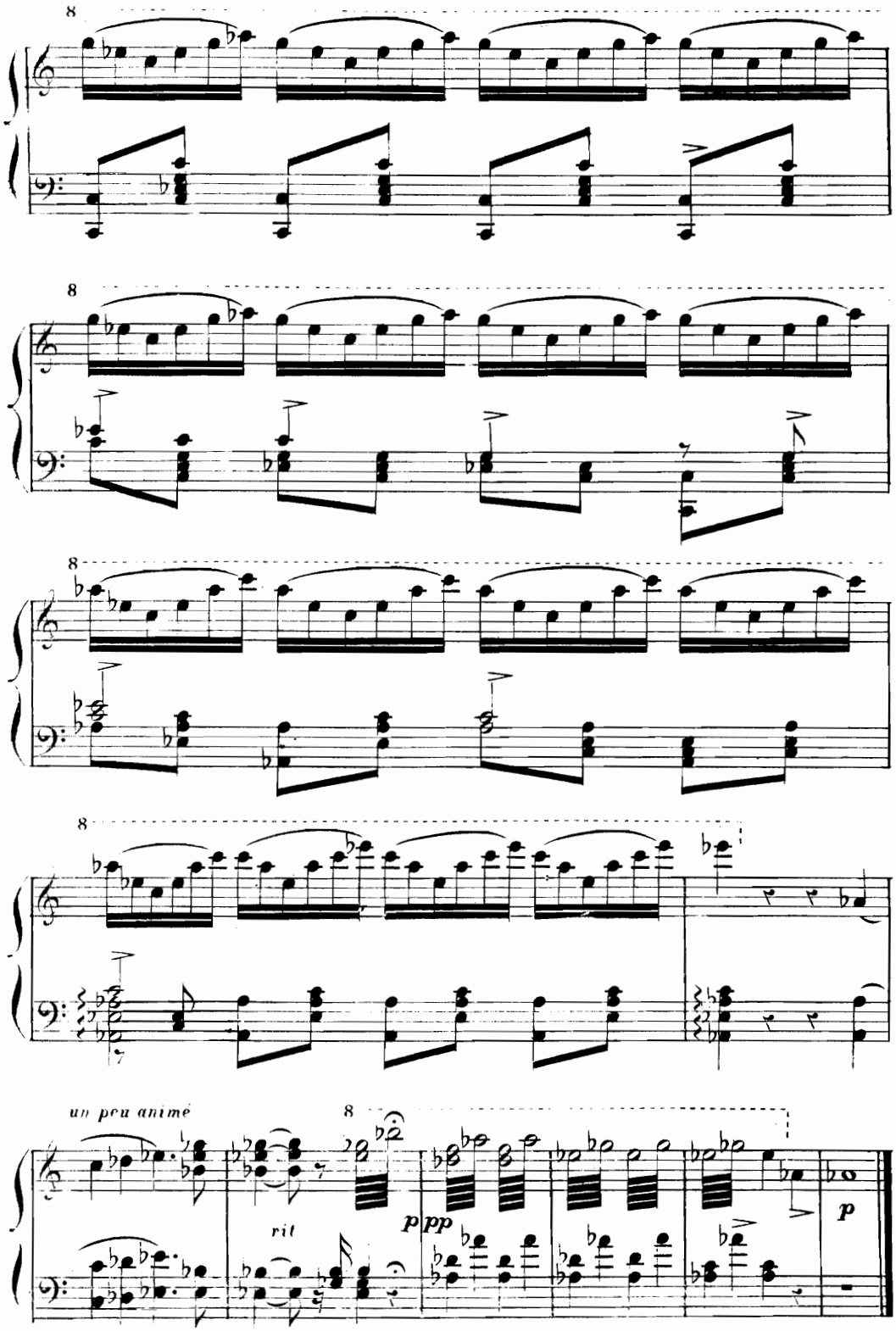


LE CIEL.

DER HIMMEL.

Scène 20e




8
8
8
8
un peu animé
8
rit
p
pp
p

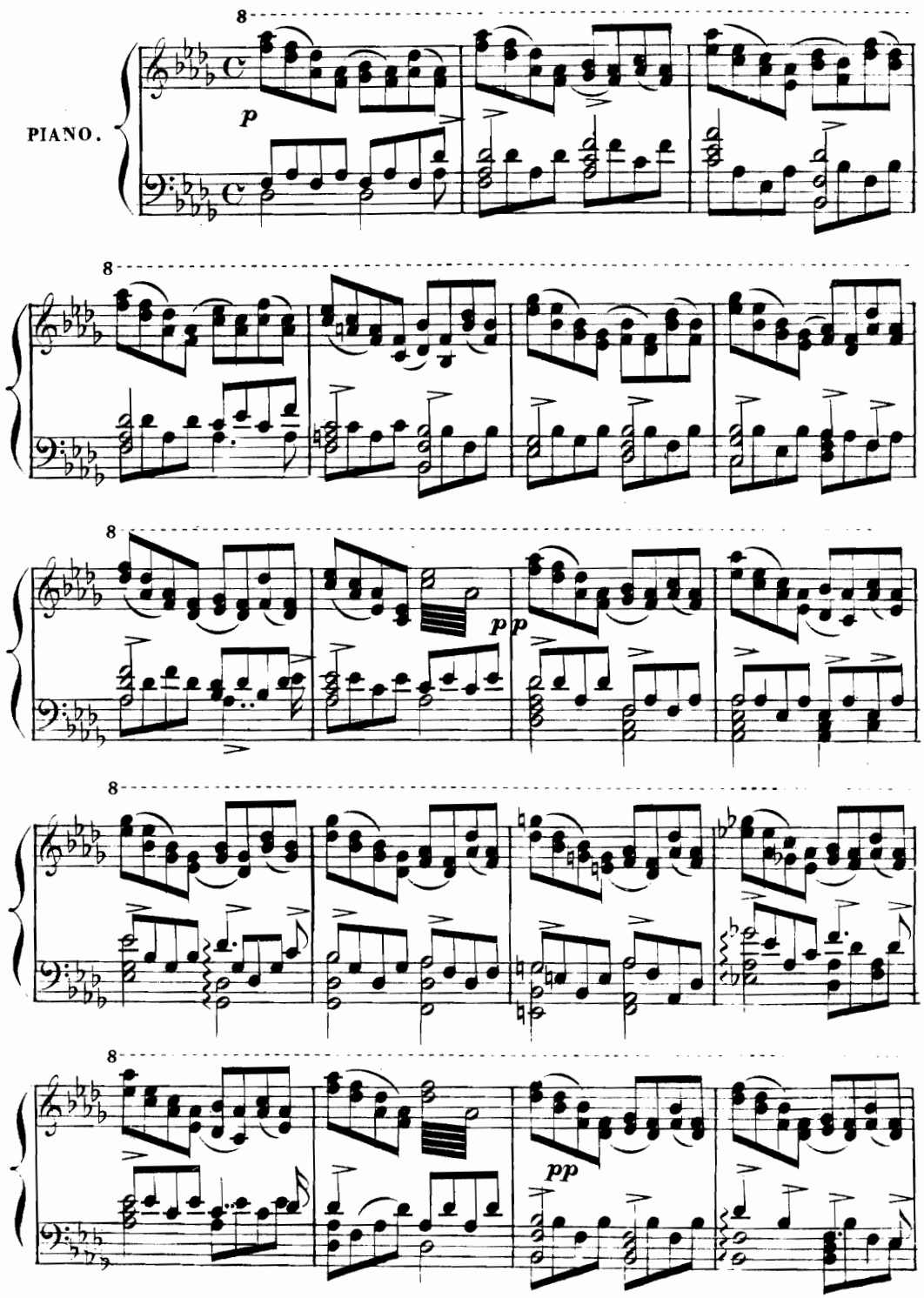
APOTHEOSE DE MARGUERITE.

MARGARETHENS VERKLARUNG.

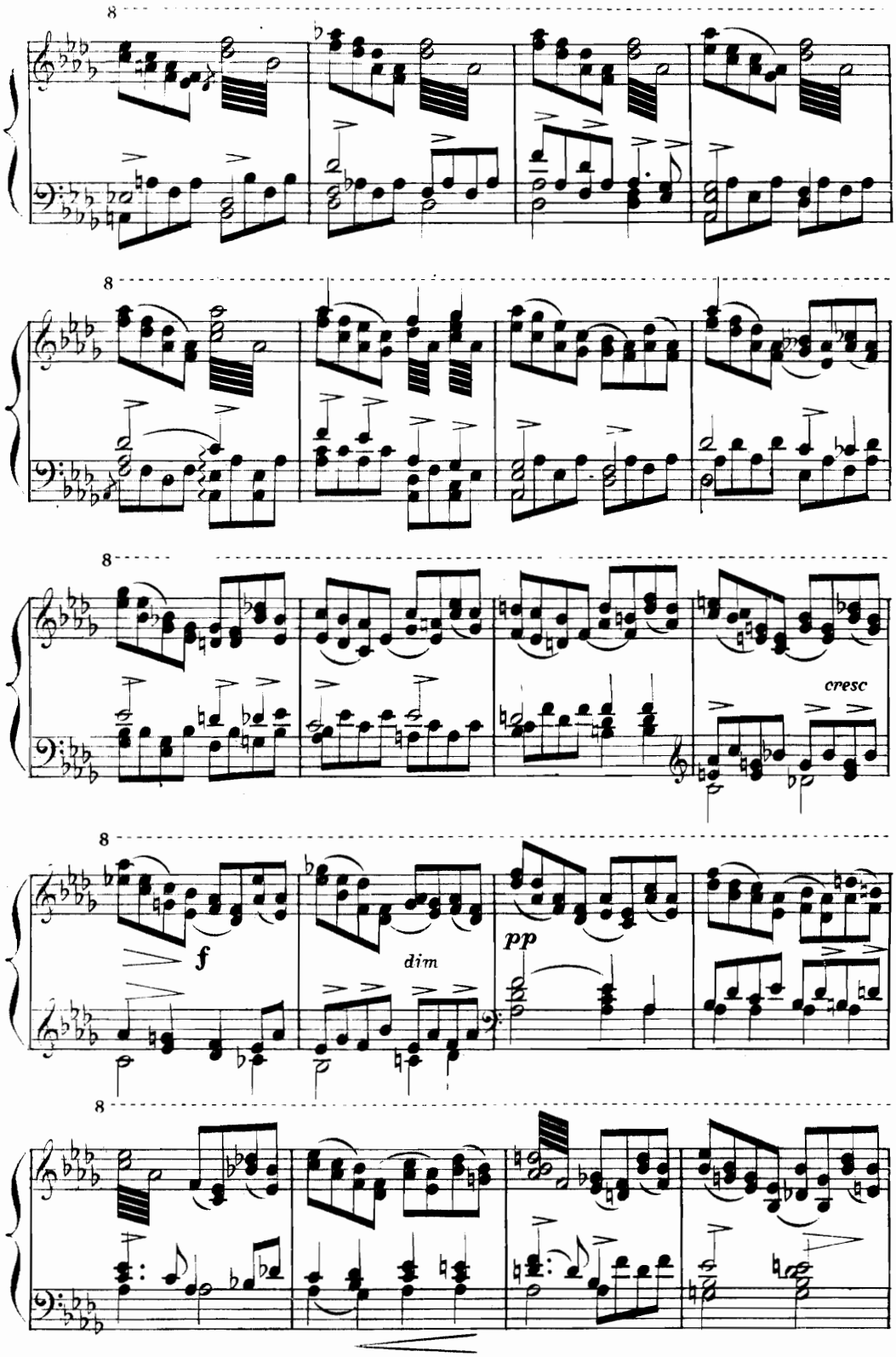
Chœur d'esprits célestes.

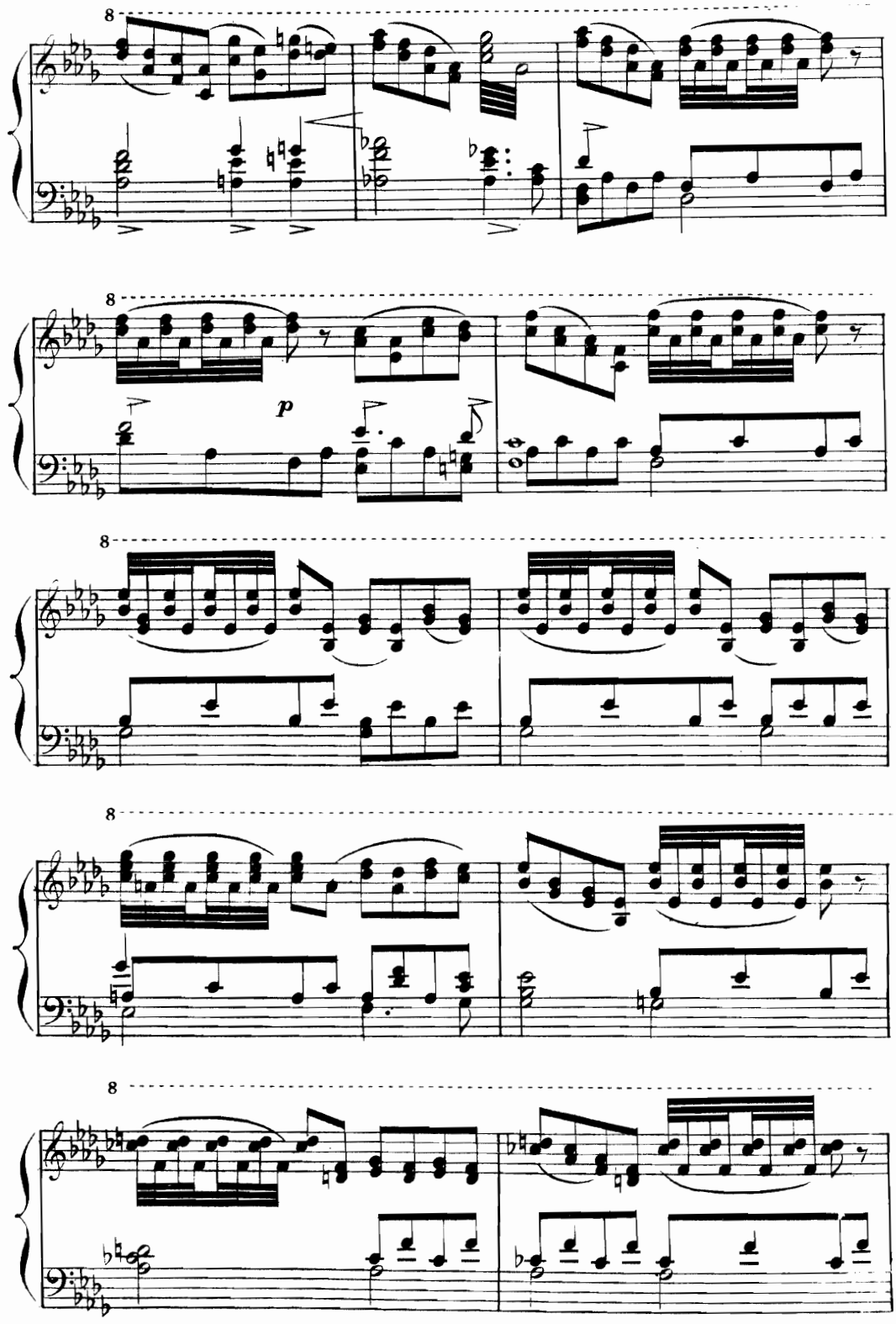
Moderato ♩ = 76

PIANO.

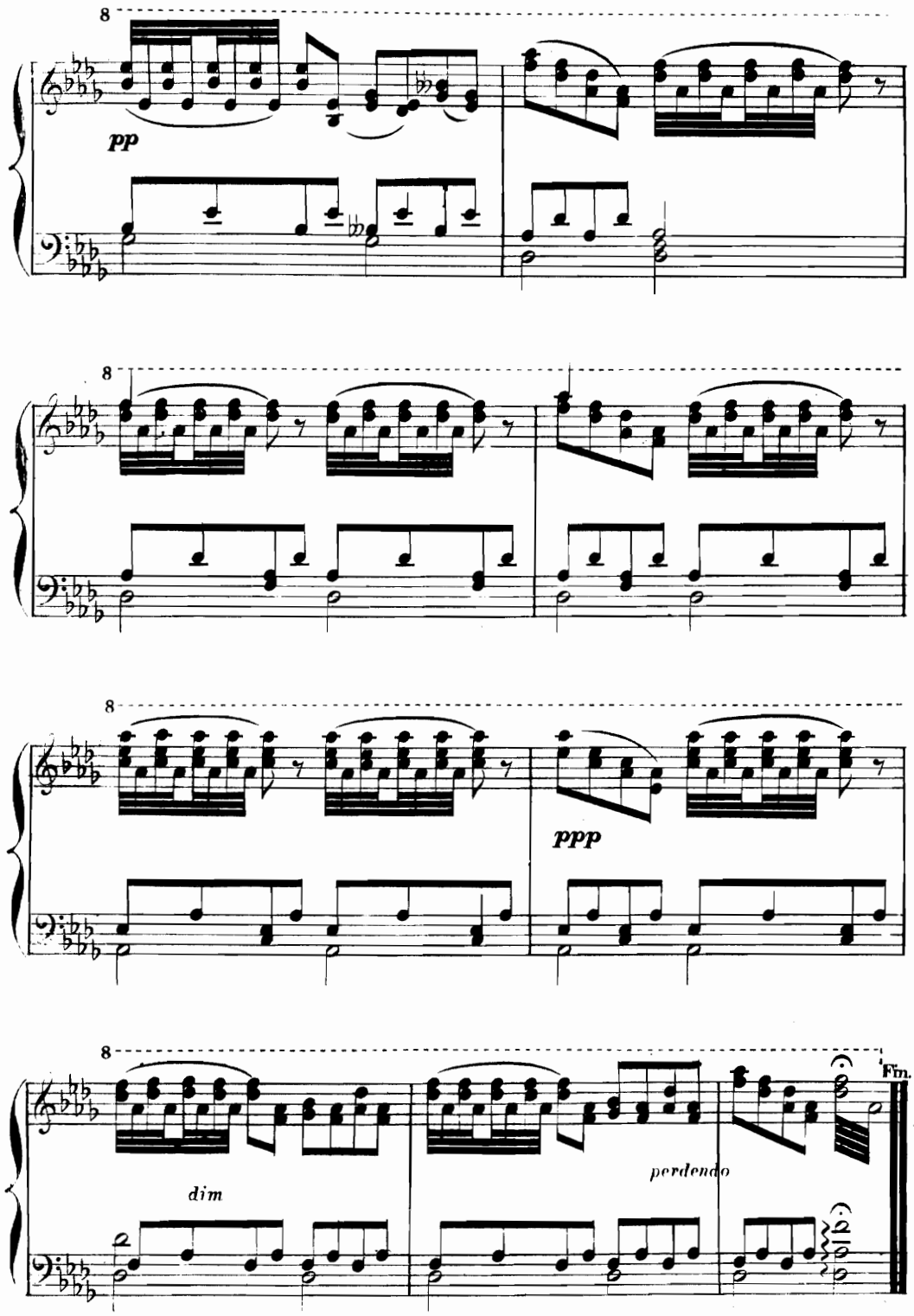


bis.


8
8
8
cresc
8
f
dim
pp
8



his.



Imp. G. MERGAULT & Cie 12, rue Martel, Paris. 11607.